



T. S. ELIOT  
A BIBLIOGRAPHY



# T. S. ELIOT

---

## A BIBLIOGRAPHY

INCLUDING CONTRIBUTIONS TO PERIODICALS  
AND FOREIGN TRANSLATIONS

*by*

DONALD GALLUP

*Assistant Professor of Bibliography  
and Fellow of Jonathan Edwards College  
Yale University*

FABER & FABER LIMITED

*24 Russell Square  
London*



*First published in mcmlii  
by Faber and Faber Limited  
24 Russell Square, London, W.C. 1  
All rights reserved*

# TABLE OF CONTENTS

## INTRODUCTORY NOTE

### A. BOOKS AND PAMPHLETS BY T. S. ELIOT

### B. BOOKS AND PAMPHLETS EDITED, OR WITH CONTRIBUTIONS, BY T. S. ELIOT

### C. CONTRIBUTIONS BY T. S. ELIOT TO PERIODICALS

### D. TRANSLATIONS INTO FOREIGN LANGUAGES OF BOOKS, POEMS, AND ESSAYS BY T. S. ELIOT

### E. APPENDIX: MISCELLANEA

1. Syllabuses
2. Other Leaflets and Broad-sides
3. Foreign Editions
4. Recordings

## INDEX OF TITLES

## INDEX OF NAMES



## INTRODUCTORY NOTE

THIS bibliography is a revision and extension of my *Bibliographical Check-List of the Writings of T. S. Eliot*, which was published in May 1947 by the Yale University Library.<sup>1</sup> In the section devoted to T. S. Eliot's own books,<sup>2</sup> both English and American first editions are described in some detail, but for books which contain merely contributions by him, I have described in detail only the actual first edition in book-form, with notes on their first publication in the other country. Later impressions and editions are generally ignored except where some particular significance attaches to them.

The descriptive method I have used is intended to provide the information ordinarily needed about twentieth-century books, in a form simple and brief enough to be easily understood. It is based upon the method adopted by the American Library Association and used in the cards printed and distributed in the United States by the Library of Congress. I have modified this system, which ignores blank (and certain other) leaves, in order to account for all leaves, whether those upon which some printing appears, or blanks, or end-papers. Blank *pages* (i.e. the blank versos or rectos of printed leaves) are not mentioned in collations because they can obviously be inferred.

The general rule is that when the unnumbered printed preliminary leaves in a volume count up to the first numbered leaf, these leaves are not specified in the collation. When they do not count up, they are specified, e.g. 1 blank leaf, 3 leaves, 9-29 pp., since here the *printed* preliminary material counts up to only six unnumbered pages. When the first numbered page is the verso of a leaf unnumbered on the recto, the number of the recto is supplied in brackets, e.g. 1 blank leaf, 3 leaves, [9]-29 pp., thus indicating that 10 is the first page-number. The collation '29 pp.' alone would mean that the preliminary material counts up to the first numbered page and that the text ends on a page numbered 29; in this example page [30], being blank, is not specified. The collation '29, [1] pp.', on the other hand, would mean either that the text actually ends on the unnumbered page [30], or that an

<sup>1</sup> This in its turn was an elaborated version of *A Catalogue of English and American First Editions of the Writings of T. S. Eliot Exhibited in the Yale University Library 22 February to 20 March 1937*, published in February 1937.

<sup>2</sup> Syllabuses and other minor leaflets and broadsides are listed in the Appendix.

## Introductory Note

imprint, index, or some other printed material not part of the text appears on that page. '29 pp., 1 leaf' would indicate that the text ends on p. 29 and that additional material not a continuation of the text appears on a final unnumbered leaf, either recto or verso alone or both being printed.

Rather than encumber the descriptions of books with notes on prior periodical publication of individual poems and essays, an index of titles has been prepared containing references to first periodical publication as well as to first, and in some cases subsequent appearance in book-form.

Descriptions are based upon copies of the books themselves and the notes upon information supplied by publishers and other authorities. Where a copy of the book has not been examined, the title is starred. Although completeness has been aimed at, some items of trivial significance have been omitted, e.g. autobiographical data supplied for Harvard Class Books, *Who's Who*, &c., composite reports and letters to the press where the extent of T. S. Eliot's contribution, if any, could not be determined.

Although most of the books and many of the periodicals are in my own library, I have depended particularly upon the invaluable collection founded by T. S. Eliot's brother, the late Henry Ware Eliot, Jr., at Eliot House, Harvard, and now deposited in the Houghton Library. I should like to record again my great indebtedness to Henry Eliot, during his lifetime, and to his widow Theresa Garrett Eliot for help and encouragement over the past sixteen years. Mr. T. S. Eliot himself has answered innumerable questions with great patience and kindness and has not only called to my attention but often sent me items of which I should otherwise not have known. To the various publishers of Mr. T. S. Eliot's work, particularly Messrs. Faber & Faber and Messrs. Harcourt Brace, I am deeply indebted. I owe to Mr. John Hayward a particular debt for his kindness in reading my manuscript and, by his suggestions and corrections, making it far less faulty than it would otherwise have been.

For calling my attention to items and omissions and for other assistance I am grateful also to James T. Babb, Robert J. Barry, Herbert Cahoon, John Carter, Captain and Mrs. Louis Henry Cohn, G. W. Cottrell, Jr., Earl Daniels, Angel Flores, Kimon Friar, Henry Fuller, Philip Hofer, Sho Kajima, E. McKnight Kauffer, George Kirgo, Cecil Lang, Leon M. Little, William H. McCarthy, Jr.,

### *Introductory Note*

Harry F. Marks, Czeslaw Milosz, Norman Holmes Pearson, Mark Reinsberg, Eisig Silberschlag, Grover Smith, Kristian Smidt, John L. Sweeney, David L. Randall, Mr. and Mrs. Bertram Rota, Miss Frances Steloff, Mr. René Wellek, Miss Marjorie Gray Wynne, Edmund Wilson, John Cook Wyllie, Henry Zylstra, Leo Hamalian; and to the staffs of the University Library at Yale, and the Eliot House and Houghton Libraries at Harvard.

D. G. .

JONATHAN EDWARDS COLLEGE

YALE UNIVERSITY

*December 1951*



A

---

BOOKS AND  
PAMPHLETS BY  
T. S. ELIOT





## A. Books and Pamphlets

### A1 PRUFROCK AND OTHER OBSERVATIONS 1917

*First edition:*

PRUFROCK | AND | OTHER OBSERVATIONS | BY | T. S. ELIOT | THE EGOIST LTD | OAKLEY HOUSE, BLOOMSBURY STREET | LONDON | 1917

40 pp. 18 × 12 cm. 1s. Stiff buff paper wrappers lettered in black on front cover.

500 copies were published in June 1917. 'The Egoist Subscription Form', a slip measuring approximately 9 × 12½ cm., was loosely inserted in some copies. The price was raised gradually to 5s., at which price the remaining copies were sold in 1920-1. This book was not published in the United States, but its contents were reprinted in *Poems by T. S. Eliot* (New York, Knopf, 1920), pp. 37-63.

A copy in my possession, with dimensions 18½ × 12½ cm., carries the following autograph inscription on the half-title: '... One of twenty-five numbered copies of which this is No. 3. Justification de tirage T. S. E.' Concerning this copy Mr. Eliot wrote me on September 8, 1938: 'I had completely forgotten that any numbered signed copies of *Prufrock and Other Observations* had been issued. ... I am sorry that my memory is so defective that I cannot tell you whether there really were 24 other numbered copies, or whether that was just my fancy, but if, as you say, the copy in your possession differs slightly from the ordinary edition, I can only suppose there was such a set, though what became of the other copies I have not the remotest notion.'

CONTENTS: The Love Song of J. Alfred Prufrock—Portrait of a Lady—Preludes—Rhapsody on a Windy Night—Morning at the Window—The Boston Evening Transcript—Aunt Helen—Cousin Nancy—Mr. Apollinax—Hysteria—Conversation galante—La Figlia che Piange.

### A2 EZRA POUND 1917 HIS METRIC AND POETRY

*First edition:*

EZRA POUND | HIS METRIC AND POETRY | NEW YORK [ornament] ALFRED A. KNOPF [ornament] 1917

31 pp. front. (port.). 19½ × 13 cm. 35c. Red boards lettered in gold on front cover; end-papers. Plain buff dust-wrapper.

Issued anonymously on November 12, 1917, in connexion with the publication, also by Knopf, of Pound's *Lustra* (1917). Concerning this book, Eliot writes in *The Cantos of Ezra Pound: Some*

## A. Books and Pamphlets

*Testimonies* (New York, Farrar & Rinehart [1933]), p. 16: 'There was a time when it did not seem unfitting for me to write a pamphlet, *Ezra Pound, His Poetry And Metric* [*sic*] but Ezra was then known only to a few and I was so completely unknown that it seemed more decent that the pamphlet should appear anonymously.' Its authorship was made public in Knopf's *The Borzoi* 1920 (New York, 1920), p. 112, where it is listed among other books published by this firm as by T. S. Eliot, but with the incorrect date, 1918. This book was not published in England, nor reprinted in the United States.

A3

POEMS

1919

*First edition:*

POEMS | BY | T. S. ELIOT | Printed & published by L. & V. Woolf |  
at THE HOGARTH PRESS, Hogarth House, Richmond | 1919

1 blank leaf, [13] pp. 23½ × 15½ cm. 2s. 6d. Batik paper wrappers, with white paper label on front cover printed in red or (later?) black; sewn.

About 200 copies were published on June 20, 1919. The first copies printed have a typographical error, 'capitiaux' for 'chapitiaux' in line 11, page [13], corrected in later copies. This book was not published in the United States, but its contents were reprinted in *Poems* (1920), pp. 24-28, 31-36, where the title of 'Le Spectateur' is changed to 'Le Directeur'.

CONTENTS: Sweeney among the Nightingales—The Hippopotamus—Mr. Eliot's Sunday Morning Service—Whispers of Immortality—Le Spectateur—Mélange Adultère de Tout—Lune de Miel.

A4

ARA VOS PREC

[1920]

*a. First edition:*

Ara Vos Prec | by | T. S. Eliot | [*device*] | [London] THE OVID PRESS

2 blank leaves, 54 pp., 1 leaf, 2 blank leaves. 29 × 23 cm. Black paper boards or (later) cloth, yellow cloth back, with white paper label on spine printed upward in black: Ara Vos Prec T. S. Eliot; black end-papers.

*Colophon* (p. [55]): This edition of 264 copies is the first book printed by John Rodker and was completed Dec. 10th. 1919. Of the edition:—10 copies unnumbered are for review. 4 copies on Japan vellum numbered 1-4 & not for sale. 30 signed copies numbered 5-34. 220 copies numbered 35-255. The initials & colophon by E. A. Wadsworth.

Published by John Rodker early in February 1920. The first copies issued (among them presentation copies sent out by the author on February 5) were bound in black boards with yellow cloth back and

## A. Books and Pamphlets

paper label. The error 'Vus' for 'Vos' in the title was discovered after all the sheets had been printed and was corrected only on the label. Concerning the title, Mr. Eliot wrote me on February 21, 1936: 'The correct title of the book is *Ara Vos Prec*. It only happened to be *Vus* on the title page because I don't know Provençal, and I was quoting from an Italian edition of Dante the editor of which apparently did not know Provençal either. It would seem that there is no such word as *Vus* in that language.'

Of the copies on vellum, No. 1 (presented to John Quinn) is bound in black morocco with tan morocco back, stamped on front and back covers with decorative design in blind, and on front cover with title in gold: *Ara Vos Prec*. Another copy of this issue is unnumbered but has a certificate signed by John Rodker on p. [10] and is bound in red pigskin stamped with decorative design in blind on back cover and in blind and gold on front cover, and with title in gold on front cover: *Ara Vus Prec*. Both copies have black end-papers. The signed copies have the author's signature below the number on p. [10], but in all other respects are identical with the unsigned copies. Of these latter, several of the earlier numbers were used as presentation copies, carry the author's initials on p. [10], and are bound in paper boards with cloth back. The frequency with which unnumbered copies appear would seem to indicate that more than the scheduled ten were so issued. In any case there is evidence in a letter from T. S. Eliot to Rodker (now in the Schwab Collection at the University of Virginia) that only three copies were actually sent out for review purposes.

CONTENTS: Gerontion—Burbank with a Baedeker: Bleistein with a Cigar—Sweeney among the Nightingales—Sweeney Erect—Mr. Eliot's Sunday Morning Service—Whispers of Immortality—The Hippopotamus—A Cooking Egg—Lune de Miel—Dans le Restaurant—Le Spectateur—Mélange Adultère de Tout—Ode—The Love Song of J. Alfred Prufrock—Portrait of a Lady—Preludes—Rhapsody on a Windy Night—Morning at the Window—Conversation galante—Aunt Helen—Cousin Nancy—Mr. Appolinax [*sic*]  
—The Boston Evening Transcript—La Figlia che Piange.

### b. First American edition (1920):

POEMS | by T. S. ELIOT | [*device*] | NEW YORK | ALFRED · A ·  
KNOPF | 1920

63 pp. 20 × 13½ cm. \$1.25. Tan paper boards stamped in brown on front cover and downward on spine; end-papers. Yellow dust-wrapper printed in green or brown.

Published on February 18, 1920. Although the poems occur in different order, the contents are identical with those of *Ara Vos Prec*, with the exception that 'Hysteria' is substituted for 'Ode' and 'Le Spectateur' is printed as 'Le Directeur'.

a. First edition:

THE SACRED WOOD | ESSAYS ON POETRY AND CRITICISM  
| BY | T. S. ELIOT | METHUEN & CO. LTD. | 36 ESSEX STREET  
W. C. | LONDON

xviii pp., 1 leaf, 155, [1] pp.  $17\frac{1}{2} \times 11$  cm. 6s. Blue cloth stamped in blind on front cover and in gold on spine (type of 'Methuen' at foot of spine measures approximately 3 mm.—later  $3\frac{1}{2}$  mm.); end-papers. Salmon dust-wrapper printed in black. Later copies have the dust-wrapper completely re-set and may be identified by the addition of the sub-title on the front cover and the listing of *What is the Kingdom of Heaven* in the advertisements on the back cover as in its sixth edition.

Published on November 4, 1920. *On verso of title-page*: First published in 1920. A later binding-up of the sheets, issued not earlier than January 1924, has eight pages of publisher's advertisements inserted after p. [156].

CONTENTS: Introduction—The Perfect Critic—Imperfect Critics: Swinburne as Critic. A Romantic Aristocrat. The Local Flavour. A Note on the American Critic. The French Intelligence—Tradition and the Individual Talent—The Possibility of a Poetic Drama—Euripides and Professor Murray—Rhetoric and Poetic Drama—Notes on the Blank Verse of Christopher Marlowe—Hamlet and his Problems—Ben Jonson—Philip Massinger—Swinburne as Poet—Blake—Dante.

b. American issue (1921):

THE SACRED WOOD | ESSAYS ON POETRY AND CRITICISM  
| BY | T. S. ELIOT | [device] | NEW YORK | ALFRED A.  
KNOPF | 1921

The English sheets for 365 copies were imported, supplied with a cancel half-title and title (verso blank; pp. [i-iv]), and published in February 1921. \$2.50. Blue cloth stamped in blind on front cover and in gold on spine; end-papers.

c. Second edition ([1928]):

THE SACRED WOOD | ESSAYS ON POETRY AND CRITICISM  
| BY | T. S. ELIOT | [device] | METHUEN & CO. LTD. | 36 ESSEX  
STREET W. C. | LONDON

xix, 171, [1] pp.  $19\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$  cm. Blue cloth stamped in gold on spine; end-papers.

## A. Books and Pamphlets

*On verso of title-page:* First published (F'cap 8vo) November 4, 1920. Second edition (Crown 8vo) 1928.

Contains 'Preface to the 1928 Edition', dated March 1928, and signed, T. S. E.: pp. vii-x. The rest of the contents agrees with the first edition.

### d. American issue (1930):

THE SACRED WOOD | ESSAYS ON POETRY AND CRITICISM  
| BY | T. S. ELIOT | [*device*] | NEW YORK | ALFRED A. KNOPF  
INC. | 1930

The English second edition sheets for 500 copies were imported and supplied with a cancel half-title and title (pp. [i-iv]), and published in 1930. \$2.50. Marbled paper boards with black buckram back stamped in gold; end-papers.

## A6 THE WASTE LAND 1922

### a. First edition:

THE WASTE LAND | BY | T. S. ELIOT | [*quotation in three lines*]  
| NEW YORK | BONI AND LIVERIGHT | 1922

1 blank leaf, 3 leaves, 9-64 pp.  $19\frac{1}{2} \times 13$  cm. \$1.50. Flexible or (later) stiff black cloth lettered in gold on front cover and on spine; end-papers. Salmon dust-wrapper printed in black; outer glazine wrapper.

*Colophon* (p. [6]): Of the one thousand copies printed of *The Waste Land* this volume is number. . . . [*The number is stamped in type approximately 5 mm. (later 2 mm.) high.*]

Published on December 15, 1922. The first copies printed have the word 'mountain' correctly spelled in line 339 (p. 41); in later copies the 'a' has dropped out. Approximately the first 500 copies bound have the flexible cloth binding and figures 5 mm. high in the colophon.

Concerning its publication, Ezra Pound wrote in the Gotham Book Mart's catalogue *We Moderns* (New York, 1940), p. 24: 'The bearing of this poem was not over-estimated, nevertheless the immediate reception of it even by second rate reviewers was due to the purely fortuitous publication of the notes, and not to the text itself. Liveright wanted a longer volume and the notes were the only available unpublished matter.' The notes were not included in the periodical appearances of the poem in *The Criterion* and *The Dial*.

CONTENTS: I. The Burial of the Dead.—II. A Game of Chess.—III. The Fire Sermon.—IV. Death by Water.—V. What the Thunder Said.—Notes.

## A. Books and Pamphlets

### b. *Second impression* ([1923?]):

THE WASTE LAND | BY | T. S. ELIOT | [*quotation in three lines*]  
| NEW YORK | BONI AND LIVERIGHT

The pagination, size, price, and binding agree with those of the later copies of the first edition.

*Colophon* (p. [6]): One thousand copies of the Second Edition of *The Waste Land* were printed of which this volume is number. . . .  
[*Number stamped in type 2 mm. high.*]

Published probably early in 1923. Although called 'Second Edition' in the colophon, this is actually a second impression from the same setting of type as the first edition, but with a different colophon. With the incorrect 'mount in' in line 339 (p. 41).

### c. *First English edition* (1923):

THE | WASTE LAND | T. S. ELIOT | [*quotation in four lines*] |  
PRINTED AND PUBLISHED BY LEONARD | AND VIRGINIA  
WOOLF AT THE HOGARTH | PRESS HOGARTH HOUSE  
PARADISE ROAD | RICHMOND SURREY | 1923

35 pp., 1 leaf, 1 blank leaf. 23 × 15 cm. 4s. 6d. Blue marbled paper boards with white paper label on front cover printed in black; front end-paper (final blank leaf pasted down as back end-paper).

About 460 copies were published on September 12, 1923. The label was used, apparently simultaneously, in three states: (1) measuring approximately 4 × 6 cm., with a border of asterisks; (2) measuring approximately 6½ × 9½ cm., with heavy single-line rule above and below the title; (3) measuring approximately 6½ × 10 cm., without rules.

'Previous Publications' of the Hogarth Press: recto of leaf following p. [36].

## A7 HOMAGE TO JOHN DRYDEN 1924

### *First edition:*

HOMAGE TO | JOHN DRYDEN | THREE ESSAYS ON POETRY  
OF THE | SEVENTEENTH CENTURY | T. S. ELIOT | PUB-  
LISHED BY LEONARD AND VIRGINIA WOOLF | AT THE  
HOGARTH PRESS, TAVISTOCK SQUARE | LONDON, W. C. I  
| 1924

1 blank leaf, 3 leaves, 9-46 pp., 1 blank leaf. 21½ × 14 cm. (The Hogarth Essays, No. 4) 3s. 6d. Stiff off-white paper wrappers printed in black on front cover; end-papers.

About 2,000 copies were published on October 30, 1924. This

## A. Books and Pamphlets

book was not published in the United States, but its contents were reprinted in *The Hogarth Essays* (Garden City, N.Y., Doubleday, Doran, 1928), pp. [195]–239, issued in an edition of one thousand copies on September 28, 1928, and in *T. S. Eliot Selected Essays 1917–1932* (New York, Harcourt, Brace [1932]), pp. 264–74, 241–63.

CONTENTS: Preface—John Dryden—The Metaphysical Poets—Andrew Marvell.

### A8 POEMS 1909–1925 1925

#### a. First edition, ordinary issue:

POEMS | 1909–1925 | By T. S. ELIOT | FABER & GWEYER LTD | LONDON [*device*] MCMXXV

1 blank leaf, 3 leaves, 5–98, [1] pp. 20 × 13½ cm. 7s. 6d. Blue cloth with white paper label printed in black on spine; end-papers. Cream dust-wrapper printed in blue.

1,460 copies were published on November 23, 1925.

CONTENTS: Prufrock and Other Observations (1917)—Poems (1920)—The Waste Land (1922)—The Hollow Men (1925).

#### b. Signed issue (1925 [i.e. 1926]):

23½ × 15 cm. 25s. White buckram stamped in blind on covers and in gold on spine; end-papers.

*Colophon (verso of first leaf)*: This demy octavo edition on hand-made paper is limited to eighty-five copies numbered and signed by the author, of which seventy-five are for sale. This is Number . . . [*signed*] T. S. Eliot.

Published on January 6, 1926.

#### c. First American edition ([1932]):

POEMS | 1909–1925 | BY | T. S. ELIOT | HARDCOURT, BRACE AND COMPANY | NEW YORK · CHICAGO

128 pp. 22½ × 15 cm. \$2.00. Blue cloth stamped in gold on spine; end-papers. Cream dust-wrapper printed in blue.

4,080 copies were published on September 15, 1932.

### A9 JOURNEY OF THE MAGI [1927]

#### a. First edition, ordinary issue:

JOURNEY | OF THE MAGI | BY T. S. ELIOT | [*design*] | DRAWINGS BY E. McKNIGHT KAUFFER [London, Faber & Gwyer Ltd.]

cover-title, [4] pp. 1 col. illus. 18½ × 12 cm. (The Ariel Poems,



### A. Books and Pamphlets

No. 8). 1s. Yellow paper wrappers printed in black on front and back covers, folded over blanks; sewn.

5,000 copies were published on August 25, 1927. Copies remaining unsold were reissued in February 1938, in mauve paper envelopes printed in black.

*b. Limited issue:*

cover-title, 2 blank leaves, [6] pp., 1 blank leaf. 1 col. illus.  $18\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm. (The Ariel Poems, No. 8) 5s. Yellow paper boards printed in black on front cover; end-papers. Glacine dust-wrapper.

*Colophon* (p. [6]): This edition on Zanders' hand-made paper is limited to 350 copies. This is No. . . .

Published on November 23, 1927.

c. *First American edition* (1927):

Journey of the Magi | BY T.S. ELIOT | \* | NEW YORK | WILLIAM  
EDWIN RUDGE | 1927

1 blank leaf, [4] pp., 1 leaf.  $18\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm. Grey paper wrappers folded in French style; stapled.

*Colophon* (p. [5]): Twenty-seven copies printed at the Printing House of William Edwin Rudge, Mount Vernon, N. Y., December, 1927. Twelve copies only for sale.

This and the other seven titles in the first year's series of *Ariel Poems* were reprinted by Rudge in order to secure copyright in the United States.

A10 SHAKESPEARE AND THE STOICISM OF SENECA 1927

*First edition:*

THE SHAKESPEARE ASSOCIATION | SHAKESPEARE AND  
THE | STOICISM OF SENECA | (An Address read before the  
Shakespeare Association | 18th March, 1927) | BY | T. S. ELIOT |  
LONDON | PUBLISHED FOR THE SHAKESPEARE ASSOCIA-  
TION | BY HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIVERSITY  
PRESS | AMEN HOUSE, WARWICK SQUARE, E. C. | 1927

cover-title, 17, [1] pp., 1 blank leaf.  $24\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$  cm. 2s. Grey paper wrappers printed in black on front cover; sewn.

Published on September 22, 1927. The essay was not separately published in the United States, but it was reprinted in *Selected Essays* ([1932]) pp. 107-20.

A. *Books and Pamphlets*

A11                      A SONG FOR SIMEON                      [1928]

a. *First edition:*

A SONG FOR | SIMEON | BY T. S. ELIOT | DRAWING BY E.  
McKNIGHT KAUFFER [London, Faber & Gwyer Ltd.]

cover-title, [4] pp. 1 col. illus.  $18\frac{1}{2} \times 12$  cm. (The Ariel Poems, No. 16) 1s. Blue paper wrappers, printed in black on front and back covers, folded over blanks; sewn.

3,500 copies were published on September 24, 1928. Copies remaining unsold were reissued in February 1938, in grey paper envelopes printed in red. The poem was not separately published in the United States, but it was reprinted in *Collected Poems 1909-1935* ([1936]), pp. 127-8.

b. *Signed edition (1928):*

A SONG FOR | SIMEON | BY T. S. ELIOT | DRAWING BY |  
E. McKNIGHT KAUFFER | LONDON: FABER & GWYER LTD  
| 1928

6 leaves, 2 blank leaves, incl. 1 col. plate.  $22 \times 14\frac{1}{2}$  cm. (The Ariel Poems, No. 16) 7s. 6d. White boards printed in gold on front cover; end-papers.

*Colophon (recto of first leaf)*: This large-paper edition, printed on English hand-made paper, is limited to five hundred copies. This is number . . . [signed] T. S. Eliot.

Published on October 24, 1928.

A12                      FOR LANCELOT ANDREWES [1928]

a. *First edition:*

FOR LANCELOT ANDREWES | ESSAYS ON STYLE AND  
ORDER | BY | T. S. ELIOT | [*quotation in six lines*] | LONDON |  
Faber & Gwyer

1 blank leaf, 3 leaves, ix-xi, 13-143 pp.  $19\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$  cm. 6s. Blue cloth with tan paper label on spine printed in black and blue; end-papers. Tan dust-wrapper printed in black and blue.

1,500 copies were published on November 20, 1928. (A few proof copies in grey paper wrappers were made up for the publishers before publication; in these the text differs slightly from that of the published edition.) *On verso of title-page*: First published in MCMXXVIII. . . .

CONTENTS: Preface—Lancelot Andrewes—John Bramhall—Niccolo Machiavelli—Francis Herbert Bradley—Baudelaire in Our Time—Thomas Middleton—A Note on Richard Crashaw—The Humanism of Irving Babbitt.

## A. Books and Pamphlets

### b. First American edition (1929):

FOR | LANCELOT ANDREWES | [*short rule*] | ESSAYS ON STYLE  
AND ORDER | BY | T. S. ELIOT | [*quotation in eight lines, partly  
enclosed by asterisks*] | GARDEN CITY, N. Y. | 1929 | DOUBLEDAY,  
DORAN | AND COMPANY, INC.

1 blank leaf, viii pp., 2 leaves, 3-159 pp., 2 blank leaves. 21 × 13 cm.  
\$2.00. Purple-brown cloth stamped in silver on front cover and on  
spine; end-papers. Grey dust-wrapper printed in red and blue.

2,000 copies were published on April 5, 1929. *On verso of title-  
page*: First edition

## A13 DANTE [1929]

### a. First edition, ordinary issue:

DANTE | BY | T. S. ELIOT | [*quotation in four lines*] | LONDON |  
FABER & FABER | 24 RUSSELL SQUARE

69 pp., 1 blank leaf. 19½ × 13½ cm. (The Poets on the Poets, No. 2)  
3s. 6d. Grey paper boards printed in black on front cover and on  
spine; end-papers; top edges stained blue or green. Grey dust-  
wrapper (designed by Rex Whistler) printed in blue and black.

2,000 copies were published on September 27, 1929. *On verso of  
title-page*: First published in MCMXXIX. . . . This book was not  
published in the United States, but its contents were reprinted in  
*Selected Essays* ([1932]), pp. 199-237.

### b. Signed issue:

21½ × 14 cm. (The Poets on the Poets, No. 2) 21s. Blue-green cloth  
lettered downward in gold on spine; end-papers; top edges gilt.  
Glacine dust-wrapper.

*Colophon* (p. [1]): This edition printed on English hand-made paper  
is limited to one hundred and twenty-five numbered copies. This is  
number . . . [*signed*] T. S. Eliot.

Published on September 27, 1929.

## A14 ANIMULA [1929]

### a. First edition:

ANIMULA | By T. S. ELIOT | [*design*] | Wood Engravings by |  
GERTRUDE HERMES [London, Faber & Faber Ltd.]

cover-title, [3] pp. 1 col. illus. 18½ × 12 cm. (The Ariel Poems,  
No. 23) 1s. Yellow paper wrappers printed in black on front and  
back covers, folded over blanks; sewn.

## A. Books and Pamphlets

3,000 copies were published on October 9, 1929. Copies remaining unsold were reissued in February 1938, in green paper envelopes printed in brown. The poem was not separately published in the United States, but it was reprinted in *Modern Things*, edited by Parker Tyler (New York, The Galleon Press [1934]), pp. 16-17, issued in September 1934, and in *Collected Poems* ([1936]), pp. 129-30.

### b. Signed edition (1929):

T. S. Eliot | ANIMULA | Wood Engravings by | Gertrude Hermes |  
London: | Faber & Faber Ltd | 1929

1 blank leaf, 7 leaves, incl. 1 illus., 1 col. plate.  $22 \times 14\frac{1}{2}$  cm. (The Ariel Poems, No. 23) 7s. 6d. Yellow paper boards stamped in brown on front cover; end-paper.

*Colophon (recto of first leaf)*: This large-paper edition, printed on English hand-made paper, is limited to four hundred copies. This is Number . . . [signed] T. S. Eliot

Published on October 28, 1929.

A15

ASH-WEDNESDAY

1930

### a. First edition:

ASH-WEDNESDAY | BY | T. S. ELIOT | NEW YORK | THE  
FOUNTAIN PRESS INC. | LONDON | FABER & FABER LTD.  
| 1930

1 blank leaf, 5 leaves, 13-28 pp., 2 blank leaves.  $20\frac{1}{2} \times 15$  cm. 31s. 6d. (\$7.50). Blue cloth stamped in gold on front cover and downward on spine; end-papers. Cellophane dust-wrapper with white paper flaps. Brown cardboard case.

*Colophon (recto of first leaf)*: This signed and first edition, printed at The Curwen Press in March 1930, is limited to six hundred numbered copies. Of these, two hundred are reserved for sale in Great Britain and four hundred for sale in the United States of America. This copy is number . . . [signed] T. S. Eliot.

Published on April 24, 1930. It was at first intended to issue the book in large quarto format, but this plan was abandoned in favour of the smaller size.

### b. First ordinary edition:

ASH-WEDNESDAY | BY | T. S. ELIOT | LONDON | FABER &  
FABER LTD. | 1930

2 blank leaves, 21 pp., 1 blank leaf.  $20 \times 13$  cm. 3s. 6d. Brown cloth

## A. Books and Pamphlets

stamped in gold on front cover and downward on spine; end-papers. Green dust-wrapper printed in black and red.

2,000 copies were published on April 29, 1930. *On verso of title-page*: This edition first published in MCMXXX . . .

### c. First American ordinary edition:

ASH-WEDNESDAY | BY | T. S. ELIOT | NEW YORK : LONDON  
| G. P. PUTNAM'S SONS | The Knickerbocker Press | 1930

2 blank leaves, 4 leaves, 13-29 pp., 1 blank leaf.  $20\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$  cm. \$1.50. Black cloth stamped in yellow on front cover and downward on spine; peach end-papers. Glacine dust-wrapper.

2,000 copies were published on September 26, 1930. *On verso of title-page*: Published, Autumn, 1930 First American trade edition . . .

## A16 ANABASIS A POEM 1930 BY ST.-J. PERSE

### a. First edition, first ordinary issue:

ANABASIS | a poem by | ST.-J. PERSE | [*ornament*] | with a | Trans-  
lation into English | by | T. S. ELIOT | LONDON | FABER & FABER  
LIMITED | 24 RUSSELL SQUARE | 1930

1 blank leaf, 2 leaves, 7-75 pp.  $26 \times 17$  cm. 10s. 6d. Green cloth stamped in gold on front cover and downward on spine; end-papers. White dust-wrapper printed all-over in green, black and red.

1,650 copies were published on May 22, 1930.

The French text and the English translation are printed on opposite pages.

St. J. Perse is the pseudonym of Alexis St. Léger Léger.

### b. Signed issue:

75 pp.  $26 \times 17$  cm. 31s. 6d. Green cloth stamped in gold on front cover and downward on spine; end-papers. Cellophane dust-wrapper. Green cardboard case.

*Colophon* (p. [1]): This signed edition, printed on English hand-made paper, is limited to three hundred and fifty numbered copies. This copy is number . . . [*signed*] T. S. Eliot

Published on May 22, 1930.

### c. Second ordinary issue (1930 [i.e. 1937]):

1 blank leaf, 2 leaves, 7-75 pp.  $23 \times 16$  cm. 5s. Green cloth lettered in gold downward on spine; end-papers. Green dust-wrapper printed in purple.

1,101 sets of unsold sheets of the first edition (ordinary issue) were cut down, bound, and issued on February 4, 1937.

## A. Books and Pamphlets

### d. Second edition (first American edition; 1938):

ANABASIS | A poem by St.=J. Perse | WITH A TRANSLATION  
INTO ENGLISH BY | T. S. ELIOT | 1938 | HARDCOURT, BRACE  
AND COMPANY, NEW YORK

1 blank leaf, 2 leaves, 7-75 pp., 2 blank leaves. 22 × 15 cm. \$1.25.  
Black cloth lettered in gold on spine; end-papers. Grey dust-  
wrapper printed in red.

1,000 copies were published on March, 3 1938. *On verso of title-  
page*: first American edition

For this American edition, which was not published in Great  
Britain, T. S. Eliot revised and corrected his translation.

### e. Third edition, revised and corrected ([1949]):

ANABASIS | A poem by St.-John Perse | translated by T. S. Eliot |  
Harcourt, Brace and Company New York

109 pp., 1 blank leaf. 23½ × 18½ cm. \$4.00. Grey cloth lettered in  
blind on front cover and downward in gold on spine; end-papers.  
White dust-wrapper printed in green.

3,000 copies were published on November 10, 1949. *On verso of  
title-page*: First American edition, 1938 Revised and corrected  
edition, 1949. (A few proof copies in yellow wrappers were made  
up for the publishers before publication.) This edition, further  
revised by the translator, was not published in Great Britain.

Contains 'Note to revised edition', by T. S. Eliot, pp. 13-14.

A17

MARINA

[1930]

### a. First edition:

Marina | By T. S. Eliot | [*design*] | Drawings by E. McKnight Kauffer  
[London, Faber & Faber Ltd.]

cover-title, 2 leaves, incl. 1 col. plate. 19 × 12 cm. (The Ariel  
Poems, No. 29) 1s. Blue paper wrappers printed in black on front  
and back covers, folded over blanks; sewn.

2,000 copies were published on September 25, 1930. (A few  
proof copies, in slightly variant blue paper wrappers, were made up  
for the publishers before publication. Six of these were distributed  
by E. McKnight Kauffer, each signed and inscribed to the effect  
that the words 'Datta-Dayadhvam Damyata' in the illustration—  
present in these proof copies—were deleted at the poet's request.  
There are slight textual variations in these proof copies from the  
published text.) The poem was not separately published in the  
United States, but it was reprinted in *The New Poetry, An Antho-  
logy of Twentieth-Century Verse in English*; edited by Harriet Monroe

## A. Books and Pamphlets

... and Alice Corbin Henderson. *New ed., rev. and enl. by H.M.* (New York, Macmillan, 1932), pp. 163-4, in September 1932; in *An 'Objectivists' Anthology*, edited by Louis Zukofsky (Le Beausset, Var, France, New York, To, Publishers, 1932), pp. [160]-161, and in *Collected Poems* ([1936]), pp. 131-2.

### b. Limited edition (1930):

T. S. ELIOT | MARINA | With Drawings by | E. McKnight Kauffer  
| London | Faber and Faber Ltd | 1930

1 blank leaf, 7 leaves, 2 blank leaves, incl. 1 illus., 1 col. plate.  
22 × 14½ cm. (The Ariel Poems, No. 29) 7s. 6d. Blue boards  
stamped in gold on front cover; end-paper. Glacine dust-wrapper.

*Colophon (recto of first leaf)*: This large-paper edition, printed on  
English hand-made paper, is limited to four hundred copies. This  
is Number . . . [signed] T. S. Eliot.

Published on October 6, 1930.

## A18 THOUGHTS AFTER LAMBETH [1931]

### First edition:

THOUGHTS AFTER LAMBETH | BY | T. S. ELIOT | LONDON  
| FABER & FABER LIMITED | 24 RUSSELL SQUARE

32 pp. 20 × 13½ cm. (Criterion Miscellany, No. 30) 1s. Brown paper  
wrappers printed in blue on front and back covers, folded over white  
cardboard; sewn.

3,000 copies were published on March 5, 1931. An additional  
300 copies in grey cloth stamped in gold on front cover were pub-  
lished simultaneously at 2s. These have double end-papers and a  
glacine dust-wrapper. *On verso of title-page*: First published in  
February [*sic*] MCMXXXI. . . The essay was not separately pub-  
lished in the United States, but it was reprinted in *Selected Essays*  
([1932]), pp. 310-32.

## A19 TRIUMPHAL MARCH [1931]

### a. First edition:

TRIUMPHAL MARCH | BY T. S. ELIOT | [*design*] | DRAWINGS  
BY E. MCKNIGHT KAUFFER | London, Faber & Faber Ltd.]

cover-title, [4] pp. 1 col. illus. 19 × 12 cm. (The Ariel Poems,  
No. 35) 1s. Grey paper wrappers printed in black on front and  
back covers, folded over blanks; sewn.

2,000 copies were published on October 8, 1931. This poem was

## A. Books and Pamphlets

not separately published in the United States, but it was reprinted in *Modern Things* (New York [1934]), pp. 14-15, and in *Collected Poems* ([1936]), pp. 157-9.

### b. Limited edition (1931):

TRIUMPHAL MARCH | BY T. S. ELIOT | DRAWINGS BY | E.  
McKNIGHT KAUFFER | LONDON | FABER & FABER LTD |  
1931

1 blank leaf, 6 leaves, 1 blank leaf, incl. 1 illus., 1 col. plate.  $22\frac{1}{2} \times 14$  cm. (The Ariel Poems, No. 35) 7s. 6d. Grey paper boards stamped in gold on front cover; end-paper.

*Colophon (recto of first leaf)*: This large-paper edition, printed on English hand-made paper, is limited to three hundred copies. This is Number . . . [signed] T. S. Eliot.

Published on October 29, 1931.

## A20 CHARLES WHIBLEY A MEMOIR 1931

### First edition:

THE ENGLISH ASSOCIATION | Pamphlet No. 80 | Charles  
Whibley | A Memoir | By | T. S. ELIOT | [London, Humphrey Mil-  
ford, Oxford University Press] December 1931

13, [3] pp.  $25 \times 15\frac{1}{2}$  cm. (English Association Pamphlet, No. 80)  
2s. Grey paper printed in black; sewn.

Distributed to members of the English Association during December 1931, and published on January 14, 1932. Between four and five thousand copies were printed. The essay was not separately published in the United States, but it was reprinted in *Selected Essays* ([1932]), pp. 403-15.

'Essays and Studies': [3] pp. following p. 13.

## A21 SELECTED ESSAYS 1917-1932 [1932]

### a. First edition (English), ordinary issue:

SELECTED ESSAYS | 1917-1932 | BY | T. S. ELIOT | LONDON |  
FABER AND FABER LIMITED | 24 RUSSELL SQUARE

454 pp., 1 blank leaf.  $23 \times 15\frac{1}{2}$  cm. 12s. 6d. Red cloth lettered in gold on spine; end-papers. Green dust-wrapper printed in black.

3,000 copies were published on September 15, 1932. (A few proof copies in plain white paper wrappers were made up for the publishers; in these the text varies slightly from that of the published edition.) *On verso of title-page*: First published in MCMXXXII . . .



## A. Books and Pamphlets

Concerning the incorrect dates assigned to certain of the essays in the table of contents, the author wrote to me on December 30, 1948: 'I think the explanation is that I dated the essays entirely by guess-work when I prepared the volume in 1932, and never bothered to look up the exact dates of first periodical publication.' The dates are, with one exception, corrected in the second American edition (New York, 1950), but one new error, '(1928)' for '(1929)' for 'Second Thoughts about Humanism' is made. All the dates are correctly printed in the third English edition (London, 1951).

CONTENTS: Tradition and the Individual Talent (1917 [i.e. 1919])—The Function of Criticism (1923)—'Rhetoric' and Poetic Drama (1919)—A Dialogue on Dramatic Poetry (1928)—Euripides and Professor Murray (1918 [i.e. 1920])—Seneca in Elizabethan Translation (1927)—Four Elizabethan Dramatists (1924)—Christopher Marlowe (1918 [i.e. 1919])—Shakespeare and the Stoicism of Seneca (1927)—Hamlet (1919)—Ben Jonson (1919)—Thomas Middleton (1927)—Thomas Heywood (1931)—Cyril Tourneur (1931 [i.e. 1930])—John Ford (1932)—Philip Massinger (1920)—Dante (1929)—The Metaphysical Poets (1921)—Andrew Marvell (1921)—John Dryden (1922 [i.e. 1921])—William Blake (1920)—Swinburne as Poet (1920)—Lancelot Andrewes (1926)—John Bramhall (1927)—Thoughts after Lambeth (1931)—Baudelaire (1930)—Arnold and Pater (1930)—Francis Herbert Bradley (1926 [i.e. 1927])—Marie Lloyd (1923)—Wilkie Collins and Dickens (1927)—The Humanism of Irving Babbitt (1927 [i.e. 1928])—Second Thoughts about Humanism (1929)—Charles Whibley (1931)

### b. Limited issue:

23 × 16 cm. 52s. 6d. Blue vellum lettered in gold on spine; end-papers. Cellophane dust-wrapper.

*Colophon* (p. [2]): This edition printed on English hand-made paper is limited to one hundred and fifteen numbered copies each copy being signed by the author and of this number one hundred copies only are for sale This is number . . . [signed] T. S. Eliot

Published on September 15, 1932.

### c. First edition (American):

T. S. ELIOT | [short thick-thin rule] | Selected Essays | 1917-1932 |  
HARCOURT, BRACE AND COMPANY | NEW YORK

1 blank leaf, x, 415 pp., 2 blank leaves. 22½ × 15½ cm. \$3.50. Blue cloth stamped in gold on spine; end-papers. Tan dust-wrapper printed in purple.

3,700 copies were published on September 15, 1932, the same day as the English edition. *On verso of title-page*: first edition

## A. Books and Pamphlets

### d. Second American edition ([1950]):

T. S. ELIOT | SELECTED | ESSAYS | NEW EDITION | Harcourt,  
Brace and Company | New York

1 blank leaf, 5 leaves, xiii-xiv, 460 pp., 3 blank leaves. 22 × 15 cm.  
\$4.50. Black cloth lettered in gold on spine; end-papers. Salmon  
dust-wrapper printed in green.

5,000 copies were published on October 5, 1950.

Contains a note to the new edition, p. [ix]. This edition expands  
the original volume of *Selected Essays 1917-1932* by including four  
essays from *Essays Ancient and Modern*: 'In Memoriam (1936)',  
'Religion and Literature (1935)', 'The *Pensées* of Pascal (1931)',  
and 'Modern Education and the Classics (1932)'.

### e. Third English edition ([1951]):

SELECTED ESSAYS | BY | T. S. ELIOT | LONDON | FABER  
AND FABER LIMITED | 24 RUSSELL SQUARE

516 pp. 22½ × 15 cm. 20s. Brown cloth lettered in gold on spine;  
end-papers. Yellow dust-wrapper printed in black.

7,400 copies were published on September 3, 1951. *On verso of  
title-page*: First published in MCMXXXII . . . Second edition  
revised and enlarged October MCMXXXIV . . . Third enlarged  
edition April [*sic*] MCMLI . . .

Contains (pp. 7-8) the same note as that printed in the second  
American edition described above, but with the date changed to  
April 1951. The second English edition (1934) reprinted the essay  
'John Marston' from *Elizabethan Essays* (1934) but contained no  
other new material. This third English edition reprints the contents  
of the second English edition, and adds the same four essays from  
*Essays Ancient and Modern* reprinted in the second American  
edition.

## A22 JOHN DRYDEN THE POET 1932 THE DRAMATIST THE CRITIC

### a. First edition, ordinary issue:

JOHN DRYDEN | THE POET | THE DRAMATIST | THE  
CRITIC | Three Essays by T. S. ELIOT | [*ornament in brown*] |  
NEW YORK | TERENCE & ELSA HOLLIDAY | 1932

2 blank leaves, 67, [1] pp. 20 × 14 cm. \$1.50. Brown paper boards  
stamped with label in black and gold on front cover and on spine;  
end-papers. White dust-wrapper printed in brown.

1,000 copies were published on October 18, 1932.

## A. Books and Pamphlets

### b. Limited issue:

4 leaves, [5]–67, [1] pp., incl. col. front. (port.)  $20\frac{1}{2} \times 14$  cm. \$7.50. Marbled paper boards, with black cloth back lettered upward in gold on spine; end-papers. Cellophane dust-wrapper.

*Colophon (recto of first leaf)*: 110 copies of this special edition have been printed. 100 copies are for sale. no. . . . [signed] T. S. Eliot

Published on October 18, 1932.

### A23 SWEENEY AGONISTES [1932]

#### First edition:

SWEENEY AGONISTES | FRAGMENTS OF AN | ARISTOPHANIC MELODRAMA | BY | T. S. ELIOT | LONDON | FABER & FABER LIMITED | 24 RUSSELL SQUARE

31 pp.  $19 \times 12\frac{1}{2}$  cm. 2s. 6d. Blue or (later) blue-green paper boards lettered downward in red on spine; end-papers. Yellow dust-wrapper printed in blue.

4,100 copies were published on December 1, 1932. *On verso of title-page*: First published December MCMXXXII. . . . This book was not separately published in the United States, but its contents were reprinted in *Collected Poems* ([1936]), pp. 135–54.

CONTENTS: Fragment of a Prologue—Fragment of an Agon.

### A24 THE USE OF POETRY [1933] AND THE USE OF CRITICISM

#### a. First edition (English):

THE USE OF POETRY | AND THE USE OF CRITICISM | STUDIES IN | THE RELATION OF CRITICISM | TO POETRY IN ENGLAND | BY | T. S. ELIOT | Charles Eliot Norton Professor of Poetry | in Harvard University | 1932–1933 | LONDON | FABER AND FABER LIMITED | 24 RUSSELL SQUARE

1 blank leaf, 3 leaves, 9–156 pp., 2 blank leaves.  $23 \times 15$  cm. 7s. 6d. Red cloth lettered in gold on spine; end-papers. Blue dust-wrapper printed in black and red.

2,500 copies were published on November 2, 1933. *On verso of title-page*: First published November MCMXXXIII. . . .

CONTENTS: Prefatory Note—Introduction (November 4, 1932)—Apology for the Countess of Pembroke (November 25, 1932)—The Age of Dryden (December 2, 1932)—Wordsworth and Coleridge

### A. Books and Pamphlets

(December 9, 1932)—Shelley and Keats (February 17, 1933)—Matthew Arnold (March 3, 1933)—The Modern Mind (March 17, 1933)—Conclusion (March 31, 1933)

#### b. First edition (*American*; 1933) :

THE USE OF POETRY | AND THE USE OF CRITICISM |  
STUDIES IN | THE RELATION OF CRITICISM | TO POETRY  
IN ENGLAND | THE CHARLES ELIOT NORTON LECTURES  
FOR 1932-1933 | BY | T. S. ELIOT | [*device*] | HARVARD UNIVER-  
SITY PRESS | CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS | 1933

viii pp., 2 leaves, [3]-149 pp.  $21\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$  cm. \$2.00. Red cloth stamped in blind on front and back covers and in gold on spine; end-papers. Cream dust-wrapper printed in black and green.

Published on November 2, 1933, the same day as the English edition.

### A25 AFTER STRANGE GODS [1934]

#### a. First edition:

AFTER STRANGE GODS | A PRIMER | OF MODERN HERESY  
| THE PAGE-BARBOUR LECTURES | AT THE UNIVERSITY  
OF VIRGINIA | 1933 | BY | T. S. ELIOT | [*quotation in four lines*] |  
LONDON | FABER AND FABER LIMITED | 24 RUSSELL  
SQUARE

1 blank leaf, 4 leaves, 11-68 pp.  $23 \times 14\frac{1}{2}$  cm. 3s. 6d. Black cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. Red dust-wrapper printed in black and blue.

3,000 copies were published on February 22, 1934. *On verso of title-page*: First published in February MCMXXXIV . . .

#### b. First American edition:

After Strange Gods | A PRIMER OF MODERN HERESY | BY |  
T. S. ELIOT | THE PAGE-BARBOUR LECTURES | AT | THE  
UNIVERSITY OF VIRGINIA | 1933 | [*quotation in four lines,*  
*between two ornaments*] | HARCOURT, BRACE AND COMPANY |  
NEW YORK

1 blank leaf, 72 pp., 3 blank leaves.  $22\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$  cm. \$1.25. Red cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. Tan dust-wrapper printed in black and red.

1,500 copies were published on April 19, 1934. *On verso of title-page*: first edition

## A. Books and Pamphlets

A26

### THE ROCK

[1934]

#### *a. First edition:*

THE ROCK | A PAGEANT PLAY | WRITTEN FOR PERFORMANCE | AT SADLER'S WELLS THEATRE | 28 MAY—9 JUNE 1934 | ON BEHALF OF THE | FORTY-FIVE CHURCHES FUND | OF THE DIOCESE OF LONDON | LONDON | BOOK OF WORDS BY | T. S. ELIOT | LONDON | FABER & FABER LIMITED | 24 RUSSELL SQUARE

1 blank leaf, 86 pp., 2 blank leaves.  $19 \times 12\frac{1}{2}$  cm. 1s. Stiff grey paper wrappers printed in black on front cover and on spine, folded over blanks; sewn.

2,000 copies were published on May 31, 1934. Of these, 1,000 copies were already on sale at the Theatre beginning May 28. An additional thousand copies in grey paper boards lettered downward in blue on spine and with a white dust-wrapper printed in grey and red were published simultaneously on May 31, at 2s. 6d. In these, the blank leaves of the paper-bound copies have become end-papers. *On verso of title-page:* First published in May MCMXXXIV. . . . The Builders' Song, with the music by Martin Shaw, was issued separately in the same year in London by Messrs. J. B. Cramer & Co., Ltd., under the title, *The Builders Song from 'The Rock'*.

A slip concerning the Iconoclasm scene, measuring approximately  $11 \times 14\frac{1}{2}$  cm., was loosely inserted in some copies.

#### *b. First American edition:*

THE ROCK | A PAGEANT PLAY, WRITTEN FOR PERFORMANCE | AT SADLER'S WELLS THEATRE | 28 MAY—9 JUNE 1934 | ON BEHALF OF THE | FORTY-FIVE CHURCHES FUND | OF THE DIOCESE OF LONDON | Book of Words by | T. S. ELIOT | [ornament] | HARCOURT, BRACE AND COMPANY | NEW YORK

1 blank leaf, 86 pp., 4 blank leaves.  $19\frac{1}{2} \times 13$  cm. \$1.00. Tan cloth with red paper label printed in black on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in grey and red.

1,500 copies were published on August 23, 1934. *On verso of title-page:* first edition

A27

### ELIZABETHAN ESSAYS

[1934]

#### *First edition:*

ELIZABETHAN | ESSAYS | BY | T. S. ELIOT | LONDON | FABER & FABER LIMITED | 24 RUSSELL SQUARE

195 pp.  $18\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm. (The Faber Library, No. 24) 3s. 6d. Green

## A. Books and Pamphlets

cloth stamped in gold on spine; end-papers. Blue dust-wrapper printed in red and black.

4,000 copies were published on October 4, 1934. Only the last essay, 'John Marston', is printed here for the first time in book form; the others are reprinted from *Selected Essays* (1932). *On verso of title-page*: First published in October MCMXXXIV . . .

Early copies have a misprint in the series note on the half-title (p. [1]), 'No. 21' for 'No. 24'. Later copies have a cancel half-title, with the series note correctly printed.

CONTENTS: Four Elizabethan Dramatists—Christopher Marlowe—Shakespeare and the Stoicism of Seneca—Hamlet—Ben Jonson—Thomas Middleton—Thomas Heywood—Cyril Tourneur—John Ford—Philip Massinger—John Marston.

### A28 WORDS FOR MUSIC [1935]

*First separate edition:*

WORDS | FOR | MUSIC | \* | T. S. | ELIOT | 1934 [Bryn Mawr, Pennsylvania]

1 blank leaf, [4] pp., 1 blank leaf.  $16\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}$  cm. Paper wrappers with labels, as described below, folded over blanks; sewn.

*Colophon* (p. [4]): Twenty copies of Words for Music were printed for the author: six on Oxhead, numbered 1–6 [and bound in marbled paper wrappers with white paper label]; six on Leipzig, numbered I–VI [and bound in decorated paper wrappers with silver paper label]; six on Rives, numbered a–f [and bound in gold paper wrappers with white paper label]; and two on Imperial vellum, numbered A and B [and bound in red and gold paper wrappers with gold paper label and cellophane dust-wrapper with white paper label]. . . . Some copies were issued with a spare label tipped in at the end.

Printed for Frederic Prokosch at the 'Bryn Mawr Press', Bryn Mawr, Pennsylvania, for distribution by the author in February 1935. With various 'proof' and 'special' copies and those numbered in duplicate, the size of the printing was apparently substantially greater than the twenty copies indicated by the colophon.

Reprinted from *The Virginia Quarterly Review*, April 1934, and from *The Best Poems of 1934, selected by Thomas Moulton* ([1934]), p. 107. For a fuller description of the latter see below B30.

CONTENTS: New Hampshire—Virginia.

### A29 MURDER IN THE CATHEDRAL 1935

*a. First (acting) edition:*

MURDER | IN THE | CATHEDRAL | by | T. S. ELIOT | Acting

## A. Books and Pamphlets

Edition | for the Festival of the Friends of Canterbury Cathedral | 1935 | Canterbury | H. J. GOULDEN, LIMITED | (by permission of the Author and Messrs. Faber and Faber)

1 blank leaf, 1 leaf, 38 pp., 1 blank leaf.  $18\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm. 1s. Stiff, pale lilac paper wrappers printed in purple on front cover. (A few copies, in stiff, plain white paper wrappers, were issued to members of the cast before the printed wrappers were ready.)

750 copies were published on May 10, 1935, for sale at performances of the play in Canterbury Cathedral. The text was slightly altered and abbreviated for the production and is so printed in this edition.

### b. First complete edition ([1935]):

MURDER | IN THE CATHEDRAL | by | T. S. Eliot | London | Faber and Faber Limited | 24 Russell Square

1 blank leaf, 2 leaves, 7-87 pp., 4 blank leaves.  $22\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$  cm. 5s. Purple cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. Blue dust-wrapper printed in red and black.

3,000 copies were published on June 13, 1935. *On verso of title-page*: First published in June MCMXXXV . . .

### c. Second edition ([1936]):

1 blank leaf, 2 leaves, 7-86 pp., 5 blank leaves.  $22\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$  cm. 5s. Purple cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. Blue dust-wrapper printed in red and black.

Published in January 1936. 'In this second edition I have substituted, for the dialogue of the three Priests at the beginning of Part II, a speech by the Chorus. The text is now in conformity with the recent production at the Mercury Theatre, London'—*Author's note*, p. 7. *On verso of title-page*: First published in June MCMXXXV . . . Second edition January MCMXXXVI . . .

### d. Third edition ([1937]):

1 blank leaf, 2 leaves, 7-91 pp., 2 blank leaves.  $22\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$  cm. 5s. Purple cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. Blue dust-wrapper printed in red and black.

Published in August 1937. 'In the second edition a chorus was substituted for the introits which, in the first edition, constituted the opening of Part II. To this third edition the introits have been added as an appendix, and may be used instead of that chorus in productions of the play. . . . I have in Part II reassigned most of the lines formerly attributed to the Fourth Knight. When, as was originally intended, the parts of the Tempters are doubled with those of the Knights, the advantage of these alterations should be obvious'—*Author's note*, p. 7. *On verso of title-page*: First published in June MCMXXXV . . . Third edition August MCMXXXVII . . .

## A. Books and Pamphlets

### e. Fourth (school) edition ([1938]):

1 blank leaf, 2 leaves, 7-88 pp., 4 blank leaves.  $20\frac{1}{2} \times 14$  cm. 2s. 6d.  
Grey cloth lettered downward in black on spine; end-papers.

'School edition', published in September 1938. 'In this fourth edition certain further rearrangements and deletions have been made, which have been found advisable by experiment in the course of production'—*Author's note*, p. 7. *On verso of title-page*: First published in this new edition September MCMXXXVIII . . .

### f. First American edition ([1935]):

MURDER | in the Cathedral | BY T. S. ELIOT | HARCOURT,  
BRACE AND COMPANY | NEW YORK

1 blank leaf, 4 leaves, 11-87 pp., 2 blank leaves.  $22\frac{1}{2} \times 15$  cm. \$1.25.  
Black cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in plum and black.

1,500 copies were published on September 19, 1935. *On verso of title-page*: first edition

### g. Second American edition ([1936]):

1 blank leaf, 4 leaves, 11-86 pp., 1 blank leaf.  $22\frac{1}{2} \times 15$  cm. \$1.25.  
Black cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in plum and black.

2,000 copies were published in June 1936 from the second (English) edition.

G.C.L. ASHOKNAGAR, HYD.

A30

TWO POEMS

1935

*First edition:*

TWO | POEMS | \* | T. S. | ELIOT | CHRISTMAS | 1935 [Cam-  
bridge, Printed at the Cambridge University Press]

1 blank leaf, [4] pp., 1 blank leaf.  $16\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}$  cm. Paper wrappers with labels as described below, folded over blanks; sewn.

*Colophon* (p. [4]): Twenty-two copies of these poems were printed for the author: five on Arches, numbered 1-5 [and bound in decorated paper wrappers, with grey paper label]; five on Normandie numbered I-V [and bound in yellow heavy paper wrappers, with silver label]; five on Bremen, numbered a-e [and bound in green paper wrappers, with grey paper label]; five on Brussels parchment, numbered A-E [and bound in marbled paper wrappers, with white paper label]; and two on red Florentine, numbered X and XX [and bound in silver paper wrappers, with red paper label]. . . . Some copies were issued with a spare label tipped in at the end.

Printed for Frederic Prokosch at the Cambridge University Press,



## A. Books and Pamphlets

in October 1935, for distribution by the author at Christmas 1935. The poems were not separately published in the United States, but they were reprinted in *Collected Poems* ([1936]), pp. 175, 173.

CONTENTS: Cape Ann—Usk.

A31

ESSAYS

[1936]

### ANCIENT AND MODERN

a. First edition:

ESSAYS | ANCIENT & MODERN | by | T. S. ELIOT | London |  
FABER AND FABER LIMITED | 24 Russell Square

190 pp., 1 blank leaf.  $19\frac{1}{2} \times 13$  cm. 6s. Blue cloth lettered in gold on spine; end-papers. Green dust-wrapper printed in black and blue.

2,500 copies were published on March 5, 1936. (A few proof copies in blue paper wrappers were made up for the publishers before publication; in these the text differs slightly from that of the published edition.) *On verso of title-page*: First published in March MCMXXXVI . . .

CONTENTS: Preface—Lancelot Andrewes—John Bramhall—Francis Herbert Bradley—Baudelaire in Our Time—The Humanism of Irving Babbitt—Religion and Literature—Catholicism and International Order—The *Pensées* of Pascal—Modern Education and the Classics—In Memoriam.

b. First American edition:

ESSAYS | ANCIENT AND MODERN | BY T. S. ELIOT | HAR-  
COURT, BRACE AND COMPANY | NEW YORK

vii pp., 2 leaves, 3–203 pp., 1 blank leaf.  $19\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$  cm. \$2.00. Blue (later, darker blue) cloth lettered in gold on spine; end-papers. Grey dust-wrapper printed in red.

2,500 copies were published on August 27, 1936. *On verso of title-page*: first American edition

A32 COLLECTED POEMS 1909–1935 [1936]

a. First edition:

Collected Poems | 1909–1935 | by | T. S. Eliot | London | Faber &  
Faber Limited | 24 Russell Square

191 pp.  $22\frac{1}{2} \times 15$  cm. 7s. 6d. Blue cloth lettered in gold on spine; end-papers. Red dust-wrapper printed in blue and black.

6,000 copies were published on April 2, 1936. (A few proof copies in orange paper wrappers were made up for the publishers before publication; in these, text and typography differ slightly

## A. Books and Pamphlets

from those of the published edition.) *On verso of title-page*: First published in April MCMXXXVI . . .

A selection from this book, with title *The Waste Land and Other Poems*, was published in February 1940, by Faber and Faber in their series 'Sesame Books'. The second half was reprinted separately in May 1941, with title *Later Poems 1925-1935*, as no. 50 in 'The Faber Library'. In July 1948, the major part of this book was reprinted by Penguin Books in an edition of 50,000 copies at 1s. 6d., with title *Selected Poems*.

CONTENTS: Prufrock (1917)—Poems (1920)—The Waste Land (1922)—The Hollow Men (1925)—Ash-Wednesday (1930)—Ariel Poems—Unfinished Poems—Minor Poems—Choruses from 'The Rock'—Burnt Norton.

### b. First American edition:

T. S. ELIOT | COLLECTED | POEMS | 1909-1935 | Harcourt, Brace and Company | New York

220 pp., 2 blank leaves. 22 × 15 cm. \$2.50. Blue cloth lettered in gold on spine; end-papers. Grey or (later) brown dust-wrapper printed in red.

4,700 copies were published on May 21, 1936. *On verso of title-page*: First American Edition

## A33 THE FAMILY REUNION [1939]

### a. First edition:

THE | FAMILY REUNION | a play by | T. S. Eliot | Faber and Faber Limited | 24 Russell Square | London

1 blank leaf, 4 leaves, 11-136 pp. 22½ × 15 cm. 7s. 6d. Grey cloth lettered downward in red on spine; end-papers. Cream dust-wrapper printed in red, green, and black.

6,375 copies were published on March 21, 1939. (A few proof copies in yellow paper wrappers were made up for the publishers before publication.) *On verso of title-page*: First published in March MCMXXXIX . . .

### b. First American edition:

The Family Reunion | A play by T. S. ELIOT | Harcourt, Brace and Company, New York

1 blank leaf, 4 leaves, 11-131 pp. 22 × 15 cm. \$1.50. Black cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. Yellow dust-wrapper printed in brown.

2,500 copies were published on March 30, 1939. *On verso of title-page*: first American edition

A. Books and Pamphlets

A34

OLD POSSUM'S [1939]  
BOOK OF PRACTICAL CATS

a. First edition:

T. S. ELIOT | [rule] | OLD POSSUM'S BOOK | OF PRACTICAL  
CATS | FABER AND FABER LIMITED | 24 Russell Square |  
London

1 blank leaf, 2 leaves, 7-45 pp., 1 blank leaf.  $22\frac{1}{2} \times 17$  cm. 3s. 6d.  
Yellow cloth printed in red on front cover and downward on spine;  
end-papers. Yellow dust-wrapper printed in black with pictorial  
designs by the author.

3,005 copies were published on October 5, 1939. (A few proof  
copies in yellow paper wrappers were made up for the publishers  
before publication.) *On verso of title-page*: First published in Septem-  
ber [sic] MCMXXXIX . . .

CONTENTS: Preface—The Naming of Cats—The Old Gumbie Cat  
—Growltiger's Last Stand—The Rum Tum Tugger—The Song of  
the Jellicles—Mungojerrie and Rumpelteazer—Old Deuteronomy  
—The Pikes and the Pollicles—Mr. Mistoffelecs—Macavity: The  
Mystery Cat—Gus: The Theatre Cat—Bustopher Jones: The Cat  
about Town—Skimbleshanks: The Railway Cat—The Ad-dressing  
of Cats.

b. First American edition:

T. S. ELIOT | [line] | OLD POSSUM'S | BOOK | OF | PRACTICAL |  
CATS | [illustration below and to right of above five lines] | [New York]  
HARCOURT, BRACE AND COMPANY

5 leaves, 9-46 pp., 1 blank leaf.  $22 \times 16$  cm. \$1.25. Grey cloth  
lettered downward in black on spine; end-papers. Orange dust-  
wrapper printed in black with pictorial designs by the author.

The title-page, printed on orange paper with the author's  
pictorial designs, is inserted.

2,000 copies were published on November 16, 1939. *On verso of  
title-page*: first American edition

c. Illustrated edition ([1940]):

T. S. ELIOT | [rule] | OLD POSSUM'S BOOK | OF PRACTICAL  
CATS | [rule] | NICOLAS BENTLEY | drew the pictures | [design] |  
FABER AND FABER LIMITED | 24 Russell Square | London

1 blank leaf, 2 leaves, 7-50, [1] pp. illus., 14 col. plates.  $22 \times 16\frac{1}{2}$  cm.  
7s. 6d. Cream cloth stamped with coloured design on front cover  
and downward in red on spine; end-papers. Cream dust-wrapper  
printed with coloured pictorial design and in black and red.

## A. Books and Pamphlets

Published in November 1940. *On verso of title-page*: First published in September MCMXXXIX . . . First illustrated edition November MCMXL . . .

### A35 THE IDEA OF A [1939] CHRISTIAN SOCIETY

#### a. First edition:

THE IDEA OF A | CHRISTIAN SOCIETY | BY | T. S. ELIOT |  
FABER AND FABER LIMITED | 24 Russell Square | London

99 pp.  $22\frac{1}{2} \times 15$  cm. 5s. Blue cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. Red dust-wrapper printed in black.

'The three lectures which, with some revision and division, are here printed, were delivered in March 1939 at . . . Corpus Christi College, Cambridge, on the Boutwood Foundation'—*Preface*, p. 5.

2,000 copies were published on October 26, 1939. *On verso of title-page*: First published in October MCMXXXIX . . .

#### b. First American edition ([1940]):

The Idea of | a Christian Society | T. S. Eliot | HARCOURT, BRACE  
AND COMPANY | NEW YORK

vii, 104 pp.  $22 \times 15$  cm. \$1.50. Blue cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in blue.

3,000 copies were published on January 4, 1940. *On verso of title-page*: first American edition

### A36 EAST COKER 1940

#### a. First edition:

THE NEW ENGLISH WEEKLY EASTER NUMBER, 1940 | (Supplement) |  
EAST COKER | I. | [*First page of text*. London, The New English  
Weekly]

pp. [325]–328.  $32\frac{1}{2} \times 22\frac{1}{2}$  cm. 1s. Unbound.

The first separate appearance of the poem, issued after the edition of the complete number of *The New English Weekly* had been exhausted shortly before May 23, 1940. In its form as published in the original number, the Supplement measures approximately  $31\frac{1}{2} \times 22$  cm., and is held in place with two staples.

#### b. Second edition:

EAST COKER | A POEM BY | T. S. ELIOT | [*ornament*] | [London]  
Reprinted from the Easter Number | of the "New English Weekly,"  
1940.

## A. Books and Pamphlets

8 pp.  $21 \times 16\frac{1}{2}$  cm. 1s. Stapled.

500 copies were published by *The New English Weekly* shortly before June 13, 1940, in response to requests for copies of the Supplement.

c. *Third (first Faber) edition* ([1940]):

EAST COKER | by | T. S. ELIOT | FABER AND FABER |  
24 Russell Square | London

1 blank leaf, 2 leaves, 7-15 pp.  $22\frac{1}{2} \times 15$  cm. 1s. Yellow paper wrappers printed in black, folded over stiff white paper; stapled.

9,030 copies were published on September 12, 1940. *On verso of title-page*: First published in September Mcmxl. . . . The poem was not published separately in the United States, but it was reprinted in *Four Quartets* [by] T. S. Eliot (New York, Harcourt, Brace [1943]), pp. [9]-17.

A37                      BURNT NORTON                      [1941]

*First separate edition*:

BURNT NORTON | by | T. S. ELIOT | FABER AND FABER |  
24 Russell Square | London

2 blank leaves, 2 leaves, 9-15 pp.  $22\frac{1}{2} \times 15$  cm. 1s. Green paper wrappers printed in black, folded over stiff white paper; stapled.

4,000 copies were published on February 20, 1941. *On verso of title-page*: First published in February Mcmxli. . . . Reprinted from *Collected Poems, 1909-1935* (1936). No separate edition was published in the United States, but the poem was included in *Four Quartets* ([1943]), pp. [1]-8.

A38                      POINTS OF VIEW                      [1941]

*First edition*:

POINTS OF VIEW | by | T. S. ELIOT | FABER AND FABER LTD  
| 24 Russell Square | London

158 pp., 1 blank leaf.  $19 \times 13$  cm. (Sesame Books) 3s. 6d. Blue cloth lettered in red on front cover and on spine; end-papers. Grey dust-wrapper printed in red.

4,000 copies were published on July 24, 1941. *On verso of title-page*: First published in June [sic] Mcmxli . . .

This selection of T. S. Eliot's critical writings has been made and edited, with the author's approval, by John Hayward'—*Note*, p. 5. Nothing is printed here for the first time. This book has not been published in the United States.

A. Books and Pamphlets

A39 THE DRY SALVAGES [1941]

*First edition:*

THE DRY SALVAGES | by | T. S. ELIOT | FABER AND FABER |  
24 Russell Square | London

15 pp.  $22\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$  cm. 1s. Blue paper wrappers printed in black, folded over stiff cream or (later) blue, white, or grey, paper; stapled.

11,223 copies were published on September 4, 1941. Late copies of the first impression are printed on slightly thicker paper without the watermark ADELPHI. *On verso of title-page:* First published in September Mcmxli. . . . The poem was not separately published in the United States, but it was reprinted in *Four Quartets* ([1943]), pp. [19]–28.

A40 THE MUSIC OF POETRY 1942

*First edition:*

THE MUSIC OF | POETRY | The third W. P. Ker Memorial Lecture delivered | in the University of Glasgow | 24th February 1942 | by | T. S. ELIOT | A. M. (HARVARD); HON. LITT. D. (CAMBRIDGE, COLUMBIA, BRISTOL, LEEDS); | HON. LL.D. (EDINBURGH); HON. FELLOW OF MAGDALENE COLLEGE, CAMBRIDGE | [*device*] | GLASGOW | JACKSON, SON & COMPANY | PUBLISHERS TO THE UNIVERSITY | 1942

28 pp.  $21\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$  cm. (Glasgow University Publications, 57) 1s. 6d. Tan paper wrappers printed in dark blue on front cover; stapled.

1,000 copies were published on August 30, 1942. This essay was not separately published in the United States, but it was reprinted in *Modern Writing* [edited by] Willard Thorp . . . & Margaret Farrand Thorp (New York [&c.] American Book Company [1944]), pp. 389–405, of which the first printing may be identified by the code letters 'E.P.1' on the verso of the title-page.

A41 THE CLASSICS AND 1942  
THE MAN OF LETTERS

*First edition:*

THE CLASSICS | AND THE MAN OF LETTERS | by | T. S. ELIOT | The Presidential Address delivered | to the Classical Association | on 15 April 1942 | OXFORD UNIVERSITY PRESS | London New York Toronto | 1942

## A. Books and Pamphlets

27, [1] pp.  $16 \times 12\frac{1}{2}$  cm. 8d. (25c.) Pale-blue paper wrappers printed in black; blank leaves at front and back pasted down as end-papers.  
Published in August 1942.

### A42 LITTLE GIDDING [1942]

*First edition:*

LITTLE GIDDING | by | T. S. ELIOT | FABER AND FABER |  
24 Russell Square | London

1 blank leaf, 2 leaves, 7-16 pp.  $22\frac{1}{2} \times 15$  cm. 1s. Stiff brown paper wrappers; sewn or (later) stapled.

16,775 copies were published on December 1, 1942. *On verso of title-page:* First published in Mcmxlii. . . . The poem was not separately published in the United States, but it was reprinted in *Four Quartets* ([1943]), pp. [29]-39.

### A43 REUNION BY DESTRUCTION [1943]

*First edition:*

REUNION | BY DESTRUCTION | Reflections on a Scheme for  
Church Union | in South India: | Addressed to the Laity | by | T. S.  
ELIOT | [*device*] | The Council for | the Defence of | Church Principles  
Pamphlet 7 [London, The Pax House, Dacre Street]

cover-title, 21, [1] pp., 1 leaf.  $18\frac{1}{2} \times 12$  cm. (The Council for the Defence of Church Principles, Pamphlet 7) 1s. Brown or (later) tan paper wrappers; stapled.

Published in November 1943. This pamphlet was not published in the United States.

### A44 FOUR QUARTETS [1943]

*a. First edition:*<sup>1</sup>

FOUR | QUARTETS | T. S. ELIOT | NEW YORK | HARCOURT,  
BRACE AND COMPANY

5 leaves, 3-39 pp.  $22 \times 15$  cm. \$2.00. Black cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper (designed by E. McKnight Kauffer) printed in black, cream, and grey.

There were two impressions of this book before publication. The first may be identified by the words 'first American edition' on the verso of the title-page. In all the 4,165 copies of this first impression,

<sup>1</sup> i.e. the first collected edition of the four poems *Burnt Norton*, *East Coker*, *The Dry Salvages*, *Little Gidding*, for which see Nos. 36, 37, 39, 42 above.

## A. Books and Pamphlets

the margins of many pages were incorrect because of faulty imposition of the formes as a result of unskilled war-time labour. The entire impression would have been destroyed except that it was necessary to meet the announced publication date (May 11, 1943) in order to preserve copyright, and consequently 788 copies for review and other purposes were distributed before the formes could be correctly reimposed for a fresh impression. On May 5, 1943, the 3,377 copies of the first impression then remaining were destroyed and replaced by a second impression of 3,500 copies. These do not carry the edition note on the verso of the title-page. The book was officially published on May 11, 1943. Subsequent impressions may be identified by code designations within brackets on the verso of the title-page.

CONTENTS: Burnt Norton—East Coker—The Dry Salvages—Little Gidding.

### b. First English edition ([1944]):

FOUR QUARTETS | by | T. S. ELIOT | FABER AND FABER |  
24 Russell Square | London

44 pp. 22½ × 15 cm. 6s. Tan cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. Grey dust-wrapper printed in black and red.

6,000 copies were published on October 31, 1944. *On verso of title-page*: First published in this edition Mcmxlv . . .

## A45 WHAT IS A CLASSIC? [1945]

### a. First edition, Virgil Society issue:

WHAT IS A CLASSIC? | an address delivered before | the Virgil  
Society | on the | 16th of October | 1944 | by | T. S. ELIOT |  
FABER & FABER LIMITED | 24 Russell Square | London

32 pp. 23 × 15½ cm. Not for sale. Stiff green paper wrappers printed in black on front cover; stapled.

500 copies were published for distribution gratis to members of the Virgil Society. This issue contains 'The Virgil Society', a statement of the objects of the Society, signed by H. E. Butler, T. S. Eliot, and five others, pp. [3-4]. The text is the same as that of the ordinary issue. *On verso of title-page*: First published in Mcmxlv . . .

### b. Ordinary issue:

1 blank leaf, 2 leaves, 7-32 pp. 22½ × 14½ cm. 3s. 6d. Blue cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. Cream dust-wrapper printed in black and red.

4,500 copies were published on February 2, 1945. *On verso of title-page*: First published in Mcmxlv . . .



A46

DIE EINHEIT DER  
EUROPÄISCHEN KULTUR

1946

*First edition:*

T. S. ELIOT | DIE EINHEIT DER | EUROPÄISCHEN | KULTUR  
| BERLIN 1946 | CARL HABEL VERLAGSBUCHHANDLUNG

63, [1] pp. 19 × 12½ cm. Yellow paper wrappers printed in brown on front cover.

English and German texts printed on opposite pages.

'Die folgenden drei Vorträge wurden in der Sendereihe 'Lebendiges Abendland' des Deutschen Dienstes des Londoner Rundfunks am 10., 17. und 24. März 1946 nach der hier neben dem englischen Originaltext wiedergegebenen deutschen Fassung gesprochen, der Anfang und der Schluss vom Verfasser selber. Die Übersetzung stammt von Leonie Hiller'—*Note*, p. [3].

This book was not published in England or the United States, but the English text was printed as an appendix in both English and American editions of *Notes towards the Definition of Culture*.

'T. S. Eliot, von Hans Hennecke': pp. 61–[64].

A47

A PRACTICAL POSSUM

1947

*First edition:*

A PRACTICAL | POSSUM | [row of ornaments in green] | by T. S. ELIOT | [row of ornaments in green] | HARVARD PRINTING OFFICE AND | DEPARTMENT OF GRAPHIC ARTS | CAMBRIDGE: MCMXLVII

[7] pp. 23½ × 15 cm. Not for sale. Grey-green paper wrappers printed in black on front cover; sewn.

*Colophon* (p. [7]): . . . The edition is limited to eighty copies, of which this copy is number . . .

Issued June 19, 1947. Printed under the direction of Philip Hofer by a class of student printers in the Department of Graphic Arts at Harvard. The size of the edition was subsequently reduced from eighty copies to the sixty authorized, by the calling-in of twenty copies, which were handed over to the author. *On verso of title-page*: First edition. At the request of the author, no copies are for sale.

## A. Books and Pamphlets

A48 ON POETRY 1947

*First edition:*

ON | Poetry | AN ADDRESS BY T. S. ELIOT | ON THE | OCCA-  
SION OF THE TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY | OF | CON-  
CORD ACADEMY | . | CONCORD, MASSACHUSETTS | June  
3, 1947

15, [1] pp. 18 × 13 cm. Not for sale. Olive-green paper wrappers printed in grey and green; stapled.

750 copies were printed by Whittet & Shepperson, Richmond, Virginia, and distributed gratis to alumnae and friends of Concord Academy in October and November 1947. Each copy is numbered in ink on the inside front cover.

A49 MILTON 1947

*First edition:*

MILTON | By | T. S. ELIOT | ANNUAL LECTURE ON A  
MASTER MIND | HENRIETTE HERTZ TRUST | of the |  
BRITISH ACADEMY | 1947 | Price 2s. 6d. net | FROM THE PRO-  
CEEDINGS OF THE | BRITISH ACADEMY. VOLUME XXXIII  
| LONDON : GEOFFREY CUMBERLEGE | AMEN HOUSE,  
E.C.4

cover-title, 19, [1] pp. 26 × 16½ cm. 2s. 6d. Grey paper wrappers printed in black on pages [1, 2, and 4] of cover; sewn.

'Read 26 March 1947'

500 copies were published on October 23, 1947. It was reprinted in Volume 33 of the *Proceedings of the British Academy* (London, G. Cumberlege, Oxford University Press [1951]), pp. [61]–79, published on November 29, 1951. The essay has not been separately published in the United States.

A50 A SERMON 1948

*First edition:*

A SERMON | preached in | Magdalene College Chapel | by | T. S.  
ELIOT, o. m. | HONORARY FELLOW | [*device*] | 7 MARCH 1948  
[*all the above within border of thick and thin rule*. Cambridge, Printed  
at the University Press]

7, [1] pp. 18½ × 12½ cm. Not for sale. Unbound; stapled.

500 copies were distributed gratis to members of the College in June 1948.

A51                      NOTES TOWARDS THE                      [1948]  
DEFINITION OF CULTURE

a. First edition:

Notes towards | the Definition of Culture | by | T. S. ELIOT | [*quotation in three lines*] | FABER AND FABER LIMITED | 24 Russell Square | London

1 blank leaf, 3 leaves, 9-124 pp., 2 blank leaves.  $22\frac{1}{2} \times 15$  cm. 10s. 6d. Blue cloth lettered in gold on spine; front end-paper (final blank leaf pasted down as back end-paper). Cream dust-wrapper printed in red and black.

6,000 copies were published in November 1948. (A few proof copies in yellow paper wrappers were made up for the publishers before publication.) Eighteen copies were bound, in cloth, with the error 'a' for 'the' in the title on the spine, but none of these was put on sale by the publishers. *On verso of title-page*: First published in mcmxlviii . . .

CONTENTS: Introduction—The Three Senses of 'Culture'—The Class and the Elite—Unity and Diversity: The Region—Unity and Diversity: Sect and Cult—A Note on Culture and Politics—Notes on Education and Culture: and Conclusion—Appendix—The Unity of European Culture

b. First American edition ([1949]):

[*Rule*] | Notes towards the | DEFINITION | OF CULTURE | [*rule*] | T. S. ELIOT | [*quotation in three lines*] | [*rule*] | HARCOURT, BRACE AND COMPANY | NEW YORK

128 pp.  $22 \times 15$  cm. \$2.50. Black cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in grey and turquoise.

7,500 copies were published on March 3, 1949. *On verso of title-page*: first American edition

A52                      FROM POE TO VALERY                      [1948]

a. First edition:

[*In green:*] FROM POE | TO VALERY | [*in black:*] T. S. ELIOT | HARCOURT, BRACE AND COMPANY | NEW YORK [*all the above within single rule border in black*]

32 pp.  $19\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm. Not for sale. Dark-blue paper boards stamped in white and green (with design by E. McKnight Kauffer); grey end-papers. Issued in green mailing envelope.

## A. Books and Pamphlets

*Colophon* (p. [1]): MCMXLIX This first edition of "From Poe to Valéry" is limited to fifteen hundred copies privately printed for the friends of the author and his publishers as a New Year's Greeting.

Copyrighted December 20, 1948. Originally delivered as a lecture at the Library of Congress, November 19, 1948.

### b. Second edition (1949):

[*Coat of Arms*] | FROM POE TO VALÉRY | A Lecture Delivered |  
at the | LIBRARY OF CONGRESS | On Friday, November 19, 1948 |  
by | T. S. ELIOT | Washington | 1949

cover-title, 16 pp. 25×17 cm. Not for sale. Stiff white paper wrappers printed in black; stapled.

Distributed gratis in December 1949, by the Library of Congress Information and Publication Office. *On verso of cover-title*: Reprinted from *The Hudson Review*, Volume II, Number 3, Autumn, 1949.

## A53 THE UNDERGRADUATE [1949] POEMS

### First edition:

The | Undergraduate | Poems | of T. S. ELIOT | [*device*] | published  
while he was at college in | The Harvard Advocate | 40 Bow Street |  
Cambridge 38, Massachusetts

cover-title, 7, [1] pp. 23×13½ cm. 35c. Grey paper wrappers printed in black; stapled.

An edition of about 1,000 copies was published, without authorization, early in 1949. Of these copies about 750 were withdrawn from circulation in December 1949. Reprinted from *The Harvard Advocate*, November, 1948, with changes in order and with the addition of one poem, but without the correction of the several serious misprints.

CONTENTS: Song ['When we came [home] across the hill']—Song ['If space and time, as sages say']—Before Morning—Circe's Palace—Song ['The moonflower opens to the moth']—On a Portrait—Nocturne—Spleen—Humo[u]resque—[Class] Ode.

## A54 THE AIMS OF 1949 POETIC DRAMA

### First edition:

THE AIMS OF | POETIC DRAMA | THE PRESIDENTIAL AD-  
DRESS TO | THE POETS' THEATRE GUILD | T. S. ELIOT |  
1949 | SIXPENCE [London, The Poets' Theatre Guild]

## A. Books and Pamphlets

7, [1] pp.  $21\frac{1}{2} \times 14$  cm. 6d. Unbound; stapled.

5,000 copies were printed for the Guild by the Galleon Press, Croydon, for distribution gratis to members in August 1949, and for sale.

### A55 THE COCKTAIL PARTY [1950]

#### a. First edition:

THE | COCKTAIL PARTY | a comedy by | T. S. ELIOT | FABER  
AND FABER LTD | 24 Russell Square | London

167, [1] pp., 2 leaves (incl. music), 2 blank leaves.  $22\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$  cm. 10s. 6d. Green cloth stamped in gold on spine; end-papers. Grey dust-wrapper printed in black and red.

19,950 copies were published on March 9, 1950. A number of copies (a few hundred at most) have a misprint 'here' for 'her' in line 1, page 29, which was overlooked in the page-proof, but corrected in the press after these copies had been bound. Copies with and without the error were bound up and issued simultaneously. (The first copy delivered to the publishers, as also the wrapped proof copies, did not contain the error.) The whole edition had unexpectedly to be rushed through the press, during the author's absence in South Africa, in order to coincide with the production of the play in New York and the publication of the American edition. (A few proof copies in grey paper wrappers were made up for the publishers before publication.) *On verso of title-page*: First published in mcm . . .

#### b. First American edition:

The Cocktail Party | a comedy by | T. S. ELIOT | Harcourt, Brace  
and Company, New York

190, [2] pp., incl. music.  $22 \times 15$  cm. \$3.00. Black cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in yellow and black.

10,000 copies were published on March 10, 1950. These have pages 35-36 cancelled and replaced with a new leaf correcting an error in the attribution of the last two speeches on page 35. The publishers state that 'about ten copies (at most)' escaped cancellation. (A few sets of the page proofs, containing the error, in pale blue paper wrappers, were distributed as advance copies. These have certain other variations from the published text.) Through oversight, the words 'first American edition' were omitted from the verso of the title-page on the first printing. Second and subsequent impressions may be identified by code symbols.

## A. Books and Pamphlets

A56

### POEMS WRITTEN IN EARLY YOUTH

1950

*First edition:*

Poems | written in early | youth | by | T. S. Eliot | PRIVATELY  
PRINTED | STOCKHOLM | 1950

1 blank leaf, 3 leaves, 9-41, [1] pp., 1 blank leaf, 1 leaf, 1 blank leaf.  
20 × 12½ cm. Not for sale. White paper boards with green paper  
labels printed in black on front cover and on spine; end-papers.

*Colophon* (p. [45]): This collection of poems, written in early youth  
by T. S. Eliot, was compiled by John Hayward and privately printed,  
with the author's permission, in December 1950, at the charge of  
Georg Svensson and his colleagues in the publishing house of  
Bonniers, Stockholm, in an edition limited to twelve copies, num-  
bered 1-12. This copy is No: . . .

'(At Graduation 1905)' and 'The Death of Saint Narcissus' were  
printed here for the first time; the first from the only surviving  
typescript, in the possession of John Hayward, the second from a  
unique corrected galley-proof for *Poetry* (Chicago), in the Harriet  
Monroe Collection, University of Chicago Library.

CONTENTS: Introduction [signed: J. H.]—A fable for feasters—  
(A lyric:) 'If Time and Space, as Sages say'—Song: 'If space and  
time, as sages say'—(At graduation 1905)—Song: 'When we came  
home across the hill'—Before Morning—Circe's Palace—On a  
Portrait—Song: 'The moonflower opens to the moth'—Nocturne—  
Humouresque (after J. Laforgue)—Spleen—[Class] Ode—The  
Death of Saint Narcissus—Notes [by J. H.].

A57

### POETRY AND DRAMA

1951

*a. First edition:*

T. S. ELIOT | POETRY AND DRAMA | HARVARD UNIVERSITY  
PRESS · CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS | nineteen fifty-one

3 leaves, [3]-44 pp. 19½ × 14 cm. \$1.50. Dark-blue cloth lettered  
downward in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper  
printed in blue, black, and brown, with yellow oval label printed in  
dark brown pasted on front, and reproduction on back of a drawing  
of the author by his sister-in-law Theresa Garrett Eliot (Mrs.  
Henry Ware Eliot, Jr.).

5,000 copies were published on March 15, 1951.

'The Theodore Spencer Memorial Lecture, November 21, 1950.'  
Based, in part, upon an earlier lecture which was delivered to  
European audiences in 1949 and printed in November of that year  
in the periodical *Adam* with title, 'The Aims of Poetic Drama'.

## A. Books and Pamphlets

b. *First English edition* ([1951]):

POETRY | AND | DRAMA | by | T. S. ELIOT | The Theodore  
Spencer Memorial Lecture | HARVARD UNIVERSITY | November 21,  
1950 | FABER & FABER LTD | 24 Russell Square | London

1 blank leaf, 2 leaves, 7-35 pp., 2 blank leaves.  $22\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$  cm. 7s. 6d.  
Red cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. Blue  
dust-wrapper printed in red.

10,000 copies were published on September 28, 1951. *On verso of  
title-page*: First published in mcmli . . .

# B

---

BOOKS AND  
PAMPHLETS EDITED, OR  
WITH CONTRIBUTIONS, BY  
T. S. ELIOT





## B. Contributions to Books

### B1 'THE [CLASS] ODE' [1910]

HARVARD | CLASS DAY | 1910 | [*Arms of Harvard College*. Cambridge, Mass.]

cover-title, 17 leaves. illus.  $17 \times 12$  cm. Stiff cream paper wrappers stamped in blind and lettered in gold, punched and tied with red cord.

Published for distribution gratis to members of the Class of 1910 and their guests on June 24, 1910.

Contains 'The [Class] Ode', by Thomas Stearns Eliot: fourth leaf.

### B2 CATHOLIC ANTHOLOGY 1915

CATHOLIC | ANTHOLOGY | 1914-1915 | [*device*] | LONDON | ELKIN MATHEWS, CORK STREET | 1915

vii, 99, [1] pp.  $19\frac{1}{2} \times 13$  cm. 3s. 6d. Grey paper boards printed in black; end-papers.

Edited by Ezra Pound. Published in November 1915.

Contains 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', 'Portrait of a Lady', 'The Boston Evening Transcript', 'Hysteria', and 'Miss Helen Slingsby': pp. 2-17. This is the first appearance in book-form of any of T. S. Eliot's verse. The final poem was reprinted as 'Aunt Helen'.

### B3 OTHERS 1916

OTHERS | AN ANTHOLOGY OF THE NEW VERSE | EDITED BY | ALFRED KREYMBORG | [*device*] | [*rule*] | NEW YORK [*ornament*] ALFRED A KNOPF [*ornament*] MCMXVI

4 leaves, 152 pp.  $21 \times 13$  cm. \$1.50. Brown paper boards printed in red; end-papers. Dust-wrapper.

*On verso of title-page*: Published March [25], 1916.

Contains 'Portrait of a Lady': pp. 33-38. This is the first appearance in book-form in America of any of T. S. Eliot's verse.

### B4 'ANDREW MARVELL' 1922

ANDREW MARVELL | 1621-1678 | Tercentenary Tributes | BY | [*names of eight contributors in five lines*] | EDITED, WITH AN OFFICIAL RECORD OF THE TERCENTENARY | CELEBRATIONS AT KINGSTON-UPON-HULL AND IN | LONDON, BY | WM. H. BAGGULEY, F.L.A. | CITY LIBRARIAN, HULL | Portraits and other Illustrations | HUMPHREY MILFORD | OXFORD UNIVERSITY PRESS | LONDON EDINBURGH GLASGOW

B. *Contributions to Books*

COPENHAGEN | NEW YORK TORONTO MELBOURNE CAPE  
TOWN | BOMBAY CALCUTTA MADRAS SHANGHAI | 1922

131, [1] pp. front.(port.), illus. (incl. facsim.), plates, ports.  
19½ × 13½ cm. 6s. Blue cloth stamped in blind and gold on front  
cover and in gold on spine; end-papers.

1,000 copies were published on May 22, 1922.

Contains 'Andrew Marvell, by T. S. Eliot, M.A.': pp. [63]–78.

B5 'DORIS'S [1924]  
DREAM SONGS'

THE CHAPBOOK | A MISCELLANY | (No. 39) | 1924 | [*device*] |  
THE POETRY BOOKSHOP | 35 DEVONSHIRE STREET |  
THEOBALDS ROAD | LONDON, W.C.1

71, [1] pp. illus. 22½ × 18 cm. 3s. 6d. Cream paper boards printed in  
pink, blue, and green; end-papers.

Published in November 1924.

Contains 'Doris's Dream Songs', three poems, by T. S. Eliot, with  
a decoration by E. McKnight Kauffer: pp. 36–37. The poems begin  
respectively 'Eyes that last I saw in tears', 'The wind sprang up at  
four o'clock', and 'This is the dead land'. Reprinted as 'Three  
Dream Songs', in *American Poetry 1925, A Miscellany* (New York,  
Harcourt, Brace [1925]), pp. 67–69, which was published in August  
1925. The third poem was used as Part III of 'The Hollow Men'.

B6 'A BRIEF [1924]  
INTRODUCTION TO THE  
METHOD OF PAUL VALÉRY'

[*In red:*] LE SERPENT | [*in black:*] PAR | PAUL VALÉRY | WITH  
A TRANSLATION INTO | ENGLISH BY MARK WARDLE |  
AND AN INTRODUCTION BY | T. S. ELIOT | PUBLISHED FOR  
THE CRITERION | BY R. COBDEN-SANDERSON | 17 THAVIES  
INN | LONDON

51 pp. 23 × 15 cm. 10s. 6d. Black cloth stamped in red on front cover  
and downward on spine; end-papers. Cream dust-wrapper printed in  
red and black.

*Colophon* (p. [2]): Five hundred and twenty-five copies of this  
edition have been printed, of which five hundred are for sale. This is  
No. . . .

Published in December 1924.

'A Brief Introduction to the Method of Paul Valéry': pp. 7–15.

### B. Contributions to Books

B7                    'THE HOLLOW                    [1925]  
                         MEN [PART I]'

THE BEST POEMS | OF 1925 | EDITED BY | L. A. G. STRONG |  
 Author of 'Dublin Days' | Editor of 'The Best Poems of 1923' and |  
 'The Best Poems of 1924' | [*device*] | BOSTON | SMALL, MAY-  
 NARD & COMPANY | PUBLISHERS

xxix pp., 1 leaf, 248 pp. 17×12 cm. Blue cloth stamped in gold on front cover and on spine; end-papers.

Published on November 18, 1925.

Contains 'The Hollow Men [Part 1]' by T. S. Eliot: p. 69.

B8 SAVONAROLA [1926]

SAVONAROLA | A DRAMATIC POEM | By CHARLOTTE ELIOT  
| With an Introduction by | T. S. ELIOT | LONDON | R. COBDEN-  
SANDERSON | 17 THAVIES INN, E.C.

xv, 99 pp. 19½ × 14 cm. 5s. (\$1.75). Black cloth with white paper label printed in black on spine; end-papers. Grey dust-wrapper printed in black.

300 copies were published early in March 1926. Copies were imported in the autumn of 1926 for sale in Boston, Cambridge, and New York.

'Introduction': pp. vii-xii.

B9 [‘SENECA IN 1927  
ELIZABETHAN TRANSLATION’]

[*In red:*] SENECA | [*in black:*] HIS TENNE TRAGEDIES | TRANS-  
LATED INTO ENGLISH | EDITED BY | THOMAS NEWTON |  
ANNO 1581 | With an Introduction by | T. S. ELIOT | [*in red:*]  
FIRST [-SECOND] VOLUME | [*in black: device*] | LONDON:  
CONSTABLE AND CO. LTD. | NEW YORK: ALFRED A. KNOPF  
| 1927

*Volume 1:* 1 blank leaf, liv, 231 pp.; *Volume 2:* 2 leaves, 257 pp., 1 blank leaf.  $21\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$  cm. (The Tudor Translations, Second Series; ed. by Charles Whibley, XI) 42s. (\$8.00). Maroon paper boards with red buckram backs stamped in gold; top edges gilt or plain; maroon end-papers.

## B. Contributions to Books

*Colophon* (v. 1, p. [ii]): This edition is limited to 1,025 copies  
Published in September 1927. Copies for sale in England had top  
edges gilt.

'Introduction': v. 1, pp. v-liv. Reprinted as 'Seneca in Elizabethan  
translation'.

### B10 [ 'WILKIE COLLINS [1928] AND DICKENS' ]

THE MOONSTONE | BY | WILKIE COLLINS | WITH | AN  
INTRODUCTION BY | T. S. ELIOT | [*device*] | OXFORD UNI-  
VERSITY PRESS | HUMPHREY MILFORD

xx, 522 pp., 1 leaf.  $15\frac{1}{2} \times 10$  cm. (The World's Classics, 316) 2s.  
Green cloth stamped in blind or blue cloth stamped in blind and  
gold on front cover, both stamped in blind on back cover and in  
blind and gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed  
in blue with portrait of Collins. (Some copies have sixteen pages of  
inserted advertisements at the end. A later binding in blue cloth has  
dust-wrapper with world map, and advertisements dated July 1931.)

5,000 copies were published on March 1, 1928. *On verso of title-  
page*: . . . first published in 1928.

'Introduction': pp. [v]-xii. Reprinted as 'Wilkie Collins and  
Dickens'.

### B11 'A DIALOGUE ON 1928 POETIC DRAMA'

#### *a. Signed issue:*

Of | DRAMATICK POESIE | AN ESSAY | 1668 | by JOHN DRY-  
DEN | Preceded by a | DIALOGUE | on POETIC DRAMA | by  
T. S. ELIOT | LONDON | Frederick Etchells & Hugh Macdonald |  
1928 [*all the above within border of type ornaments*]

xxvi, [1], 83, [1] pp.  $30\frac{1}{2} \times 20$  cm. (The Haslewood Books) 63s.  
White buckram stamped in gold on front cover, with tan vellum  
back lettered downward in gold on spine; end-papers.

*Colophon* (p. [iv]): Of this edition printed in England by Richard  
Clay & Sons, Ltd., 580 numbered copies are for sale, of which numbers  
1 to 55 have been printed on Millbourn hand-made paper. This is  
number . . . [*signed*] T. S. Eliot.

Published in May 1928.

'A Dialogue on Poetic Drama': pp. xi-[xxvii]. Reprinted as  
'A Dialogue on Dramatic Poetry'.

### B. Contributions to Books

*b. Ordinary issue:*

31s. 6d. Marbled paper boards with blue buckram back lettered downward in gold on spine; end-papers. Grey dust-wrapper printed in black.

Colophon as above, but unsigned.

B12      THIS AMERICAN WORLD      [1928]

THIS | AMERICAN WORLD | by | Edgar Ansel Mowrer | with a  
preface by | T. S. Eliot | LONDON | Faber & Gwyer

xv, 17-254 pp., 1 blank leaf. 21 × 14½ cm. 7s. 6d. Green cloth lettered in gold on spine; end-papers. Cream dust-wrapper printed in green.

1,000 copies were published on September 17, 1928. *On verso of title-page*: First published in MCMXXVIII . . .

'Preface': pp. ix-xv.

B13                      FISHERMEN                      [1928]  
                                 OF THE BANKS

FISHERMEN | of the | BANKS | by | JAMES B. CONNOLLY |  
illustrated by | HENRY O'CONNOR | LONDON | Faber & Gwyer

xi, 13-274, [1] pp., incl. front., illus., plates.  $22\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$  cm. 12s. 6d.  
Blue cloth stamped in gold on front cover and on spine; end-papers.  
Grey dust-wrapper printed in blue.

1,000 copies were published on October 4, 1928. *On verso of title-page*: First published in MCMXXVIII . . .

Contains 'Publishers' Preface' by T. S. Eliot, anonymously:  
pp. vii-viii.

B14 EZRA POUND [1928]  
SELECTED POEMS

*a. First edition, ordinary issue:*

EZRA POUND | [*ornament*] | SELECTED POEMS | EDITED  
 WITH AN INTRODUCTION | BY | T. S. ELIOT | \* | THIS  
 SELECTION INCLUDES | PERSONÆ OF EZRA POUND |  
 RIPOSTES | LUSTRA | CATHAY | H. S. MAUBERLEY | AND  
 SOME EARLY POEMS | REJECTED BY THE AUTHOR | AND  
 OMITTED FROM | HIS COLLECTED EDITION | \* | LONDON  
 | FABER & GWYER

## B. Contributions to Books

1 blank leaf, 2 leaves, vii-xxxii, 184 pp.  $19\frac{1}{2} \times 14$  cm. 7s. 6d. Green cloth stamped in gold on spine; end-papers. Tan dust-wrapper printed in black. (A later binding gives the name of the publishers, on the spine, as Faber & Faber.)

1,000 copies were published on November 23, 1928. *On verso of title-page*: First published in MCMXXVIII. . . . This book was not published in the United States, Boni & Liveright having published another collection in New York in 1926.

### b. Signed issue:

xxxii, 184 pp.  $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$  cm. 25s. Grey paper boards with white vellum back stamped in gold; end-papers. Glacine dust-wrapper.

*Colophon* (p. [ii]): This edition printed on English hand-made paper is limited to one hundred numbered copies. This is number . . .  
[signed] E. Pound

Published on December 10, 1928.

### c. New edition ([1948]):

EZRA POUND | [ornament] | SELECTED POEMS | EDITED  
WITH AN | INTRODUCTION | BY | T. S. ELIOT | FABER AND  
FABER | 24 Russell Square | London

1 blank leaf, 2 leaves, 7-199 pp.  $21 \times 14$  cm. 12s. 6d. Green cloth stamped in gold on spine; end-papers. Grey dust-wrapper printed in green and red.

*On verso of title-page*: First published in mcmxxviii Reissued in this new edition mcmxlviii. . . . This edition was published in the United States by New Directions.

Contains 'Introduction: 1928', signed: T. S. Eliot, pp. 7-21, and 'Postscript: 1948', signed: T. S. E., p. 21.

B15

## 'EXPERIMENT IN CRITICISM'

1929

TRADITION AND | EXPERIMENT | IN PRESENT-DAY  
LITERATURE | ADDRESSES DELIVERED | AT THE CITY  
LITERARY | INSTITUTE | 1929 | OXFORD UNIVERSITY  
PRESS | LONDON: HUMPHREY MILFORD

4 leaves, 215, [1] pp.  $20 \times 13\frac{1}{2}$  cm. 7s. 6d. Green cloth lettered in gold on front cover and on spine; end-papers. Yellow dust-wrapper printed in black.

2,000 copies were published on November 25, 1929. Of these, 561 sets of sheets were imported and published by the Oxford University Press, New York.

Contains 'Experiment in Criticism, by T. S. Eliot': pp. [198]-215.

B. Contributions to Books

B16 'RELIGION [1930]  
WITHOUT HUMANISM'

HUMANISM | AND | AMERICA | ESSAYS | ON THE OUTLOOK  
| OF MODERN CIVILISATION | Edited by | NORMAN FOER-  
STER | [*device*] | FARRAR AND RINEHART | INCORPORATED |  
PUBLISHERS NEW YORK

xvii pp., 3 leaves, 3-294 pp.  $22\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$  cm. \$3.50. Blue cloth stamped in gold on spine; end-papers.

2,250 copies were published on February 21, 1930. Publishers' monogram on verso of title-page.

Contains 'Religion without Humanism [by] T. S. Eliot': pp. 105-12.

B17 THE WHEEL OF FIRE 1930

The Wheel of Fire | ESSAYS IN INTERPRETATION | OF SHAKE-  
SPEARE'S SOMBRE | TRAGEDIES | By G. WILSON KNIGHT |  
[*two quotations in nine lines between two ornaments*] | Oxford University  
Press | LONDON: HUMPHREY MILFORD | 1930

xix, 296 pp.  $22\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$  cm. 12s. 6d. Brown cloth lettered in gold on front cover and on spine; end-papers. Grey-blue dust-wrapper printed in black.

1,500 copies were published on July 25, 1930.

Contains 'Introduction', by T. S. Eliot: pp. [xi]-xix.

B18 ['BAUDELAIRE'] 1930

*a. Ordinary issue:*

Charles Baudelaire | INTIMATE JOURNALS | TRANSLATED BY  
CH. ISHERWOOD | INTRODUCTION BY | T. S. Eliot | THE  
BLACKAMORE PRESS LONDON | RANDOM HOUSE NEW  
YORK | 1930 [*all the above within triple-ruled border*]

125, [3] pp. front.(port.), plates, ports.  $21 \times 15\frac{1}{2}$  cm. 21s. Blue cloth stamped in gold on front cover with facsimile of Baudelaire's signature and upward on spine; end-papers. Cellophane dust-wrapper. Cardboard case.

*Colophon* (p. [5]): This first English edition of the *Intimate Journals* consists of 400 copies, including 50 copies specially bound, signed by T. S. Eliot, for sale in England by the Blackamore Press, and 250 copies for sale in the United States by Random House Inc.; the



## B. Contributions to Books

text has been printed by the Westminster Press in London, and the illustrations, reproducing Ch. Baudelaire's drawings, by D. Jacomet in Paris; all under the care of J. E. Pouterman. This is number . . .

Published in September 1930.

'Introduction': pp. 7-26. Reprinted as 'Baudelaire'.

### b. Signed issue:

84s. Tan cloth stamped in gold with facsimile of Baudelaire's signature on front cover and with title upward on spine; end-papers. Cellophane dust-wrapper. Cardboard case.

Colophon as above, but signed: T. S. Eliot

Published in October 1930.

## B19 'THE PLACE OF PATER' 1930

THE | EIGHTEEN-EIGHTIES | Essays | by Fellows of | the Royal Society of | Literature | [*thick-thin rule*] | Edited by | WALTER DE LA MARE | [*thin-thick rule*] | Cambridge | AT THE UNIVERSITY PRESS | 1930

xxviii, 271 pp. 23 × 15 cm. 12s. 6d. Green cloth stamped in gold on spine; end-papers. Cream dust-wrapper printed in green and black.

2,500 copies were published in December 1930. The English sheets were imported and published in New York by Macmillan.

Contains 'The Place of Pater, by T. S. Eliot': pp. [93]-106. (As a contributor, T. S. Eliot received a few off-prints of this essay in plain grey paper wrappers. He renounced the title of F.R.S.L. after the payment of one year's dues.) Reprinted as 'Arnold and Pater'.

## B20 LONDON: A POEM AND 1930 THE VANITY OF HUMAN WISHES

### a. Signed issue:

LONDON : A POEM | AND | THE VANITY OF HUMAN | WISHES | BY | SAMUEL JOHNSON, LL. D. | WITH | AN INTRODUCTORY ESSAY | BY | T. S. ELIOT | [*ornament*] | LONDON | FREDERICK ETCHHELLS & HUGH MACDONALD | 192 CHURCH STREET, W. 8 | M.CM.XXX

2 blank leaves, 44 pp., 1 leaf, 1 blank leaf. 35 × 22 cm. (The Haslewood Books) 21s. Tan paper boards with blue paper label on front cover printed in black; end-papers.

Colophon (p. [5]): Of this edition, printed in England by the Chis-

## B. Contributions to Books

wick Press, 450 numbered copies have been issued of which 150, numbered 1 to 150 and signed by Mr. Eliot, have been printed on Kentish Rag paper. This is number . . . [signed] T. S. Eliot

Published in the autumn of 1930. According to advertisements, only fifty of the signed copies were for sale in England.

'Introductory Essay': pp. [9]–17. Reprinted as 'Johnson's *London* and *The Vanity of Human Wishes*', in *English Critical Essays: Twentieth Century; selected . . . by Phyllis M. Jones* (London, New York, Toronto, H. Milford, Oxford University Press [1933]), pp. 301–10. (World's Classics, 405).

### b. Ordinary issue:

10s. 6d. Grey paper boards with buff paper label on front cover printed in black; end-papers.

Colophon as above, but unsigned.

## B21 ['THE PENSÉES OF PASCAL'] [1931]

### a. First issue

[Ornament] PASCAL'S | PENSÉES [ornament] | TRANSLATED by  
| W. F. TROTTER | [ornament] | LONDON & TORONTO |  
PUBLISHED BY J.M.DENT | & SONS LTD & IN NEW YORK |  
BY E.P.DUTTON & CO [all the above within ornamental border]

xix pp., 1 leaf, 297, [1] pp.  $17\frac{1}{2} \times 11$  cm. (Everyman's Library, 874)  
2s. (90c.). Slate cloth stamped in blind on front cover and in gold on spine; decorated end-papers. Yellow dust-wrapper printed in black.

Published on September 19, 1931, as part of a total first printing of 9,000 copies. (Also issued at 3s. (\$1.00) in a 'library binding' of grey cloth stamped in blind on front cover and in blind and gold on spine; plain end-papers. Yellow dust-wrapper printed in green.)

On verso of title-page: First published in this edition . 1931

Contains 'Introduction', by T. S. Eliot: pp. vii–xix. Reprinted as 'The *Pensées* of Pascal'.

### b. Second issue ([1936]):

PENSEES | [device] | BLAISE PASCAL | LONDON: J. M. DENT  
& SONS LTD. | NEW YORK: E. P. DUTTON & CO. INC.

A second issue, with revised title, as above, was published in 1936, in similar binding and at the same price, with 15, [1] pp. of inserted advertisements at the end. The 'library binding' for the second issue was similar to that for the first issue, except that the spine was stamped in gold only and less elaborately; the price was unchanged.

B22

TRANSIT OF VENUS

1931

[*In red:*] TRANSIT OF VENUS | [*in black:*] POEMS | by | [*in red:*] Harry Crosby | [*in black:*] With a Preface by T. S. Eliot | The Black Sun Press | Rue Cardinale | Paris | [*in red:*] MCMXXXI

1 blank leaf, 2 leaves, ix, [3] pp., 1 leaf, 62 pp., 3 leaves, 1 blank leaf. 23 × 18 cm. ([Collected Poems of Harry Crosby, Vol. II.]) For sale only with vols. I, III, IV, at \$15.00. Stiff white paper wrappers printed in red and black on front cover and in red on spine; folded over blank leaves; sewn. Folded cellophane dust-wrapper. Issued with vols. I, II, IV as a set, in red cloth case.

*Colophon (recto of second leaf following p. 62):* This edition of *Transit of Venus* by Harry Crosby, with a preface by T. S. Eliot, being Volume II of the *Collected Poems of Harry Crosby*, is printed in hand-set dorique type at the Black Sun Press, Paris, 1931, under the direction of and for Caresse Crosby and is strictly limited to twenty lettered copies on Japanese Vellum and fifty numbered copies on Holland Paper together with the sheets for five hundred copies on uncut Navarre.

Mr. Harry F. Marks, the American agent for this edition, states that to the best of his knowledge, the sets on Japanese vellum were never issued, and that it is doubtful that the full fifty copies on Holland (announced to sell at \$40 the set bound) were printed. At least several of the Navarre copies were numbered, in some instances with numbers between one and fifty theoretically reserved for the Holland paper sets.

'Preface': pp. i-ix. 'Books by Harry Crosby': third leaf following p. 62.

B23

'DONNE IN OUR TIME'

1931

A GARLAND | FOR | John Donne | 1631-1931 | [*double rule*] | EDITED BY | THEODORE SPENCER | [*double rule*] | CAMBRIDGE | Harvard University Press | 1931 [*all the above within ornamental border*]

5 leaves, [3]-202 pp., 1 blank leaf. front.(port.) 21 × 14½ cm. \$2.50. Red cloth stamped in blind on covers and in gold on spine; endpapers. Cream dust-wrapper printed in black, with reproduction of title-page on front cover dated 1931. (A later dust-wrapper is dated 1932).

Published on December 1, 1931. Issued in England in February 1932 by the Oxford University Press.

Contains 'Donne in Our Time [by] Thomas Stearns Eliot': pp. [1]-19.

B. Contributions to Books

B24 BUBU OF MONTPARNASSE 1932

Bubu | of Montparnasse | by | Charles-Louis Philippe | Translated by Laurence Vail | Preface by | T. S. Eliot | PARIS | Crosby Continental Editions | 2, Rue Cardinale | 1932

1 blank leaf, 2 leaves, vii-xiv pp., 1 leaf, 17-218, [2] pp.  $16\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm. (Modern Masterpieces in English, No. 4) 12 fr. White paper wrappers printed in blue.

*Colophon* (p. [220]): Published by the Black Sun Press . . . March 1932

'Preface': pp. vii-xiv. This preface was first published in the United States in *Bubu of Montparnasse* by Charles-Louis Philippe in a *New Redaction*; Preface by T. S. Eliot (New York, Avalon Press, 1945), pp. [7]-14.

B25 'FRAGMENT OF AN AGON' 1932

[*In black*:] EZRA POUND | [*in red*:] PROFILE | [*in black*:] AN ANTHOLOGY COLLECTED IN MCMXXXI | MILAN MCMXXXII

1 blank leaf, 3 leaves, 9-142 pp., 3 leaves.  $21 \times 16$  cm. Grey paper wrappers folded over stiff white paper, printed in black.

*Colophon* (*recto of third leaf following p. 142*): Edition privately printed for John Scheiwiller limited to 250 numbered copies. Copy N. . . .

Contains 'Fragment of an Agon (From *Wanna Go Home, Baby?*)', by T. S. Eliot: pp. 91-99.

B26 'FROM T. S. ELIOT' [1933]

THE CANTOS | of | EZRA POUND | Some Testimonies by | ERNEST HEMINGWAY | FORD MADDOX FORD | T. S. ELIOT | HUGH WALPOLE | ARCHIBALD MacLEISH | JAMES JOYCE | and OTHERS | FARRAR & RINEHART, Inc. [*device*] PUBLISHERS : NEW YORK

22, [2] pp.  $20 \times 13$  cm. Unbound; stapled.

Issued early in 1933 in connexion with the publication, by the same firm, of Pound's *A Draft of XXX Cantos* (1933).

'From T. S. Eliot', dated December 1, 1932: pp. 16-17.

B. *Contributions to Books*

B27                      THE COLLECTED POEMS                      1933  
                                 OF HAROLD MONRO

THE COLLECTED POEMS | of | HAROLD MONRO | edited by  
| ALIDA MONRO | with | a biographical sketch by | F. S. FLINT |  
and | a critical note by | T. S. ELIOT | [*device*] | London | COBDEN-  
SANDERSON | mcmxxxiii

xx, 217 pp., 1 blank leaf. front.(port.)  $22\frac{1}{2} \times 15$  cm. 8s. 6d. Blue cloth lettered in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in black and blue.

Published in May 1933. *On verso of title-page*: First published 1933 'Critical [Note]': pp. xiii-xvi.

B28                      'SHAKESPEARIAN CRITICISM: 1934  
                                 I. FROM DRYDEN TO COLERIDGE'

A COMPANION TO | SHAKESPEARE STUDIES | Edited by |  
| HARLEY GRANVILLE-BARKER | AND | G. B. HARRISON |  
CAMBRIDGE | AT THE UNIVERSITY PRESS | 1934

1 blank leaf, x, 408 pp. illus.(incl. plans), facsimis.  $22 \times 15$  cm. 12s. 6d. Blue cloth stamped in blind on front cover and in gold on spine; end-papers. Blue dust-wrapper printed in black and red.

5,000 copies were published in March 1934. The book was issued in New York by Macmillan on April 23, 1934.

Contains 'Shakespearian Criticism: I. From Dryden to Coleridge, by T. S. Eliot': pp. [287]-299.

B29                      'THE STORY OF THE                      1934  
                                 PAGEANT'

MAY 28th—JUNE 9th, 1934. | [*Rule*] | SADLERS WELLS  
THEATRE | [*rule*] | [*design by Eric Newton*] | T | H | E | ROCK |  
[*rule*] | (Price 3d.)

20 pp.  $24\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$  cm. 3d. Unbound; stapled.

Published on May 28, 1934, and sold at the performances of the play at Sadlers Wells. A slip concerning the Iconoclasm scene, measuring approximately  $11 \times 14\frac{1}{2}$  cm., was loosely inserted in some copies.

Contains 'The Story of the Pageant', by T. S. Eliot and Martin Browne: p. 7.

B. *Contributions to Books*

B30 'WORDS FOR MUSIC' [1934]

The | BEST POEMS | of 1934 | [*device*] | Selected by | THOMAS MOULT | & decorated by | MERLYN MANN | LONDON | Jonathan Cape Limited | TORONTO

123, [1] pp. (incl. front.), 2 blank leaves.  $19 \times 13\frac{1}{2}$  cm. 6s. Grey cloth stamped in red on front cover, with white paper label printed in black on spine; decorated end-papers. Cream dust-wrapper printed in red and black.

Published in September 1934. *On verso of title-page*: First published 1934. . . . Sheets for 1,040 copies were imported and published in New York on November 8, 1934, by Harcourt, Brace.

Contains 'Words for Music ["New Hampshire", "Virginia"]', by T. S. Eliot: p. 107.

B31 'RELIGION AND LITERATURE' [1935]

FAITH THAT ILLUMINATES | Edited, with an Introduction | by | V. A. DEMANT | [*device*] | THE CENTENARY PRESS | Two Manchester Square, London, W.

192 pp.  $19 \times 13$  cm. 3s. 6d. Red cloth lettered in gold on spine. Cream dust-wrapper printed in red and black.

*On verso of title-page*: First published in March 1935

Contains 'Religion and Literature, by T. S. Eliot': pp. [29]–54.

B32 SELECTED POEMS BY 1935  
MARIANNE MOORE

*a. First edition:*

SELECTED POEMS | by | MARIANNE MOORE | with | an introduction by | T. S. ELIOT | New York | THE MACMILLAN COMPANY | 1935

xvi pp., 1 leaf, 126 pp.  $22\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$  cm. \$2.00. Green cloth stamped in silver on front cover and on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in black.

Edited by T. S. Eliot. *On verso of title-page*: Published April [9], 1935.

## B. Contributions to Books

### b. First English edition ([1935]):

SELECTED POEMS | by | MARIANNE MOORE | with | an introduction by | T. S. ELIOT | London | FABER AND FABER LIMITED  
| 24 Russell Square

1 blank leaf, 142 pp.  $22\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$  cm. 7s. 6d. Red cloth lettered in gold on spine; end-papers. Violet dust-wrapper printed in black and red.

1,000 copies were published on April 11, 1935. *On verso of title-page*: First published in April MCMXXXV . . .

### B33 'DIFFICULTIES [1936] OF A STATESMAN'

THE FABER BOOK | OF MODERN VERSE | edited by | MICHAEL  
| ROBERTS | London | FABER AND FABER | 24 Russell Square

1 blank leaf, 2 leaves, vii-xvi, 352 pp.  $19\frac{1}{2} \times 13$  cm. 7s. 6d. Blue cloth lettered in gold on spine; end-papers. Red dust-wrapper printed in black and blue.

5,080 copies were published on February 27, 1936. *On verso of title-page*: First published in February MCMXXXVI . . .

Contains 'Difficulties of a Statesman': pp. 123-5. The other selections from T. S. Eliot included in this anthology had already appeared elsewhere separately or in book-form.

### B34 ['IN MEMORIAM'] [1936]

POEMS OF TENNYSON | With an Introduction by | T. S. ELIOT |  
THOMAS NELSON AND SONS LTD | LONDON EDINBURGH  
PARIS MELBOURNE | TORONTO AND NEW YORK

xix, 482 pp., 5 leaves, incl. front. (port.)  $16\frac{1}{2} \times 11$  cm. (The Nelson Classics) 1s. 6d. (60c.). Blue cloth lettered in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in red and in colours with portrait of Tennyson.

2,780 copies were published in May 1936. An additional 750 copies were issued simultaneously at 2s. 6d. (\$1.00) in green rexine stamped in gold on spine, with end-papers; cellophane dust-wrapper with grey paper flaps printed in black, and white paper wrap-around, with the price printed in blue; in a cardboard case.

'Introduction': pp. ix-xix. Reprinted as 'In Memoriam'.

B. Contributions to Books

B35 'A NOTE ON THE 1936  
VERSE OF JOHN MILTON'

ESSAYS AND STUDIES | BY MEMBERS OF | THE ENGLISH  
ASSOCIATION | VOL. XXI | COLLECTED BY HERBERT READ |  
OXFORD | AT THE CLARENDON PRESS | 1936

168 pp. 22 × 15 cm. 7s. 6d. Green cloth stamped in blind on front and back covers and in gold on spine; end-papers. Grey dust-wrapper printed in blue.

1,500 copies were published on July 2, 1936.

Contains 'A Note on the Verse of John Milton', by T. S. Eliot: pp. [32]—40.

B36 'THE IDEALISM [1936]  
OF JULIEN BENDA'

The | NEW REPUBLIC | Anthology | 1915 : 1935 | . | Edited by |  
GROFF CONKLIN | Introduction by | BRUCE BLIVEN | [*device*] |  
DODGE PUBLISHING COMPANY | New York [*all the above*  
*within double-ruled border*]

xlii, 566 pp. 22 × 15½ cm. \$3.00. Grey cloth lettered in red and black on front cover and on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in cream, black, and red.

Published on October 5, 1936. Approximately 2,000 bound copies were sold, and there was a remainder of about 1,200 sets of sheets. *On verso of title-page*: First edition

Contains 'The Idealism of Julien Benda [by] T. S. Eliot, December 12, 1928': pp. 293—300.

B37 'THE CHURCH'S [1936]  
MESSAGE TO THE WORLD'

CHURCH, COMMUNITY | AND STATE | SYNOPSIS OF TALKS  
| NATIONAL PROGRAMME | TUESDAYS 12 JANUARY TO  
16 FEBRUARY 1937 | 9.20 TO 9.40 PM | BBC [London]

23, [1] pp. 21½ × 14 cm. 3d. White paper wrappers printed in black; sewn.

8,500 copies were published on December 7, 1936.

Contains 'The Church's Message to the World [by] T. S. Eliot': pp. 19—21. The complete text was printed in *The Listener* (February 17, 1937) and as an appendix to *The Idea of a Christian Society* (1939).



B38 'BYRON (1788-1824)' [1937]

[*Ornamental head-piece*] | FROM | ANNE TO VICTORIA | Essays by various hands | Edited by | Bonamy Dobrée | [*device*] | CASSELL | and Company Limited | London, Toronto, Melbourne | and Sydney

x, 630 pp. 22 × 15 cm. 10s. 6d. Red cloth stamped in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in colour and in black. Blue paper wrap-around printed in blue.

5,000 copies were published on February 18, 1937. Publishers' note concerning the title, a slip approximately 10½ × 12½ cm., loosely laid in before the title-page. *On verso of title-page*: First published in 1937

Contains 'Byron (1788-1824), by T. S. Eliot': pp. 601-19.

B39 NIGHTWOOD [1937]

a. *First edition*:

Djuna Barnes | NIGHTWOOD | HARCOURT, BRACE AND COMPANY | NEW YORK

xiv pp., 2 leaves, 3-211 pp., 2 blank leaves. 21 × 14½ cm. \$2.50. Blue cloth lettered in gold on spine; end-papers. Grey dust-wrapper printed in black and red.

2,000 copies were published on March 4, 1937. *On verso of title-page*: first American edition

Contains 'Introduction': pp. vii-xiv. This Introduction (reprinted in England in *The Criterion*, April 1937) does not appear in the first (English) edition of *Nightwood*, and was published in book-form for the first time in England in the second (English) edition described below.

b. *Second (English) edition* ([1950]):

NIGHTWOOD | by | Djuna Barnes | with a preface by | T. S. ELIOT | Faber and Faber Ltd | 24 Russell Square | London

1 blank leaf, 3 leaves, 239 pp. 21 × 14½ cm. 12s. 6d. Lavender cloth stamped in red and lettered in gold on spine; end-papers. Blue dust-wrapper printed in black.

2,000 copies were published on May 19, 1950. *On verso of title-page*: First published in Mcmxxxvi . . . Second edition Mcm . . . This edition was published in the United States by New Directions, New York.

'Introduction': pp. 1-7, and 'Note to Second Edition': p. 8, by T. S. Eliot.

B. *Contributions to Books*

B40 REVELATION [1937]

REVELATION | by | GUSTAF AULÉN | KARL BARTH | SERGIUS  
BULGAKOFF | M. C. D'ARCY | T. S. ELIOT | WALTER M.  
HORTON | WILLIAM TEMPLE | edited by | JOHN BAILLIE |  
and | HUGH MARTIN | FABER AND FABER LIMITED | 24  
Russell Square | London

1 blank leaf, 2 leaves, vii-xxiv, 312 pp.  $19\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$  cm. 7s. 6d. Blue cloth lettered in gold on spine; end-papers. Blue dust-wrapper printed in red and black.

1,517 copies were published on June 3, 1937. *On verso of title-page*: First published in June Mcmxxxvii . . .

'1. By T. S. Eliot': pp. 1-39.

B41 'POETRY AND PROPAGANDA' 1937

LITERARY OPINION | IN AMERICA | Essays Illustrating the  
Status, Methods, | and Problems of Criticism in the | United States  
Since the War | EDITED, WITH AN INTRODUCTION BY |  
MORTON DAUWEN ZABEL | [*device*] | 1937 | HARPER &  
BROTHERS | NEW YORK LONDON

2 leaves, iii-liv, 637 pp., 1 blank leaf.  $22\frac{1}{2} \times 15$  cm. \$3.25. Brown cloth stamped in gold on front cover and on spine; end-papers. Green dust-wrapper printed in brown.

2,500 copies were published on September 8, 1937. *On verso of title-page*: First edition H-M [i.e. August, 1937]

Contains 'Poetry and Propaganda': pp. 25-38. The two other essays by T. S. Eliot included in this collection had already appeared elsewhere in book-form.

'Errata' slip tipped in following p. [638].

B42 AUTHORS TAKE SIDES ON THE SPANISH WAR [1937]

AUTHORS TAKE SIDES | ON THE SPANISH WAR | LEFT  
REVIEW | 2 Parton Street | London | W. C. 1

[32] pp.  $25 \times 15\frac{1}{2}$  cm. 6d. Yellow paper wrappers printed in red; stapled. Red paper wrap-around printed in black.

Published in December 1937.

Consists of answers to a questionnaire sent to various writers in June 1937. T. S. Eliot's brief reply appears under the heading 'Neutral?' on p. [29].

B43

‘A NOTE ON TWO  
ODES OF COWLEY’

1938

SEVENTEENTH CENTURY | STUDIES | PRESENTED TO |  
SIR HERBERT GRIERSON | OXFORD | AT THE CLARENDON  
PRESS | 1938

xv, 415, [1] pp. front. (port.)  $23 \times 15\frac{1}{2}$  cm. 21s. Blue cloth stamped  
in gold on spine; end-papers. Grey dust-wrapper printed in blue.

Edited by John Purves; published on January 13, 1938.

Contains ‘A Note on Two Odes of Cowley’, by T. S. Eliot: pp.  
[235]–242.

B44

‘LITERATURE AND THE  
MODERN WORLD’

1938

AMERICA | THROUGH THE ESSAY | An Anthology for English  
Courses | EDITED BY | A. THEODORE JOHNSON | Professor of  
English | Southwestern at Memphis | AND | ALLEN TATE |  
Professor of English | The Woman’s College of the University of  
North Carolina | New York | OXFORD UNIVERSITY PRESS |  
1938

7 leaves, 3–500 pp.  $22\frac{1}{2} \times 15$  cm. \$2.00. Red cloth lettered in gold  
on spine; end-papers. Glacine dust-wrapper.

3,125 copies were published on April 21, 1938.

Contains ‘Literature and the Modern World by T. S. Eliot’:  
pp. 379–86.

B45

POETS AT PRAYER

1938

POETS | AT PRAYER | by | Sister Mary James Power, S.S.N.D. |  
[ornament] | SHEED & WARD | NEW YORK and LONDON | 1938

1 blank leaf, xxxvi, 214 pp., 2 blank leaves. facsimis.  $22 \times 14\frac{1}{2}$  cm.  
\$3.00. Brown or green cloth stamped in silver on spine; end-papers.  
Grey dust-wrapper printed in red and green.

Published on December 5, 1938. *On verso of title-page*: First  
printing, November, 1938

Contains a letter from T. S. Eliot, dated December 6, 1932, on  
p. [126], with a photograph of it on the opposite plate.

B46

NOCTES BINANIANÆ

1939

NOCTES | BINANIANÆ | Certain Voluntary and Satyrical | Verses  
and Compliments as were lately | Exchang'd between some | of the  
Choicest Wits of the Age | LONDON | Collected with the greatest  
care | and now printed without | castration after the most correct  
copies | MCMXXXIX [*all the above within double-rule border*]

3 leaves, 25, [1] pp. 24 × 15½ cm. Not for sale. Stiff brown paper  
wrappers lettered on front cover; sewn. 'Corrigenda fulcalia', slip  
tipped on to verso of title-page.

*Colophon* (p. [26]): 25 copies printed No. . . . Printed by Lund  
Humphries & Co. Ltd., London and Bradford.

Privately printed before August 15, 1939.

This collection of light verse, written and exchanged by G. C.  
Faber, F. V. Morley, T. S. Eliot, and John Hayward was printed for  
their amusement at the charge of E. C. Gregory, chairman of Lund  
Humphries.

Contains the following poems by T. S. Eliot, anonymously: 'How  
to Pick a Possum', pp. 1-2; 'The O'Possum Strikes Back', pp. 3-4;  
'The Whale and the Elephant: A Fable', p. 4; 'Ode to a Roman  
Coot', pp. 10-12; 'Three Sonnets', pp. 14-16; 'Vers pour la Foul-  
que; Feuillet d'Album' [in French], pp. 19-20; 'Translation into  
English of "Verses for the Coot", Album Leaflet', pp. 20-21;  
'Abschied zur Bina' [in German], p. 23-25.

B47

THE QUEEN'S BOOK  
OF THE RED CROSS

[1939]

THE | QUEEN'S BOOK | OF THE | RED CROSS | [*ornament*] |  
With a Message from | HER MAJESTY THE QUEEN | and  
Contributions by | FIFTY BRITISH AUTHORS AND ARTISTS |  
In Aid of | THE LORD MAYOR OF LONDON'S FUND | FOR THE  
RED CROSS AND THE ORDER | OF ST. JOHN OF JERUSALEM  
| [*ornament*] | [London] HODDER AND STOUGHTON

255 pp. front.(port.), illus., plates (part col.), music, facsim. 5s.  
25½ × 19½ cm. Blue cloth printed in red on front cover and on spine;  
end-papers. White dust-wrapper printed in blue, red, and black.

Published on December 7, 1939, in a total edition (all bindings)  
of 200,000 copies. (Also issued at 10s. 6d. in a 'de luxe' binding of  
white buckram stamped in gold and red on front cover and on spine,  
with end-papers, glazine dust-wrapper, and white cardboard box  
stamped in red on cover; also at 2s. 6d. in white paper wrappers

## B. Contributions to Books

folded over cardboard, printed in blue, red, and black. The wrapped copies are a full centimetre shorter each way than those in other bindings.) *On verso of title-page*: First printed. . . . November 1939. In the later copies the words 'Winston Churchill' are added at the bottom of the plate facing p. 160.

Contains 'The Marching Song of the Pollicle Dogs', and 'Billy M'Caw: The Remarkable Parrot', by T. S. Eliot: pp. 51-54.

### B48 THE TESTAMENT OF IMMORTALITY [1940]

THE TESTAMENT OF | IMMORTALITY | an anthology | selected and arranged by | N. G[anguee]. | with a preface by | T. S. ELIOT | [*quotation in five lines*] | FABER AND FABER LIMITED | 24 Russell Square | London

280 pp.  $19\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$  cm. 8s. 6d. Blue cloth lettered in gold on spine; end-papers. Cream dust-wrapper printed in blue and black.

2,000 copies were published on September 26, 1940. *On verso of title-page*: First published in September Mcmxl . . .

'Preface by T. S. Eliot': pp. 9-10.

### B49 IRVING BABBITT 1941

IRVING BABBITT | MAN AND TEACHER | Edited by | FREDERICK MANCHESTER | ODELL SHEPARD | [*device in red*] | [*ornament*] | G · P · PUTNAM'S SONS · New York | 1941 [*all the above within border of a single and double rule*]

xiii, 387 pp. front.(port.), plates, facsim.  $22\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$  cm. \$3.00. Grey cloth stamped in blind on front cover and in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in red and black.

1,000 copies were published on September 5, 1941.

A series of independent memoirs. 'By T. S. Eliot': pp. 101-4.

### B50 'TOWARDS A CHRISTIAN BRITAIN' [1941]

THE CHURCH LOOKS | AHEAD | Broadcast Talks | by | J. H. OLDHAM | MAURICE B. RECKITT | PHILIP MAIRET | DOROTHY L. SAYERS | M. C. D'ARCY, S. J. | V. A. DEMANT | T. S. ELIOT | with a preface by | E. L. MASCALL | FABER AND FABER LTD | 24 Russell Square | London

122 pp., 3 blank leaves.  $19 \times 13$  cm. 3s. 6d. Blue cloth lettered in

## B. *Contributions to Books*

black on spine; end-papers. Buff dust-wrapper printed in black and red.

3,020 copies were published on November 13, 1941. *On verso of title-page*: First published in November Mcmxli . . .

'Towards a Christian Britain, by T. S. Eliot': pp. 106-17.

### B51 A CHOICE OF [1941] KIPLING'S VERSE

#### a. *First edition*:

A Choice of | KIPLING'S VERSE | made by | T. S. ELIOT | with an  
essay on | RUDYARD KIPLING | FABER AND FABER LTD |  
24 Russell Square | London

306 pp., 1 blank leaf.  $20\frac{1}{2} \times 14$  cm. 8s. 6d. Blue cloth lettered in gold on spine; end-papers. Blue dust-wrapper printed in black and red.

10,120 copies were published on December 11, 1941. *On verso of title-page*: First published in December Mcmxli . . .

#### b. *First American edition (1943)*:

A Choice of | KIPLING'S VERSE | made by | T. S. ELIOT | with an  
essay on | RUDYARD KIPLING | New York | CHARLES SCRIB-  
NER'S SONS | 1943

3 leaves, 5-306 pp., 2 blank leaves.  $19\frac{1}{2} \times 14$  cm. \$2.50. Green cloth lettered in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in green.

2,000 copies were published on August 9, 1943. *On verso of title-page*: A

### B52 'THE CHRISTIAN [1941] CONCEPTION OF EDUCATION'

MALVERN, 1941 | THE | LIFE OF THE CHURCH | AND THE |  
ORDER OF SOCIETY | BEING THE PROCEEDINGS OF | THE  
ARCHBISHOP OF YORK'S CONFERENCE | LONGMANS,  
GREEN AND CO. | LONDON : NEW YORK : TORONTO

xv, 235 pp.  $22\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$  cm. 10s. 6d. Blue cloth lettered in black on spine; end-papers. Cream dust-wrapper printed in red.

Published in December 1941. *On verso of title-page*: First published 1941

Contains 'The Christian Conception of Education by T. S. Eliot': pp. 201-13.

B. Contributions to Books

B53 THE LITTLE BOOK OF [1942]  
MODERN VERSE

THE LITTLE BOOK | OF MODERN VERSE | chosen by | ANNE  
RIDLER | with a preface by | T. S. ELIOT | FABER AND FABER |  
24 Russell Square | London

160 pp.  $19\frac{1}{2} \times 13$  cm. 3s. 6d. Tan cloth lettered downward in black on spine; end-papers. Blue dust-wrapper printed in green and black with title: A Little Book of Modern Verse with an Introduction by T. S. Eliot, selected by Anne Ridler.

4,975 copies were published on February 5, 1942. *On verso of title-page*: First published in November Mcmxli [sic] . . .

'Preface': pp. 5-9.

B54 INTRODUCING JAMES JOYCE [1942]

INTRODUCING | JAMES | JOYCE | a selection of Joyce's prose |  
by | T. S. ELIOT | with | an introductory note | FABER AND FABER  
LTD | 24 Russell Square | London

146 pp., 1 blank leaf.  $19 \times 13$  cm. (Sesame Books) 3s. 6d. Yellow cloth lettered in brown on spine; end-papers. Yellow dust-wrapper lettered in brown.

5,000 copies were published on October 23, 1942. *On verso of title-page*: First published in September [sic] Mcmxlii. . . This book has not been published in the United States.

A slip headed 'Acknowledgment' is tipped in after p. [8] in the later copies of the first impression.

B55 'A NOTE ON 1942  
WAR POETRY'

LONDON | CALLING | EDITED BY | Storm Jameson | [device] |  
HARPER & BROTHERS · PUBLISHERS | New York and London |  
1942

vi pp., 1 leaf, 322 pp., 1 leaf, 2 blank leaves.  $21\frac{1}{2} \times 15$  cm. \$2.50. Brown cloth stamped in blind on front cover and in grey and gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in tan, green, and black.

2,000 copies were published on November 13, 1942. *On verso of title-page*: First edition K-R

Contains 'A Note on War Poetry [by] T. S. Eliot': pp. 237-8.

B. Contributions to Books

[LETTER TO  
HALLIE FLANAGAN]

[1943]

<sup>1</sup>/<sub>2</sub> | [quotation in nine lines] | HALLIE FLANAGAN |  
SLOAN AND PEARCE | NEW YORK

es, 3-176 pp., 1 blank leaf. 8 plates. 23½ × 16 cm. \$2.75. Red  
ram lettered in silver downward on spine; end-papers.

Published on May 21, 1943.

Contains a letter from T. S. Eliot, dated March 18, 1933, on  
pp. 82-84. This concerns the production by the Vassar Experi-  
mental Theatre, Poughkeepsie, New York, on May 6, 1933, of  
*Sweeney Agonistes* as part of a mime sequence entitled 'Now I know  
Love', and includes an additional short concluding scene for the  
play. This scene was used in the Vassar production but has not been  
incorporated in subsequent editions of the text.

B57

'HENRY JAMES'

[1945]

THE SHOCK | OF | RECOGNITION | [ornament] | THE DE  
MENT OF LITERATURE | IN THE UNITED STATES  
CORDED BY THE MEN | WHO MADE IT | EDITED BY  
EDMUND WILSON | [illustration] | DOUBLEDAY, DORRIS ECKITT  
COMPANY, INC. | GARDEN CITY NEW YORK | 1943

1 blank leaf, xv pp., 1 leaf, 1,290 pp., 1 blank leaf. 20 × 12 cm. Red on spine;  
Blue cloth stamped in blind on front cover and lettered in black.  
spine; cream end-papers. Cream dust-wrapper printed in black. *verso of title-*

Published on June 4, 1943. *On verso of title-page:* T. S. Eliot:  
edition ; *towards the*

Contains 'Henry James I. In Memory [and II. The  
Aspect]', by T. S. Eliot: pp. 854-65, reprinted from  
*Review*, January and August 1918. These essays were  
England as 'On Henry James' in *The Question of Henry James*  
*Collection of Critical Essays*; edited by F. W. Dupee (1947), pp. 123-33.

[1945]

B58

'TO THE INDIANS  
WHO DIED IN AFRICA'

th. ALD | [in  
JG | unpublished  
T | Trude Stein,  
fr | Jos Passos |  
scott, John |

Queen Mary's | Book | FOR INDIA | [device] | WRITTEN BY  
WORD BY | THE RIGHT HON. L. S. AMERY M.P. | [in black:]  
G. HARRAP & CO. LTD. | LONDON TORONTO  
SYDNEY

du. Decorated



## B. Contributions to Books

102, [1] pp. front.(port.), plates, facsims.  $20\frac{1}{2} \times 14$  cm. 7s. 6d.  
Blue cloth lettered downward in gold on spine; end-papers. White  
dust-wrapper printed in blue, brown, and black.

5,000 copies were published on July 22, 1943. *On verso of title-page*: First published 1943

Contains 'To the Indians who died in Africa, by T. S. Eliot':  
p. 61, with a facsimile of his signature. Reprinted, with slight changes  
in punctuation and omission of the third stanza, in *The Tiger  
Triumphs: The Story of Three Great Divisions in Italy* ([London]  
H.M. Stationery Office for the Government of India, 1946), p. [iii].

### B59 'CIVILISATION: [1943] THE NATURE OF CULTURAL RELATIONS'

'ENDSHIP | PROGRESS | CIVILISATION | Three War-time  
B54 'ches to | the Anglo-Swedish Society by | The Rt. Hon. LORD  
HILL, A.F.C. | The Hon. HAROLD NICOLSON, C.M.G.,  
INTROD Mr. T. S. ELIOT | [*device*] | PUBLISHED BY THE ANGLO-  
by | T. S. ELIOT | SH SOCIETY | STAPLE INN, HIGH HOLBORN, W.C.1 |  
LTD | 24 Ru Shilling [*all the above within ornamental type border*]

146 pp., 1 title, 23, [1] pp.  $20\frac{1}{2} \times 13$  cm. 1s. Blue paper wrappers printed  
cloth lettered in blue; end-papers. White dust-wrapper printed in  
lettered in blue; end-papers. White dust-wrapper printed in blue and  
stapled.

5,000 copies were published in the autumn of 1943.

*title-page*: First publication: The Nature of Cultural Relations, by T. S. Eliot':  
has not been published. A speech made at the Anglo-Swedish Society luncheon  
A slip head 18, 1943.  
later copies of

### SHAKESPEARE & [1943] POPULAR DRAMATIC TRADITION

B55 ARE & | THE POPULAR | DRAMATIC TRADITION  
THELL, M. A., Cantab. | Lecturer in English Language  
LONDON | Curre in the | University College of South Wales and  
HARPER & Brothers | With an Introduction by | T. S. Eliot | [*device*] |  
1942 AND STAPLES LIMITED | A Staples Press Company |

vi pp., 1 leaf SMITH STREET, WESTMINSTER, SW 1

Brown cloth ont.  $22 \times 14$  cm. Brown cloth lettered upward in brown on  
on spine; end-papers. Cream dust-wrapper printed in brown.  
and black. in June 1944. *On verso of title-page*: First published 1944.

2,000 copies can edition was published at Durham, North Carolina, by  
*title-page*: First University Press, on February 26, 1945.  
Contains 'Action': pp. [7-9].

B. *Contributions to Books*

B61                      INOUBLIABLE FRANCE                      [1944]

INOUBLIABLE FRANCE | ALICE JAHIER | Introduit par | T. S. ELIOT | Avec quarante-deux photographies | SYLVAN PRESS · NICHOLSON & WATSON

[93] pp., 1 blank leaf. illus.  $28\frac{1}{2} \times 22\frac{1}{2}$  cm. 15s. Grey cloth lettered in blue on front cover and upward on spine; end-papers. Grey dust-wrapper lettered in black and blue.

*Title also in English on p. [2]:* France Remembered, translated by J. G. Weightman, Introduction by T. S. Eliot; with forty-two photographs.

5,000 copies were published on July 26, 1944. *On verso of title-page:* First impression made and printed in Great Britain by Page & Thomas Ltd., Chesham June 1944

'To the Reader', by T. S. Eliot, with translation 'Au Lecteur': p. [5].

B62                      'CULTURAL FORCES                      [1945]  
IN THE HUMAN ORDER'

PROSPECT | FOR CHRISTENDOM | [ornament] | Essays in | Catholic Social Reconstruction | edited by | MAURICE B. RECKITT | FABER AND FABER LIMITED | 24 Russell Square | London

255 pp.  $22\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$  cm. 12s. 6d. Blue cloth lettered in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in red and black.

1,000 copies were published on May 1, 1945. *On verso of title-page:* First published in Mcmxlv . . .

Contains 'Cultural Forces in the Human Order, by T. S. Eliot': pp. 57-69. Reprinted and revised as Chapter I of *Notes towards the Definition of Culture* (1948).

B63                      '[A LETTER] FROM                      [1945]  
T. S. ELIOT'

[In black:] THE CRACK-UP | F. SCOTT FITZGERALD | [in brown:] With other uncollected pieces, | Note-Books and Unpublished Letters | Together with letters to fitz- | gerald from Gertrude Stein, Edith | Wharton, T. S. Eliot, Thomas Wolfe | and John Dos Passos | And essays and poems by Paul | Rosenfeld, Glenway Wescott, John | Dos Passos, John Peale Bishop and | Edmund Wilson | [in black:] Edited by EDMUND WILSON | [device in brown] | [in black:] A New Directions Book [New York, James Laughlin]

1 blank leaf, 347, [1] pp., 1 blank leaf. 24 × 15 cm. \$3.50. Decorated

## B. Contributions to Books

paper-covered boards, brown buckram back with brown label printed in black and brown; end-papers. Brown dust-wrapper printed in brown and black.

*Colophon* (p. [348]): . . . printed . . . by Peter Beilenson, Mount Vernon, N.Y. . . .

2,700 copies were published on August 12, 1945. Later impressions have title-page in black, are bound in tan cloth, and have no colophon.

'From T. S. Eliot', a letter dated December 31, 1925: p. 310. Reprinted as 'A Letter on The Great Gatsby' in *F. Scott Fitzgerald: The Man and his Work*, edited by Alfred Kazin (Cleveland, New York, World Publishing Company [1951]), pp. 93-94.

### B64 THE DARK SIDE OF [1946] THE MOON

THE DARK SIDE | OF | THE MOON | with a preface by | T. S. ELIOT | FABER AND FABER LIMITED | 24 Russell Square | London

232 pp. 20½ × 14 cm. 12s. 6d. Blue cloth lettered in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in red and grey.

8,366 copies were published on June 10, 1946. *On verso of title-page*: First published in MCMXLVI. . . . An American edition was published in New York by Scribner's on February 24, 1947.

'Preface': pp. 5-8.

### B65 'LEÇON DE VALÉRY' 1946

PAUL VALÉRY | vivant | [*device*] | [Marseille] CAHIERS DU SUD | MCMXLVI

1 blank leaf, 2 leaves, [7]-381, [1] pp., 1 leaf. front.(port.), plates. 22½ × 14 cm. 320 fr. Grey paper wrappers folded over white paper, printed in red and blue.

*Colophon* (p. [382]): L'édition originale du présent ouvrage est constituée par les tirages suivants: quinze exemplaires sur japon des Papeteries Barjon, lettrés de A à O; quarante exemplaires sur vélin pur fil Lafuma, dont vingt-cinq numérotés de I à XXV et quinze marqués HC; cinq cents exemplaires sur vélin parcheminé, dont quatre cents numérotés de I à 400 et cent réservés aux collaborateurs de l'ouvrage et amis des Cahiers du Sud et qui paraîtront imprimés à leur nom.

*Colophon* (p. [383]): Achievé d'imprimer sur les presses de la Société du Petit Marseillais, le trente juillet mil neuf cent quarante-six, à Marseille . . . No d'édition 1

## B. Contributions to Books

Contains 'T. S. Eliot Leçon de Valéry': pp. [74]–81. The English text and a French translation of it by Henri Fluchère are printed on opposite pages.

### B66 'TO WALTER DE LA MARE' [1948]

TRIBUTE TO | WALTER DE LA MARE | on his | Seventy-fifth Birthday | [ornament] | FABER AND FABER LIMITED | 24 Russell Square | London

195 pp. col. front., plate, 3 ports., fold. facsim.  $22\frac{1}{2} \times 15$  cm. 15s. Blue buckram stamped in blind on front cover and in gold and rose on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in red, blue, and black.

1,020 copies were published on April 23, 1948. *On verso of title-page*: First published in mcmxlviii . . .

Contains 'To Walter de la Mare', a poem, by T. S. Eliot: pp. 106–7.

### B67 JAMES JOYCE [1948]

james joyce: | two decades of criticism | by: Eugene Jolas, Frank Budgen, Irene Hendry, Richard Levin, | Charles Shattuck, James T. Farrell, Hugh Kenner, T. S. Eliot, | S. Foster Damon, Philip Toynbee, Vivian Mercier, William Troy, | Edmund Wilson, Joseph Campbell, Frederick J. Hoffman, J. F. | Hendry, Stuart Gilbert. | EDITED BY SEON GIVENS · VANGUARD PRESS, INC., NEW YORK

3 blank leaves, xiii, [1], 3–482 pp., 2 blank leaves, incl. front. (port.), 1 illus.  $24\frac{1}{2} \times 17$  cm. \$5.00. Green cloth lettered in black on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in black, with plan of Dublin in green.

Pages [i–iv] are printed on coated paper.

4,250 copies were published on July 12, 1948.

'T. S. Eliot. Ulysses, Order, and Myth', pp. 198–202, reprinted from *The Dial*, November 1923; 'T. S. Eliot. A Message to the Fish', pp. 468–71, reprinted from *Horizon*, March 1941.

### B68 ALL HALLOWS' EVE [1948]

Charles Williams | [rule] | ALL | HALLOWS' EVE | Introduction by T. S. Eliot | Pellegrini & Cudahy : New York

xviii pp., 1 leaf, 273 pp., 1 blank leaf.  $21 \times 14\frac{1}{2}$  cm. \$2.75. Blue cloth

## B. *Contributions to Books*

lettered in gold on front cover and on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in plum and black.

3,500 copies were published on October 18, 1948.

'Introduction': pp. ix-xviii. This is a revised version of 'The Significance of Charles Williams', printed from the broadcast text in *The Listener*, December 19, 1946.

### B69 EN ENGELSK BOG 1948

[*In red:*] En engelsk Bog | [*in black:*] Tilegnet | KAI FRIIS MØLLER | KØBENHAVN | [*short rule in red*] | [*in black:*] Gyldendalske Boghandel | 1948

1 blank leaf, 5 leaves, 9-182, [1] pp., 1 leaf, 1 blank leaf. 20½ × 14 cm. Kr. 20. White paper wrappers lettered in red and black on front cover, in red on spine, and in black on back cover. Glacine dust-wrapper.

750 copies printed December 15, 1948, with one copy on special paper for Kai Friis Møller.

Contains 'Introduction' [in English], by T. S. Eliot: p. [7].

### B70 'BALLADE OF THE FOX DINNER' 1949

FIFTY YEARS | William R. Castle, 'OO | [*device*] | [Cambridge, Mass.] Printed Privately for the Fox Club | 1949

2 leaves, 22 pp., 1 blank leaf. 19 × 12½ cm. Not for sale. Stiff green paper wrappers printed in gold on front cover; stapled.

1,000 copies were distributed to members in the spring of 1949.

Contains 'Ballade of the Fox Dinner by T. S. Eliot, '10': pp. 12-13, verses read on May 15, 1909.

### B71 'THE SOCIAL FUNCTION OF POETRY' [1949]

CRITIQUES | and | ESSAYS IN CRITICISM | 1920-1948 | REPRESENTING THE ACHIEVEMENT OF MODERN | BRITISH AND AMERICAN CRITICS | Selected By | ROBERT WOOSTER STALLMAN | UNIVERSITY OF KANSAS | WITH A FOREWORD BY | CLEANTH BROOKS | THE RONALD PRESS COMPANY [*ornament*] NEW YORK

## B. Contributions to Books

1 blank leaf, xxii, 571 pp., 2 blank leaves.  $24 \times 16\frac{1}{2}$  cm. \$5.00. Grey cloth stamped on front cover and on spine in red; white end-papers. Grey dust-wrapper printed in red.

3,000 copies were published on January 11, 1949.

Contains 'The Social Function of Poetry', by T. S. Eliot: pp. 105-16, reprinted from *The Adelphi*, July/September 1945.

B72

JAMES JOYCE

1949

JAMES JOYCE | SA VIE | SON ŒUVRE | SON RAYONNEMENT  
| OCTOBRE-NOVEMBRE | 1949 | LA HUNE | 170, BOULEVARD  
SAINT-GERMAIN | PARIS-VI°

63 leaves, 1 blank leaf, incl. plates, ports., facsim.  $21 \times 16\frac{1}{2}$  cm. 400 fr. (\$1.35) Green paper wrappers printed in blue and black on both covers, flaps, and spine.

Title printed across two pages with only the word 'James' on the first.

*Colophon* (p. [126]): Le présent volume a été tiré à 1.500 exemplaires . . . les exemplaires 1 à 30 étant seuls numérotés. Ceux-ci comportent en hors-texte une eau-forte en deux tons de Johnny Friedlander qui reproduit les armes de la famille Joyce.

Contains a prefatory note by T. S. Eliot on recto of the sixth leaf, and in French translation on verso of the fifth leaf. This note was reprinted in the catalogue of the Joyce Exhibition at the Institute of Contemporary Arts, London.

B73

[LETTER TO MARIO PRAZ] [1949]

T. S. ELIOT | LA TERRA DESOLATA | FRAMMENTO DI UN  
AGONE | MARCIA TRIONFALE | [device] | FUSSI | [short rule] |  
FIRENZE

1 blank leaf, 3 leaves, 9-91 pp., 2 leaves. 1 plate.  $17 \times 12$  cm. 400 lire. (Il Melagrano, 40-41.) White paper wrappers printed in brown on covers and on spine.

*On verso of Italian title-page*: Edizione numerata di 2000 esemplari. [Number of copy stamped in.]

Title-page and text also in English, printed on opposite pages; translated by Mario Praz.

Contains 'Autografo da Lettura di T. S. Eliot al Traduttore': plate tipped in before p. 9. The letter is dated December 13, 1933, and is in English, without translation.

B. Contributions to Books

B74 A PORTRAIT 1949  
OF MICHAEL ROBERTS

A PORTRAIT OF | MICHAEL ROBERTS | Edited by | T. W. EASON and R. HAMILTON | COLLEGE OF S. MARK & S. JOHN | CHELSEA | 1949

1 blank leaf, xii, 72 pp., 1 blank leaf. front.(port.) plate. illus. (facsim.) 22 × 14 cm. 4s. Grey paper wrappers printed in black on front cover.

800 copies were privately printed on December 12, 1949.

Contains 'Introduction', by T. S. Eliot: pp. x-xii. This is a slightly altered version of an obituary article published in *The New English Weekly*, January 13, 1949.

B75 'THE POETRY OF 1950  
W. B. YEATS'

The Permanence of | YEATS | SELECTED CRITICISM | Edited | by | JAMES HALL | and | MARTIN STEINMANN | New York | THE MACMILLAN COMPANY | 1950

vi pp., 2 leaves, 414 pp. 21½ × 14½ cm. \$5.00. Blue cloth stamped in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in green.

3,400 copies were published on January 31, 1950. *On verso of title-page*: First printing

Contains 'The Poetry of W. B. Yeats', by T. S. Eliot: pp. 331-43, reprinted from *The Southern Review*, Winter 1941, where it was in turn reprinted from *Purpose*, July/December 1940.

B76 HALI [1950]

HALI | By G. V. Desani | [rule] | Foreword by T. S. Eliot & E. M. Forster | Frontispiece: Sáríka Góth | THE SATURN PRESS

1 blank leaf, 6 leaves, 17-57 pp. col. front.(port.) 21½ × 14 cm. 7s. 6d. Red cloth stamped in gold on front cover; maroon imitation leather back lettered upward in gold; maroon end-papers. White dust-wrapper printed in red and black, with portrait in colour.

2,500 copies were published on February 10, 1950. *On verso of title-page*: First published 1950 . . .

'Foreword': recto of fourth leaf. This is merely an extract from a letter which was not intended for publication.

B. Contributions to Books

B77

[1950]

LES PRIX NOBEL

LES PRIX NOBEL | EN 1948 | STOCKHOLM | IMPRIMERIE  
ROYALE, P. A. NORSTEDT & SÖNER | 1949 [*i.e.* 1950]

132 pp. illus., diags., 4 plates (ports.) 25 × 17 cm. Stiff white paper  
wrappers printed in red. (Copies for presentation to recipients of  
prizes were in blue cloth lettered in gold, with paper wrappers  
bound in.)

1,150 copies were published on February 27, 1950.

Contains T. S. Eliot's response to the toast at the Nobel Banquet  
in Stockholm, December 10, 1948, pp. 56-58.

B78

ENGLISH POETRY

[1950]

ENGLISH POETRY | and | its contribution to the knowledge | of a  
creative principle | by | LEONE VIVANTE | with a preface by |  
T. S. ELIOT | FABER AND FABER | 24 Russell Square | London

xv, 340 pp. 22½ × 15 cm. 21s. Blue cloth stamped in gold on spine;  
end-papers. Lavender dust-wrapper printed in black and red.

1,780 copies were published on July 14, 1950. *On verso of title-  
page*: First published in mcm. . . . Issued in New York, with a cancel  
title-page, early in 1951 by Macmillan.

'Preface': pp. vii-xi.

B79

THE ADVENTURES  
OF HUCKLEBERRY FINN

1950

THE | ADVENTURES | OF | HUCKLEBERRY FINN | by |  
SAMUEL L. CLEMENS | (MARK TWAIN) | [*ornament*] | With  
an Introduction by | T. S. ELIOT | [*ornament*] | LONDON | THE  
CRESSET PRESS | MCML

1 blank leaf, xvi pp., 1 leaf, 291, [1] pp. 20 × 14 cm. 9s. 6d. (raised  
to 10s. 6d. and then to 12s. 6d.). (The Cresset Library.) Blue  
buckram stamped in gold on front cover and on spine; end-papers.  
White dust-wrapper printed in tan, red, and black.

8,500 copies were published on September 25, 1950. Bound copies  
were imported and published in New York in October 1950, by the  
Chanticleer Press, whose imprint appears on the title-page, spine,  
and dust-wrapper. *On verso of title-page*: Published in 1950 . . .

'Introduction': pp. vii-xvi.



B. *Contributions to Books*

B80 'EZRA POUND' [1950]

EZRA POUND | A collection of essays edited by | Peter Russell to be presented | to Ezra Pound on his sixty-fifth | birthday | PETER NEVILL LIMITED | London New York

268 pp. front.(port.)  $22 \times 14\frac{1}{2}$  cm. Tan cloth stamped in blue and gold on spine; end-papers. Cream dust-wrapper printed in blue and black.

2,000 copies were published on October 16, 1950. *On verso of title-page*: Made and printed in . . . MCML. Sheets for an additional 1,500 copies were imported and published in New York by New Directions under the title, *An Examination of Ezra Pound: A Collection of Essays edited by Peter Russell*.

Contains 'Ezra Pound by T. S. Eliot <1946>': pp. 25-35, with a 'Postscript, 1950': p. 36.

B81 THE LETTERS OF [1950]  
EZRA POUND

THE LETTERS OF | EZRA POUND | 1907-1941 | EDITED BY D. D. PAIGE | [*quotation in one line*] | HARCOURT, BRACE AND COMPANY : NEW YORK

xxv, 358 pp.  $24\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$  cm. \$5.00. Brown cloth stamped in blind on front cover and in gold on spine; end-papers. Yellow dust-wrapper printed in brown and red.

4,000 copies were published on October 26, 1950. *On verso of title-page*: first edition

Contains a letter from T. S. Eliot to Ezra Pound, dated [? January 1922]: pp. 170-71. This letter was included (pp. 11-12) in an advertising leaflet distributed by the publishers in an edition of 15,000 copies shortly before publication of the book. The book was issued in England by Faber and Faber in 1951 at 25s.

B82 'GENTLEMEN AND SEAMEN' [1951]

The | HARVARD | ADVOCATE | Anthology | Edited by DONALD HALL | [*quotation in five lines between two rows of ornaments*] | TWAYNE PUBLISHERS, INC. • NEW YORK

327 pp. 4 plates.  $23\frac{1}{2} \times 16$  cm. \$5.00. Red cloth stamped in gold on front cover and on spine; end-papers. Grey dust-wrapper printed in dark grey and red.

4,200 copies were published on January 22, 1951.

## B. Contributions to Books

Contains 'Gentlemen and Seamen' (prose): pp. 109-12, reprinted from the *Advocate*, May 25, 1909. Eight of the poems originally contributed by T. S. Eliot to the *Advocate* are also reprinted here, but none of them for the first time in book-form.

### B83 D. H. LAWRENCE AND [1951] HUMAN EXISTENCE

D. H. LAWRENCE | and Human Existence | by | Father William  
Tiverton | FOREWORD BY | T. S. ELIOT | ROCKLIFF [*within*  
*device*] | SALISBURY SQUARE | LONDON

xv, 140 pp. front.(port.)  $22\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$  cm. 12s. 6d. Orange cloth stamped in gold on spine; end-papers. White dust-wrapper printed in red.

2,500 copies were published on February 16, 1951. Of these 500 bound copies were imported and published in New York in May 1951, by the Philosophical Library, whose imprint appears on the title-page, spine, and dust-wrapper. *On verso of title-page*: First published 1951 . . .

'Foreword': pp. vii-[viii]

280/559  
391

### B84 THOUGHTS FOR [1951] MEDITATION

Thoughts for Meditation | A Way to Recovery from Within | \* | an  
anthology | selected and arranged by | N. GANGULEE | with a  
preface by | T. S. ELIOT | [*quotation in three lines*] | \* | FABER AND  
FABER LIMITED | 24 Russell Square | London

1 blank leaf, 3 leaves, 9-163 pp.  $19\frac{1}{2} \times 13$  cm. 9s. 6d. Blue cloth stamped in gold on spine; end-papers. Blue dust-wrapper printed in black and red.

3,045 copies were published on March 9, 1951. *On verso of title-page*: First published in mcmli . . .

'Preface': pp. 11-14.

### B85 'THE SPOKEN WORD' 1951

Festival of Britain 1951 | LONDON | SEASON OF THE | ARTS |  
May 1951 June [*the year 1951 is printed within an oval design of leaves*] |  
OFFICIAL SOUVENIR PROGRAMME | PUBLISHED FOR THE  
ARTS COUNCIL OF GREAT BRITAIN | BY LIND HUM-  
PHRIES & CO LTD

B. *Contributions to Books*

96 pp. illus., 4 plates. 25 × 18½ cm. 2s. 6d. White paper wrappers printed in red and black; stapled.

Published in April 1951.

Contains 'The Spoken Word [by] T. S. Eliot, O.M.': pp. 6-9.

B86

MURDER IN THE  
CATHEDRAL, A SCREENPLAY

1951

[*In black:*] T. S. ELIOT | [*in red:*] MURDER | IN THE | CATHE-  
DRAL | [*in black:*] A SCREENPLAY | GREAT BRITAIN [London,  
Film Traders Ltd] | MCMLI

cover-title, 16 pp. 2 leaves of illustrations, printed on both sides, stapled between p. 8 and p. 9. 25 × 19 cm. Not for sale. Stiff grey paper wrappers printed on front and back covers in black and red; stapled.

Pages 1-4, 13-16 printed on grey paper, pages 5-6, 11-12 on blue, and pages 7-10 on green. 'Erratum' slip tipped in before page 1.

Contains 'Preface', by T. S. Eliot, in English on p. 1, Italian on p. [2], French on p. 9, and German on p. 10, with 'Synopsis' in English on pp. 5-6, Italian on pp. 7-8, French on pp. 13-14, and German on pp. 15-16.

1,000 copies were printed and delivered on July 28, 1951, and were distributed for publicity purposes in Venice in connexion with the first showing of the film there at the International Film Festival in September 1951.

# C

---

## CONTRIBUTIONS BY T. S. ELIOT TO PERIODICALS<sup>1</sup>

<sup>1</sup> *Arranged chronologically. Contributions to a particular periodical are listed by reference number under the periodical in the Index of titles.*

*Titles of poems are printed in small capital letters.*

*The following abbreviations are used: IJE (International Journal of Ethics); TLS (Times Literary Supplement, London), and NEW (New English Weekly).*



## C. Contributions to Periodicals

NOTE: Mr. Eliot was one of the editors of *The Harvard Advocate*, 1909-10; assistant editor of *The Egoist*, 1917-19; editor of *The Criterion*, 1922-39, and has been at various times a member of the editorial boards of *The New English Weekly*, *The Christian News-Letter*, *Inventario*, and other periodicals.

- C1. A FABLE FOR FEASTERS. *Smith Academy Record*, VIII. 2 (Feb. 1905) [1]-3.
- C2. A LYRIC. *Smith Academy Record*, VIII. 4 (Apr. 1905) 3.  
Reprinted, with slight alterations, as 'Song' in *Harvard Advocate*, LXXXIII. 7 (June 3, 1907) 96.
- C3. A Tale of a Whale. *Smith Academy Record*, VIII. 4 (Apr. 1905) [1]-3.
- C4. The Man who was King. *Smith Academy Record*, VIII. 6 (June 1905) [1]-3.
- C5. SONG ['When we came home across the hill']. *Harvard Advocate*, LXXXIII. 6 (May 24, 1907) 93.
- C6. BEFORE MORNING. *Harvard Advocate*, LXXXVI. 4 (Nov. 13, 1908) 53.
- C7. CIRCE'S PALACE. *Harvard Advocate*, LXXXVI. 5 (Nov. 25, 1908) 66.
- C8. ON A PORTRAIT. *Harvard Advocate*, LXXXVI. 9 (Jan. 26, 1909) 135.
- C9. SONG ['The moonflower opens to the moth']. *Harvard Advocate*, LXXXVI. 9 (Jan. 26, 1909) 130.
- C10. [A review of] The Wine of the Puritans. [By] Van Wyck Brooks. *Harvard Advocate*, LXXXVII. 5 (May 7, 1909) [80].
- C11. The Point of View. [An Editorial]. *Harvard Advocate*, LXXXVII. 6 (May 20, 1909) 82.  
Unsigned, but ascribed to T. S. Eliot in the index.
- C12. Gentlemen and Seamen. *Harvard Advocate*, LXXXVII. 7 (May 25, 1909) 115-16.
- C13. [A review of] Egoists. By James Huneker. *Harvard Advocate*, LXXXVIII. 1 (Oct. 5, 1909) 16.
- C14. NOCTURNE. *Harvard Advocate*, LXXXVIII. 3 (Nov. 12, 1909) 39.
- C15. HUMOURESQUE. (AFTER J. LAFORGUE). *Harvard Advocate*, LXXXVIII. 7 (Jan. 12, 1910) [103].
- C16. SPLEEN. *Harvard Advocate*, LXXXVIII. 8 (Jan. 26, 1910) 114.

### C. Contributions to Periodicals

- C17. [CLASS] ODE. *Harvard Advocate*, LXXXIX. 8 (June 24, 1910) [100].  
Reprinted on the same day in the *Boston Evening Transcript*  
and the *Boston Evening Herald*.
- C18. THE LOVE SONG OF J. ALFRED PRUFROCK. *Poetry*, VI. 3 (June 1915)  
130-5.
- C19. POEMS. *Blast*, 2 (July 1915) 48-51.  
*Contents*: Preludes—Rhapsody of a Windy Night.
- C20. PORTRAIT OF A LADY. *Others*, I. 3 (Sept. 1915) 35-40.  
This poem was reprinted separately in 1941 by M. S. Howard  
on the Marlborough College Press in an edition of forty copies  
of which none was for sale.
- C21. THREE POEMS. *Poetry*, VII. 1 (Oct. 1915) 21-22.  
*Contents*: The Boston Evening Transcript—Aunt Helen—  
Cousin Nancy.  
A fourth poem, 'The Death of Saint Narcissus', was set up in  
type apparently for publication in *Poetry*, but was not printed.  
Of it there exists, in the Harriet Monroe Collection at the  
University of Chicago, a cancelled galley proof, which provided  
the text printed in *Poems written in Early Youth* (1950).
- C22. [A review of] Theism and Humanism. By the Rt. Hon. A. J.  
Balfour. *IJE*, XXVI. 2 (Jan. 1916) 284-9.
- C23. Mr. Doughty's Epic. [In an English periodical early in 1916].  
A review of *The Titans*, by Charles M. Doughty; signed:  
T.S.E.
- C24. [A review of] The Philosophy of Nietzsche. By A. Wolf. *IJE*,  
XXVI. 3 (Apr. 1916) 426-7.
- C25. An American Critic. *New Statesman*, VII. 168 (June 24, 1916)  
284.  
A review of *Aristocracy and Justice*, by Paul Elmer More.  
Reprinted as 'A Note on the American Critic'.
- C26. [A review of] Group Theories of Religion and the Religion of the  
Individual. By Clement C. J. Webb. *New Statesman*, VII. 173  
(July 29, 1916) 405-6.  
Reprinted in *IJE*, XXVII. 1 (Oct. 1916) 115-17.
- C27. [A review of] Social Adaptation, by L. M. Bristol. *New States-  
man*, VII. 173 (July 29, 1916) 405.
- C28. Mr. Leacock Serious. *New Statesman*, VII. 173 (July 29, 1916)  
404-5.  
A review of *Essays and Literary Studies*, by Stephen Leacock.
- C29. OBSERVATIONS. *Poetry*, VIII. 6 (Sept. 1916) 292-5.  
*Contents*: Conversation galante—La Figlia che Piange—Mr.  
Apollinax—Morning at the Window.

### C. Contributions to Periodicals

- C30. [*A review of*] Conscience and Christ: Six Lectures on Christian Ethics. By Hastings Rashdall. *IJE*, xxvii. 1 (Oct. 1916) 111-12.
- C31. The Development of Leibniz's Monadism. *Monist*, xxvi. 4 (Oct. 1916) [534]-556.
- C32. Leibniz's Monads and Bradley's Finite Centers. *Monist*, xxvi. 4 (Oct. 1916) [566]-576.
- C33. [*A review of*] The Ultimate Belief. By A. Clutton Brock. *IJE*, xxvii. 1 (Oct. 1916) 127.
- C34. [*A review of*] Religion and Science: A Philosophical Essay. By John Theodore Merz. *IJE*, xxvii. 1 (Oct. 1916) 125-6.
- C35. [*A review of*] Philosophy and War. By Émile Boutroux. *IJE*, xxvii. 1 (Oct. 1916) 128.
- C36. Giordano Bruno. *New Statesman*, viii. 185 (Oct. 21, 1916) 68.  
A review of *Giordano Bruno: His Life, Thought, and Martyrdom*, by William Boulting.
- C37. Classics in English. *Poetry*, ix. 2 (Nov. 1916) 101-4.  
A review of *The Poets' Translation Series I-VI*.
- C38. [*A review of*] Elements of Folk Psychology. Outlines of a Psychological History of the Development of Mankind. By Wilhelm Wundt. *IJE*, xxvii. 2 (Jan. 1917) 252-4.
- C39. Reflections on *Vers Libre*. *New Statesman*, viii. 204 (Mar. 3, 1917) 518-19.
- C40. Eeldrop and Appleplex, i. *Little Review*, iv. 1 (May 1917) 7-11.  
A pirated reprint appeared as 'Eeldrop and Appleplex, A Fragment' in Samuel Roth's *Two Worlds Monthly*, i. 2 (Sept. 1926) 189-92.
- C41. The Borderline of Prose. *New Statesman*, ix. 215 (May 19, 1917) 157-9.
- C42. [FOUR POEMS]. *Little Review*, iv. 3 (July 1917) 8-11.  
*Contents*: Le Directeur—Mélange Adultère de Tout—Lune de Miel—The Hippopotamus.
- C43. The Letters of J. B. Yeats. *Egoist*, iv. 6 (July 1917) 89-90.  
A review of *Passages from the Letters of John Butler Yeats, selected by Ezra Pound*.
- C44. [*A review of*] Mens Creatrix. By William Temple. *IJE*, xxvii. 4 (July 1917) 542-3.
- C45. [*A review of*] Religion and Philosophy. By R. G. Collingwood. *IJE*, xxvii. 4 (July 1917) 543.
- C46. The Noh and the Image. *Egoist*, iv. 7 (Aug. 1917) 102-3.  
A review of *Noh, or Accomplishment, a Study of the Classical Stage of Japan*, by Ernest Fenollosa and Ezra Pound.



### C. Contributions to Periodicals

- C47. Eeldrop and Appleplex. II. *Little Review*, IV. 5 (Sept. 1917) 16-19.
- C48. Reflections on Contemporary Poetry. I. *Egoist*, IV. 8 (Sept. 1917) 118-19.
- C49. Reflections on Contemporary Poetry. II. *Egoist*, IV. 9 (Oct. 1917) 133-4.
- C50. [A review of] A Manual of Modern Scholastic Philosophy. By Cardinal Mercier and Other Professors of the Higher Institute of Philosophy, Louvain. . . . Vol. I. *IJE*, XXVIII. 1 (Oct. 1917) 137-8.
- C51. Reflections on Contemporary Poetry. III. *Egoist*, IV. 10 (Nov. 1917) 151.
- C52. Correspondence. *Egoist*, IV. 11 (Dec. 1917) 165.  
 Extracts, actually composed by T. S. Eliot to fill up space, from letters purported to be written by J. A. D. Spence, Thridlingston Grammar School; Helen B. Trundlett, Batton, Kent; Charles James Grimble, The Vicarage, Leays; Charles Augustus Conybeare, The Carlton Club, Liverpool; and Muriel A. Schwarz, 60 Alexandra Gardens, Hampstead, N.W.
- C53. Turgenev. *Egoist*, IV. 11 (Dec. 1917) 167.  
 A review of *Turgenev*, by Edward Garnett, with a foreword by Joseph Conrad.
- C54. Recent British Periodical Literature in Ethics. *IJE*, XXVIII. 2 (Jan. 1918) 270-7.
- C55. In Memory of Henry James. *Egoist*, V. 1 (Jan. 1918) [1]-2.  
 Reprinted as 'In Memory' in *Little Review*, V. 4 (Aug. 1918) 44-47.
- C56. Literature and the American Courts. *Egoist*, V. 3 (Mar. 1918) 39.  
 Concerns the suppression of a number of *The Little Review* which contained a story by Wyndham Lewis.
- C57. Verse Pleasant and Unpleasant. *Egoist*, V. 3 (Mar. 1918) 43-44.  
 Signed with the pseudonym, Apteryx. A review of *Georgian Poetry*, 1916-1917, edited by E. M[arsh], and of *Wheels, A Second Cycle*.
- C58. [A Letter]. To the Editor. *Egoist*, V. 3 (Mar. 1918) 47.
- C59. Disjecta Membra. *Egoist*, V. 4 (Apr. 1918) 55.  
 A review of *Tendencies in Modern American Poetry*, by Amy Lowell.
- C60. [A review of] La Guerra Eterna e Il Dramma del Esistenza. By Antonio Aliotta. *IJE*, XXVIII. 3 (Apr. 1918) 444-5.
- C61. [A review of] Brahmadasanam, or Intuition of the Absolute.

### C. Contributions to Periodicals

- Being an Introduction to the Study of Hindu Philosophy. By Sri Ananda Acharya. *IJE*, xxviii. 3 (Apr. 1918) 445-6.
- C62. Professional, or. . . *Egoist*, v. 4 (Apr. 1918) 61.  
Signed with the pseudonym, Apteryx.
- C63. Observations. *Egoist*, v. 5 (May 1918) 69-70.  
Signed with the pseudonym, T. S. Apteryx.
- C64. Contemporanea. *Egoist*, v. 6 (June/July 1918) 84-85.
- C65. [A review of] The World as Imagination. (Series I.) By Edward Douglas Fawcett. *IJE*, xxviii. 4 (July 1918) 572.
- C66. Short Notices. *Egoist*, v. 7 (Aug. 1918) 99.  
A review of *In the Valley of Vision, Poems* by Geoffrey Faber; *Sonnets and Poems*, by Eleanor Farjeon; *-Esques*, by E. F. A. Geach and D. E. A. Wallace; *Resentment, Poems* by Alec Waugh. The note on *Resentment* was printed by mistake in the June/July number, p. 87.
- C67. The Hawthorne Aspect [of Henry James]. *Little Review*, v. 4 (Aug. 1918) 47-53.
- C68. A Note on Ezra Pound. *To-day*, iv. 19 (Sept. 1918) 3-9.
- C69. 'Tarr'. *Egoist*, v. 8 (Sept. 1918) 105-6.  
A review of *Tarr*, by Wyndham Lewis.
- C70. FOUR POEMS. *Little Review*, v. 5 (Sept. 1918) 10-14.  
*Contents*: Sweeney among the Nightingales—Whispers of Immortality—Dans le Restaurant—Mr. Eliot's Sunday Morning Service.
- C71. Studies in Contemporary Criticism. [I]. *Egoist*, v. 9 (Oct. 1918) [113]-114.
- C72. Studies in Contemporary Criticism. [II]. *Egoist*, v. 10 (Nov./Dec. 1918) 131-3.
- C73. Marivaux. *Art and Letters*, II. 2 (Spring 1919) 80-85.
- C74. American Literature. *Athenaeum*, 4643 (Apr. 25, 1919) 236-7.  
A review of *A History of American Literature, Vol. 2*, edited by William P. Trent, John Erskine, Stuart P. Sherman, and Carl Van Doren.
- C75. A COOKING EGG. *Coterie*, 1 (May-day 1919) 44-45.
- C76. A Romantic Patrician. *Athenaeum*, 4644 (May 2, 1919) 265-7.  
A review of *Essays in Romantic Literature*, by George Wyndham; edited with an Introduction by Charles Whibley. Reprinted as 'A Romantic Aristocrat'.
- C77. Kipling Redivivus. *Athenaeum*, 4645 (May 9, 1919) 297-8.  
A review of *The Years Between*, by Rudyard Kipling.
- C78. Kipling Redivivus. [A Letter] To the Editor. *Athenaeum*, 4646 (May 16, 1919) 344.

### C. Contributions to Periodicals

- C79. A Sceptical Patrician. *Athenaeum*, 4647 (May 23, 1919) 361-2.  
A review of *The Education of Henry Adams, An Autobiography*.
- C80. Beyle and Balzac. *Athenaeum*, 4648 (May 30, 1919) 392-3.  
A review of *A History of the French Novel, to the Close of the Nineteenth Century*, by George Saintsbury, vol. 2.
- C81. Criticism in England. *Athenaeum*, 4650 (June 13, 1919) 456-7.  
A review of *Old and New Masters*, by Robert Lynd.
- C82. [TWO POEMS]. *Art and Letters*, II. 3 (Summer 1919) 103-5.  
*Contents*: Burbank with a Baedeker: Bleistein with a Cigar—Sweeney Erect.
- C83. The Education of Taste. *Athenaeum*, 4652 (June 27, 1919) 520-1.  
A review of *English Literature during the Last Half-Century*, by J. W. Cunliffe.
- C84. Reflections on Contemporary Poetry. [IV]. *Egoist*, VI. 3 (July 1919) 39-40.
- C85. A Foreign Mind. *Athenaeum*, 4653 (July 4, 1919) 552-3.  
A review of *The Cutting of an Agate*, by W. B. Yeats.
- C86. The Romantic Generation, If It Existed. *Athenaeum*, 4655 (July 18, 1919) 616-17.  
A review of *Currents and Eddies in the English Romantic Generation*, by Frederick E. Pierce.
- C87. Whether Rostand had Something about Him. *Athenaeum*, 4656 (July 25, 1919) 665-6.  
A review of *Le Vol de la Marseillaise*, by Edmond Rostand. Reprinted, with revision, as '“Rhetoric” and Poetic Drama’.
- C88. Was there a Scottish Literature? *Athenaeum*, 4657 (Aug. 1, 1919) 680-1.  
A review of *Scottish Literature: Character and Influence*, by G. Gregory Smith.
- C89. Some Notes on the Blank Verse of Christopher Marlowe. *Art & Letters*, II. 4 (Autumn 1919) 194-9.  
Reprinted as 'Notes on the Blank Verse of Christopher Marlowe', and as 'Christopher Marlowe’.
- C90. Tradition and the Individual Talent. [I]. *Egoist*, VI. 4 (Sept./Oct. 1919) 54-55.
- C91. Swinburne and the Elizabethans. *Athenaeum*, 4664 (Sept. 19, 1919) 909-10.  
A review of *Contemporaries of Shakespeare*, by A. C. Swinburne; edited by Edmund Gosse and T. J. Wise. Reprinted, with the addition of a paragraph at the end, as 'Swinburne as Critic’.
- C92. Hamlet and His Problems. *Athenaeum*, 4665 (Sept. 26, 1919) 940-1.  
A review of *The Problem of ‘Hamlet’*, by the Right Hon. J. M. Robertson.

### C. Contributions to Periodicals

- C93. Humanist, Artist, and Scientist. *Athenaeum*, 4667 (Oct. 10, 1919) 1014-15.  
A review of *La Pensée Italienne au XVI<sup>e</sup> Siècle et le Courant Libertain*, by J. Roger Charbonnel, and *L'Éthique de Giordano Bruno et le Deuxième Dialogue du Spaccio*, Traduction avec Notes et Commentaire, by J. Roger Charbonnel.
- C94. War-paint and Feathers. *Athenaeum*, 4668 (Oct. 17, 1919) 1036.  
A review of *The Path on the Rainbow: An Anthology of Songs and Chants from the Indians of North America*, edited by George W. Cronyn.
- C95. The Method of Mr. Pound. *Athenaeum*, 4669 (Oct. 24, 1919) 1065-6.  
A review of *Quia Pauper Amavi*, by Ezra Pound.
- C96. Our Inaccessible Heritage. [A Letter] To the Editor. *Athenaeum*, 4669 (Oct. 24, 1919) 1076.
- C97. Tradition and the Individual Talent. [II]. *Egoist*, vi. 5 (Nov./Dec. 1919) 72-73.
- C98. Mr. Pound and his Poetry. [A Letter] To the Editor. *Athenaeum*, 4671 (Nov. 7, 1919) 1163.
- C99. Ben Jonson. *TLS*, 930 (Nov. 13, 1919) [637]-638.
- C100. The Comedy of Humours. *Athenaeum*, 4672 (Nov. 14, 1919) 1180-1.  
A review of *Ben Jonson*, by G. Gregory Smith, and *Ben Jonson's Every Man in his Humour*, edited by Percy Simpson.
- C101. The Preacher as Artist. *Athenaeum*, 4674 (Nov. 28, 1919) 1252-3.  
A review of *Donne's Sermons: Selected Passages*, with an Essay by Logan Pearsall Smith.
- C102. The Local Flavour. *Athenaeum*, 4676 (Dec. 12, 1919) 1332-3.  
A review of *Literary Studies*, by Charles Whibley.
- C103. Swinburne. *Athenaeum*, 4681 (Jan. 16, 1920) 72-73.  
A review of *Selections from Swinburne*, edited by Edmund Gosse and Thomas James Wise. Reprinted, with revision, as 'Swinburne as Poet'.
- C104. 'The Duchess of Malfi' at the Lyric: and Poetic Drama. *Art & Letters*, III. 1 (Winter 1919/1920) 36-39.
- C105. The Naked Man. *Athenaeum*, 4685 (Feb. 13, 1920) 208-9.  
A review of *William Blake the Man*, by Charles Gardner. Reprinted as 'William Blake'.
- C106. The Phoenix Society. [A Letter] To the Editor. *Athenaeum*, 4687 (Feb. 27, 1920) 285.
- C107. A Brief Treatise on the Criticism of Poetry. *Chapbook*, II. 9 (Mar. 1920) 1-10.

### C. Contributions to Periodicals

This number of *The Chapbook* has a special title-page: Three Critical Essays on Modern English Poetry (By T. S. Eliot, Aldous Huxley, and F. S. Flint).

- C108. Euripides and Gilbert Murray: A Performance at the Holborn Empire. *Art & Letters*, III. 2 (Spring 1920) 36-43.
- C109. Dante as a 'Spiritual Leader'. *Athenaeum*, 4692 (Apr. 2, 1920) 441-2.  
A review of *Dante*, by Henry Dwight Sidgwick. Reprinted, with the addition of an introductory passage concerning Paul Valéry, as 'Dante'.
- C110. The Poetic Drama. *Athenaeum*, 4698 (May 14, 1920) 635-6.  
A review of *Cinnamon and Angelica, A Play*, by John Middleton Murry.
- C111. Philip Massinger. *TLS*, 958 (May 27, 1920) [325]-326.  
Reprinted as Part I of 'Philip Massinger'.
- C112. The Old Comedy. *Athenaeum*, 4702 (June 11, 1920) 760-1.  
A review of *Philip Massinger*, by A. H. Cruickshank. Reprinted as Part II of 'Philip Massinger'.
- C113. Artists and Men of Genius. [A Letter] To the Editor. *Athenaeum*, 4704 (June 25, 1920) 842.
- C114. The Perfect Critic. [I]. *Athenaeum*, 4706 (July 9, 1920) 40-41.
- C115. The Perfect Critic. II. *Athenaeum*, 4708 (July 23, 1920) 102-4.
- C116. The Perfect Critic. [A Letter] To the Editor. *Athenaeum*, 4710 (Aug. 6, 1920) 190.
- C117. The Possibility of a Poetic Drama. *Dial*, LXIX. 5 (Nov. 1920) [441]-447.  
Published simultaneously in *The Sacred Wood* (1920).
- C118. The Second-Order Mind. *Dial*, LXIX. 6 (Dec. 1920) [586]-589.
- C119. Andrew Marvell. *TLS*, 1002 (Mar. 31, 1921) [201]-202.
- C120. London Letter. *Dial*, LXX. 4 (Apr. 1921) [448]-453.
- C121. Prose and Verse. *Chapbook*, 22 (Apr. 1921) 3-10.  
This number of *The Chapbook* has a special title-page: Poetry in Prose, Three Essays by T. S. Eliot, Frederic Manning, Richard Aldington.
- C122. London Letter. *Dial*, LXX. 6 (June 1921) [686]-691.
- C123. John Dryden. *TLS*, 1012 (June 9, 1921) [361]-362.
- C124. London Letter. *Dial*, LXXI. 2 (Aug. 1921) [213]-217.
- C125. London Letter. *Dial*, LXXI. 4 (Oct. 1921) [452]-455.
- C126. The Metaphysical Poets. *TLS*, 1031 (Oct. 20, 1921) [669]-670.
- C127. Notes on Current Letters. *Tyro*, 1 (1922) [4].  
*Contents*: The Romantic Englishman, The Comic Spirit, and The Function of Criticism—The Lesson of Baudelaire.

### C. Contributions to Periodicals

- C128. SONG TO THE OPHERIAN. *Tyro*, 1 (1922) 6.  
Signed with the pseudonym, Gus Krutzsch.
- C129. The Three Provincialities. *Tyro*, 2 (1922) 11-13.  
Reprinted in *Essays in Criticism*, I. 1 (Jan. 1951) 38-41. See below No. 559.
- C130. London Letter. *Dial*, LXXII. 5 (May 1922) [510]-513.
- C131. Lettre d'Angleterre. [I]. *Nouvelle Revue Française*, ix. 104 (May 1, 1922) 617-624.
- C132. London Letter. *Dial*, LXXIII. 1 (July 1922) [94]-96.
- C133. Answers to the Three Questions. *Chapbook*, 27 (July 1922) 8.
- C134. London Letter. *Dial*, LXXIII. 3 (Sept. 1922) [329]-331.
- C135. THE WASTE LAND. *Criterion*, I. 1 (Oct. 1922) 50-64.  
Without the 'Notes'. Reprinted in *The Dial*, LXXIII. 5 (Nov. 1922) [473]-485.
- C136. London Letter. *Dial*, LXXIII. 6 (Dec. 1922) [659]-662.  
Reprinted, with revision, as 'In Memoriam: Marie Lloyd' in *The Criterion*, I. 2 (Jan. 1923) 192-5, and as 'Marie Lloyd'.
- C137. Lettre d'Angleterre [II]: Le Style dans la Prose Anglaise Contemporaine. *Nouvelle Revue Française*, x. 111 (Dec. 1, 1922) 751-6.
- C138. Dramatis Personæ. *Criterion*, I. 3 (Apr. 1923) 303-6.
- C139. John Donne. *Nation & Athenaeum*, xxxiii. 10 (June 9, 1923) 331-2.  
A review of *Love Poems of John Donne*. Nonesuch edition.
- C140. Ben Jonson. [A Letter to the Editor]. *Nation & Athenaeum*, xxxiii. 13 (June 30, 1923) 426.
- C141. The Function of a Literary Review. *Criterion*, I. 4 (July 1923) 421.
- C142. Contemporary English Prose. *Vanity Fair*, xx. 11 (July 1923) 15.  
The revised English text of No. 137 above.
- C143. Andrew Marvell. *Nation & Athenaeum*, xxxiii. 26 (Sept. 29, 1923) 809.  
A review of *Miscellaneous Poems*, by Andrew Marvell.
- C144. The Classics in France—and in England. *Criterion*, II. 5 (Oct. 1923) 104-5.
- C145. The Function of Criticism. *Criterion*, II. 5 (Oct. 1923) 31-42.
- C146. The Beating of a Drum. *Nation and Athenaeum*, xxxiv. 1 (Oct. 6, 1923) 11-12.  
A review of *Studies in the Development of the Fool in the Elizabethan Drama*, by Olive Mary Busby.

### C. Contributions to Periodicals

- C147. Ulysses, Order, and Myth. *Dial*, LXXV. 5 (Nov. 1923) [480]–483.  
A review of *Ulysses*, by James Joyce.
- C148. A Preface to Modern Literature. *Vanity Fair*, XXI. 3 (Nov. 1923) 44, 118.  
The revised English text of No. 131 above.
- C149. Lettre d'Angleterre. [III]. *Nouvelle Revue Française*, XI. 122 (Nov. 1, 1923) 619–25.  
Translated by G. D'Hangest.
- C150. Marianne Moore. *Dial*, LXXV. 6 (Dec. 1923) [594]–597.  
A review of *Poems and Marriage*.
- C151. [A Letter to the Editor, F. M. Ford]. *Transatlantic Review*, I. 1 (Jan. 1924) 95–96.
- C152. Four Elizabethan Dramatists. I. A Preface. *Criterion*, II. 6 (Feb. 1924) 115–23.
- C153. A Prediction in Regard to Three English Authors, Writers who, though Masters of Thought, are likewise Masters of Art. *Vanity Fair*, XXI. 6 (Feb. 1924) 29, 98.  
The authors concerned are Henry James, Sir James Frazer, and F. H. Bradley. The revised English text of No. 149 above.
- C154. A Commentary. *Criterion*, II. 7 (Apr. 1924) 231–5. Signed: Crites.
- C155. A Commentary. *Criterion*, II. 8 (July 1924) 371–5. Signed: Crites.
- C156. [A review of] The Growth of Civilisation, and The Origin of Magic and Religion. By W. J. Perry. *Criterion*, II. 8 (July 1924) 489–91.
- C157. A Commentary. *Criterion*, III. 9 (Oct. 1924) [1]–5. Signed: Crites.
- C158. POÈME. *Commerce*, III (Winter 1924/1925) [9–11].  
English text dated 'Nov. 1924', and French translation on opposite pages. English reprinted as Part I of 'The Hollow Men'.
- C159. A Commentary. *Criterion*, III. 10 (Jan. 1925) 161–3. Signed: Crites.
- C160. THREE POEMS. *Criterion*, III. 10 (Jan. 1925) 170–1.  
*Contents*: I. Eyes I dare not meet in dreams—II. Eyes that last I saw in tears—III. The eyes are not here. The second of these poems is reprinted from *The Chapbook* (1924). The first and third were reprinted with changes as Parts II and IV of 'The Hollow Men'.
- C161. On the Eve, A Dialogue. *Criterion*, III. 10 (Jan. 1925) 278–81.

### C. Contributions to Periodicals

- C162. THE HOLLOW MEN, I-III. *Dial*, LXXVIII. 3 (Mar. 1925) [193]-194.  
Reprinted as 'The Hollow Men', Parts I-II, and IV.
- C163. A Commentary. *Criterion*, III. 11 (Apr. 1925) 341-4. Signed: Crites.
- C164. The Ballet. *Criterion*, III. 11 (Apr. 1925) 441-3.  
A review of *The Dance: An Historical Survey of Dancing in Europe*, by the late Cecil J. Sharpe . . . and A. P. Oppé, and *Mudras: The Ritual Hand Poses of the Buddha Priests and the Shiva Priests*, by Tyra de Kleen.
- C165. Rencontre. *Nouvelle Revue Française*, XII. 139 (Apr. 1, 1925) [657]-658.  
A tribute to Jacques Rivière.
- C166. English Satire. *TLS*, 1247 (Dec. 10, 1925) 854.  
A review of *English Satire and Satirists*, by Professor Hugh Walker.
- C167. An Italian Critic on Donne and Crashaw. *TLS*, 1248 (Dec. 17, 1925) 878.  
A review of *Secentismo e Marinismo in Inghilterra: John Donne—Richard Crashaw*, by Mario Praz.
- C168. Shakespeare and Montaigne. *TLS*, 1249 (Dec. 24, 1925) 895.  
A review of *Shakspeare's Debt to Montaigne*, by George Coffin Taylor.
- C169. Wanley and Chapman. *TLS*, 1250 (Dec. 31, 1925) 907.  
A review of *Essays and Studies by Members of the English Association, Volume XI*; collected by Oliver Elton. There is some doubt as to Eliot's authorship of this review.
- C170. The Idea of a Literary Review. *Criterion*, IV. 1 (Jan. 1926) 1-6.
- C171. A Popular Shakespeare. *TLS*, 1255 (Feb. 4, 1926) 76.  
A review of *The Works of Shakespeare, Chronologically Arranged*; with introductions by Charles Whibley, Volumes I-III.
- C172. A Commentary. *Criterion*, IV. 2 (Apr. 1926) 221-3.  
This and subsequent commentaries up to January, 1931, are unsigned, but were presumably written by T. S. Eliot and are consequently listed here.
- C173. [A review of] All God's Chillun got Wings, Desire under the Elms, and Welded. By Eugene O'Neill. *Criterion*, IV. 2 (Apr. 1926) 395-6.
- C174. Mr. Robertson and Mr. Shaw. *Criterion*, IV. 2 (Apr. 1926) 389-90.  
A review of *Mr Shaw and 'The Maid'*, by the Rt. Hon. J. M. Robertson.
- C175. A Commentary. *Criterion*, IV. 3 (June 1926) 417-20. Unsigned.



### C. Contributions to Periodicals

- C176. English Verse Satire. *TLS*, 1273 (June 24, 1926) 429.  
A review of *A Book of English Verse Satire*; chosen and annotated by A. G. Barnes.
- C177. The Author of 'The Burning Babe'. *TLS*, 1278 (July 29, 1926) 508.  
A review of *The Book of Robert Southwell*, by Christobel M. Hood.
- C178. Plague Pamphlets. *TLS*, 1279 (Aug. 5, 1926) 522.  
A review of *The Plague Pamphlets of Thomas Dekker*, edited by F. P. Wilson.
- C179. Creative Criticism. *TLS*, 1280 (Aug. 12, 1926) 535.  
A review of *Creative Criticism: Essays on the Unity of Genius and Taste*, by J. E. Spingarn.
- C180. Chaucer's 'Troilus'. *TLS*, 1281 (Aug. 19, 1926) 547.  
A review of *The Book of Troilus and Criseyde*, by Geoffrey Chaucer, edited by Robert Kilburn Root.
- C181. American Prose. *TLS*, 1283 (Sept. 2, 1926) 577.  
A review of *The Outlook for American Prose*, by Joseph Warren Beach; *S.P.E. Tract No XXIV: Notes on Relative Clauses*, by Otto Jespersen, and *American Slang*, by Fred Newton Scott. There is some doubt as to T. S. Eliot's authorship of this review.
- C182. Lanceot Andrewes. *TLS*, 1286 (Sept. 23, 1926) [621]-622.
- C183. A Commentary. *Criterion*, iv. 4 (Oct. 1926) 627-9. Unsigned.
- C184. Mr. Read and M. Fernandez. *Criterion*, iv. 4 (Oct. 1926) 751-7.  
A review of *Reason and Romanticism*, by Herbert Read, and *Messages*, by Ramon Fernandez.
- C185. FRAGMENT OF A PROLOGUE. *Criterion*, iv. 4 (Oct. 1926) 713-18.  
Pirated by Samuel Roth in his *Two Worlds Monthly*, II. 2 (Jan. 1927) 143-6.
- C186. Hooker, Hobbes, and Others. *TLS*, 1293 (Nov. 11, 1926) 789.  
A review of *The Social and Political Ideas of Some Great Thinkers of the Sixteenth and Seventeenth Centuries, A Series of Lectures*, edited by F. J. C. Hearnshaw.
- C187. Massinger. *TLS*, 1294 (Nov. 18, 1926) 814.  
A review of *Étude sur la Collaboration de Massinger avec Fletcher et Son Groupe*, par Maurice Chelli; and *Massinger's A New Way to Pay Old Debts*, edited by A. H. Cruickshank.
- C188. More and Tudor Drama. *TLS*, 1296 (Dec. 2, 1926) 880.  
A review of *Early Tudor Drama: Medwall, The Rastells, Heywood, and the More Circle*, by A. W. Reed.
- C189. Medieval Philosophy. *TLS*, 1298 (Dec. 16, 1926) 929.

### C. Contributions to Periodicals

A review of *History of Mediæval Philosophy*, by Maurice de Wulf, Vol. 2: From St. Thomas Aquinas to the End of the Sixteenth Century.

- C190. Mr. J. M. Robertson and Shakespeare. [A Letter to the Editor]. *Nation & Athenaeum*, XL. 11 (Dec. 18, 1926) 418.
- C191. Whitman and Tennyson. *Nation & Athenaeum*, XL. 11 (Dec. 18, 1926) 426.  
A review of *Whitman: An Interpretation in Narrative*, by Emory Holloway.
- C192. A Commentary. *Criterion*, v. 1 (Jan. 1927) 1-6. Unsigned.
- C193. FRAGMENT OF AN AGON. From *Wanna Go Home, Baby?* *Criterion*, IV. 1 (Jan. 1927) 74-80.  
A pirated reprint appeared under title 'Wanna go home, baby? Fragment of an agon' in Samuel Roth's *Two Worlds Monthly*, III. 2 (May/June 1927) 149-52, the entire issue being dedicated to T. S. Eliot, also without his permission.
- C194. Grammar and Usage. *Criterion*, v. 1 (Jan. 1927) 121-4.  
A review of *Modern English Usage*, by H. W. Fowler; *The Philosophy of Grammar*, by Otto Jespersen; *A Grammar of Late Modern English*, by H. Poutsma; *Le Langage*, by J. Vendryes.
- C195. Homage to Wilkie Collins. *Criterion*, v. 1 (Jan. 1927) 139-43.  
A review of six mystery novels.
- C196. A Note on Poetry and Belief. *Enemy*, 1 (Jan. [i.e. Feb.] 1927) 15-17.
- C197. The Phoenix Nest. *TLS*, 1303 (Jan. 20, 1927) 41.  
A review of *The Phoenix Nest*, reprinted from the original edition of 1593 (The Haslewood Books).
- C198. Charleston, Hey! Hey! *Nation & Athenaeum*, XL. 17 (Jan. 29, 1927) 595.  
A review of *The Future of Futurism*, by John Rodker; *Composition as Explanation*, by Gertrude Stein; *Pomona: or The Future of English*, by Basil de Selincourt; *Catchwords and Clap-trap*, by Rose Macaulay.
- C199. The Problems of the Shakespeare Sonnets. *Nation & Athenaeum*, XL. 19 (Feb. 12, 1927) 664, 666.  
A review of *The Problems of the Shakespeare Sonnets*, by J. M. Robertson.
- C200. Literature, Science, and Dogma. *Dial*, LXXXII. 3 (Mar. 1927) [239]-243.  
A review of *Science and Property*, by I. A. Richards.
- C201. A Study of Marlowe. *TLS*, 1309 (Mar. 3, 1927) 140.  
A review of *Christopher Marlowe*, by U. M. Ellis-Fermor.

### C. Contributions to Periodicals

- C202. Spinoza. *TLS*, 1316 (Apr. 21, 1927) 275.  
A review of *The Oldest Biography of Spinoza*, edited by A. Wolf.
- C203. 'Poet and Saint. . . .' *Dial*, LXXXII. 5 (May 1927) [424]-431.  
A review of *Baudelaire: Prose and Poetry*; translated by Arthur Symons. Reprinted, with omission of first paragraph and other minor alterations, as 'Baudelaire in Our Time'.
- C204. A Commentary. *Criterion*, v. 2 (May 1927) 187-90. Unsigned.
- C205. Popular Theologians: Mr. Wells, Mr. Belloc and Mr. Murry. *Criterion*, v. 2 (May 1927) 253-9.  
A review of *The Life of Jesus*, by J. Middleton Murry; *A Companion to Mr. Wells's Outline of History*, by Hilaire Belloc; *Mr Belloc Objects*, by H. G. Wells; *Mr Belloc Still Objects*, by Hilaire Belloc; *The Anglo-Catholic Faith*, by T. A. Lacey; *Modernism in the English Church*, by Percy Gardner.
- C206. Le Roman Anglais Contemporain. *Nouvelle Revue Française*, xiv. 164 (May 1, 1927) [669]-675.
- C207. Israfel. *Nation & Athenaeum*, xli. 7 (May 21, 1927) 219.  
A review of *Israfel: The Life and Times of Edgar Allan Poe*, by Hervey Allen; *Poems and Miscellanies of Edgar Allan Poe*, edited by R. Brimley Johnson; *Tales of Mystery*, by Edgar Allan Poe.
- C208. A Commentary. *Criterion*, v. 3 (June 1927) 283-6. Unsigned.
- C209. Recent Detective Fiction. *Criterion*, v. 3 (June 1927) 359-62.  
A review of sixteen detective novels and of *Problems of Modern American Crime*, by Veronica and Paul King.
- C210. Tennyson and Whitman. [A Letter to the Editor]. *Nation and Athenaeum*, xli. 9 (June 4, 1927) 302.
- C211. Nicolo Machiavelli (1469-1527.) *TLS*, 1324 (June 16, 1927) [413]-414.
- C212. Thomas Middleton. *TLS*, 1326 (June 30, 1927) [445]-446.
- C213. A Commentary. *Criterion*, iv. 1 (July 1927) 1-3. Unsigned.
- C214. Political Theorists. *Criterion*, vi. 1 (July 1927) 69-73.  
A review of *A Defence of Conservatism*, by Anthony M. Ludovici; *The Outline of Sanity*, by G. K. Chesterton; *The Servile State*, by Hilaire Belloc; *The Conditions of Industrial Peace*, by J. A. Hobson; *Coal*, by seven authors.
- C215. Archbishop Bramhall. *Theology*, xv. 85 (July 1927) 11-17.  
A review of *Archbishop Bramhall*, by W. J. Sparrow-Simpson. Reprinted as 'John Bramhall'.
- C216. Plays of Ben Jonson. *TLS*, 1329 (July 21, 1927) 500.  
A review of *Ben Jonson*, edited by C. H. Herford and Percy

### C. Contributions to Periodicals

Simpson, Volume III; *Eastward Hoe*, by Chapman, Jonson, and Marston, edited by Julia Hamlet Harris; *The Alchemist*, replica of first quarto.

C217. The Universities and the Daily Press. A Letter to the Editor. *British Weekly* (July 21, 1927).

C218. A Commentary. *Criterion*, vi. 2 (Aug. 1927) 97-100. Unsigned.

C219. Why Mr. Russell is a Christian. *Criterion*, vi. 2 (Aug. 1927) 177-9.

A review of *Why I am not a Christian*, by the Hon. Bertrand Russell.

C220. Wilkie Collins and Dickens. *TLS*, 1331 (Aug. 4, 1927) [525]-526.

C221. The Twelfth Century. *TLS*, 1332 (Aug. 11, 1927) 542.

A review of *The Renaissance of the Twelfth Century*, by Charles Homer Haskins.

C222. [A review of] The Playgoers' Handbook to the English Renaissance Drama, by Agnes Mure Mackenzie. *TLS*, 1334 (Aug. 25, 1927) 577.

C223. A Commentary. *Criterion*, vi. 3 (Sept. 1927) 193-6. Unsigned.

C224. [A translation of] Concerning 'Intuition', by Charles Mauron. *Criterion*, vi. 3 (Sept. 1927) 229-35.

C225. The Silurist. *Dial*, LXXXIII. 3 (Sept. 1927) [259]-263.

A review of *On the Poems of Henry Vaughan: Characteristics and Intimations*, by Edmund Blunden.

C226. Crashaw's Poetical Works. *TLS*, 1337 (Sept. 15, 1927) 620.

A review of *The Poems English, Latin and Greek of Richard Crashaw*; edited by L. C. Martin. There is some doubt as to T. S. Eliot's authorship of this review; it is not the same as No. 252.

C227. The Mysticism of Blake. *Nation & Athenaeum*, xli. 24 (Sept. 17, 1927) 779.

A review of six books by or about Blake.

C228. A Commentary. *Criterion*, vi. 4 (Oct. 1927) 289-91. Unsigned.

C229. Mr. Middleton Murry's Synthesis. *Criterion*, vi. 4 (Oct. 1927) 340-7.

C230. [A translation of] A Note on Intelligence and Intuition. By Ramon Fernandez. *Criterion*, vi. 4 (Oct. 1927) 332-9.

C231. Parnassus Biceps. *TLS*, 1342 (Oct. 20, 1927) 734.

A review of *Parnassus Biceps; or, Several Choice Pieces of Poetry* (1656); edited by G. Thorn-Drury.

### C. Contributions to Periodicals

- C232. Tristan da Cunha. [A Letter] To the Editor. *New Statesman*, xxx. 756 (Oct. 22, 1927) 44.  
Concerns a poem by Roy Campbell.
- C233. A Scholar's Essays. *TLS*, 1343 (Oct. 27, 1927) 757.  
A review of *Nine Essays*, by Arthur Platt; with a preface by A. E. Housman.
- C234. A Commentary. *Criterion*, vi. 5 (Nov. 1927) 385-8. Unsigned.
- C235. [A Letter to] The Editor, 'The New York Evening Post', 26 July 1927 [with a further Letter, Aug. 22, 1927]. *Transition*, 9 (Dec. 1927) 185-6, 190.  
Concerns Samuel Roth and his piracies (see above, No. 40, 185, 193).
- C236. A Commentary. *Criterion*, vi. 6 (Dec. 1927) 481-3. Unsigned.
- C237. Stage Studies. *TLS*, 1349 (Dec. 8, 1927) 927.  
A review of *Pre-Restoration Stage Studies* and *The Physical Conditions of the Elizabethan Public Playhouse*, by William J. Lawrence.
- C238. SALUTATION. *Saturday Review of Literature*, iv. 20 (Dec. 10, 1927) 429.  
Reprinted in *The Criterion*, vii. 1 (Jan. 1928) 31-32, and as Part II of *Ash-Wednesday*.
- C239. Bradley's 'Ethical Studies'. *TLS*, 1352 (Dec. 29, 1927) [981]-982.  
Reprinted as 'Francis Herbert Bradley'.
- C240. Mr. Chesterton (and Stevenson). *Nation & Athenaeum*, XLII. 3 (Dec. 31, 1927) 516.  
A review of *Robert Louis Stevenson*, by G. K. Chesterton.
- C241. A Commentary. *Criterion*, vii. 1 (Jan. 1928) 1-4. Unsigned.
- C242. [A translation of] Prologue to An Essay on Criticism, by Charles Maurras. [I]. *Criterion*, vii (Jan. 1928) 5-15.
- C243. Isolated Superiority. *Dial*, LXXXIV. 1 (Jan. 1928) [4]-7.  
A review of *Personae: The Collected Poems of Ezra Pound*.
- C244. An Emotional Unity. *Dial*, LXXXIV. 2 (Feb. 1928) [109]-112.  
A review of *Selected Letters of Baron Friedrich von Hügel (1896-1924)*; edited with a Memoir by Bernard Holland.
- C245. A Commentary. *Criterion*, vii. 2 (Feb. 1928) 97-99. Unsigned.
- C246. [A translation of] FROM 'ANABASE', by St. J. Perse. *Criterion*, vii. 2 (Feb. 1928) 137-8.
- C247. Frenchified. [A Letter] To the Editor. *New Statesman*, xxx. 771 (Feb. 4, 1928) 528-9.
- C248. The Criterion. [A Letter] To the Editor. *New Statesman*, xxx. 774 (Feb. 25, 1928) 622.

### C. Contributions to Periodicals

- C249. A Commentary. *Criterion*, vii. 3 (Mar. 1928) 193-4. Unsigned.
- C250. The *Action Française*, M. Maurras and Mr. Ward. *Criterion*, vii. 3 (Mar. 1928) 195-203.
- C251. [A translation of] Prologue to an Essay on Criticism, by Charles Maurras. [II]. *Criterion*, vii. 3 (Mar. 1928) 204-18.
- C252. The Poems English Latin and Greek of Richard Crashaw. *Dial*, LXXXIV. 3 (Mar. 1928) [246]-250.  
A review of *The Poems English Latin and Greek of Richard Crashaw*; edited by L. C. Martin. Reprinted as 'A Note on Richard Crashaw'.
- C253. PERCH' IO NON SPERO. *Commerce*, xv (Spring 1928) [5]-11.  
English text and French translation on opposite pages. English reprinted as Part I of *Ash-Wednesday*.
- C254. 'The Monthly Criterion' [A Letter to the Editor]. *Nation & Athenaeum*, XLIII. 3 (Apr. 21, 1928) 74.
- C255. A Commentary. *Criterion*, vii. 4 (June 1928) 1-6. Unsigned.
- C256. A Reply to Mr. Ward. *Criterion*, vii. 4 (June 1928) 84-88.
- C257. Mr. Lucas's Webster. *Criterion*, vii. 4 (June 1928) 155-8.  
A review of *The Complete Works of John Webster*; edited by F. L. Lucas.
- C258. Parliament and the New Prayer Book. [A Letter] To the Editor. *New Adelphi*, I. 4 (June 1928) 345-6.
- C259. The Idealism of Julien Benda. *Cambridge Review*, XLIX. 1218 (June 6, 1928) 485-8.  
A review of *The Treason of the Intellectuals*, by Julien Benda. Reprinted in *The New Republic*, LVII. 732 (Pt. 2) (Dec. 12, 1928) 105-7.
- C260. The Oxford Jonson. *Dial*, LXXXV. 1 (July 1928) [65]-68.  
A review of *Ben Jonson*; edited by C. H. Herford and Percy Simpson, Volumes I, II, and III.
- C261. The Humanism of Irving Babbitt. *Forum*, 80. 1 (July 1928) [37]-44.  
Title given on wrapper is 'Can Humanism replace Religion?'
- C262. Sir John Denham. *TLS*, 1379 (July 5, 1928) 501.  
A review of *The Poetical Works of Sir John Denham*, edited by Theodore Howard Banks, Jr.
- C263. An Extempore Exhumation. *Nation & Athenaeum*, XLIII. 14 (July 7, 1928) 470, 472.  
A review of *The Skull of Swift*, by Shane Leslie.
- C264. A Commentary. *Criterion*, viii. 30 (Sept. 1928) 1-6. Unsigned.
- C265. Civilisation: 1928 Model. *Criterion*, viii. 30 (Sept. 1928) 161-4.  
A review of *Civilization*, by Clive Bell.

### C. Contributions to Periodicals

- C266. The Golden Ass of Apuleius. *Dial*, LXXXV. 3 (Sept. 1928) [254]–257.  
A review of *The Golden Ass of Apuleius* . . . the Aldington translation . . . with an Essay by Charles Whibley.
- C267. The New Censorship. [A Letter to the Editor]. *Nation & Athenaeum*, XLIII. 24 (Sept. 15, 1928) 755.
- C268. Questions of Prose. [A Letter to the Editor]. *TLS*, 1391 (Sept. 27, 1928) 687.
- C269. Three Reformers. *TLS*, 1397 (Nov. 8, 1928) 818.  
A review of *Three Reformers: Luther, Descartes, Rousseau*, by Jacques Maritain.
- C270. A Commentary. *Criterion*, VIII. 31 (Dec. 1928) 185–190. Unsigned.
- C271. [A translation of] Fustel de Coulanges, by Pierre Gaxotte. *Criterion*, VIII. 31 (Dec. 1928) [258]–269.
- C272. Freud's Illusions. *Criterion*, VIII. 31 (Dec. 1928) 350–3.  
A review of *The Future of an Illusion*, by Sigmund Freud.
- C273. Elizabeth and Essex. *TLS*, 1401 (Dec. 6, 1928) 259.  
A review of *Elizabeth and Essex: A Tragic History*, by Lytton Strachey.
- C274. The Literature of Fascism. *Criterion*, VIII. 31 (Dec. 1928) 280–90.
- C275. American Critics. *TLS*, 1406 (Jan. 10, 1929) 24.  
A review of *The Reinterpretation of American Literature*, edited by Norman Foerster.
- C276. Introduction to Goethe. *Nation & Athenaeum*, XLIV. 15 (Jan. 12, 1929) 527.  
A review of *Goethe and Faust: An Interpretation*, by F. Melian Stawell and G. Lowes Dickinson; *Goethe's Faust*, translated by Anna Swanwick.
- C277. Turberville's Ovid. *TLS*, 1407 (Jan. 17, 1929) 40.  
A review of *The Heroicall Epistles of Ovid, translated into English Verse by George Turberville*; edited with an introduction and glossary by Frederick Boas.
- C278. Contemporary Literature. Is Modern Realism Frankness or Filth? [A Letter to the Editor.] *Forum*, LXXXI (Feb. 1929, Supplement) xlv–xlvii.
- C279. Mr. P. E. More's Essays. *TLS*, 1412 (Feb. 21, 1929) 136.  
A review of *The Demon of the Absolute*, by Paul Elmer More.
- C280. The Latin Tradition. *TLS*, 1415 (Mar. 14, 1929) 200.  
A review of *Founders of the Middle Ages*, by Edward Kennard Rand.

### C. Contributions to Periodicals

- C281. Sleeveless Errand [A Letter] To the Editor. *New Statesman*, xxxii. 830 (Mar. 23, 1929) 757.  
Concerns the suppression of a book with this title by Norah James.
- C282. A Commentary. *Criterion*, viii. 32 (Apr. 1929) 377-81. Unsigned.
- \*C283. Sherlock Holmes and His Times. *Criterion*, viii. 32 (Apr. 1929) 552-6.  
A review of *The Complete Sherlock Holmes Short Stories*, by Sir Arthur Conan Doyle; *The Leavenworth Case*, by Anna Katherine Green.
- C284. A Letter [to the Editor]. *Little Review*, xii. 2 (May 1929) 90.
- C285. Second Thoughts on Humanism. *New Adelphi*, ii. 4 (June/Aug. 1929) [304]-310.  
Reprinted as 'Second Thoughts about Humanism' in *Hound & Horn*, ii. 4 (July/Sept. 1929) 339-50.
- C286. The Tudor Translators. *Listener*, i. 22 (June 12, 1929) 833-4.
- C287. The Elizabethan Grub Street. *Listener*, i. 23 (June 19, 1929) [853]-854.  
'(From a talk on June 18).'
- C288. The Genesis of Philosophic Prose: Bacon and Hooker. *Listener*, i. 24 (June 26, 1929) 907-8.  
'(From a talk on June 25).'
- \*At head of title: Books and Authors.
- C289. A Commentary. *Criterion*, viii. 33 (July 1929) 575-9. Unsigned.
- C290. Mr. Barnes and Mr. Rowse. *Criterion*, viii. 33 (July 1929) 682-91.
- C291. The Prose of the Preacher: The Sermons of Donne. *Listener*, ii. 25 (July 3, 1929) 22-23.  
'(From a talk on July 1).'
- \*At head of title: Books and Authors.
- C292. Elizabethan Travellers' Tales. *Listener*, ii. 26 (July 10, 1929) 59-60.  
'(From a talk on July 9).'
- \*At head of title: Books and Authors.
- C293. The Tudor Biographers. *Listener*, ii. 27 (July 17, 1929) 94-95.  
'(From a talk on July 16).'
- C294. SOM DE L'ESCALINA. *Commerce*, xxi (Autumn 1929) [99]-103.  
English text and French translation on opposite pages.  
English reprinted as Part III of *Ash-Wednesday*.
- C295. A Commentary. *Criterion*, ix. 34 (Oct. 1929) 1-6. Unsigned.
- C296. Experiment in Criticism. *Bookman*, lxx. 3 (Nov. 1929) 225-33.



### C. Contributions to Periodicals

- C297. From a Distinguished Former St. Louisan. *St. Louis Globe Democrat* (1930).  
 John G. Neihardt's column 'Of Making Many Books' is devoted to a contribution entitled as above signed 'M. W. Childs' in which four paragraphs of a letter from Eliot to Childs concerning his memories of St. Louis are quoted. Part of this letter is reprinted by F. O. Matthiessen in the revised edition of *The Achievement of T. S. Eliot* (New York & London, Oxford University Press, 1947) p. 186.
- C298. A Commentary. *Criterion*, ix. 35 (Jan. 1930) 181-4. Unsigned.
- C299. [*A translation of*] A Humanist Theory of Value, by Ramon Fernandez. *Criterion*, ix. 35 (Jan. 1930) 228-45.
- C300. [*A review of*] God: Being an Introduction to the Science of Metabiology. By J. Middleton Murry. *Criterion*, ix. 35 (Jan. 1930) 333-6.
- C301. [*A review of*] Baudelaire and the Symbolists. Five Essays. By Peter Quennell. *Criterion*, ix. 35 (Jan. 1930) 357-9.
- C302. Poetry and Propaganda. *Bookman*, LXX. 6 (Feb. 1930) 595-602.
- C303. Thinking in Verse: A Survey of Early Seventeenth-Century Poetry. *Listener*, III. 61 (Mar. 12, 1930) 441-3.  
 '(From a talk on March 7)'.
- C304. Rhyme and Reason: The Poetry of John Donne. *Listener*, III. 62 (Mar 19, 1930) 502-3.  
 '[From a talk on March 14 . . .]'.
- C305. The Devotional Poets of the Seventeenth Century: Donne, Herbert, Crashaw. *Listener*, III. 63 (Mar. 26, 1930) 552-3.  
 '(From a talk on March 21)'.
- C306. A Commentary. *Criterion*, ix. 36 (Apr. 1930) 381-5. Unsigned.
- C307. Mystic and Politician as Poet: Vaughan, Traherne, Marvell, Milton. *Listener*, III. 64 (Apr. 2, 1930) 590-1.  
 '(From a talk on March 28)'.
- C308. The Minor Metaphysicals: From Cowley to Dryden. *Listener*, III. 65 (Apr. 9, 1930) 641-2.  
 '(From a talk on April 4)'.
- C309. John Dryden. *Listener*, III. 66 (Apr. 16, 1930) 688-9.  
 '(From a talk on April 11)' *At head of title*: Books and Authors.
- C310. A Commentary. *Criterion*, ix. 37 (July 1930) 587-90. Unsigned.
- C311. Arnold and Pater. *Bookman*, LXXII. 1 (Sept. 1930) 1-7.
- C312. A Commentary. *Criterion*, ix. 38 (Oct. 1930) 1-4. Unsigned.

### C. Contributions to Periodicals

- C313. [*A translation of*] On Reading Einstein, by Charles Mauron. *Criterion*, x. 38 (Oct. 1930) 23-31.
- C314. Cyril Tournour. *TLS*, 1502 (Nov. 13, 1930) [925]-926.
- C315. A Commentary. *Criterion*, x. 39 (Jan. 1931) 307-14.  
This and all subsequent editorials are listed as 'By the Editor' and signed 'T.S.E.'.
- C316. A Commentary. *Criterion*, x. 40 (Apr. 1931) 481-90.
- C317. John Dryden—I. The Poet who Gave the English Speech. *Listener*, v. 118 (Apr. 15, 1931) 621-2.
- C318. John Dryden—II. Dryden the Dramatist. *Listener*, v. 119 (Apr. 22, 1931) 681-2.
- C319. John Dryden—III. Dryden the Critic, Defender of Sanity. *Listener*, v. 120 (Apr. 29, 1931) 724-5.
- C320. [*A review of*] The Prospects of Humanism. By Lawrence Hyde. *English Review*, LIII. 1 (June 1931) 118, 120.
- C321. A Commentary. *Criterion*, x. 41 (July 1931) 709-16.
- C322. [*A review of*] Son of Woman: The Story of D. H. Lawrence. By John Middleton Murry. *Criterion*, x. 41 (July 1931) 768-74.
- C323. [*A review of*] Essays of a Catholic Layman in England. By Hilaire Belloc. *English Review*, LIII. 2 (July 1931) 245-6.
- C324. Thomas Heywood. *TLS*, 1539 (July 30, 1931) [589]-590.
- C325. [*A review of*] Fashion in Literature: A Study of Changing Taste. By E. E. Kellett. *English Review*, LIII. 5 (Oct. 1931) 634-6.
- C326. A Commentary. *Criterion*, xi. 42 (Oct. 1931) 65-72.
- C327. DIFFICULTIES OF A STATESMAN. *Commerce*, XXIX (Winter 1931/1932) [79]-87.  
English text and French translation on opposite pages.  
English reprinted in *Hound & Horn*, vi. 1 (Oct./Dec. 1932) [17]-19.
- C328. A Commentary. *Criterion*, xi. 43 (Jan. 1932) 268-75.
- C329. George Herbert. *Spectator*, 5411 (Mar. 12, 1932) 360-1.
- C330. Christianity and Communism. *Listener*, vii. 166 (Mar. 16, 1932) 382-3.  
*At head of title*: The Modern Dilemma.
- C331. Religion and Science: A Phantom Dilemma. *Listener*, vii. 167 (Mar. 23, 1932) 428-9.  
*At head of title*: The Modern Dilemma.
- C332. The Search for Moral Sanction. *Listener*, vii. 168 (Mar. 30, 1932) [445]-446, 480.  
*At head of title*: The Modern Dilemma.

### C. Contributions to Periodicals

- C333. A Commentary. *Criterion*, xi. 44 (Apr. 1932) 467-73.
- C334. Building up the Christian World. *Listener*, vii. 169 (Apr. 6, 1932) 501-2.  
*At head of title:* The Modern Dilemma.
- C335. John Ford. *TLS*, 1579 (May 5, 1932) [317]-318.
- C336. A Commentary. *Criterion*, xi. 45 (July 1932) 676-83.
- C337. A Commentary. *Criterion*, xii. 46 (Oct. 1932) 73-79.
- C338. Apology for the Countess of Pembroke. *Harvard Graduates' Magazine*, xli. 2 (Dec. 1932) 63-[75].
- C339. FIVE-FINGER EXERCISES. *Criterion*, xii. 47 (Jan. 1933) 220-2.  
*Contents:* I. Lines to a Persian Cat—II. Lines to a Yorkshire Terrier—III. Lines to a Duck in the Park—IV. For Ralph Hodgson Esqre.—V. For Cuscuscaraway and Mirza Murad Ali Beg.
- C340. A Commentary. *Criterion*, xii. 47 (Jan. 1933) 244-9.
- C341. English Poets as Letter Writers. *Yale Daily News*, lvi. 111 (Feb. 24, 1933) 3.  
 A review, with quotations, of the lecture which T. S. Eliot delivered on the Lamont Memorial Foundation in Sprague Hall, Yale University, on February 23, 1933. The lecture has not been published, but passages from it are quoted by Matthiessen in *The Achievement of T. S. Eliot*.
- C342. A Commentary. *Criterion*, xii. 48 (Apr. 1933) 468-73.
- C343. A Commentary. *Criterion*, xii. 49 (July 1933) 642-7.
- C344. Address by T. S. Eliot, '06, to the Class of '33, June 17, 1933. *Milton Graduates Bulletin*, iii. 9 (Nov. 1933) 5-9.  
 Taken down in shorthand without the speaker's knowledge and printed without correction.
- C345. [*A review of*] Letters of Mrs. Gaskell and Charles Eliot Norton, 1855-1865. Edited with an Introduction by Jane Whitehill. *New England Quarterly*, vi. 3 (Sept. 1933) 627-8.
- C346. Catholicism and International Order; Opening Address to the Anglo-Catholic Summer School of Sociology. *Christendom*, iii. 11 (Sept. 1933) [171]-184.
- C347. A Commentary. *Criterion*, xiii. 50 (Oct. 1933) 115-20.
- C348. [*A review of*] The Name and Nature of Poetry. By A. E. Housman. *Criterion*, xiii. 50 (Oct. 1933) 151-4.
- C349. The Modern Dilemma. *Christian Register*, cii. 41 (Oct. 19, 1933) [675]-676.  
 A modified reprint of an address made before a gathering of Unitarian clergymen in Boston.

### C. Contributions to Periodicals

- C350. Personality and Demonic Possession. *Virginia Quarterly Review*, x. 1 (Jan. 1934) [94]–103.  
Reprinted, with alterations, as Part III of *After Strange Gods* (1934).
- C351. A Commentary. *Criterion*, XIII. 51 (Jan. 1934) 270–8.
- C352. Le Morte Darthur. *Spectator*, CLII. 5, 513 (Feb. 23, 1934) 278.  
A review of *Le Morte Darthur, reduced into Englishshe* by Sir Thomas Malory (The Shakespeare Head Press. 2 vols.).
- C353. The Blackshirts. [A Letter to the Editor]. *Church Times*, cxi. 3, 706 (Feb. 2, 1934) 116.
- C354. Tradition and Orthodoxy. *American Review*, II. 5 (Mar. 1934) 513–28.  
Reprinted, with alterations, as Part I of *After Strange Gods* (1934).
- C355. Mr. Eliot's Virginian Lectures. [A Letter to the Editor]. *NEW*, IV. 22 (Mar. 15, 1934) 528.  
In reply to a review by Ezra Pound of *After Strange Gods*.
- C356. The Theology of Economics. [A Letter to the Editor]. *NEW*, IV. 24 (Mar. 29, 1934) 575–6.
- C357. A Commentary. *Criterion*, XIII. 52 (Apr. 1934) 451–4.
- C358. WORDS FOR MUSIC: NEW HAMPSHIRE; VIRGINIA. *Virginia Quarterly Review*, x. 2 (Apr. 1934) [200].
- C359. Mr. T. S. Eliot's Quandaries. [A Letter to the Editor]. *NEW*, IV. 26 (Apr. 12, 1934) 622–3.  
A further reply to Ezra Pound.
- C360. Modern Heresies. [A Letter to the Editor] *NEW*, v. 3 (May 3, 1934) 71–72.
- C361. 'The Use of Poetry' [A Letter to the Editor] *NEW*, v. 9 (June 14, 1934) 215.  
Another reply to Ezra Pound, signed: Possum.
- C362. 'The Rock'. [A Letter] To the Editor. *Spectator*, 5528 (June 8, 1934) 887.
- C363. [A review of] The Oxford Handbook of Religious Knowledge. *Criterion*, XIII. 53 (July 1934) 709.  
Signed, erroneously: T. McG.
- C364. A Commentary. *Criterion*, XIII. 53 (July 1934) 624–30.
- C365. [A review of] The Mystical Doctrine of St. John of the Cross. *Criterion*, XIII. 53 (July 1934) 709–10.  
Signed, erroneously: T. McG.
- C366. [A review of] A Christian Sociology for To-day. (An abridged edition of 'Faith and Society'). By Maurice B. Reckitt. *Criterion*, XIII. 53 (July 1934) 710.

### C. Contributions to Periodicals

- C367. John Marston. *TLS*, 1695 (July 26, 1934) [517]–518.
- C368. The Problem of Education. *Harvard Advocate*, cxxi. 1 (Freshman Number 1934) 11–12.
- C369. A Commentary. *Criterion*, xiv. 54 (Oct. 1934) 86–90.
- C370. What does the Church stand for? *Spectator*, 5547 (Oct. 19, 1934) 560–1.
- C371. Orage: Memories. *NEW*, vi. 5 (Nov. 15, 1934) 100.
- C372. A Commentary. *Criterion*, xiv. 55 (Jan. 1935) 260–4.
- C373. Notes on the Way [I]. *Time and Tide*, xvi. 1 (Jan. 5, 1935) 6–[7].
- C374. Dowson's Poems. [A Letter] To the Editor. *TLS*, 1719 (Jan. 10, 1935) 21.
- C375. Notes on the Way. [II]. *Time and Tide*, xvi. 2 (Jan. 12, 1935) 33–34.
- C376. Notes on the Way. [III]. *Time and Tide*, xvi. 3 (Jan. 19, 1935) 88–90.
- C377. T. S. Eliot's Notes on the Way. [A Letter to the Editor]. *Time and Tide*, xvi. 3 (Jan. 19, 1935) 95.
- C378. Notes on the Way. [IV]. *Time and Tide*, xvi. 4 (Jan. 26, 1935) 118, 120–1.
- C379. Mr Milne and War. [A Letter to the Editor]. *Time and Tide*, xvi. 4 (Jan. 26, 1935) 124.
- C380. T. S. Eliot's 'Notes on the Way'. [A Letter to the Editor]. *Time and Tide*, xvi. 5 (Feb. 2, 1935) 154–5.
- C381. Mr Milne and War. [A Letter to the Editor]. *Time and Tide*, xvi. 6 (Feb. 1935) 191.
- C382. Douglas in the Church Assembly. [A Letter to the Editor]. *NEW*, vi. 18 (Feb. 14, 1935) 382–3.
- C383. T. S. Eliot's 'Notes on the Way' [A Letter to the Editor]. *Time and Tide*, xvi. 8 (Feb. 23, 1935) 272.
- C384. The Church Assembly and Social Credit. [A Letter to the Editor]. *NEW*, vi. 20 (Feb. 28, 1935) 422.
- C385. The Church and Society. [A Letter to the Editor]. *NEW*, vi. 23 (Mar. 21, 1935) 482.
- C386. A Commentary. *Criterion*, xiv. 56 (Apr. 1935) 431–6.
- C387. Views and Reviews. [I]. *NEW*, vii. 8 (June 6, 1935) 151–2.
- C388. Views and Reviews. [II]. *NEW*, vii. 10 (June 20, 1935) 190–1.
- C389. A Commentary. *Criterion*, xiv. 57 (July 1935) 610–13.  
Concerns W. B. Yeats.
- C390. Views and Reviews. [III]. *NEW*, vii. 18 (Sept. 12, 1935) 351–2.

### C. Contributions to Periodicals

- C391. A Commentary. *Criterion*, xv. 58 (Oct. 1935) 65-69.
- C392. Errata. [A Letter to the Editor]. *NEW*, vii. 22 (Oct. 10, 1935) 440.
- C393. RANNOCH, BY GLENCOE. *NEW*, viii. 1 (Oct. 17, 1935) 10.  
Reprinted in *New Democracy*, v. 8 (Dec. 15, 1935) 137.
- C394. Pacifism. [A Letter to the Editor]. *NEW*, viii. 3 (Oct. 31, 1935) 58.
- C395. Literature and the Modern World. *American Prefaces*, i. 2 (Nov. 1935) 19-22.  
Reprinted in the same periodical, v. 9 (June 1940) 132-5.
- C396. Views and Reviews. [IV]. *NEW*, viii. 4 (Nov. 7, 1935) 71-72.
- C397. The Supernatural. [A Letter to the Editor]. *NEW*, viii. 5. (Nov. 14, 1935) 99.
- C398. WORDS FOR AN OLD MAN. *NEW*, viii. 7 (Nov. 28, 1935) 131.  
Reprinted as 'Lines for an Old Man'.
- C399. Stilton Cheese. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 47,234 (Nov. 29, 1935) 15.
- C400. Audiences, Producers, Plays, Poets. *New Verse*, 18 (Dec. 1935) 3-4.
- C401. CAPE ANN. *New Democracy*, v. 8 (Dec. 15, 1935) 137.
- C402. A Commentary. *Criterion*, xv. 59 (Jan. 1936) 265-9.
- C403. [A review of] Totem: The Exploitation of Youth. By Harold Stovin. *Criterion*, xv. 59 (Jan. 1936) 363.  
Unsigned, but ascribed to T. S. Eliot in the index.
- C404. [A review of] Selected Shelburne Essays. By Paul Elmer More. *Criterion*, xv. 59 (Jan. 1936) 363.  
Unsigned, but ascribed to T. S. Eliot in the index.
- C405. The Church as Action: Note on a Recent Correspondence. *NEW*, viii. 23 (Mar. 19, 1936) 451.
- C406. A Commentary. *Criterion*, xv. 60 (Apr. 1936) 458-63.
- C407. The Church as Action. [A Letter to the Editor]. *NEW*, viii. 26 (Apr. 9, 1936) 523.
- C408. The Church as Action. [A Letter to the Editor]. *NEW*, ix. 2 (Apr. 23, 1936) 38.
- C409. A Commentary. *Criterion*, xv. 61 (July 1936) 663-8.
- C410. The Year's Poetry. [A Letter to the Editor]. *Criterion*, xv. 61 (July 1936) 691.
- C411. Mr Murry's Shakespeare. *Criterion*, xv. 61 (July 1936) 708-10.  
A review of *Shakespeare*, by John Middleton Murry.

### C. Contributions to Periodicals

- C412. Dr. Charles Harris. [A Letter to the Editor]. *Times*, London, 47,452 (Aug. 13, 1936) 12.
- C413. A Commentary. *Criterion*, xvi. 62 (Oct. 1926) 63-69.
- C414. The Need for Poetic Drama. *Listener*, xvi. 411 (Nov. 25, 1936) 994-5.  
Reprinted in *Good Speech*, vii. 35 (Apr./June 1937) 1-6.
- C415. A Commentary. *Criterion*, xvi. 63 (Jan. 1937) 289-93.
- C416. Paul Elmer More. *Princeton Alumni Weekly*, xxxvii. 17 (Feb. 5, 1937) [373]-374.
- C417. The Church's Message to the World. *Listener*, xvii. 423 (Feb. 17, 1937) [293]-294, 326.  
Reprinted in *Christian Century*, liv. 14 (Apr. 7, 1937) 450-2, and as an Appendix to *The Idea of a Christian Society* (1939).
- C418. Mr. Reckitt, Mr. Tomlin, and The Crisis. *NEW*, x. 20 (Feb. 25, 1937) 391-3.
- C419. A Commentary. *Criterion*, xvi. 64 (Apr. 1937) 469-74.
- C420. Nightwood. *Criterion*, xvi. 64 (Apr. 1937) 560-4.  
A review of *Nightwood*, by Djuna Barnes; a reprint of the Introduction to the first American edition of the book.
- C421. A Commentary. *Criterion*, xvi. 65 (July 1937) 666-70.
- C422. The Church and the World. Problem of Common Social Action. *Times*, London, 47,739 (July 17, 1937) 18.  
A Report, with quotations, of T. S. Eliot's speech on 'The Ecumenical Nature of the Church . . .' delivered at Oxford on July 16.
- C423. The Oxford Conference. [A Letter to the Editor]. *Church Times*, cxviii. 3,889 (Aug. 6, 1937) 130.
- C424. The Oxford Conference. [A Second Letter to the Editor]. *Church Times*, cxviii, 3, 891 (Aug. 20, 1937) 184.
- C425. Religious Drama: Mediæval and Modern. *University of Edinburgh Journal*, ix. 1 (Autumn 1937) 8-17.  
An Address delivered to the Friends of Rochester Cathedral.
- C426. A Commentary. *Criterion*, xvii. 66 (Oct. 1937) 81-86.
- C427. An Anglican Platonist: The Conversion of Elmer More. *TLS*, 1865 (Oct. 30, 1937) 792.  
A review of *Pages from an Oxford Diary*, by Paul Elmer More.
- C428. *The Lion and The Fox* [of Wyndham Lewis]. *Twentieth Century Verse*, 6/7 (Nov./Dec. 1937) [6-9].
- C429. A Commentary. *Criterion*, xvii. 67 (Jan. 1938) 254-9.

### C. Contributions to Periodicals

- C430. Who Controls Population-Distribution? [A Letter to the Editor]. *NEW*, xii. 23 (Mar. 17, 1938) 459.
- C431. Inquiry into the Spirit and Language of Night. [A Questionnaire answered by T. S. Eliot]. *Transition*, 27 (Apr./May 1938) 236.
- C432. On a Recent Piece of Criticism. *Purpose*, x. 2 (Apr./June 1938) 90-94.  
Concerns 'The Mystery of Ezra Pound', by G. W. Stonier, published in *Purpose*.
- C433. A Commentary. *Criterion*, xvii. 68 (Apr. 1938) 478-85.
- C434. Mr T. S. Eliot on 'George Herbert'. *Salisbury and Winchester Journal* (May 27, 1938).  
A report, with quotations, of an Address to the Friends of Salisbury Cathedral given at the Chapter House, Salisbury, May 25, 1938.
- C435. A Commentary. *Criterion*, xvii. 69 (July 1938) 686-92.
- C436. Five points on Dramatic Writing. *Townsmen*, i. 3 (July 1938) 10.  
'From a Letter to Ezra Pound. . . .'
- C437. Professor H. H. Joachim. [A Letter to the Editor]. *Times*, London, 48,064 (Aug. 4, 1938) 12.
- C438. A Commentary. *Criterion*, xviii. 70 (Oct. 1938) 58-62.
- C439. EIGHT POEMS. *Harvard Advocate*, cxxv. 3 (Dec. 1938) 9-16.  
A reprint of these contributions. Reprinted again in the same periodical, cxxxii. 2 (Nov. 1948) 3-7, with title 'The Undergraduate Poems of T. S. Eliot', and with the addition of 'Ode' ['For the hour that is left us Fair Harvard, with thee'].  
*Contents*: Song ['When we came home across the hill']—Song ['If space and time, as sages say']—Before Morning—Circe's Palace—On a Portrait—Nocturne—Humoresque [*sic*] After J. Laforgue—Spleen.
- C440. Eliot on Bradley's Metaphysic. *Harvard Advocate*, cxxv. 3 (Dec. 1938) 24-26.  
T. S. Eliot's unpublished Harvard thesis, 'Experience and the Objects of Knowledge in the Philosophy of F. H. Bradley (1916)', is summarized and quoted from in this article by R. W. Church.
- C441. [A Commentary] Last words. *Criterion*, xviii. 71 (Jan. 1939) 269-75.
- C442. Liberal Manifesto. [A Letter to the Editor]. *Church Times* (Jan. 27, 1939).
- C443. A Commentary: That Poetry is made with Words. *NEW*, xv. 2 (Apr. 27, 1939) 27-28.



### C. Contributions to Periodicals

- C444. 'That Poetry is made with Words.' [A Letter to the Editor]. *NEW*, xv. 4 (May 11, 1939) 66.
- C445. A Commentary. On Reading Official Reports. *NEW*, xv. 4 (May 11, 1939) 61-62.
- C446. The Idea of a Christian Society. *Purpose*, xi. 3 (July/Sept. 1939) 162-74.  
'... a chapter [i.e. Chapter 1] from a book . . . to be published in the autumn.'
- C447. Truth and Propaganda. [A Letter to the Editor]. *NEW*, xv. 22 (Sept. 14, 1939) 291.
- C448. A Commentary [1]. *NEW*, xv. 25 (Oct. 5, 1939) 331-2.
- C449. A sub-Pagan Society? *NEW*, xvi. 9 (Dec. 14, 1939) 125-6.
- C450. Christian Society. [A Letter to the Editor]. *NEW*, xvi. 15 (Feb. 1, 1940) 226-7.
- C451. Views and Reviews. Journalists of Yesterday and Today. *NEW*, xvi. 16 (Feb. 8, 1940) 237-8.
- C452. Views and Reviews. On Going West. *NEW*, xvi. 17 (Feb. 15, 1940) 251.
- C453. Education in a Christian Society. [A Letter to the Editor]. *Christian News-Letter*, Supplement No. 20 (Mar. 13, 1940) [1-4].
- C454. EAST COKER. *NEW*, xvi. 22 (Mar. 21, 1940) [325]-328.  
An eighteen-line excerpt was reprinted in *Poetry*, lvi. 2 (May 1940) 109-10, and the entire poem in the *Partisan Review*, vii. 3 (May/June 1940) 181-7.
- C455. Preface to the English Tradition. *Christendom*, x. 38 (June 1940) 101-8.
- C456. Man and Society. *Spectator*, 5841 (June 7, 1940) 782.  
A review of *Man and Society in an Age of Reconstruction*, by Karl Mannheim.
- C457. The Poetry of W. B. Yeats. *Purpose*, xii. 3/4 (July/Dec. 1940) 115-27.  
'The first Annual Yeats Lecture, delivered to the Friends of the Irish Academy at the Abbey Theatre, June, 1940.' Reprinted in *Southern Review*, vii. 3 (Winter 1941) 442-54.
- C458. Hopousia. *Purpose*, xii. 3/4 (July/Dec. 1940) 154-8.  
A review of *Hopousia: or The Sexual and Economic Foundations of a New Society*, by J. D. Unwin. With an Introduction by Aldous Huxley.
- C459. *Christian News-Letter*, Nos. 42, 43 (not including Supplement), 44 (Aug. 14, 21, 28, 1940).  
These three numbers were written by T. S. Eliot as guest-editor.

### C. Contributions to Periodicals

- C460. The Writer as Artist: Discussion between T. S. Eliot and Desmond Hawkins. *Listener*, xxiv. 620 (Nov. 28, 1940) 773-4.
- C461. The English Tradition: Address to the School of Sociology. *Christendom*, x. 40 (Dec. 1940) [226]-237.
- C462. A Commentary [II]. *NEW*, xviii. 7 (Dec. 5, 1940) 75-76.
- C463. Views and Reviews. Waiting at the Church. *NEW*, xviii. 9 (Dec. 19, 1940) 99.
- C464. The Malvern Conference. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 48,823 (Jan. 14, 1941) 5.  
Signed by Eliot, Hodges, and Vidler; dated January 12.
- C465. THE DRY SALVAGES. *NEW*, xviii. 19 (Feb. 27, 1941) [217-20].  
Reprinted in the *Partisan Review*, viii. 3 (May/June 1941) 174-80.
- C466. A Message to the Fish. *Horizon*, iii. 15 (Mar. 1941) 173-5.  
Concerning the obituary notice of James Joyce in *The Times*, London (Jan. 14, 1941) p. 7.
- C467. Towards a Christian Britain. *Listener*, xxv. 639 (Apr. 10, 1941) 524-5.
- C468. Virginia Woolf. *Horizon*, iii. 17 (May 1941) 313-16.
- C469. Sir Hugh Walpole. [A Letter to the Editor]. *Times*, London, 48,945 (June 6, 1941) 7.
- C470. Views and Reviews. Basic Revelation. *NEW*, xix. 10 (June 26, 1941) 101-2.
- C471. *Christian News-Letter*, No. 97 (Sept. 3, 1941).  
Written by T. S. Eliot as guest-editor.
- C472. Greek Literature in Education. [A Letter to the Editor]. *NEW*, xx. 6 (Nov. 27, 1941) 52.
- C473. Russian Ballet. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 49,105 (Dec. 10, 1941) 5.
- C474. Greek Literature in Education. [A Letter to the Editor]. *NEW*, xx. 8 (Dec. 11, 1941) 72.
- C475. 'The Duchess of Malfy'. *Listener*, xxvi. 675 (Dec. 18, 1941) 825-6.
- C476. 'The Voice of His Time': T. S. Eliot on Tennyson's 'In Memoriam'. *Listener*, xxvii. 683 (Feb. 12, 1942) 211-12.
- C477. A Letter to The Editors. *Partisan Review*, ix. 2 (Mar./Apr. 1942) 115-16.  
Concerns a lecture by Van Wyck Brooks on 'Primary Literature and Coterie Literature'; dated London, Jan. 5, 1942.

### C. Contributions to Periodicals

- C478. In Praise of Kipling's Verse. *Harper's*, 185. 2 (July 1942) [149]–157.  
A condensed version of the Introduction to *A Choice of Kipling's Verse* (1941).
- C479. *Christian News-Letter*, No. 141 (July 8, 1942).  
Written by T. S. Eliot as guest-editor.
- C480. T. S. Eliot on Poetry in Wartime. *Common Sense*, xi. 10 (Oct. 1942) 351.  
Edited by T. S. Eliot from a radio address to a Swedish audience.
- C481. LITTLE GIDDING. *NEW*, xxi. 26 (Oct. 15, 1942) 213–17.
- C482. The Music of Poetry. *Partisan Review*, ix. 6 (Nov./Dec. 1942) 450–65.  
A reprint of *The Music of Poetry* (1942).
- C483. Notes toward a Definition of Culture. i. *NEW*, xxii. 14 (Jan. 21, 1943) 117–18.
- C484. Notes toward a Definition of Culture. ii. *NEW*, xxii. 15 (Jan. 28, 1943) 129–30.
- C485. Notes toward a Definition of Culture. iii. *NEW*, xxii. 16 (Feb. 4, 1943) 136–7.
- C486. Notes toward a Definition of Culture. iv. *NEW*, xxii. 17 (Feb. 11, 1943) 145–6.  
All four parts were reprinted in *Civilization*, xi (1944) 145–57, and in the *Partisan Review*, xi. 2 (Spring 1944) [145]–157. Published in revised form as 'Cultural Forces in the Human Order' in *Prospect for Christendom* ([1945]) and, further revised, as 'Chapter I. The Three Senses of Culture' in *Notes towards the Definition of Culture* ([1948]).
- C487. 'A Dream within a Dream': T. S. Eliot on Edgar Allan Poe. *Listener*, xxix. 737 (Feb. 25, 1943) 243–4.
- C488. The Classics and the Man of Letters. *Groton School Quarterly*, xvi. 2 (Mar. 1943) [4]–13.  
A reprint of *The Classics and the Man of Letters* (1942).
- C489. Education for Culture. [A Letter to the Editor]. *NEW*, xxii. 20 (Mar. 4, 1943) 176.
- C490. South Indian Church. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 49,498 (Mar. 19, 1943) 5.
- C491. South Indian Church. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 49,503 (Mar. 25, 1943) 5.
- C492. John Dryden's Tragedies. *Listener*, xxix. 745 (Apr. 22, 1943) 486–7.
- C493. Planning and Religion. *Theology*, xlvi. 275 (May 1943) 102–6.

### C. Contributions to Periodicals

A review of *The Judgement of Nations*, by Mr. Christopher Dawson; *Diagnosis of Our Time*, by Dr. Karl Mannheim.

- C494. The Approach to James Joyce. *Listener*, xxx. 770 (Oct. 14, 1943) 446-7.
- C495. The Social Function of Poetry. *Norseman*, I. 6 (Nov. 1943) 449-57.  
 '... an extract from a lecture recently given at the British-Norwegian Institute in London.'
- C496. Books across the Sea. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 49,698 (Nov. 9, 1943) 5.
- C497. [A Letter in French to Ignace Legrand]. *Aguedal*, vii. 3/4 (Dec. 1943) 27.
- C498. Responsibility and Power. *Christian News-Letter*, 196 (Dec. 1, 1943) Suppl. [1-4].
- C499. T. S. Eliot on Kipling's Anti-Semitism. [A Letter to the Editor]. *Nation*, clviii. 3 (Jan. 15, 1944) 83.  
 Concerning L. Trilling's review of *A Choice of Kipling's Verse*.
- C500. Aristocracy. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 49,832 (Apr. 17, 1944) 5.
- C501. Books for the Freed World. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 49,850 (May 8, 1944) 5.
- C502. The Responsibility of the Man of Letters in the Cultural Restoration of Europe. *Norseman*, II. 4 (July/Aug. 1944) 243-8.  
 Reprinted as 'The Man of Letters and the Future of Europe' in *Horizon*, x. 60 (Dec. 1944) [382]-389, and in the *Sewanee Review*, LIII. 3 (Summer 1945) [333]-342.
- C503. Britain and America. Promotion of Mutual Understanding. *Times Educational Supplement*, 1540 (Nov. 4, 1944) 532.
- C504. What is Minor Poetry? *Welsh Review*, III. 4 (Dec. 1944) [256]-267.  
 'The text of an Address delivered before the Association of Bookmen of Swansea and West Wales, at Swansea, September 26, 1944'. Reprinted in the *Sewanee Review*, LIV. 1 (Jan./Mar. 1946) 1-18.
- C505. The 'Four Quartets'. [A Letter to the Editor]. *NEW*, xxvi. 15 (Jan. 25, 1945) 112.
- C506. 'The Germanization of England'. [A Letter to the Editor]. *NEW*, xxvi. 21 (Mar. 8, 1945) 167-8.
- C507. Full Employment and the Responsibility of Christians. *Christian News-Letter*, 230 (Mar. 21, 1945) 7-[12].  
 Signed with the pseudonym, Metoikos.

### C. Contributions to Periodicals

- C508. 'The Germanisation of Britain'. [A Letter to the Editor]. *NEW*, xxvi. 24 (Mar. 29, 1945) 192.
- C509. Cultural Diversity and European Unity. *Review*—45, II. 2 (Summer 1945) 61-69.  
 'The text of an Address given . . . at the Czechoslovak Institute in April, 1945.'
- C510. Mr. Charles Williams. *Times*, London, 50,144 (May 17, 1945) 7.  
 Obituary notice, written by T. S. Eliot, anonymously.
- C511. The Social Function of Poetry. *Adelphi*, xxi. 4 (July/Sept. 1945) 152-61.  
 The original text of an Address delivered to an audience in Paris in May 1945; in part a modification of an Essay published originally in *Norseman*, I. 6 (Nov. 1943) 449-57 (No. 495 above).
- C512. The Class and the Élite. *New English Review*, xi. 6 (Oct. 1945) 499-509.  
 Published in revised form as Chapter II of *Notes towards the Definition of Culture* ([1948]).
- C513. Mass Deportations. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 50,286 (Oct. 30, 1945) 5.
- C514. Meaning of Culture. [A Letter to the Editor]. *Times Educational Supplement*, xxxvi. 1,593 (Nov. 10, 1945) 535.
- C515. John Maynard Keynes. *NEW*, xxix. 5 (May 16, 1946) 47-48.  
 Written on the occasion of Lord Keynes's death.
- C516. Reflections on the Unity of European Culture. [I]. *Adam*, xiv. 158 (May 1946) 1-3.
- C517. Reflections on the Unity of European Culture (II). *Adam*, xiv. 159/160 (June/July 1946) 1-3.
- C518. Reflections on the Unity of European Culture (III). *Adam*, xiv. 161 (Aug. 1946) 20-22.
- C519. Ezra Pound. *Poetry*, LXVIII. 6 (Sept. 1946) 326-38.  
 Reprinted in *NEW*, xxx. 3, 4 (Oct. 31, Nov. 7, 1946) 27-28, 37-39.
- C520. 'Individualists in Verse'. [A Letter to the Editor]. *NEW*, xxx. 5 (Nov. 14, 1946) 52.  
 Signed: 'For Faber and Faber, Ltd., T. S. Eliot, Director'.
- C521. The Significance of Charles Williams. *Listener*, xxxvi. 936 (Dec. 19, 1946) 894-5.
- C522. Prufrock and Raskolnikov Again: A Letter from T. S. Eliot, by John C. Pope. *American Literature*, xviii. 4 (Jan. 1947) [319]-321.

### C. Contributions to Periodicals

Letter from T. S. Eliot to J. C. Pope, March 8, 1946, pp. [319]–320.

- C523. 'Leçon de Valéry'. *Listener*, xxxvii. 939 (Jan. 9, 1947) 72.  
The English text, reprinted from *Paul Valéry Vivant* (1946).  
Reprinted also in *Quarterly Review of Literature*, iii. 3 (Spring 1947) [212]–214. The English text was recorded by T. S. Eliot and used by John Hayward in a B.B.C. broadcast Tribute to Valéry in Dec. 1947.
- C524. 'Lord Bishops'. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 50,732 (Apr. 11, 1947) 5.
- C525. UNESCO and the Philosopher. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 50,871 (Sept. 20, 1947) 5.
- C526. UNESCO and Its Aims. The Definition of Culture. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 50,894 (Oct. 17, 1947) 7.
- C527. UNESCO Policy. [A Letter] To the Editor. *Daily Mail* (London), Continental Edition, Paris (Nov. 12, 1947).
- C528. On Milton [A Letter] To the Editor. *Sunday Times*, London (Nov. 16, 1947).
- C529. UNESCO Policy. [A Letter] To the Editor. *Daily Mail* (London), Continental Edition, Paris (Dec. 26, 1947).
- C530. 'Our Culture'. *NEW*, xxxii. 21 (Mar. 4, 1948) 203–4.  
A review of *Our culture ... The Edward Allyn Lectures*, 1944.
- C531. Milton. *Sewanee Review*, lvi. 2 (Apr./June 1948) [185]–209.  
A reprint of *Milton* (1947).
- C532. Naturalized Subjects. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 51,065 (May 7, 1948) 5.
- C533. Middleton Murry's 'The Free Society'. *Adelphi*, xxiv. 4 (July/Sept. 1948) 245–7.  
A review of *The Free Society*, by John Middleton Murry.
- C534. A Personal Letter from T. S. Eliot. *Stage Door, the Magazine of the Newton Abbot Repertory Company*, 1 (Oct. 1948) 4–5.  
Concerning a production of *Murder in the Cathedral*.
- C535. TO WALTER DE LA MARE. *Tiger's Eye*, 6 (Dec. 1948) 16.  
Reprinted from *Tribute to Walter de la Mare* ([1948]).
- C536. Michael Roberts. *NEW*, xxxiv. 14 (Jan. 13, 1949) 164.  
Reprinted in *The Marjohn* (magazine of the College of St. Mark and St. John, of which Roberts was Principal), Lent Term issue (1949).
- C537. Leadership and Letters. *Milton Bulletin*, xii. 1 (Feb. 1949) [3]–16.  
'War Memorial Address at Milton Academy, November 3, 1948.'

### C. Contributions to Periodicals

- C538. The Report of the Lambeth Conference Criticized. *Guardian* (July 1, 1949).
- C539. From Poe to Valéry. *Hudson Review*, II. 3 (Autumn 1949) [327]–342.  
A reprint of *From Poe to Valéry* (1948).
- C540. Mr. Ezra Pound. [A Letter to the Editor]. *Scots Review* (Sept. 1949).
- C541. A New Translation of the Bible [A Letter to the Editor]. *Theology*, LII. 351 (Sept. 1949).
- C542. 'THE COCKTAIL PARTY'. *Life*, XXVII. 13 (Sept. 26, 1949) 16, 18, 20, 23.  
A Report of the première of the play at the Edinburgh International Festival, in which about sixty lines are quoted. The quotations were taken from an actor's typed copy and were the first appearance in print of any part of the play.
- C543. A Message from T. S. Eliot, O.M. *Nine*, I. 1 (Oct. 1949) 6–7.  
A Letter addressed to Peter Russell, the Editor.
- C544. The Aims of Poetic Drama. *Adam*, XVII. 200 (Nov. 1949) 10–16.  
'... part of a lecture ... delivered before European audiences last month.' Published after extensive revision as *Poetry and Drama* (1951). This differs completely from the Address of the same title to the Poets' Theatre Guild, issued separately in London in 1949.
- C545. Reflections on 'The Cocktail Party'. *World Review*, N.S. 9 (Nov. 1949) 19–22.  
T. S. Eliot's answers to fourteen questions about the play.
- C546. T. S. Eliot on the Aims of Poetic Drama. *New York Herald Tribune*, CIX. 37,681 (Jan. 15, 1950) Section v, pp. 1, 2.  
A reprint, with minor omissions at beginning and end, of *The Aims of Poetic Drama* (1949).
- C547. THE HUMAN MIND ANALYZED BY T. S. ELIOT. *New York Times Magazine* (Jan. 29, 1950) 14.  
About 145 lines of Sir Henry Harcourt-Reilly's speeches from *The Cocktail Party*.
- C548. Thanksgiving Fund. Relations with the University. [A Letter] To the Editor. *Times*, London, 51,662 (Apr. 11, 1950) 7.
- C549. Students from Oversea. Scope of the Lord Mayor's Fund. [A Letter to the Editor]. *Times*, London, 51,667 (Apr. 17, 1950) 5.
- C550. T. S. Eliot to Ezra Pound. *Hudson Review*, III. 1 (Spring 1950) 55–56.  
A letter, dated (? January) 1922, concerning *The Waste Land*. Reprinted in *Nine*, 4 (Summer 1950) 178–9.

### C. Contributions to Periodicals

- C551. A Letter from T. S. Eliot. *Poetry*, LXXVI. 2 (May 1950) 88.
- C552. Talk on Dante. *Italian News*, 2 (July 1950) 13-18.  
A Lecture, 'What Dante means to me', delivered at the Italian Institute, London, on July 4, 1950. Reprinted in *The Adelphi*, xxvii. 2 (First Quarter 1951) 106-14.
- C553. A Letter from T. S. Eliot, O.M. *Catacomb*, N.S. I. 1 (Summer 1950) 367-8.
- C554. On Cultural Institutes. [A Letter] To the Editor. *Times*, London (July 11, 1950) 5.
- C555. [A Letter to Jean Paulhan]. *Cahiers de la Pléiade*, x (Summer/Autumn 1950) 27-29.  
A Tribute to St. J. Perse, dated December 7, 1949. The French translation, by Dominique Aury, is titled 'Un Feuillet Unique' and is printed above the English text.
- C556. POETRY BY T. S. ELIOT. An NBC Radio Discussion. *University of Chicago Round Table*, 659 (Nov. 12, 1950) 1-16.  
A reading by T. S. Eliot of his poems, with Commentary.
- C557. The Aims of Education. 1. Can 'Education' be Defined? *Measure*, II. 1 (Dec. 1950) [3]-16.  
This, with Nos. 561, 562, and 564, below, constitutes the text of five Lectures delivered at the University of Chicago in Nov. 1950. A few copies of each were extracted from the magazine and stapled in the wrappers of the relevant issue.
- C558. The Television Habit. [A Letter] To the Editor. *Times*, London (Dec. 20, 1950) 7.
- C559. Postscript 1950 [to 'The Three Provincialities']. *Essays in Criticism*, I. 1 (Jan. 1951) 41.  
The Essay itself is reprinted from *Tyro*, 2 (1922).
- C560. Poetry and Drama. *Atlantic Monthly*, CLXXXVII. 2 (Feb. 1951) 30-37.  
The first Theodore Spencer Memorial Lecture delivered at Harvard on November 21, 1950.
- C561. The Aims of Education. 2. The Interrelation of Aims. *Measure*, II. 2 (Spring 1951) [191]-203.
- C562. The Aims of Education. 3. The Conflict between Aims. *Measure*, II. 3 (Summer 1951) [285]-297.
- C563. Norman Nicholson's 'Notes on the Way'. [A Letter to the Editor] *Time and Tide*, xxxii. 31 (Aug. 4, 1951) 746.
- C564. The Aims of Education. 4. The Issue of Religion. *Measure*, II. 4 (Autumn 1951) [362]-375.
- C565. The Value and Use of Cathedrals in England Today. *Friends of Chichester Cathedral Annual Report* (1950-51) 17-27.  
An address given in Chichester Cathedral on June 16, 1951.



### C. Contributions to Periodicals

- C566. Vergil and the Christian World. *Listener*, XLVI. 1176 (Sept. 14, 1951) 411-12, 423-4.

The text of the broadcast by the B.B.C. on Sept. 9, 1951.

- C567. Those who need Privacy and Those whose Need is Company. *Cecil Houses (Incorporated) 23rd Report (1950-1)* 15-17.

A report, with some omissions, from shorthand notes, of a speech in aid of Cecil Houses' Old Ladies Home, delivered at a Public Meeting in His Majesty's Theatre, London, on June 5, 1951.

- C568. World Tribute to Bernard Shaw. [A Letter to the Editor]. *Time and Tide*, xxxii. 50 (Dec. 15, 1951) 1231-2.

# D

---

TRANSLATIONS INTO  
FOREIGN LANGUAGES  
OF BOOKS,  
POEMS, AND ESSAYS  
BY T. S. ELIOT<sup>1</sup>

<sup>1</sup> *Arranged alphabetically by language and, within language groups, chronologically under the respective headings: 'Books', 'Anthologies', and 'Periodicals'. (Some foreign editions are listed in Section 3 of the Appendix.)*

*Titles of poems and volumes of poetry are printed in small capital letters.*



## D. Translations into Foreign Languages

### AFRIKAANS

#### PERIODICAL:

- D1. UIT'N VERTALING VAN 'EAST COKER'. *Groote Schuur*, Capetown, S.A. (1945) 27.

Two fragments, translated by N. G. Steytler.

### CHINESE

#### BOOK:

- D2. [THE WASTE LAND, translated by Lo-jui Chen (Mme. Chen Meng-Chia), with an Introduction by Prof. K. C. Yeh. Shanghai, New Poetry Magazine, 193-?]. 146, [2] pp., incl. front. (port.) 17 × 12½ cm. Includes Bibliography of T. S. Eliot in English, pp. 123-43.

### CZECH

#### BOOKS:

- D3. TAM DOMOV MÁŠ . . . Londýn, 1941. 1 blank leaf, 3 leaves, 9-22 pp., 1 leaf. 18½ × 13 cm. (Evergreen Series, 1). Title-page also in English. 750 copies, including 75 on Glastonbury Antique laid paper numbered and signed by T. S. Eliot and John Piper. A translation of *East Coker* by Libuše Pánková. On the third leaf is mounted a reproduction of a drawing by John Piper.
- D4. NYNÍ A V ANGLII . . . Londýn, Faber a Faber [1944]. 23 pp. 23 cm. Title-page also in English. A translation, by Libuše Pánková, of *Little Gidding*.
- D5. . . . PUSTÁ ZEMĚ. Praha, B. Stýblo, 1947. 1 blank leaf, 6 leaves, 15-56 pp., 3 leaves, 1 blank leaf, incl. 1 plate. 30½ × 21½ cm. 60 Kčs. A translation, by Jiřina Hauková and Jindřich Chalupský, of *The Waste Land*.

#### PERIODICALS:

- D6. KÁZÁNÍ OHNĚ. *Kvart*, 2 (Summer 1930) 90-94. A translation, by Arnošt Vaněček, of Part III of *The Waste Land*.
- D7. HYSTERIE, *Kvart*, 2 (Summer 1930) 140. A translation, by Vaněček, of 'Hysteria'.
- D8. TETA HELENA. *Kvart*, 2 (Summer 1930) 140. A translation, by Vaněček, of 'Aunt Helen'.
- D\*9. Tradice a Individuální Talent. *Listy pro Umění a Kritiku* (1934). A translation, by René Wellek, of 'Tradition and the Individual Talent'.

## D. Translations into Foreign Languages

- D10. PODOBIZNA DÁMY. *Listy*, 1. 2 (June 15, 1946) [231]–234. A translation, by Jiřina Hauková, of 'Portrait of a Lady'.
- D11. Hamlet. *Listy*, 1. 4 (June 1, 1947) [535]–538. Translated by Jiři Mucha.

## DANISH

### BOOKS:

- D12. . . . MORDET I DOMKIRKEN . . . [København] Pauluskredsen, 1940. 62 pp., 1 blank leaf. 20 cm. 3.00. A translation, by N. J. Rald, of *Murder in the Cathedral*.
- D13. . . . Essays . . . København, Steen Hasselbalchs Forlag, 1945. 63, [1] pp. 18½ cm. (Hasselbalchs Kultur-Bibliotek, Bind xlix). Translations, by Bjørn Poulsen, of 'Tradition and the Individual Talent', 'The Possibility of a Poetic Drama', 'Religion and Literature', and 'Baudelaire'.
- D14. . . . ØDEMARKEN OG ANDRE DIGTE . . . København, Westermann, 1948. 86 pp., 1 leaf. 21½ cm. 885 copies, of which 235, issued in a slip-case, are on special paper and signed by author and translators. Translations, by Kai Friis Møller and Tom Kristensen, of 'Morning at the Window', 'Gerontion', 'The Hippopotamus', 'Sweeney among the Nightingales', *The Waste Land*, *Journey of the Magi*, and *Ash-Wednesday*.
- D15. . . . En Kristen Samfunds-Idé . . . København, Wivels Forlag, 1948. 122 pp., 1 blank leaf, incl. plate(port.) 21 cm. 8.00. A translation, by Bjørn Poulsen, of *The Idea of a Christian Society*.
- D16. FAMILIENS GENFORENING, ET SKUESPIL . . . København, H. Hagerup, 1949. 1 blank leaf, 4 leaves, 11–129, [1] pp., 1 leaf. 21½ cm. 1,100 copies, of which 100, issued in a slip-case, are on special paper and signed by author and translator. A translation, by Kai Friis Møller, of *The Family Reunion*.
- D17. . . . COCKTAIL PARTY, EN KOMEDIE . . . København, Steen Hasselbalchs Forlag, 1951. 170, [1] pp. 20½ cm. 10.00. Translated by Kai Friis Møller.

### ANTHOLOGY:

- D18. ENGELSKE DIGTE FRA VORE DAGE ved Kai Friis Møller. København, Det Berlingske Bogtrykkeri, 1948. 1 blank leaf, 3 leaves, 9–49 pp., 1 leaf, 2 blank leaves. 23×19 cm. 500 copies, plus 200 de luxe. Contains Møller's translations of 'Morning at the Window', and *Journey of the Magi*, pp. 39–41.

## D. Translations into Foreign Languages

### DUTCH

#### BOOKS:

- D19. MOORD IN DE KATHEDRAAL . . . Brugge, Brussel, Amsterdam, De Kinkhoren, 1948. 1 blank leaf, 2 leaves, 7-88, [4] pp., 2 blank leaves. 4 plates. 20½ cm. 50.00 fr. (Opbouwen, 8. reeks, 59). A translation, by A. Frans Kern, of *Murder in the Cathedral*.
- D20. BRAAKLAND, EEN GEDICHT. Amsterdam, G. A. Van Oorschot [1949]. 37 pp., 1 leaf. 21½ cm. 500 copies. A translation, by Theo van Baaren, of *The Waste Land*.
- D21. . . . DE COCKTAILPARTY, EEN BLIJSPEL . . . Amsterdam, N. V. Em. Querido's Uitgeversmij, 1951. 156 pp., 2 leaves. 21 cm. Translated by M. Nijhoff.

#### ANTHOLOGY:

- D22. Bert Voeten. DE AMMONSHOORN, GEDICHTEN. Amsterdam, De Bezige Bij [1949]. 66, [2] pp. 20 cm. Contains Voeten's translations of 'Morning at the Window', *Marina*, and *Journey of the Magi*, pp. 53-57.

#### PERIODICALS:

- D\*23. [THE WASTE LAND]. A Dutch translation of the poem was printed in the twenties 'in a "little magazine" of the vanguard kind, which lasted but a few issues'. I am indebted for this information to Mr. Angel Flores, but I have not been able to identify the periodical.
- D24. Over de Eenheid der Europeesche Cultuur. *Internationale Echo*, II. 8 (Apr. 1947) [249]-256. An abridged translation of 'Reflections on the Unity of European Culture'.
- D\*25. TOCHT DER DRIE KONINGEN. *Vrij Nederland* (Oct. 2, 1948). A translation, by Bert Voeten, of *Journey of the Magi*.
- D\*26. EN TOT MIJN ZIEL ZEI IK. *Vrij Nederland* (Nov. 13, 1948). A translation (by St. John Blanchard Nixon?) of a 37-line excerpt from *East Coker*.
- D27. OCHTEND AAN HET RAAM. *Kroniek van Kunst en Kultuur*, x. 1. (Jan. 1949) 47. A translation, by D. A. M. Binnendijk, of 'Morning at the Window'.
- D28. DRIE GEDICHTEN. *Gids*, CXIII. 7 (July 1950) 1-7. Translations, by M. Nijhoff, of 'The Hippopotamus', 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', and 'Lines for Cuscuscaraway and Mirza Murad Ali Beg'.

## D. Translations into Foreign Languages

### ESTHONIAN

#### PERIODICAL:

- D29. LUULETISI. *Looming*, 5 (May 1929) 562-8. Translations, by Ants Oras, of 'Preludes', 'Portrait of a Lady', 'The Hippopotamus', and 'The Hollow Men'.

### FINNISH

#### BOOKS:

- D30. . . . AUTIO MAA, NELJÄ KVARTETTIA, JA MUITA RUNOJA. Helsinki, Kustannusosakeyhtiö Otava [1949]. 183, [1] pp. 19½ cm. Os. 1. Translations, by Yrjö Kaijärvi, Sinikka Kallio-Visapää, Kai Laitinen, Juha Mannerkorpi, Kai Mäkinen, Leo Tiainen, and Lauri Viljanen, of 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', 'Morning at the Window', 'Aunt Helen', 'La Figlia che Piange', 'Gerontion', 'Whispers of Immortality', *The Waste Land*, 'The Hollow Men', *Ash-Wednesday*, *Journey of the Magi*, *A Song for Simeon*, *Animula*, *Marina*, and *Four Quartets*.
- D31. . . . COCKTAILKUTSUT, KOMEDIA. Helsingissä, Kustannusosakeyhtiö Otava [1951]. 196 pp., 2 leaves. 19½ cm. Os. 1. Translated by E. S. Repo and Ville Repo.

### FRENCH

#### BOOKS:

- D32. . . . MEURTRE DANS LA CATHÉDRALE . . . Neuchâtel, Éditions de la Baconnière [1943]. 3 leaves, 9-133, [1] pp., 4 leaves. 19½ cm. (Cahiers du Rhône; Série Blanche). 4.50 fr. (Swiss). Also twenty copies on vélin. A translation, by Henri Fluchère, of *Murder in the Cathedral*. Reprinted, Neuchâtel, 1944, in the same series, and published in Paris from 1946 by the Éditions du Seuil in the series 'Pierres Vives'. Of the first impression of this latter edition, there were fifty-five copies on vélin, five of them not for sale.
- D33. . . . Sommes-nous encore en Chrétienté? . . . Bruxelles, Éditions Universitaires, Les Presses de Belgique [1946]. 1 blank leaf, 2 leaves, [vii]-xvii, 152 pp., 2 leaves, 1 blank leaf. 18½ cm. (Collection 'Chrétienté Nouvelle' XII). A translation, by Albert Frédéric, of *The Idea of a Christian Society*. Contains 'Préface spéciale pour l'édition française', by T. S. Eliot, dated November 11, 1945: pp. [1]-6. This is translated by Frédéric, and the English text has not been published.

## D. Translations into Foreign Languages

- D34. . . . POÈMES 1910-1930 . . . Paris, Éditions du Seuil [1947]. 1 blank leaf, 3 leaves, 9-215 pp., 4 leaves. 17 × 13 cm. (Collection Poétique Bilingue). English and French on opposite pages. There were also 510 copies on vélin, ten of them not for sale. Translations, by Pierre Leyris, of 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', 'Preludes', 'La Figlia che Piange', 'Morning at the Window', 'The Boston Evening Transcript', 'Aunt Helen', 'Mr. Apollinax', 'Gerontion', 'The Hippopotamus', 'Sweeney among the Nightingales', *The Waste Land* [with additional notes by John Hayward], *Ash-Wednesday*, *Journey of the Magi*, *A Song for Simeon*, *Animula*, and *Marina*. 'Lune de Miel' and 'Dans le Restaurant' are also included. Places and dates of composition are assigned to many of the poems.
- D35. Rudyard Kipling: Poèmes, choisis et préfacés par T. S. Eliot . . . Paris, R. Laffont [1949]. 1 blank leaf, 2 leaves, [7]-473 pp., 1 leaf. 19½ cm. 800 fr. 3000 numbered copies. A translation, by Jules Castier, of *A Choice of Kipling's Verse*.
- D36. . . . Essais Choisis . . . Paris, Éditions du Seuil [1950]. 1 blank leaf, 3 leaves, 9-410 pp., 3 leaves. 19 cm. (Collection 'Pierre Vives'). Also 105 copies on vélin, five of them not for sale. Translations, by Henri Fluchère, of twenty-one essays from *Selected Essays*, together with *What is a Classic?*, *Milton*, and the Aix Lecture 'Edgar Poe et la France', upon which *From Poe to Valéry* was based.
- D37. . . . QUATRE QUATUORS . . . Paris, Éditions du Seuil [1950]. 1 blank leaf, 3 leaves, [9]-156 pp., 2 leaves. 17 × 13 cm. English and French on opposite pages. Also 205 copies on vélin, five of them not for sale. A translation, by Pierre Leyris, of *Four Quartets*, with notes by John Hayward.

### ANTHOLOGIES:

- D38. ANTHOLOGIE DE LA NOUVELLE POÉSIE AMÉRICAINE, par Eugène Jolas. Paris, Kra [1928]. 1 blank leaf, 3 leaves, 266 pp., 1 leaf. 19½ cm. 25 fr. Contains Jolas's translation of 'Portrait of a Lady', pp. [64]-69.
- D39. Paul Valéry Vivant . . . [Marseille] Cahiers du Sud, 1946. 1 blank leaf, 2 leaves, [7]-381, [1] pp., 1 leaf. front.(port.), plates. 22½ cm. 320 fr. (For fuller description see above, B65.) Contains 'Leçon de Valéry', pp. [75]-81, as translated by Henri Fluchère.
- D40. Maurice Le Breton. ANTHOLOGIE DE LA POÉSIE AMÉRICAINE CONTEMPORAINE. Paris, Les Éditions Denoël [1948]. 1 blank leaf, 3 leaves, 9-346 pp., 1 leaf. 19½ cm. 350 fr. Contains Le Breton's translation of 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', pp. 254-63. English and French on opposite pages.



## D. Translations into Foreign Languages

- D41. James Joyce, *sa Vie, son Œuvre, son Rayonnement* . . . Paris, La Hune, 1949. 63 leaves, 1 blank leaf, incl. plates, ports., facsim. 21 × 16½ cm. 400 fr. (\$1.35). (For fuller description see above, B72.) Contains a translation of T. S. Eliot's prefatory note, verso of fifth leaf.

### PERIODICALS:

- D42. PRÉLUDES. *Écrits Nouveaux*, ix (Apr. 1922) [32]–33. Translations, by André Germain, of 'Preludes' and 'Morning at the Window'.
- D43. POÈME. *Commerce*, III (Winter 1924/1925) [9–11]. A translation, by St.-J. Perse, of a poem later published as Part I of 'The Hollow Men'. English text, dated 'Nov. 1924', and French translation on opposite pages.
- D44. LA CHANSON D'AMOUR DE J. ALFRED PRUFROCK. *Navire d'Argent*, 1 (June 1, 1925) [23]–29. A translation, by Sylvia Beach and Adrienne Monnier, of 'The Love Song of J. Alfred Prufrock'.
- D45. LA TERRE MISE À NU. *Esprit*, 1 (May 1926) 174–94. A translation, by Jean de Menasce, of *The Waste Land*, carrying the note 'revue et approuvée par l'auteur'.
- D46. Note sur Mallarmé et Poe. *Nouvelle Revue Française*, xiv. 158 (Nov. 1, 1926) [524]–526. Translated by Ramon Fernandez; English text not published.
- D47. Deux Attitudes Mystiques: Dante et Donne. *Chroniques*, 3 (1927) 149–73. (Roseau d'Or, 14). A translation, by Jean de Menasce, of one of the unpublished Clark Lectures.
- D48. PERCH' IO NON SPERO. *Commerce*, xv (Spring 1928) [5]–11. A translation, by Jean de Menasce, of a poem later published as Part I of *Ash-Wednesday*. English and French on opposite pages.
- D49. CANTIQUE POUR SIMÉON. *Chroniques*, 7 (1929) 69–71. (Roseau d'Or, iv. 3). A translation, by Jean de Menasce, of *A Song for Simeon*.
- D50. SOM DE L'ESCALINA. *Commerce*, xxi (Autumn 1929) [99]–103. A translation, by Jean de Menasce, of a poem later published as Part III of *Ash-Wednesday*. English and French on opposite pages.
- D51. Courte Introduction à la Méthode de Paul Valéry. *Échanges*, 1 (Dec. 1929) [90]–94. A translation, by Georgette Camille, of 'A Brief Introduction to the Method of Paul Valéry'.
- D52. DIFFICULTÉS D'UN HOMME D'ÉTAT. *Commerce*, xxix (Winter 1931/1932) [79]–87. A translation, by Georges Limbour, of 'Difficulties of a Statesman'. English and French on opposite pages.

## D. Translations into Foreign Languages

- D53. Les Caractères Féminins chez Thomas Middleton. *Cahiers du Sud*, No. spécial (June/July 1933) [204]–206. A translation, by Georgette Camille, of the latter half of 'Thomas Middleton'.
- D54. MARINA. *Poésie*, XIII. 9 (Sept. 1934) 173–4. Translated by L. Bonnerot and A. Rivoallan.
- D55. VOYAGE DES MAGES. *Mesures*, II. 3 (July 15, 1936) [53]–57. A translation, by Georges Cattau, of *Journey of the Magi*. English and French on opposite pages.
- D56. LES HOMMES CREUX. *Mesures*, II. 3 (July 15, 1936) [58]–67. A translation, by Georges Cattau, of 'The Hollow Men'. English and French on opposite pages.
- D57. Poésie Impersonnelle. *Messages*, I. 2 (1939) 51–[54]. A translation, by Geoffrey Stutfield and Jean Lescure, of Part II of 'Tradition and the Individual Talent'.
- D58. MEURTRE DANS LA CATHÉDRALE (FRAGMENTS). *Cahiers du Sud*, XXVII (May 1940) [319]–328. A translation, by Henri Fluchère, of two choruses and some dialogue from *Murder in the Cathedral*. Certain fragments were also published in *Lettres* in 1942 or 1943 (see *Fontaine*, 30 (1943) 577).
- D59. MERCREDI DES CENDRES. *Fontaine*, 27/28 (June/July 1943) 167–8. A translation, by Jean Wahl, of Part I of *Ash-Wednesday*.
- D60. GERONTION. *Fontaine*, 27/28 (June/July 1943) 166–7. A translation, by Jean Wahl, of two passages from 'Gerontion'.
- D61. LA FIGLIA CHE PIANGE. *Fontaine*, 27/28 (June/July 1943) 166. Translated by Jean Wahl.
- D62. LES TROIS SAUVAGES. *Fontaine*, 27/28 (June/July 1943) [164]–165. A translation, by Yvan Goll, of Part I of *The Dry Salvages*.
- D63. La Musique de la Poésie. *Fontaine*, 27/28 (June/July 1943) [17]–32. A translation, by Rachel Bernalof, of *The Music of Poetry*.
- D64. LITTLE GIDDING. *Aguedal*, VII. 3/4 (Dec. 1943) 17–23. Translated by André Gide and Madeleine Bosco. Reprinted, in part, in *Choix*, I. 2 (1945) 32–34.
- D65. Des Organes Publics et Privés de la Coopération Intellectuelle. *Fontaine*, 31 (1943) [1]–7.
- D66. CANTIQUE DE SIMÉON. *Fontaine*, 37/40 (1944) [384]–385. A translation, by Sophie Deroisin, of *A Song for Simeon*. The English text is printed at the foot of the pages.
- D67. BURNT NORTON. *Fontaine*, 37/40 (1944) 386–96. A translation, by Pierre Saffroy, carrying the note 'revue et approuvée par l'auteur'. The English text is printed at the foot of the pages.
- D68. EAST COKER. *Lettres*, 2 (May 31, 1944) 24–[33]. Translated by Roger Montandon.

## D. Translations into Foreign Languages

- D69. LITTLE GIDDING IV. *Formes et Couleurs*, VII. 2 (Mar. 1945) [73]. Translated by Jean Vogel.
- D70. POÈMES. *Arts et Livres*, 3 (Apr. 1945) 3-5. Parts I and IV of *The Waste Land*, translated by Jean Bourrilly.
- D71. L'Homme de Lettres et l'Avenir de l'Europe. *Table Ronde*, 2 (Apr. 1945) [89]-[104]. A translation, by Dominique Aury, of 'The Man of Letters and the Future of Europe'.
- D72. Le Rôle Social du Poète. *Poésie* 45, VI. 25 (June/July 1945) 6-13. 'Fragments de la Conférence prononcée à Paris le 11 mai 1945.' Translated by Felix Rose. The English text was first printed as 'The Social Function of Poetry' in *The Adelphi*, July/September 1945.
- D73. RAPSDIE POUR LE VENT DES TÉNÈBRES. *Saturne* (1946) 37-40. (Carte du Ciel, Cahiers de Poésie, 2). A translation, by Christian Dédéyan, of 'Rhapsody on a Windy Night'.
- D74. TROIS POÈMES. *Fontaine*, 48/49 (Jan./Feb. 1946) [169]-188. Translations, by Pierre Leyris, of 'Preludes', 'Sweeney among the Nightingales', and 'The Fire Sermon' from *The Waste Land*. English text at foot of the pages.
- D75. DEUX POÈMES D'ARIEL. *Clair de Terre* (1947) 137-41. (Carte du Ciel, Cahiers de Poésie, 3). Translations, by Pierre Leyris, of *Animula* and *Marina*.
- D76. LA TERRE VAINTE. *Licorne*, 1 (Spring 1947) [111]-137. A translation, by Pierre Leyris, of *The Waste Land*.
- D77. GERONTION. *Poésie* 47, VIII. 38 (Mar. 1947) 2-7. Translated by Pierre Leyris. English and French on opposite pages.
- D78. Réflexions sur l'Unité de la Culture Européenne. *Écho, Revue Internationale*, II. 8 (Apr. 1947) [247]-255. An abridged translation of 'Reflections on the Unity of European Culture'.
- D79. [Hommage à Charles Maurras]. *Aspects de la France et du Monde*, II. 8 (Apr. 25, 1948) 6.
- D80. Milton. *Table Ronde*, 6 (June 1948) [926]-955. Translated by Henri Fluchère.
- D81. Les Poètes Metaphysiques. *Cahiers du Sud*, xxxv. 292 (1948) [487]-498. A translation, by Henry Fluchère, of 'The Metaphysical Poets'.
- D82. EAST COKER. *Esprit et Vie* (Oct. 1948) [421]-428. Translated by Pierre Leyris.
- D83. Baudelaire. *Revue Hommes et Mondes*, 29 (Dec. 1948) [541]-552. A translation of all save the last paragraph (Part IV) of T. S. Eliot's 'Introduction' to the *Intimate Journals*.

## D. Translations into Foreign Languages

- D84. Edgar Poe et la France. *Table Ronde*, 12 (Dec. 1948) 1973-92. A translation, by Henri Fluchère, of the Lecture delivered at Aix in April, 1948, upon which *From Poe to Valéry* was based.
- D85. LITTLE GIDDING. *Dieu Vivant*, 13 (1949) 69-81. Translated by Pierre Leyris.
- D86. LA RÉUNION DE FAMILLE. *Âge Nouveau*, 49/50 (May 1950) 9-21. A translation, by Henri Fluchère, of Act III, Scene 2 of *The Family Reunion*.
- D87. Un Feuille Unique. *Cahiers de la Pléiade*, x (Summer/Autumn 1950) 27-29. A letter in homage to St.-J. Perse addressed to Jean Paulhan, the editor, and dated December 7, 1949. Translated by Dominique Aury, with the English text at the foot of the pages.

## GERMAN

### BOOKS:

- D88. MORD IM DOM . . . Berlin, Suhrkamp Verlag, 1946. 1 blank leaf, 4 leaves, 11-79, [1] pp. 20½ cm. A translation, by Rudolf Alexander Schröder, of the fourth English (1938) edition of *Murder in the Cathedral*. A new edition of this translation with title *Mord in der Kathedrale* was published in Vienna by Amandus-Edition in 1947.
- D89. . . . Die Einheit der Europäischen Kultur. Berlin, Carl Habel Verlagsbuchhandlung, 1946. 63, [1] pp. 19 × 12½ cm. A translation, by Leonie Hiller, of 'The Unity of European Culture'. English and German on opposite pages. (For fuller description see above, A46).
- D90. . . . VIER QUARTETTE . . . [Wien] Amandus-Edition, 1948. 39 pp. 22 cm. A translation, by Nora Wydenbruck, of *Four Quartets*.
- D91. DER FAMILIENTAG, SCHAUSPIEL . . . Berlin, Suhrkampverlag, 1949. 120, [1] pp., 1 leaf. 20½ cm. DM 4.50. A translation, by Rudolf Alexander Schröder and Peter Suhrkamp, of *The Family Reunion*.
- D92. . . . Die Idee einer Christlichen Gesellschaft. [Wien] Amandus-Verlag, 1949. 160 pp. 20 cm. A translation, by Herbert Furreg, of *The Idea of a Christian Society*.
- D93. Beiträge zum Begriff der Kultur . . . [Berlin und Frankfurt-am-Main] Suhrkamp Verlag, 1949. 165, [1] pp., 1 leaf. 19 cm. DM 7. A translation, by Gerhard Hensel, of *Notes towards the Definition of Culture*.
- D94. . . . Ausgewählte Essays 1917-1947. [Berlin und Frankfurt-am-Main] Suhrkamp Verlag, 1950. 513, [1] pp., 1 leaf. 19 cm. Selected by Hans Hennecke. Translations, by Ursula Clemen,

## D. Translations into Foreign Languages

Hans Hennecke, H. H. Schaeder, and W. E. Süskind, of selections chiefly from *The Use of Poetry and the Use of Criticism*; 'Tradition and the Individual Talent', 'The Function of Criticism', 'A Dialogue on Dramatic Poetry', 'Dante and Shakespeare [the Introduction to Knight's *Wheel of Fire*]', 'Hamlet', 'Ben Jonson', *Dante*, 'The Metaphysical Poets', *Milton*, 'William Blake', 'In Memoriam', 'Swinburne as Poet', 'Lancelot Andrewes', 'The *Pensées* of Pascal', 'Baudelaire', 'Marie Lloyd', 'The Humanism of Irving Babbitt', and *What is a Classic?*

- D95. DIE COCKTAIL PARTY, EINE KOMÖDIE . . . Berlin und Frankfurt/Main, Suhrkamp Verlag, 1950. 169, [1] pp., 1 leaf. 20½ cm. Translated by Nora Wydenbruck. *On verso of title-page*: 1. bis 3. Auflage 1950.
- D96. . . . AUSGEWÄHLTE GEDICHTE, ENGLISCH UND DEUTSCH. Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag, 1951. 149 pp., 1 leaf. 21½ cm. *On verso of title-page*: Erste bis dritte Auflage. Contains 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', translated by Klaus Günther Just; *The Waste Land*, translated by Ernst Robert Curtius; *Ash-Wednesday*, translated by Rudolf Alexander Schröder, and *Four Quartets*, translated by Nora Wydenbruck. English and German on opposite pages.
- D96a. James Joyce: Ausgewählte Prosa; ausgewählt und eingeleitet von T. S. Eliot; mit vollständiger Bibliographie und 4 Abbildungen. Zürich, Die Arche [1951]. 158 p., 1 leaf, incl. facsim. 2 plates (ports.) 19½ cm. (Sammlung Gestalten und Wege). A translation of *Introducing James Joyce* (1942), to which is added 'An Approach to James Joyce', translated as 'Ein biographisches Nachwort'. This and the Introduction are translated by Elisabeth Schnack; the selection from *Finnegans Wake*, by C. Gideon-Welcker, and the remainder of the text by Georg Goyert. Published also at Munich in 1951.

### ANTHOLOGY:

- D97. Hans Feist. EWIGES ENGLAND: DICHTUNG AUS SIEBEN JAHRHUNDERTEN VON CHAUCER BIS ELIOT. ENGLISH UND DEUTSCH. Zürich, Verlag Amstutz, Herdeg & Co. [1945]. 591, [1] pp. 24½ cm. Contains *Journey of the Magi*, *Animula*, *Marina*, *Ash-Wednesday* [i], *Burnt Norton* [v], Chorus from *The Rock*, and *The Dry Salvages* [iv], pp. 554-69. English and German on opposite pages.

### PERIODICALS:

- D98. DAS WÜSTE LAND. *Neue Schweizer Rundschau*, xx. 4 (Apr. 1, 1927) 362-77. A translation, by Ernst Robert Curtius, of *The Waste Land*. Reprinted in *Die Neue Rundschau*, LXI. 3 (1950) 327-45.

## D. Translations into Foreign Languages

- D99. 'PERCH' IO NON SPERO'. *Neue Schweizer Rundschau* (Dec. 1930). A translation, by Max Rychner, of Part I of *Ash-Wednesday*.
- D100. MORGEN AM FENSTER. *Silberboot*, 3 (June 1936) 105. A translation, by Hermann Broch, of 'Morning at the Window'.
- D101. Tradition und individuelle Begabung. *Europäische Revue*, xii. 11 (Nov. 1936) 874-82. A translation, by Hans Hennecke, of 'Tradition and the Individual Talent'.
- D102. Demokratie und Dichtung. *Innere Reich*, vi. 6 (Sept. 1938) 638-41. A translation, by Fritz Wölcken, of part of 'A Commentary', *Criterion*, xvii. 66 (Oct. 1937) 81-84.
- D103. Pascal. *Neue Rundschau*, 1 (Jan. 1939) [25]-39. A translation of 'The *Pensées* of Pascal'.
- D104. CHOR DER FRAUEN VON CANTERBURY. *Theater-Zeitung, Stadttheaters Basel*, xxiii. 18 (Jan. 15, 1939) 5-6. A translation, by Werner Wolff, of the Chorus beginning 'Here is no continuing city', printed in the programme for the performances of *Murder in the Cathedral* in Wolff's translation on January 20, 25, and 28, 1939.
- D105. Eliot in seinen kritischen Schriften. *Schauspielhaus Zürich [Programme for performances of The Family Reunion]* (1944/1945) 6-8. Short passages, selected and translated by Fritz Meyer, from 'Tradition and the Individual Talent', *The Idea of a Christian Society*, and 'A Dialogue on Dramatic Poetry'.
- D\*106. EAST COKER. *Neue Schweizer Rundschau* (July 1945). A translation, by Hans Feist, of a fragment of the poem, beginning 'Dark, dark, dark . . . '.
- D107. SOMMERMITTNACHT. *Neue Rundschau*, 1 (Oct. 1945) 108-9. A translation, by Richard Friedenthal, of Part I of *East Coker*.
- D108. EAST COKER. *Wandlung*, i. 1 (Nov. 1945) [34]-45. Translated by Dolf Sternberger. English and German on opposite pages.
- D109. Die gesellschaftliche Aufgabe der Dichtkunst. *Neue Auslese*, 7 (1946) 16-22. A translation of 'The Social Function of Poetry'.
- D110. THE DRY SALVAGES. *Atlantis*, xviii. 7 (July 1946) 319-24. Translated by Nora Wydenbruck. Preceded by the English text, pp. 317-19.
- D111. CHOR DER FRAUEN VON CANTERBURY. *Schauspielhaus Zürich [Programme for performances of Murder in the Cathedral]* (1946/1947) 1-2. A translation, by R. A. Schröder, of the first Chorus from the play.
- D112. Der Katholizismus und die Ordnung der Welt. *Turm*, ii. 5/6 (1947) 178-81. A translation of 'Catholicism and the International Order'.
- D113. Ein Telegramm von T. S. Eliot. *Turm*, ii. 5/6 (1947) 227. Concerns the production of *Murder in the Cathedral* in Vienna.

## D. Translations into Foreign Languages

- D114. REISE DER DREI KÖNIGE. *Wandlung*, II. 5 (June 1947) [425]–426. A translation, by Erich Kahler, of *The Journey of the Magi*. Preceded by the English text, p. [424].
- D115. LA FIGLIA CHE PIANGE. *Göttinger Universitäts-Zeitung*, II. 23 (Nov. 7, 1947) 3.
- D116. Was ist ein Klassiker? *Antike und Abendland*, III (1948) 9–25. A translation, by W. E. Süskind, of *What is a Classic?*
- D117. Was ist ein Klassiker? *Merkur*, II. 1 (1948) 1–21. Another translation of *What is a Classic?*
- D118. BURNT NORTON. *Deutsche Beiträge*, II. 6 (1948) 500–4. Translated by Ursula Clemen.
- D119. MARINA. *Literarische Revue*, III. 9 (1948) 535. Translated by Franz Baermann Steiner.
- D120. ASCHERMITTWOCH. *Göttinger Universitäts-Zeitung*, III (Feb. 13, 1948) 3. A free translation, by Dr. Dietrich Bischoff, of Part I of *Ash-Wednesday*. English and German in parallel columns.
- D121. EAST COKER. *Neue Schweizer Rundschau*, xv. 12 (Apr. 1948) 743–8. Translated by Nora Wydenbruck.
- D122. GEDICHTE. *Neue Rundschau*, 13 (Winter 1948/1949) [75]–84. Translations, by Kurt Heinrich Hansen, of a scene from *The Rock*; *Ash-Wednesday*, Part I; Song from *Sweeney Agonistes*; *A Song for Simeon*; and 'The Hollow Men'.
- D123. Kulturelle Verschiedenheit und Europäische Einheit. *Thema*, 3 (1949) 11–13. Selections, translated by Fritz Volquard Arnold, from *Notes towards the Definition of Culture*.
- D124. Über Kultur und Politik. *Neue Rundschau*, 14 (Spring 1949) [173]–185. A translation, by Gerhard Hensel, of Chapters III and IV of *Notes towards the Definition of Culture*.
- D125. Die heutige Erziehung und die alten Sprachen. *Sammlung*, IV. 7 (July 1949) 397–404. A translation, by Dr. Helms, of 'Modern Education and the Classics'.
- D126. PRÄLUDIEN. *Freie Presse*, Bielefeld, IV. 162 (Nov. 9, 1949) [8]. A translation of the first of the 'Preludes'.
- D127. Die Aufgaben des Versdramas. *Neue Rundschau*, LXI. 2 (1950) [190]–203. A translation, by Friedrich Podszus, of 'The Aims of Poetic Drama'.
- D128. DAS WÜSTE LAND. *Blätter der Städtischen Bühnen Düsseldorf* [*Programme for a performance of The Family Reunion*, Feb. 10, 1950, p. 2]. Part I, translated by K. H. Hansen.
- D129. REISE DER DREI KÖNIGE. *Blätter der Städtischen Bühnen Düsseldorf* [*Programme*, Feb. 10, 1950, p. 3]. A translation, by Hansen, of *Journey of the Magi*.

## D. Translations into Foreign Languages

- D130. Shakespeares Verskunst. *Monat*, II. 20 (May 1950) [198]–207. An unpublished lecture given on T. S. Eliot's German tour, and based upon earlier unpublished lectures on Shakespeare delivered in Edinburgh in 1937.
- D130a. Zur Anabasis von Saint-John Perse. *Lot*, IV (Oct. 1950) [57]–59. A translation, by Leonharda Gescher, of T. S. Eliot's Introduction.
- D131. Von Poe zu Valéry. *Merkur*, IV (Dec. 1950) 1252–67. A translation of *From Poe to Valéry*.
- D132. Dichtung und Drama: Bemerkungen zur 'Cocktail Party'. *Universitas*, VI. 6 (June 1951) 645–8. A translation of parts of *Poetry and Drama*.

## GREEK

### BOOK:

- D133. [THE WASTE LAND AND OTHER POEMS. Athens, Ikaros, 1949]. 1 blank leaf, 3 leaves, 9–129 pp., 1 leaf. 27 cm. Translations, by George Seferis, originally published in Athens in 1936 in an edition of 120 copies, of *The Waste Land*, 'The Hollow Men', *Marina*, 'Difficulties of a Statesman', and Choruses from *Murder in the Cathedral*. A translation of 'Rhapsody on a Windy Night' is included in the notes.
- D134. [MURDER IN THE CATHEDRAL. Athens, Damascos, 1949]. 1 blank leaf, 2 leaves, 7–120 pp., 1 leaf, 1 blank leaf. 21 cm. Translated by A. Zacharopoulos.

### PERIODICALS:

- D135. [POEMS]. *Kyklos*, II. 5 (July 1933) 185–213. Translations of 'Gerontion' and *The Waste Land* by T. K. Papatsones; *Ash-Wednesday* by N. Rantos; 'Dans le Restaurant' by M., and 'Lune de Miel' by Kaiser Emmanouel.
- D136. THE DRY SALVAGES. *Tetradio Proto* (First Quarter 1945) 12–19. Translated by Alexander Xydes.
- D137. [Reflections on the Unity of European Culture]. [*International Echo*] I. 1 (Mar. 1947) [1]–10. An abridged translation.
- D138. [THE FAMILY REUNION, ACTS I–II]. *Aionas Mas*, 3–7 (May–Sept. 1949) 67–69, 101–4, 135–7, 175–7, 201–4. Translated by Zoe Karellis.
- D\*139. [A SONG FOR SIMEON]. *Prosperoe* (1949).



## D. Translations into Foreign Languages

### HEBREW

#### BOOK:

- D140. [THE WASTE LAND. Tel-Aviv, Sefar, 1940]. 47, [1] pp. 19×11½ cm. Translated by Noah Stern.

### ITALIAN

#### BOOKS:

- D\*141. ASSASSINIO NELLA CATTEDRALE . . . Roma, tip. Failli, 1940. 16°, pp. xiv, 92. L. 3. (Teatro dell' Università di Roma. Collezione di Autori Stranieri, n. 1). An unauthorized translation, by Cesare Vico Lodovici, of the third English edition of *Murder in the Cathedral*; republished in Rome in 1943 and 1945 by Edizioni Italiane. (Title from *Bollettino delle Pubblicazioni Italiane* . . . 1940 (Firenze, 1941) No. 5483).
- D142. . . . POESIE . . . Modena, Guanda Editore, 1941. 130 pp., 3 leaves. 19½×13 cm. (Collezione Fenice, 4). L. 12. Translations, by Luigi Bertì, of 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', 'Portrait of a Lady', 'Preludes', 'Rhapsody on a Windy Night', 'Morning at the Window', 'Gerontion', *The Waste Land*, 'The Hollow Men', *Journey of the Magi*, *Animula*, *Marina*, and *Ash-Wednesday*. This selection has been reprinted frequently since 1941, with additional poems in later editions.
- D143. . . . Dante . . . Modena, Guanda Editore, 1942. 1 blank leaf, 3 leaves, 9–176 pp., 2 leaves. 19½ cm. (Collana di Cultura, 2). L. 15 (raised to 100). A translation, by Luigi Bertì, of *Dante* (1929), 'Dante' (1920), and the Clark Lecture previously published only in French as 'Deux Attitudes Mystiques: Dante et Donne' (1927).
- D144. LITTLE GIDDING . . . Edizioni Ali, 1944. 20 pp. 21½×15½ cm. (Poesia 1). L. 32. Translated by Raffaele La Capria and Tommaso Giglio.
- D145. . . . Il Bosco Sacro: Saggi di Poesia e di Critica . . . Milano, Muggiani, 1946. 1 blank leaf, 5 leaves, 13–251 pp., 2 leaves. 22 cm. (Libri di Cultura, 3). L. 550. A translation, by L. Anceschi, of *The Sacred Wood*.
- D146. Saggi Elisabettiani . . . [Milano, Firenze, Roma] Bompiani [1947]. 238, [2] pp. 21½ cm. (Portico: Critica e Saggi, 14). L. 320. A translation, by Alfredo Obertello, of *Elizabethan Essays*.
- D147. ASSASSINIO NELLA CATTEDRALE . . . [Milano, Firenze, Roma] Bompiani [1947]. 89 pp., 1 leaf. 18 cm. (Pegaso Teatrale, 3). An authorized translation, by Alberto Castelli, of the fourth English edition of *Murder in the Cathedral*.

## D. *Translations into Foreign Languages*

- D148. . . . L'Idea di una Società Cristiana . . . Milano, Edizioni di Comunità, 1948. 1 blank leaf, 2 leaves, 7-125 pp., 1 blank leaf. 23 cm. A translation, by Arigo Linder and Luciano Foà, of *The Idea of a Christian Society*. ' . . . Nota Bibliographica', [4] pp. laid in at front.
- D149. . . . LA TERRA DESOLATA, FRAMMENTO DI UN AGONE, MARCIA TRIONFALE. Firenze, Fussi [1949]. 1 blank leaf, 91 pp., 2 leaves, incl. 1 plate. 17 cm. L. 400. (Il Melagrano, 40-41). Translations, by Mario Praz, of *The Waste Land*, 'Fragment of an Agon', and *Triumphal March*. English and Italian on opposite pages. (For fuller description see above, No. B73).
- D150. [An Italian translation of *The Cocktail Party* is in the press].

### ANTHOLOGY:

- D151. POETI AMERICANI (1662-1945), a cura di Gabriele Baldini. Torino, F. De Silva, 1949. 1 blank leaf, 3 leaves, ix-xxxiii, 484 pp., 1 leaf, 1 blank leaf. 10 plates (ports.) 21½ cm. (Maestri e Compagni, 15). L. 1600. Contains Baldini's translations of 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', *The Waste Land*, 'The Wind sprang up at four o'clock', pp. 344-83. English and Italian on opposite pages.

### PERIODICALS:

- D152. LA TERRA DESOLATA. *Fiera Letteraria*, II. 8 (Feb. 21, 1926) 5. A translation, by Mario Praz, of Part v of *The Waste Land*.
- D153. CANTO DI SIMEONE. *Solaria* (Dec. 1930). A translation, by Eugenio Montale, of *A Song for Simeon*. Reprinted in *Circoli*, III. 6 (Nov./Dec. 1933).
- D154. [MARCIA TRIONFALE]. *Nuova Antologia*, CCCLX. 3 (Apr. 1, 1932) 428. A translation, by Mario Praz, of *Triumphal March*, printed in the course of his review of the English first edition.
- D155. LA TERRA DESOLATA. *Circoli*, II. 4 (July/Aug. 1932) [27]-57. A translation, by Mario Praz, of *The Waste Land*.
- D156. IL CANTO D'AMORE DI J. ALFRED PRUFROCK. *Letteratura*, I. 2 (Apr. 1937) [87]-90. A translation, by Luigi Bertì, of 'The Love Song of J. Alfred Prufrock'.
- D157. MERCOLEDÌ DELLE CENERI. *Letteratura*, I. 2 (Apr. 1937) [91]-96. A translation, by Luigi Bertì, of *Ash-Wednesday*.
- D158. FRAMMENTO DI UN AGONE. . . . *Letteratura*, I. 2 (Apr. 1937) [97]-102. A translation, by Mario Praz, of 'Fragment of an Agon'.
- D159. EAST COKER. *Mese*, 5 (Feb. 1944) 60-62. A translation, by L. Montano, of Parts III and IV.

## D. Translations into Foreign Languages

- D160. GLI UOMINI VUOTI. *Poesia*, Rome, I (Jan. 1945) 165-70. A translation, by Emilio Cecchi, of 'The Hollow Men'. English text printed at foot of the pages.
- D161. EAST COKER. *Poesia*, I (Jan. 1945) 161-5. A translation, by Emilio Cecchi, of Parts I and V. English text at foot of pages.
- D162. SOM DE L'ESCALINA. *Poesia*, I (Jan. 1945) 170-1. A translation, by Emilio Cecchi, of Part III of *Ash-Wednesday*. English text at foot of the pages.
- D163. DAI CORI DELLA ROCCA. *Sud*, I. 3/4 (Jan. 15, 1946) 3. Part of a Chorus from *The Rock*, translated by R. La Capria.
- D164. EAST COKER. *Sud*, I. 5/6 (Mar. 15, 1946) 7. Translated by T. Giglio and R. La Capria.
- D165. Note per una Definizione della Cultura. *Inventario*, I. 1 (Spring 1946) [7]-18. A translation (by Luigi Berti?) of 'Notes towards the Definition of Culture'.
- D166. L'Uomo di Lettere e l'Avvenire dell' Europa. *Inventario*, I. 3/4 (Autumn/Spring 1946/1947) [13]-18. A translation of 'The Man of Letters and the Future of Europe'.
- D167. Un Poeta Americano Guida di Poeti Nuovi. *Fiera Letteraria*, II. 1 (Jan. 2, 1947) 3-4. A translation of 'Ezra Pound'.
- D168. Che Cos'è un Classico? *Poesia*, Milan, VI (Mar. 1947) 11-31. A translation, by Jacopo Darca, of *What is a Classic?*
- D169. TUTTO IL NOSTRO SAPERE. *Fiera Letteraria*, II. 25 (June 19, 1947). The first Chorus from *The Rock*, translated by Romeo Lucchese.
- D170. Riflessioni sulla Unità della Cultura Europea. *Eco del Mondo*, II. 11 (July 1947) [633]-640. An abridged translation of 'Reflections on the Unity of European Culture'.
- D171. MATTINO ALLA FINESTRA. *Adamo*, I. 2 (Oct. 20, 1947) [1]. A translation, by Virgilio Luciani, of 'Morning at the Window'.
- D172. EAST COKER. *Tre Venezie*, XXI. 10/11/12 (Oct./Nov./Dec. 1947) 312-17. Translated by Margherita Guidacci.
- D173. ANIMULA. *Immagine*, I. 5 (Nov./Dec. 1947) [296]-298. Translated by Eugenio Montale. English text at foot of pages. This number of the periodical is dedicated to T. S. Eliot.
- D174. EAST COKER. *Immagine*, I. 5 (Nov./Dec. 1947) [299]-310. Translated by Emilio Cecchi. English text at foot of pages. See preceding entry.
- D175. DA 'LA RIUNIONE DELLA FAMIGLIA'. *Fiera Letteraria*, III. 34 (Nov. 14, 1948) [1]. An extract, translated by Giorgio Melchiori, from Act II, Scene 2, of *The Family Reunion*. This number of the periodical is dedicated to T. S. Eliot.

## D. Translations into Foreign Languages

- D176. Storia del Criterion. *Inventario*, II. 1 (Spring 1949) [1]-6. A translation of Part II of 'The Unity of European Culture'.
- D177. Da Poe a Valéry. *Inventario*, III. 1 (Spring 1950) [40]-52. A translation, by Luigi Berti, of *From Poe to Valéry*.
- D178. IL VIAGGIO DEI MAGI. *Pagine Nuove*, IV. 6/7 (June/July 1950) 277-8. A translation, by Virgilio Luciani, of *Journey of the Magi*.
- D179. I Propositi del Dramma Poetico. *Inventario*, III. 2 (Summer 1950) [65]-[74]. A translation, by Luigi Berti, of part of 'The Aims of Poetic Drama'.

## JAPANESE

### BOOKS:

- D180. [Kan-zen naru hi-kyo ka . . . Tokyo, Kenkyusha, 1931]. 3 leaves, 55 pp., 1 leaf. 19½ cm. (Bun-gaku Ron Pamphlets). Translations, by Kitamura Tsuneo, of 'The Perfect Critic', and 'Tradition and the Individual Talent'.
- D181. [Eliot Bun-gaku Ron . . . Tokyo, Kinseido, 1933]. 1 leaf, 389 pp., 1 leaf. 22½ cm. *Label on spine*: Selected Essays. Contains translations, by Kitamura Tsuneo, of 'Tradition and the Individual Talent', 'The Function of Criticism', 'A Brief Treatise on the Criticism of Poetry', 'The Metaphysical Poets', *Dante*, 'Hamlet', 'Swinburne as Critic', 'Arnold and Pater', 'Introduction' to Pound's *Selected Poems*, '"Rhetoric" and Poetic Drama', 'The Humanism of Irving Babbitt', *John Dryden*, 'Baudelaire', 'Ben Jonson', 'Poetry and Propaganda', with an Introduction in English by William Empson, and a Bibliography in English.
- D182. [Bun-gei hi-kyo-ron . . . Tokyo, Iwanami, 1940]. 125 pp., 2 leaves. 16 cm. Translations, by Yamoto Tadayoshi, of 'The Perfect Critic', 'Tradition and the Individual Talent', 'The Function of Criticism', 'Experiment in Criticism', 'The Metaphysical Poets', and 'Baudelaire'.
- D183. [I-shin o ô-itê . . . Tokyo? Seikatsu-sha, 1943]. 1 leaf, 221 pp., 1 leaf. 18½ cm. Translations, by Nakabashi Kazuo, of *After Strange Gods*, 'Religion and Literature', 'Modern Education and the Classics', 'The *Pensées* of Pascal', and 'Niccolo Machiavelli'.
- D184. [Shi no yô to hi-kyo-no yô . . . Tokyo? Zo-shin-sha, 1944]. 239 pp. 21½ cm. A translation, by Okamoto Masao, of *The Use of Poetry and the Use of Criticism*.
- D185. [THE COCKTAIL PARTY; translated by Fukuda Tsune-ari. Tokyo, Koyama, 1951]. 300, [4] pp. front.(port.) 18½ cm. 250 yen.

## D. Translations into Foreign Languages

- D186. [Notes towards the Definition of Culture; translated by Fukase Moto-hiro. Tokyo, Kō Bun Dō, 1951]. 2 leaves, 198 pp., incl. front.(port.) 18½ cm. 180 yen.

### PERIODICAL:

- D187. FOUR QUARTETS. *Shigaku* (Mar./Apr. 1951) 80-114. Translated by Kuri-yama Shū.

## NORWEGIAN

### BOOKS:

- D188. ... Fremmede Guder: En Elementarbok i Moderne Kjetteri . . . Oslo, J. W. Cappelens Forlag [1948]. 55, [1] pp. 20½ cm. (Cappelens Upopulære Skrifter). A translation, by Fredrik Wulfsberg, of *After Strange Gods*.
- D189. ... DET GOLDE LANDET OG ANDRE DIKT . . . Oslo, H. Aschehoug & Co., 1949. 83 pp. 22 cm. Translations, by Paal Brekke, of 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', 'Gerontion', *The Waste Land*, 'The Hollow Men', *A Song for Simeon*, and *Ash-Wednesday*.
- D190. ... Utvalgte Essays . . . Oslo, E. G. Mortensens Forlag, 1950. 211 pp. 20½ cm. (Moderne Mestere). Translations, by Niels Chr. Brøgger, of 'Tradition and the Individual Talent', 'Religion and Literature', *The Idea of a Christian Society*, *What is a Classic?*, 'William Blake', 'The Humanism of Irving Babbitt', 'Second Thoughts about Humanism', 'The *Pensées* of Pascal', and 'Baudelaire'. Issued in paper and in boards.
- D191. . . . COCKTAIL-SELSKAPET, SKUESPILL I TRE AKTER . . . Oslo, Gyldendal Norsk Forlag, 1951. 151 pp. 20 cm. (Gyldendals Moderne Skuespillserie). A translation, by Paal Brekke, of *The Cocktail Party*.

### ANTHOLOGY:

- D192. André Bjerke. FREMMEDE TONER: Et Utvalg av Verdenslyrikken i Norsk Gjendiktning. [Oslo] Dreyers Forlag, 1947. 9 leaves, 15-300 pp., 1 leaf, 1 blank leaf, incl. added t.-p., illus. in colour. 20½ cm. Contains Bjerke's translation of *Marina*, pp. 109-10.

### PERIODICALS:

- D193. MARINA. *Spektrum*, 4 (1947) 179-[180]. Translated by André Bjerke.
- D194. 'Cocktail-selskapet' og Versdramaet. *Nationaltheatret, Oslo, Sesongen 1950-1951. Program* nr. 8, pp. 7, 9. An abridged translation (by Paal Brekke?) of *The Aims of Poetic Drama*.

## D. Translations into Foreign Languages

### PERSIAN *فارسی*

#### BOOK:

- D\*195. [THE WASTE LAND. 1938?]. 20 pp. 24 × 18½ cm. Translated by Aziz Ahmad. (The translator's presentation copy to T. S. Eliot is dated 'London, March 1938'.)

## POLISH

#### PERIODICALS:

- D\*196. [TRIUMPHAL MARCH]. *Pion*. Translated by Józef Czechowicz.
- D\*197. [SONG FOR SIMEON; USK]. *Athenaeum*. Translated by Józef Czechowicz. Mr. Czesław Miłosz tells me that the above translations were published in Poland before the Second World War.
- D198. . . . O Przetrwaniu Naszej Cywilizacji. *Przegląd Polski*, 1. 2 (Aug. 1946) 3-6. A translation, by Teresy Ichnowskiej, of the Introduction to *The Dark Side of the Moon*.
- D199. WIERSZE. *Twórczość*, II. 10 (Oct. 1946) 5-22. Translations of *The Waste Land* by Czesław Miłosz and 'The Hollow Men' by Władysław Dulęba.

## PORTUGUESE

#### PERIODICALS:

- D200. A Função Social do Poeta. *Pensamento da América, Suplemento pan-Americano de A Manhã*, Lisbon, v. 5 (June 2, 1946) [65]-66, 68. A translation, by Pizarro Drummond, of 'The Social Function of Poetry'.
- D201. A ROCHA. *Pensamento da América* (June 2, 1946) [65]. A Chorus from *The Rock*, translated by Pizarro Drummond.
- D202. FRAGMENTO DO 'EAST COKER', *Jornal de Letras*, Rio de Janeiro (July 1949) 10. Part v, translated by Willy Lewin.
- D203. POEMA DE ASH-WEDNESDAY. II. *Tavola Redonda. Folhas de Poesia*, 11 (Dec. 1951) [4-5]. A translation (facing the English text) by Fernando Guedes of *Ash-Wednesday*, II.

## RUMANIAN

#### BOOK:

- D204. . . . CÂNTECUL DE IUBIRE AL LUI J. A. PRUFROCK . . . Cernăuți, Mircea Streinul, 1940. [7] pp. 29½ × 22½ cm. Lei 100. A translation, by Dragos Luta, of 'The Love Song of J. Alfred Prufrock'.

## D. Translations into Foreign Languages

### RUSSIAN

#### ANTHOLOGY:

- D205. [M. Gutner. THE ANTHOLOGY OF NEW ENGLISH POETRY. Leningrad, 1937]. Contains Gutner's translations of 'Portrait of a Lady', 'The Hippopotamus' (two versions), *The Waste Land*, Part I, 'The Hollow Men', and a fragment from *The Rock*.

### SPANISH

#### BOOKS:

- D206. TIERRA BALDÍA . . . Barcelona, Editorial Cervantes, 1930. 48 pp.  $25 \times 17\frac{1}{2}$  cm. 3.50 ptas. A translation, by Angel Flores, of *The Waste Land*.
- D207. . . . POEMAS . . . [Mexico City] Ediciones Taller, 1940. 1 blank leaf, 1 leaf, 5-47 pp., 1 leaf, 1 blank leaf.  $24\frac{1}{2} \times 18$  cm. 250 copies. Contains 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', translated by Rodolfo Usigli; 'La Figlia che Piange', translated by Juan Ramón Jiménez; *The Waste Land*, translated by Angel Flores; 'The Hollow Men', translated by León Felipe; *Marina*, translated by J. R. Jiménez; *A Song for Simeon*, translated by Octavio G. Barreda; *Ash-Wednesday*, translated by B. Ortiz de Montellano; and 'Notes' to *The Waste Land*, translated by Angel Flores.
- D208. La Idea de una Sociedad Cristiana . . . Buenos Aires, Mexico, Espasa-Calpe Argentina, s.a. [1942]. 1 blank leaf, 2 leaves, 7-158, pp., 1 blank leaf.  $19 \times 14\frac{1}{2}$  cm. (Biblioteca Filosófica). \$3 (m/arg). A translation, by Carlos M. Reyles, of *The Idea of a Christian Society*.
- D209. . . . Los Poetas Metafísicos y Otros Ensayos sobre Teatro y Religión . . . Buenos Aires, Emecé Editores, s.a. [1944]. 2 v. 19 cm. (Colección Grandes Ensayistas, 7). \$9.50 (m/arg). Also 55 numbered copies on special paper. A translation, by Sara Rubinstein, of *Selected Essays 1917-1932*.
- D210. . . . POEMAS . . . Madrid, Editorial Hispanica, 1946. 1 blank leaf, 2 leaves, 7-83 pp., 5 leaves, 1 blank leaf.  $15 \times 11\frac{1}{2}$  cm. (Adonais, xxvi). 6 ptas. 425 copies, plus 100 subscribers' copies on special paper. Contains 'Preludes', translated by Leopoldo Panero; 'La Figlia che Piange', translated by Dámaso Alonso; 'Portrait of a Lady', translated by José Luis Cano; *Ash-Wednesday*, translated by Charles David Ley; *Marina*, translated by L. Panero; *Journey of the Magi*, translated by D. Alonso; *A Song for Simeon* and 'Chorus IX' from *The Rock*, translated by José Luis Cano; and *East Coker*, translated by José A. Muñoz Rojas.

## D. Translations into Foreign Languages

- D211. Henry James. Los Fantasmas del Castillo ('La Vuelta del Tornillo'). Traducción Autorizada del Original Inglés, por Juan Antonio Antequera; Prólogo de T. S. Elliot [sic]. Barcelona, 'Victoria' [1946]. 1 blank leaf, 2 leaves, 9-[199] pp., 1 blank leaf. 17 cm. 20 ptas. Contains 'Henry James y la Novella Inglesa Contemporánea, por T. S. Eliot': pp. 9-11, a translation of the first part of 'Le Roman Anglais Contemporain', an essay which appeared in *La Nouvelle Revue Française*, xiv. 164 (May 1, 1927) [669]-675.
- D212. . . . MIÉRCOLES DE CENIZA: ASH WEDNESDAY. Mexico, Espiga, 1946. 1 blank leaf, 35 pp., 1 leaf. illus. 22 x 16 cm. A separate edition of the translation by B. Ortiz de Montellano included in D207 and originally printed in *Sur*, 48 (Sept. 1938) [20]-29.
- D213. . . . Notas para la Definición de la Cultura. Buenos Aires, Emecé [1949]. 1 blank leaf, 4 leaves, 11-201 pp., 3 leaves. 19 cm. (Colección Grandes Ensayistas, 19). \$8 (m/arg). A translation, by Jerónimo Alberto Arancibia, of *Notes towards the Definition of Culture*.
- D214. . . . ASESINATO EN LA CATEDRAL. Madrid, 'Epesa', 1949. 2 blank leaves, 4 leaves, 13-136 pp., 3 leaves, 1 blank leaf. 1 illus. 'Prólogo del Autor para la Edición Española', pp. [25]-30. A translation, by Francisco de A. Carreres, of *Murder in the Cathedral*. The English text of T. S. Eliot's preface has not been published.
- D215. . . . COCKTAIL PARTY. Buenos Aires, Emecé [1950]. 1 blank leaf, 3 leaves, 9-203, [1] pp., 3 leaves. 22 cm. (Teatro del Mundo). \$16 (m/arg). Translated by Miguel Alfredo Olivera.

### ANTHOLOGIES:

- D216. Antología de Escritores Contemporáneos de los Estados Unidos; Prosa y Verso compilados por John Peale Bishop y Allen Tate; Versión de la Prosa a cargo de Ricardo A. Latcham; Versión de la Poesía a cargo de Varios Traductores . . . Santiago, Chile, Editorial Nascimento, 1944. 2 v. 21 cm. (*Date on spine*: 1945). Also on better paper, 23 cm. Vol. 1 contains Flores's translation of *The Waste Land*, Spanish and English on opposite pages, without the notes, pp. [366]-397; and a translation, by R. A. Latcham, of 'Tradition and the Individual Talent', pp. [538]-548.
- D217. LA POESIA INGLESA. LOS CONTEMPORÁNEOS: Selección, Traducción y Prólogo de M. Manent. [Barcelona] Ediciones Lauro, 1948. 502 pp., 1 leaf. 20½ cm. English and Spanish on opposite pages. Contains translations of 'Morning at the Window', 'Aunt Helen', the first part of 'A Game of Chess', and 'Death by



## D. Translations into Foreign Languages

Water' from *The Waste Land*; *Journey of the Magi*, *A Song for Simeon*, two Choruses from *Murder in the Cathedral*, 'Landscapes', and *The Dry Salvages*, Part I, pp. 142-63.

- D218. William Shand—Alberto Girri. POESÍA INGLESA CONTEMPORÁNEA. CONTEMPORARY ENGLISH POETRY. Prólogo de Patrick O. Dudgeon. Dibujos de Luis Seoane. [Buenos Aires] Editorial Nova [1948]. 1 blank leaf, 2 leaves, 7-98 pp., 1 leaf.  $21\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$  cm. English and Spanish on opposite pages. Contains translations of 'La Figlia che Piange', *Journey of the Magi*, and 'The Hollow Men', pp. 42-53.

### PERIODICALS:

- D219. EL PARAMO. *Contemporáneos*, Mexico City, 26/27 (July/Aug. 1930) 15-32. A translation, by Enrique Munguià, Jr., of *The Waste Land*.
- D220. LOS HOMBRES HUECOS. *Contemporáneos*, 33 (Feb. 1931) 132-6. A translation, by León Felipe, of 'The Hollow Men'.
- D221. RAPSONÍA DE UNA NOCHE VENTOSA. *Sur*, Buenos Aires, 29 (Feb. 1937) [43]-46. A translation, by Julio Irazuzta, of 'Rhapsody of a Windy Night'.
- D222. MIÉRCOLES DE CENIZA. *Sur*, 48 (Sept. 1938) [20]-29. A translation, by B. Ortiz de Montellano, of *Ash-Wednesday*.
- D223. Poesía en Tiempos de Guerra. *Sur*, 99 (Dec. 1942) [27]-29. A translation of 'T. S. Eliot on Poetry in Wartime'.
- D224. La Música de la Poesía. *Atenea*, Santiago, Chile, LXXIII. 219 (Sept. 1943) [251]-274. A translation, by Octavio G. Barreda, of *The Music of Poetry*.
- D225. Notas para una Definición de la Cultura. *Asomante*, San Juan, Puerto Rico, I. 3 (July/Sept. 1945) 7-22. A translation, by Ramón Lavandero, of 'Notes toward a Definition of Culture'.
- D226. EAST COKER. *Orígenes*, La Habana, Cuba, III. 9 (Spring 1946) 21-27. Translated by José Rodríguez Feo.
- D227. ¿Qué es un Clásico? *Sur*, 153/156 (July/Oct. 1947) [18]-44. A translation, by E. L. Revol, of *What is a Classic?*
- D228. LITTLE GIDDING (FRAGMENTO). *Sur*, 153/156 (July/Oct. 1947) [366]-369. A translation, by E. L. Revol, of the first section of Part v. English and Spanish on opposite pages.
- D229. Ezra Pound. *Moradas*, Lima, Peru, I. 3 (Dec. 1947/Jan. 1948) [233]-241. Translated by Raúl Deustua.
- D230. Milton. *Realidad*, Buenos Aires, II. 4 (July/Aug. 1948) [1]-27.
- D231. MIÉRCOLES DE CENIZA. *Pro Arte*, Santiago, Chile, I. 6 (Aug. 19, 1948). A translation, by Jorge Elliott García, of *Ash-Wednesday*.

## D. *Translations into Foreign Languages*

- D232. COROS DE 'CRIMEN EN LA CATEDRAL'. *Pro Arte*, I. 18 (Nov. 11, 1948) 1, 6.
- D233. AUTORRETRATO BURLESCO. *Pro Arte*, I. 18 (Nov. 11, 1948) 1. A free translation, by Santiago del Campo, of 'For Cuscuscara-way and Mirza Murad Ali Beg'. English text precedes the Spanish.
- D234. [Selections]. *Hora*, Madrid (Dec. 1948). Translations of parts of *Burnt Norton*, 'Difficulties of a Statesman', and 'Hamlet'.
- D235. CRIMEN EN LA CATEDRAL [I-III]. *Número*, Montevideo, I. 1-3 (Mar./Apr.-July/Aug. 1949) [?], 123-39, [201]-220. A translation, by I. Vilariño and E. Rodríguez Monegal, of *Murder in the Cathedral*.
- D236. LOS TRES SALVAJES. *Armas y Letras*, Bogotá, Colombia, II. 4 (June 1949) [3]-8. A translation, by Jaime Tello, of *The Dry Salvages*.
- D237. CUATRO CUARTETOS. *Escritura*, Montevideo, Uruguay, III. 7 (June 1949) [5]-34. A translation, with notes (pp. 35-39), by Américo Barabino, of *Four Quartets*.

## 、 SWEDISH

### BOOKS:

- D238. MORDET I KATEDRALEN . . . Stockholm, Albert Bonniers Förlag [1939]. 97 pp., 1 blank leaf. 19½ cm. (Sv. Teatern, 441). 3 kr. A translation, by Erik Lindegren and Karl Vennberg, of *Murder in the Cathedral*.
- D239. . . DIKTER . . . Stockholm, Albert Bonniers Förlag [1942]. xliii, 86, [1] pp., 1 leaf. 20 cm. 5.75 kr. Contains 'The Love Song of J. Alfred Prufrock', translated by Gunnar Ekelöf; 'Morning at the Window', and 'La Figlia che Piange', translated by Erik Blomberg; 'Gerontion' and 'Whispers of Immortality', translated by Ekelöf; *The Waste Land*, translated by Karin Boye and Erik Mesterton; *Ash-Wednesday*, translated by Erik Lindegren; *Marina*, translated by Erik Blomberg; *Triumphal March*, translated by Johannes Edfelt; two Choruses from *Murder in the Cathedral*, one translated by Anders Osterling, the other by Erik Lindegren and Karl Vennberg; *Burnt Norton*, translated by Artur Lundkvist; and *East Coker*, translated by Gunnar Ekelöf.
- D240. . . Idén om ett Kristet Samhälle . . . Stockholm, Hugo Gebers Förlag [1947]. 92 pp. 19½ cm. (Levande Debatt). 3 kr. A translation, by John Erik Elmberg, of *The Idea of a Christian Society*.

## D. Translations into Foreign Languages

- D241. . . . Efter Främmande Gudar: Elementarbok i Modernt Kätteri . . . Stockholm, Norlin Förlag [1947]. 85 pp., 1 blank leaf. 18½ cm. 5 kr. A translation, by Ingvar Högman, of *After Strange Gods*.
- D242. SLÄKTMÖTET . . . Stockholm, Albert Bonniers Förlag [1948]. 133, [1] pp., 1 blank leaf. 19½ cm. (Panache Serien). 6.50 kr. A translation, by Caleb J. Anderson and Karl Vennberg, of *The Family Reunion*.
- D243. . . . Vad är en Klassiker? och Andra Essayer; valda av Lennart Göthberg . . . [Stockholm] Norlin [1948]. 230 pp., 1 leaf. 20 cm. 11 kr. Contains translations, by Daniel Andreae, of *What is a Classic?*, *Dante*, 'Religion and Literature', 'William Blake', 'The Humanism of Irving Babbitt', 'Second Thoughts about Humanism', 'The *Pensées* of Pascal', 'Tradition and the Individual Talent', 'The Function of Criticism', 'Baudelaire', and 'The Metaphysical Poets'.
- D244. . . . FYRA KVARTETTER . . . Stockholm, Albert Bonniers Förlag [1948]. 80, [1] pp., 1 blank leaf. 22½ cm. 5.75 kr. Translated by Artur Lundkvist, Gunnar Ekelöf, and Th. Warburton, with an Introduction by Warburton.
- D245. . . . DE KNEPIGA KATTERNAS BOK . . . [Stockholm] Bonniers [1949]. 63, [1] pp., incl. illus., 3 col. plates. 22 cm. 8.50 kr. A translation, by Britt G. Hallqvist, of *Old Possum's Book of Practical Cats*, with Nicolas Bentley's illustrations.
- D246. . . . COCKTAILPARTYT . . . SWEENEY AGONISTES . . . Stockholm, Albert Bonniers Förlag [1950]. 215, [1] pp. 20½ cm. 10 kr. Translations of *The Cocktail Party* by Erik Lindegren, and of *Sweeney Agonistes* by Lindegren and Erik Mesterton.

### ANTHOLOGY:

- D247. FÖR TRÄDETS SKULL; DIKTER av Karin Boye. Stockholm, A. Bonnier [1935]. Contains Karin Boye's translation of *The Waste Land*, pp. 88-124.

### PERIODICALS:

- D248. TVÅ DIKTER. *Ord och Bild*, XLVI (1937) 164. Translations, by Johannes Edfelt, of 'Eyes that last I saw in tears', and 'The wind sprang up at four o'clock'.
- D249. EAST COKER. *Bonniers Litterära Magasin*, x. 6 (July/Aug. 1941), 423-8. Translated by Gunnar Ekelöf.
- D250. J. ALFRED PRUFROCKS KÄRLEKSSANG. *BLM*, XI. 4 (Apr. 1942) 255-9. A translation, by Gunnar Ekelöf, of 'The Love Song of J. Alfred Prufrock'.

## D. *Translations into Foreign Languages*

- D251. THE DRY SALVAGES. *BLM*, xiv. 2 (Feb. 1945) 103–9. Translated by Th. Warburton.
- D252. LITTLE GIDDING. 1945. 1 (1945) 16–24. Translated by Th. Warburton.
- D253. RAPSONI EN BLÅSIG NATT. *Ord och Bild*, liv. 9 (1945) 407–8. A translation, by Gunnar Ekelöf, of 'Rhapsody on a Windy Night'.
- D254. Författaren och Europas Framtid. *BLM*, xv. 1 (Jan. 1946) 23–28. A translation, by Sonja Bergvall, of 'The Man of Letters and the Future of Europe'.
- D255. En Skalds Tankar om den Europeiska Kulturen. *BLM*, xv. 8 (Oct. 1946) 651–8. A translation, by Nils Holmberg, of 'Reflections on the Unity of European Culture'.
- D256. SWEENEY AGONISTES. *Prisma*, 5 (1948) 4–15. Translated by Erik Lindegren and Erik Mesterton.
- D257. Sagt av Eliot. *Prisma*, 5 (1948) 18–24. Eight selections from essays, chosen and translated by Lindegren and Mesterton.
- D258. Strindbergs Inflytande på T. S. Eliot Betydande. *Svenska Dagbladet* (Jan. 20, 1949) 7. A translation of T. S. Eliot's address at the Strindberg Centenary Meeting of the Anglo-Swedish Society in London, January 6, 1949.
- D259. Nobelprisets Innebörd, tal vid Nobelfesten på Stockholms Stadshus den 10 December 1948. *BLM*, xviii. 2 (Feb. 1949) 112–13. A translation of T. S. Eliot's speech of acceptance of the Nobel Prize for Literature.
- D260. ANIMULA. *Ord och Bild*, lx. 1 (1951) 12. Translated by Teddy Brunius and Göran B. Johansson.
- D261. Huckleberry Finn. *BLM*. xx. 10 (Dec. 1951) 751–6. A translation, by Sven Barthel, of the introduction to the Cresset Library edition of *The Adventures of Huckleberry Finn* (see B 79).

## WELSH

### BOOK:

- D262. LLADD WRTH YR ALLOR. . . . Llandebie, Llyfrau'r Dryw, Sir Gaerfyrddin [1949]. 71 pp. 19 cm. A translation, by Thomas Parry, of *Murder in the Cathedral*.



# E

---

## APPENDIX: MISCELLANEA



## E. *Appendix: Miscellanea*

### E1. SYLLABUSES

Between 1916 and 1918, T. S. Eliot gave Extension Courses at Oxford and the University of London, and lectured under the auspices of the London County Council. The Syllabuses of these lectures were printed with his annotations, and copies of those described below may be found in the Houghton Library at Harvard.

- a. Oxford University Extension Lectures. Syllabus of a Course of six Lectures on Modern French Literature by T. Stearns Eliot, M.A. (Harvard). Oxford, Frederick Hall, Printer to the University . . . 1916

6, [5], [2] pp.  $18\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm. Unbound; sewn.

Contains a list of recommended books and short descriptions of the six lectures.

- b. University of London. Syllabus for a Tutorial Class in Modern English Literature by T. S. Eliot, M.A. This Tutorial Class is under the University of London Joint Committee for the Promotion of the Higher Education of Working People. London: University of London Press, 1916.

7, [1] pp.  $18\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm. Unbound; stapled.

Lists sixteen lectures, with recommended supplementary reading.

- c. London County Council. Evening Lectures on English Literature. The County Secondary School, High Street, Sydenham, S.E.26. A Course of twenty-five Lectures on Victorian Literature will be delivered at the above-named school on Friday evenings, from 7 to 9 o'clock, beginning on 28th September, 1917. Lecturer . . . T. G[sic]. Eliot. For Syllabus of Lectures, see other side.

[2] pp.  $18\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm.

Page 2 lists the titles of the twenty-five lectures.

- d. [Same as b, above, except that the date is 1918].

8 pp.  $18\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm. Unbound; stapled.

Although the title describes the class as one in Modern English Literature, the lectures actually enumerated are eighteen in Elizabethan Literature, with a reading list.

### E2. OTHER LEAFLETS AND BROADSIDES

- a. . . . Samuel Taylor Coleridge. 1772-1834 . . . Bradford, Eng., Printed by B. Matthews [1984]

Post-card.  $9 \times 14$  cm. 3d. (National Portrait Gallery 192).

This brief biography of Coleridge was written to accompany the



## E. *Appendix: Miscellanea*

post-card reproduction, in black and white, of the portrait of Coleridge by Peter Vandyke (1795) which appears on the verso. The card is one of a series of such reproductions sold to visitors at the Gallery, and was published in May 1934. Later printings add '(Photo Printers)' after the name of the printer in the imprint.

- b. Lines Written by T. S. Eliot to Accompany this Exhibition of Photographs . . . [London? Printed for H.M. Government] 1940

Broadside.  $76\frac{1}{2} \times 51\frac{1}{2}$  cm. Not for sale.

About fifty copies were printed at a hand-press for posting in the exhibition of British war photographs arranged by E. McKnight Kauffer for the British Pavilion at the New York World's Fair in 1940. The text was reprinted in the United States as 'Defense of the Islands' in *Britain at War*, edited by Monroe Wheeler. Text by T. S. Eliot, Herbert Read, E. J. Carter and Carlos Dyer (New York, The Museum of Modern Art [1941]), p. 8, which was published in an edition of 10,000 copies on May 22, 1941.

- c. Language Study Leaflet No. 107 Record Nos. C 3598-603 Four Quartets by T. S. Eliot "His Master's Voice" Recording made under the Auspices of The British Council Author's Note . . . Hayes, Middx., The Gramophone Co. Ltd. [1947]

Broadside.  $19 \times 13\frac{1}{2}$  cm. Issued only with the records; not sold separately.

The first printing of five hundred copies, issued in September 1947, bears the publication number 'H.2540/947'. Later printings with numbers 'H 2540/1247' (December 1947) and 'H.2540/6/48' (June 1948) have been noted.

- d. James Joyce 1882-1941 I C A [Exhibition, June 4-July 12, 1950. London, Printed by Downtons Limited, 1950]

Broadside. illus.(ports.)  $102 \times 75$  cm., folded three times to show above title,  $25\frac{1}{2} \times 37$  cm.

This 'catalogue', issued in June 1950, for the Joyce exhibition at the Institute of Contemporary Arts, contains 'The Approach to James Joyce', by T. S. Eliot. The prefatory note to the La Hune Joyce catalogue is also reprinted.

## E3. FOREIGN EDITIONS

### a. *Austrian*:

. . . Selected Poems . . . [Vienna] Published for The British Publishers Guild by I.S.B. Political Division A.C.A.(B.E.)[1946]

150 pp., 1 leaf.  $18\frac{1}{2}$  cm. (Guild Books No. A 9.) 3 sch.

Contents identical with *Collected Poems 1909-1935*, except that the following poems are omitted: 'Hysteria', 'Conversation

### E. *Appendix: Miscellanea*

Galante', 'Le Directeur', 'Mélange Adultère de Tout', 'Lune de Miel', 'Dans le Restaurant', Ariel Poems, Minor Poems, 'Burnt Norton'.

#### b. *Dutch:*

... Murder in the Cathedral; with an Introduction and Annotations by Dr. G. Storms. Bussum, P. Brand [1951]

88 pp. 17 cm. (Paul Brand's English Books. Yellow Series No. 1.)  
'Notes', 7 pp. laid in at end.

#### c. *German:*

(1) American Poets: an Anthology of Contemporary Verse, by Leonora Speyer. München, Kurt Wolff Verlag [1923]

132, [1] pp. 25 cm.

Contains 'Portrait of a Lady', by T. S. Eliot, p. 41-45.

(2) ... Murder in the Cathedral; bearbeitet von Dr. Paul Wenzel. Braunschweig, Berlin, Hamburg, Georg Westermann Verlag, 1949

120 pp., 2 leaves. 14½ cm.

The English text, with notes in German.

(3) ... What is a Classic? Tradition and the Individual Talent. Kiel, Lipsius & Tischer [1950].

60 p. 21 cm.

The English text, with notes in German.

#### d. *Japanese:*

(1) Essays ... With Introduction and Notes by Kazumi Yano ... Tokyo, Kenkyusha [1935]

6 leaves, liii, 424 pp., 1 leaf. 27 cm. front.(port.) (Kenkyusha English Texts, 4) Reprinted, 1951, as No. CCXV in Kenkyusha British and American Classics.

(2) ... The Waste Land and Other Poems ... With Introduction and Notes by T. Kitamura. Tokyo, Kenkyusha [1940]

xi pp., 1 leaf, 144 p., 1 blank leaf. 17½ cm. (Kenkyusha Pocket English Series, 71) 50 yen.

Contents: The Waste Land—The Hollow Men—The Love Song of J. Alfred Prufrock—Gerontion—Notes (pp. [63]-144).

\*(3) Religion and Literature & Other Essays.

This title is listed as No. 68 of 'Kenkyusha Pocket English Series'.

#### e. *Swedish:*

(1) Murder in the Cathedral ... Stockholm, London, The Continental Book Company AB [1945]

### E. *Appendix: Miscellanea*

2 leaves, 7-87, [1] pp., 1 blank leaf. 18½ cm. (Zephyr Books, a Library of British and American Authors, 85).

'This edition must not be introduced into the British Empire or the U.S.A.'

(2) Twelve Modern Poets: An Anthology edited by Artur Lundkvist . . . Stockholm, London, The Continental Book Company AB [1946]

1 blank leaf, xiii, 220, [2] pp., 1 blank leaf. 18½ cm. (Zephyr Books, 100)

Contains 'Preludes', 'Portrait of a Lady', 'Gerontion', 'Burbank with a Baedeker: Bleistein with a Cigar', 'The Hippopotamus', 'Ash-Wednesday', 'Marina', 'Usk', 'Rannoch, by Glencoe', 'Little Gidding', by T. S. Eliot, pp. [1]-35. Slip relating to 'Little Gidding' tipped in before p. [ix].

#### E4. RECORDINGS

A number of recordings of readings by T. S. Eliot have been made. Those listed below were made available to the general public.

- a. Harvard: 1934: The Hollow Men SS-5052.  
Gerontion SS-5053.
- b. Harvard: 1948: The Love Song of J. Alfred Prufrock P.1200-1.
- c. Harvard: 1947: Journey of the Magi P.1202.  
A Song for Simeon P.1203.
- d. Harvard: 1948: Triumphal March P.1204.  
Difficulties of a Statesman P.1205.
- e. Harvard: 1947: Fragment of an Agon P.1206-7.  
*Note:* All the above Harvard recordings were made available in 1951 on a single long-playing (33½ r.p.m.) record.
- f. H. M. V.: 1947: Four Quartets C.3598-3603 (6 records).
- g. Library of Congress, U.S.A.: 1949:  
The Waste Land P.11-13 (3 records).
- h. Library of Congress, U.S.A.: 1949:  
Ash-Wednesday P.14-15A (1½ records).  
Landscapes: I. New Hampshire. II. Virginia.  
Sweeney Among the Nightingales P.15B (½ record).

---

INDEX OF  
TITLES



# INDEX OF TITLES

- Abschied zur Bina, B46  
 Achievement of T. S. Eliot, C297, 341  
 Action Française, C250  
 Adam, A57a; C516-18, 544  
 Adamo, D171  
 Address, C344  
 Ad-dressing of Cats, The, A34  
 Adelphi, B71; C511, 533, 552; D72  
 Adonais, D210  
 Adventures of Huckleberry Finn, B79; D261  
 After Strange Gods, A25; C350, 354-5, 359; D183, 188, 241  
 Âge Nouveau, D86  
 Age of Dryden, A24  
 Aguedal, C497; D64  
 Aims of Education, C557, 561-2, 564  
 Aims of Poetic Drama, C544, 546; D127, 179  
 Aims of Poetic Drama (P.T.G.), A54, 57a; D194  
 Aionas Mas, D138  
 All God's Chillun, C173  
 All Hallows' Eve, B68  
 Alleyn Lectures, C530  
 America through the Essay, B44  
 American Critic, C25  
 American Critics, C275  
 American Literature, C74, 522  
 American Poetry, B5  
 American Poets, E3c(1)  
 American Prefaces, C395  
 American Prose, C181  
 American Review, C354  
 Ammonshoorn, D22  
 Anabase, C246  
 Anabasis, A16  
 Andrew Marvell, A7, 21; B4; C119, 143  
 Andrew Marvell 1621-1678, B4  
 Anglican Platonist, C427  
 Anglo-Catholic Summer School, C346  
 Anglo-Swedish Society, B59; D258  
 Animula, A14, 32; D30, 34, 75, 97, 142, 173, 260  
 Annual Lecture on a Master Mind, A49  
 Answers to Three Questions, C133  
 Anthologie, D38, 40  
 Anthology, D205  
 Antike und Abendland, D116  
 Antologia, D216  
 Apology for the Countess of Pembroke, A24; C338  
 Approach to James Joyce, C494; D96a; E2d  
 Ara Vos Prec, A4  
 Archbishop Bramhall, C215  
 Ariel Poems, A9, 11, 14, 17, 19, 32; D75  
 Aristocracy, C500  
 Armas y Letras, D236  
 Arnold and Pater, A21; B19; C311; D181  
 Art and Letters, C73, 82, 89, 104, 108  
 Artists and Men of Genius, C113  
 Arts et Livres, D70  
 Aschermittwoch, D113  
 Asesinato en la Catedral, D214  
 Ash-Wednesday, A15, 32; C238, 253, 294; D14, 30, 34, 48, 50, 59, 97, 99, 120, 122, 135, 142, 157, 162, 189, 203, 207, 210, 212, 222, 231, 239; E3e(2), 4h  
 Asonante, D225  
 Aspects de la France, D79  
 Assassinio nella Cattedrale, D141, 147  
 At Graduation 1905, A56  
 Atenea, D224  
 Athenaeum, C74, 76-81, 83, 85-88, 91-96, 98, 100-3, 105-6, 109-10, 112-16  
 Athenaeum, D197  
 Atlantic Monthly, C560  
 Atlantis, D110  
 Au Lecteur, B61  
 Audiences, Producers, Plays, Poets, C400  
 Aufgaben des Versdramas, D127  
 Aunt Helen, A1, 4, 8, 32; B2; C21; D8, 30, 34, 217. (*See also* 'Miss Helen Slingsby')  
 Ausgewählte Essays, D94  
 Ausgewählte Gedichte, D96  
 Author of 'The Burning Babe', C177  
 Authors Take Sides, B42

## *Index of Titles*

- Autio Maa, D30  
 Autografo, B73  
 Autorretrato Burlesco, D233
- Ballade, B70  
 Ballet, C164  
 Basic Revelation, C470  
 Baudelaire, A21; B18; D13, 83, 94,  
 181-2, 190, 243  
 Baudelaire and the Symbolists, C301  
 Baudelaire in Our Time, A12, 22, 34;  
 C203  
 Beating of a Drum, C146  
 Before Morning, A53, 56; C6, 439  
 Beiträge zum Begriff der Kultur, D93  
 Ben Jonson, A5, 21, 27; C99, 140; D94,  
 181  
 Best Poems of 1925, B7  
 Best Poems of 1934, A28; B30  
 Beyle and Balzac, C80  
 Biblioteca Filosofica, D208  
 Bielefeld Freie Presse, D118  
 Billy M'Caw, B47  
 Biographisches Nachwort, D96a  
 Blackshirts, C353  
 Blätter, D128-9  
 Blake, A5  
 Blast, C19  
 Bonniers Litterära Magasin, D249-51,  
 254-5, 259, 261  
 Bookman, C296, 302, 311  
 Books across the Sea, C496  
 Books and Authors, C288, 291-2, 309  
 Books for the Freed World, C501  
 Borderline of Prose, C41  
 Borzoi 1920, A2  
 Bosco Sacro, D145  
 Boston Evening Transcript, The, A1,  
 4; B2; C21; D34  
 Boutwood Foundation Lectures, A35  
 Braakland, D20  
 Bradley's Ethical Studies, C239  
 Brahmadasanam, C61  
 Brief Introduction to the Method of  
 Paul Valéry, B6; D51  
 Brief Treatise on the Criticism of  
 Poetry, C107; D181  
 Britain and America, C503  
 Britain at War, E2b  
 British Weekly, C217  
 Bubu of Montparnasse, B24  
 Builders' Song, A26a
- Building up the Christian World, C334  
 Bun-gaku Ron, D180-1  
 Bun-gei hi-kyo-ron, D182  
 Burbank with a Baedeker, A4, 8, 32;  
 C82; E3e(2)  
 Burial of the Dead, The, A6  
 Burnt Norton, A32, 37, 44; D67, 97,  
 118, 234, 239  
 Bustopher Jones, A34  
 Byron, B38
- Cahiers de la Pléiade, C555; D87  
 Cahiers du Rhône, D32  
 Cahiers du Sud, B65; D39, 58, 81  
 Cambridge Review, C259  
 Can Humanism Replace Religion, C261  
 Cântecul de iubire, D204  
 Cantique pour Siméon, D49, 66  
 Canto d'Amore di J. Alfred Prufrock,  
 D156  
 Canto di Simeone, D153  
 Cantos of Ezra Pound, A2; B26  
 Cape Ann, A30, 32; C401  
 Caractères Féminins chez Middleton,  
 D53  
 Carte du Ciel, D73, 75  
 Catacomb, C553  
 Catholic Anthology, B2  
 Catholicism and the International Order,  
 A31; C346; D112  
 Chanson d'Amour de J. Alfred Prufrock,  
 D44  
 Chapbook, B5; C107, 121, 133, 160  
 Charles Whibley, A20-21  
 Charleston, Hey! Hey! C198  
 Chaucer's Troilus, C180  
 Che Cos'è un Classico? D168  
 Choice of Kipling's Verse, B51; C478,  
 499; D35  
 Choix, D64  
 Chor der Frauen, D104, 111  
 Choruses from The Rock, A32  
 Chrétienté Nouvelle, D33  
 Christendom, C346, 455, 461  
 Christian Century, C417  
 Christian Conception of Education, B52  
 Christian News-Letter, C453, 459, 479,  
 507  
 Christian Register, C349  
 Christian Society, C450  
 Christian Sociology, C366  
 Christianity and Communism, C330

## *Index of Titles*

- Christopher Marlowe, A21, 27; C89  
 Chroniques, D47, 49  
 Church and Society, C385  
 Church and the World, C422  
 Church as Action, C405, 407-8  
 Church Assembly, C382, 384  
 Church Assembly and Social Credit, C384  
 Church, Community and State, B37  
 Church Looks Ahead, B50  
 Church Times, C353, 423-4, 442  
 Church's Message to the World, B37; C417  
 Circe's Palace, A53, 56; C7, 439  
 Circoli, D153, 155  
 Civilisation, B59  
 Civilisation: 1928 Model, C265  
 Civilization, C486  
 Clair de Terre, D75  
 Clark Lectures, D47, 143  
 Class and the Elite, A51; C512  
 Class Ode, A53, 56; B1; C17, 439  
 Classics and the Man of Letters, A41; C488  
 Classics in English, C37  
 Classics in France, C144  
 Coal, C214  
 Cocktail Party, The, A55; C542, 545, 547; D17, 21, 31, 95, 132, 150, 185, 191, 194, 215, 246  
 Cocktaillutsut, D81  
 Cocktail-selskapet, D191, 194  
 Collected Poems (Crosby), B22  
 Collected Poems (Monro), B27  
 Collected Poems 1909-1935, A11, 14a, 17a, 19a, 23-24, 30, 32, 37; E3a  
 Collection Poétique Bilingue, D34  
 Comedy of Humours, C100  
 Commentary (Criterion), C154-5, 157, 159, 163, 172, 175, 183, 192, 204, 208, 213, 218, 228, 234, 236, 241, 245, 249, 255, 264, 270, 282, 289, 295, 298, 306, 310, 312, 315-16, 321, 326, 328, 333, 336-7, 340, 342-3, 347, 351, 357, 364, 369, 372, 386, 389, 391, 402, 406, 409, 413, 415, 419, 421, 426, 429, 433, 435, 438, 441; D102  
 Commentary (NEW), C441, 445, 448, 462  
 Commerce, C158, 253, 294, 327; D43, 48, 50, 52  
 Common Sense, C480  
 Companion to Shakespeare Studies, B29  
 Concerning Intuition, C224  
 Conscience and Christ, C30  
 Contemporanea, C64  
 Contemporaneos, D219-20  
 Contemporary English Prose, C137, 142  
 Contemporary Literature, C278  
 Conversation Galante, A1, 4, 8, 32; C29  
 Cooking Egg, A, A4; C75  
 Coriolan, A32  
 Correspondence, C52  
 Coterie, C75  
 Courte Introduction à la Méthode de Paul Valéry, D51  
 Cousin Nancy, A1, 4, 8, 32; C21  
 Crack-up, B63  
 Crashaw's Poetic Works, C226  
 Creative Criticism, C179  
 Crimen en la Catedral, D232, 235  
 Criterion, A6a; B6, 39; C135-6, 138, 141, 144-5, 152, 154-7, 159-61, 163-4, 170, 172-5, 183-5, 192-5, 204-5, 213-14, 218-19, 223-4, 228-30, 234, 236, 238, 241-2, 245-6, 249-51, 254-7, 264-5, 270-2, 274, 282-3, 289-90, 295, 298-301, 306, 310, 312-13, 315-16, 321-2, 326, 328, 333, 336-7, 339-40, 342-3, 347-8, 351, 357, 363-6, 369, 372, 386, 389, 391, 402-4, 406, 409-11, 413, 415, 419-21, 426, 429, 433, 435, 438, 441; D102, 162  
 Criterion Miscellany, A18  
 Critical Note, B27  
 Criticism in England, C81  
 Critiques and Essays in Criticism, B71  
 Crosby Continental Editions, B24  
 Cuatro Cuartetos, D237  
 Cultural Diversity and European Unity, C509  
 Cultural Forces in the Human Order, B62; C486  
 Cyril Tournour, A21, 27; C314  
 D. H. Lawrence and Human Existence, B83  
 Da Poe a Valéry, D177  
 Dai Cori della Rocca, D168



# Index of Titles

- Daily Mail, London, C527, 529  
 Dans le Restaurant, A4, 8, 32; C70;  
   D34, 135  
 Dante, A5, 13, 21; D94, 143, 181, 217,  
   243  
 Dante and Shakespeare, D94  
 Dante as a Spiritual Leader, C109  
 Dark Side of the Moon, B64; D198  
 Death by Water, A6; D217  
 Death of Saint Narcissus, The, A56;  
   C21  
 Defense of the Islands, The, E2b  
 Definition of Culture, C526  
 Demokratie und Dichtung, D102  
 Des Organes Publics et Privés de la  
   Coopération Intellectuelle, D65  
 Deutsche Beiträge, D118  
 Deux Attitudes Mystiques, D47, 143  
 Deux Poèmes d'Ariel, D75  
 Development of Leibniz's Monadism,  
   C31  
 Devotional Poets of the Seventeenth  
   Century, C305  
 Dial, A6a; C117-18, 120, 122, 124-5,  
   130, 132, 134-6, 147, 150, 162, 200,  
   203, 225, 243-4, 252, 260, 266  
 Dialogue on Dramatic Poetry, A21;  
   B11; D94, 105  
 Dialogue on Poetic Drama, B11  
 Dichtung und Drama, D132  
 Dieu Vivant, D85  
 Difficultés d'un Homme d'État, D50  
 Difficulties of a Statesman, A32; B33;  
   C327; D52, 133, 234; E4d  
 Dikter, D239  
 Directeur, Le, A4b, 8, 32; C42. (*See*  
   *also* 'Le Spectateur')  
 Disjecta Membra, C59  
 Dr. Charles Harris, C412  
 Donne in Our Time, B23  
 Doris's Dream Songs, B5  
 Douglas in the Church Assembly, C382  
 Dowson's Poems, C374  
 Draft of XXX Cantos, B26  
 Dramatis Personae, C138  
 Dream within a Dream, C487  
 Drie Gedichten, D28  
 Dry Salvages, The, A39, 44; C465;  
   D62, 97, 110, 136, 217, 236, 251  
 Dryden the Critic, C319  
 Dryden the Dramatist, C318  
 Duchess of Malfi at the Lyric, C104  
 Duchess of Malfy, C475  
 Dynamo, B56  
 East Coker, A36, 44; C454; D1, 3, 26,  
   68, 82, 106-8, 121, 159, 161, 164,  
   172, 174, 202, 210, 226, 239, 249  
 Echanges, D51  
 Echo, D78  
 Eco del Mondo, D170  
 Écrits Nouveaux, D42  
 Ecumenical Nature of the Church, C422  
 Edgar Poe et la France, D36, 84  
 Education for Culture, C489  
 Education in a Christian Society, C453  
 Education of Taste, C83  
 Eeldrop and Appleplex, C40, 47  
 Efter Främmande Gudar, D241  
 Egoist, C43, 46, 48-49, 51-53, 55-59,  
   62-64, 66, 69, 71-72, 84, 90, 97  
 Egoists, C13  
 Eight Poems, C439  
 Eighteen-Eighties, B19  
 Einheit der Europäischen Kultur, A46;  
   D89  
 Elements of Folk Psychology, C38  
 Eliot in seinem Kritischen Schriften,  
   D105  
 Eliot on Bradley's Metaphysic, C440  
 Elizabeth and Essex, C273  
 Elizabethan Essays, A21e, 27; D146  
 Elizabethan Grub Street, C287  
 Elizabethan Travellers' Tales, C292  
 Emotional Unity, C244  
 En tot mijn Ziel, D26  
 Enemy, C196  
 Engelsk Bog, B67  
 Engelske Digte, D18  
 English Critical Essays, B20  
 English Poetry, B78  
 English Poets as Letter Writers, C341  
 English Review, C320, 323, 325  
 English Satire, C166  
 English Tradition, C461  
 English Verse Satire, C176  
 Errata, C392  
 Escritura, D237  
 Esprit, D45  
 Esprit et Vie, D82  
 Essais Choisis, D36  
 Essays, D13; E3d(1)  
 Essays Ancient and Modern, A21d, e, 31  
 Essays and Studies, B35

## Index of Titles

- Essays in Criticism, C129, 559  
 Essays of a Catholic Layman, C323  
 Euripides and Gilbert Murray, C108  
 Euripides and Professor Murray, A5, 21  
 Europäische Revue, D101  
 Evening Herald, Boston, C17  
 Evening Post, New York, C235  
 Evening Transcript, Boston, C17  
 Evergreen Series, D3  
 Everyman's Library, B21  
 Ewiges England, D97  
 Examination of Ezra Pound, B80  
 Experience and the Objects of Knowledge, C440  
 Experiment in Criticism, B15; C296; D182  
 Extempore Exhumation, C263  
 Eyes are not here, The, C160  
 Eyes I dare not meet in dreams, C160  
 Eyes that last I saw in tears, A32; B5; C160; D248  
 Ezra Pound, B80; C519; D167, 229  
 Ezra Pound his Metric and Poetry, A2  
 Ezra Pound Selected Poems, B14  
  
 F. Scott Fitzgerald, B63  
 Faber Book of Modern Verse, B33  
 Faber Library, A27, 32a  
 Fable for Feasters, A, A56; C1  
 Faith that Illuminates, B31  
 Familiens Genforening, D16  
 Familientag, D91  
 Family Reunion, The, A33; D16, 86, 91, 105, 128, 138, 175, 242  
 Fantasma del Castillo, D211  
 Fashion in Literature, C325  
 Fenice, D142  
 Festival of Britain, B85  
 Feuillet Unique, C555; D87  
 Fiera Letteraria, D152, 167, 169, 175  
 Fifty Years, B70  
 Figlia che Piange, La, A1, 4, 8, 32; C29; D30, 34, 61, 115, 207, 210, 218, 239  
 Fire Sermon, The, A6; D74  
 Fishermen of the Banks, B13  
 Five-finger Exercises, A32; C339  
 Five Points on Dramatic Writing, C436  
 Fontaine, D58-63, 65-67, 74  
 For Cuscuscaraway and Mirza Murad Ali Beg, C339; D238  
  
 For Lancelot Andrewes, A12  
 For Ralph Hodgson Esqre, A32; C339  
 För Trädets Skull, D247  
 Författaren och Europas Framtid, D254  
 Foreign Mind, C85  
 Formes et Couleurs, D69  
 Forum, C261, 278  
 Four Elizabethan Dramatists, A21, 27; C152  
 Four Poems, C70  
 Four Quartets, A36-7, 39, 42; C505; D30, 37, 90, 187, 237, 244; E2c, 4f. (*See also individual titles*)  
 Fragment of a Prologue, A23, 32; C185  
 Fragment of an Agon, A23, 32; B25; C193; D149, 158; E4e  
 Frammento di un Agone, D149, 168  
 France Remembered, B61  
 Francis Herbert Bradley, A12, 21, 31; C239  
 Freie Presse, Bielefeld, D126  
 Fremmede Guder, D188  
 Fremmede Toner, D192  
 French Intelligence, A5  
 Frenchified, C247  
 Freud's Illusions, C272  
 Friendship Progress Civilization, B59  
 From a Distinguished Former St. Louisan, C297  
 From Anabase, C246  
 From Anne to Victoria, B38  
 From Dryden to Coleridge, B29  
 From Poe to Valéry, A52; C539; D36, 84, 131, 177  
 From T. S. Eliot, B26, 63  
 Full Employment and the Responsibility of Christians, C507  
 Função Social do Poeta, D200  
 Function of a Literary Review, C141  
 Function of Criticism, A21; C145; D94, 181-2, 243  
 Fustel de Coulanges, C271  
 Fyra Kvartetter, D244  
  
 Game of Chess, A, A6; D217  
 Garland for John Donne, B23  
 Gedichte, D122  
 Genesis of Philosophic Prose, C288  
 Gentlemen and Seamen, B82; C12  
 George Herbert, C329  
 Germanisation of Britain, C508

# Index of Titles

- Germanization of England, C506  
Gerontion, A4, 8, 32; D14, 30, 34, 60, 77, 135, 142, 189, 239; E3d(2), e(2), 4a  
Gesellschaftliche Aufgabe der Dichtkunst, D109  
Gids, D28  
Giordano Bruno, C36  
Glasgow University Publications, A40  
Globe Democrat, St. Louis, C297  
God, C300  
Göttinger Universitäts-Zeitung, D115, 120  
Golde Landet, D189  
Golden Ass of Apuleius, C266  
Good Speech, C414  
Grammar and Usage, C194  
Grandes Ensayistas, D209, 213  
Greek Literature in Education, C472, 474  
Groote Schuur, D1  
Groton School Quarterly, C488  
Group Theories of Religion, C26  
Growltiger's Last Stand, A34  
Growth of Civilisation, C156  
Guardian, C538  
Guerra Eterna, C60  
Guild Books, E3a  
Gus, A34  
Hali, B76  
Hamlet, A5, 21, 27; C92; D11, 94, 181, 234  
Harper's, C473  
Harvard Advocate, A53; C2, 5-17, 368, 439-40  
Harvard Advocate Anthology, B82  
Harvard Alumni Bulletin, C490  
Harvard Class Day, B1  
Harvard Graduates' Magazine, C338  
Haslewood Books, B11, 20; C197  
Hawthorne Aspect, B57; C67  
Henry James, B57; D211  
Herald Tribune, New York, C539  
Hertz Trust, A49  
Heutige Erziehung, D125  
Hippopotamus, The, A3, 4, 8, 32; C42; D14, 28-29, 34, 205; E3e(2)  
His Master's Voice, E2c, 4f  
Hogarth Essays, A7  
Hollow Men, The, A8, 32; B5, 7; C158, 160, 162; D29-30, 43, 56, 122, 133, 142, 160, 189, 199, 205, 207, 218, 220; E3d(2), 4a  
Homage to John Dryden, A7  
Homage to Wilkie Collins, C195  
Hombres Huecos, D220  
Homme de Lettres et l'Avenir de l'Europe, D71  
Hommes Creux, D54  
Hooker, Hobbes and Others, C186  
Hopousia, C458  
Hora, D234  
Horizon, B67; C466, 468, 502  
Hound and Horn, C285, 327  
How to Pick a Possum, B46  
Huckleberry Finn, B79; D261  
Hudson Review, A52b; C539, 550  
Human Mind Analyzed, C547  
Humanism, Second Thoughts on, C285  
Humanism and America, B16  
Humanism of Irving Babbitt, A12, 21, 31; C261; D94, 181, 190, 243  
Humanist, Artist, and Scientist, C93  
Humanist Theory of Value, C299  
Humoursque, A53, 56; C15, 439  
Hysteria, A1, 4b, 8, 32; B2; D7  
Idea de una Sociedad Cristiana, D208  
Idea di una Società Cristiana, D148  
Idea of a Christian Society, A35; B37; C417, 446; D15, 33, 92, 105, 148, 190, 208, 240  
Idea of a Literary Review, C170  
Idealism of Julien Benda, B36; C259  
Idee einer Christlichen Gesellschaft, D92  
Idén om ett Kristet Samhälle, D240  
If Time and Space, A56  
Imagine, D173-4  
Imperfect Critics, A5  
In Memoriam, A21d, e, 31; B34; D94  
In Memoriam: Marie Lloyd, C136  
In Memory, B57; C55  
In Praise of Kipling's Verse, C478  
Individualists in Verse, C520  
Innere Reich, D102  
Inoubliable France, B61  
Inquiry into the Spirit and Language of Night, C431  
International Echo, D137  
International Film Festival, B86  
International Journal of Ethics, C22, 24, 26, 30; 33-35, 38, 44-45, 50, 54, 60-61, 65

# *Index of Titles*

- Internationale Echo, D24  
 Interrelation of Aims, C555  
 Intimate Journals, B18; D83  
 Introducing James Joyce, B54; D96a  
 Introduction to Goethe, C276  
 Inventario, D165-G, 176-7, 179  
 Irving Babbitt, B49  
 I-shin o ô-itê, D183  
 Is Modern Realism Frankness or Filth?  
     C277  
 Isolated Superiority, C243  
 Israfel, C207  
 Italian Critic, C167  
 Italian News, C552  
  
 J. Alfred Pruffrocks Karlekssang, D250  
 James Joyce, B67, 72; D41; E2d  
 John Bramhall, A12, 21, 31; C215  
 John Donne, C139  
 John Dryden, A7, 21-22; C123, 307,  
     317-19; D181  
 John Dryden's Tragedies, C492  
 John Ford, A21, 27; C335  
 John Marston, A21e, 27; C367  
 John Maynard Keynes, C515  
 Johnson's 'London', B20  
 Jornal de Letras, D202  
 Journalists of Yesterday and Today,  
     C451  
 Journey of the Magi, A9, 32; D14, 18,  
     22, 27, 30, 34, 55, 97, 114, 129, 142,  
     178, 210, 217-18; E4c  
  
 Kan-zen naru hi-kyo ka, D180  
 Katholizismus und die Ordnung der  
     Welt, D112  
 Kazani Ohne, D6  
 Ker Memorial Lecture, A40  
 Kipling Redivivus, C77-78  
 Kneppiga Katternas Bok, D245  
 Kristen Samfunds-idê, D15  
 Kroniek van Kunst en Kultuur, D27  
 Kulturelle Verschiedenheit, D123  
 Kvart, D6-8  
 Kyklos, D135  
  
 Lambeth Conference, A18; C538  
 Lamont Memorial Foundation, C341  
 Lancelot Andrewes, A12, 21, 31; C182;  
     D94  
 Landscapes, A32; D217; E4h  
 Language Study Leaflet, E2c  
  
 Last Words, C441  
 Later Poems, A32a  
 Latin Tradition, C280  
 Leadership and Letters, C537  
 Leçon de Valéry, B64; C523; D39  
 Left Review, B42  
 Leibniz's Monads and Bradley's Finite  
     Centers, C32  
 Lesson of Baudelaire, C127  
 Letter (Aguedal), C497  
 Letter (Catacomb), C553  
 Letter (Egoist), C58  
 Letter (Little Review), C284  
 Letter (Partisan Review), C477  
 Letter (Poetry), C551  
 Letter on The Great Gatsby, B63  
 Letter to Hallie Flanagan, B56  
 Letter to Mario Praz, B73  
 Letteratura, D156-8  
 Letters of Ezra Pound, B81  
 Letters of J. B. Yeats, C43  
 Letters of Mrs. Gaskell, C345  
 Lettre d'Angleterre, C131, 137, 149  
 Lettres, D58  
 Levande Debat, D240  
 Liberal Manifesto, C442  
 Libri di Cultura, D145  
 Licorne, D76  
 Life, C542  
 Lines, E2b  
 Lines for an Old Man, A32; C398  
 Lines for Cuscutaraway, A32; D28,  
     233  
 Lines to a Duck in the Park, A32;  
     C339  
 Lines to a Persian Cat, A32; C339  
 Lines to a Yorkshire Terrier, A32;  
     C339  
 Lines to Ralph Hodgson Esqre, A32;  
     C339  
 Lion and the Fox, C128  
 Listener, B37, 68; C286-8, 291-3, 303-  
     5, 307-9, 317-19, 330-2, 334, 414,  
     417, 460, 467, 475-6, 487, 492, 494,  
     521, 523, 566  
 Listy, D9-11  
 Literarische Revue, D119  
 Literary Opinion in America, B41  
 Literature and the American Courts,  
     C56  
 Literature and the Modern World, B44;  
     C395

## *Index of Titles*

- Literature of Fascism, C274  
 Literature, Science, and Dogma, C200  
 Little Book of Modern Verse, B53  
 Little Gidding, A42, 44; C481; D4, 64,  
     69, 85, 144, 228, 252; E3e(2)  
 Little Review, B57; C40, 42, 47, 55-56,  
     67, 70, 284  
 Lladd Wrth yr Allor, D262  
 Local Flavour, A5; C102  
 London, B20  
 London Calling, B55  
 London Letter (Dial), C120, 122, 124-  
     5, 130, 132, 134, 136  
 Looming, D29  
 Lord Bishops, C524  
 Lord Mayor of London's Fund, B47;  
     C549  
 Lot, D130a  
 Love Song of J. Alfred Prufrock, The,  
     A1, 4, 8, 32; B2; C18; D28, 30, 34,  
     40, 44, 96, 142, 151, 156, 189, 204,  
     207, 239, 250; E3d(2), 4b  
 Lune de Miel, A3-4, 8, 32; C42; D34,  
     135  
 Luuletisi, D29  
 Lyric, A, A56; C2  
  
 Macavity, A34  
 Maestri e Compagni, D151  
 Magdalene College Chapel, A50  
 Malvern 1941, B52  
 Malvern Conference, C464  
 Man and Society, C456  
 Man of Letters and the Future of  
     Europe, C502; D71, 166, 254  
 Man who was King, The, C4  
 Manha, D200-1  
 Manual of Modern Scholastic Philo-  
     sophy, C50  
 Marching Song of the Pollicle Dogs,  
     The, B47  
 Marcia Trionfale, D149, 154  
 Marianne Moore, C150  
 Marie Lloyd, A21; C136; D94  
 Marina, A17, 32; D22, 30, 34, 54, 75,  
     97, 119, 133, 142, 192-3, 207, 210,  
     239; E3e(2)  
 Marivaux, C73  
 Marjohn, C536  
 Mass Deportations, C513  
 Massinger, C187  
 Matin à la Fenêtre, D40  
  
 Matthew Arnold, A24  
 Mattino alla Finestra, D171  
 May 28th-June 9th, 1934, B30  
 Meaning of Culture, C514  
 Measure, C557, 561-2, 564  
 Medieval Philosophy, C189  
 Melagrano, B73; D149  
 Mélange Adultère de Tout, A3, 4, 8,  
     32; C42  
 Mens Creatrix, C44  
 Mercoledì delle Ceneri, D157  
 Mercredi des Cendres, D59  
 Merkur, D117, 131  
 Mese, D159  
 Message from T. S. Eliot, C543  
 Message to the Fish, B67; C466  
 Messages, D57  
 Mesures, D55-56  
 Metaphysical Poets, A7, 21; C126;  
     D81, 94, 181-2, 243  
 Method of Mr. Pound, C95  
 Meurtre dans la Cathédrale, D32, 58  
 Michael Roberts, C536  
 Middleton Murry's 'The Free Society',  
     C533  
 Miércoles de Ceniza, D212, 222, 231  
 Milton, A49; C531; D36, 80, 94, 230  
 Milton Bulletin, C537  
 Milton Graduates Bulletin, C344  
 Minor Metaphysicals, C308  
 Minor Poems, A32  
 Miss Helen Slingsby, B2. (*See also*  
     'Aunt Helen'.)  
 Mr. Apollinax, A1, 4, 8, 32; C29;  
     D34  
 Mr. Barnes and Mr. Rowse, C290  
 Mr. Charles Williams, C510  
 Mr. Chesterton (and Stevenson), C240  
 Mr. Doughty's Epic, C23  
 Mr. Eliot's Sunday Morning Service,  
     A3, 4, 8, 32; C70  
 Mr. Eliot's Virginian Lectures, C535  
 Mr. Ezra Pound, C540  
 Mr. J. M. Robertson and Shakespeare,  
     C190  
 Mr. Leacock Serious, C28  
 Mr. Lucas's Webster, C256  
 Mr. Middleton Murry's Synthesis,  
     C229  
 Mr. Milne and War, C379, 381  
 Mr. Mistoffelees, A34  
 Mr. Murry's Shakespeare, C411

## Index of Titles

- Mr. P. E. More's Essays, C279  
 Mr. Pound and his Poetry, C98  
 Mr. Read and M. Fernandez, C184  
 Mr. Reckitt, Mr. Tomlin, and The Crisis, C418  
 Mr. Robertson and Mr. Shaw, C174  
 Mr. T. S. Eliot on George Herbert, C434  
 Mr. T. S. Eliot's Quandaries, C359  
 Modern Dilemma, C330-2, 334, 349  
 Modern Education and Classics, A21*d*, *e*, 31; D125, 183  
 Modern Heresies, C360  
 Modern Masterpieces in English, B24  
 Modern Mind, A24  
 Modern Things, A14*a*, 19*a*  
 Modern Writing, A40  
 Moderne Mestere, D190  
 Monat, D130  
 Monist, C31-32  
 Monthly Criterion, C254. (*See also* Criterion.)  
 Moonstone, B11  
 Moord in de Kathedraal, D19  
 Moradas, D229  
 Mord im Dom, D88  
 Mord in der Kathedrale, D88, 104, 111  
 Mordet i Domkirken, D12  
 Mordet i Katedralen, D238  
 More and Tudor Drama, C188  
 Morgen am Fenster, D100  
 Morning at the Window, A1, 4, 8, 32; C29; D14, 18, 22, 27, 30, 34, 42, 100, 142, 171, 217, 239  
 Morte Darthur, C352  
 Mungojerrie and Rumpelteazer, A34  
 Murder in the Cathedral, A29; B86; C534; D12, 19, 32, 58, 88, 104, 111, 113, 133-4, 141, 147, 214, 217, 232, 235, 238-9, 262; E3*b*, *c*(2), *e*(1)  
 Music of Poetry, A40; C482; D63, 224  
 Musica de la Poesia, D224  
 Musique de la Poésie, D63  
 Mystic and Politician as Poet, C307  
 Mystical Doctrine of St. John of the Cross, C365  
 Mysticism of Blake, C227  
 Naked Man, C105  
 Name and Nature of Poetry, C348  
 Naming of Cats, The, A34  
 Nation & Athenaeum, C139-40, 143, 146, 190-1, 198-9, 207, 210, 227, 240, 254, 263, 267, 276  
 Naturalized Subjects, C532  
 Nature of Cultural Relations, B56  
 Navire d'Argent, D44  
 Need for Poetic Drama, C414  
 Nelson Classics, B34  
 Neue Auslese, D109  
 Neue Rundschau, D98, 103, 107, 122, 124, 127  
 Neue Schweizer Rundschau, D98, 121  
 New Adelphi, C258, 285  
 New Censorship, C267  
 New Democracy, C393, 401  
 New England Quarterly, C345  
 New English Review, C512  
 New English Weekly, A36*a*, *b*; B74; C355-6, 359-61, 371, 382, 384-5, 387-8, 390, 392-4, 396-8, 405, 407-8, 418, 430, 443-5, 447-52, 454, 462-3, 465, 470, 472, 474, 481, 483-6, 489, 506, 508, 515, 519-20, 530, 536  
 New Hampshire, A28, 32; B30; C358; E4*h*  
 New Poetry, A17  
 New Poetry Magazine, D2  
 New Republic, C259  
 New Republic Anthology, B36  
 New Statesman, C25-28, 36, 39, 41, 232, 247-8, 281  
 New Translation of the Bible, C541  
 New Verse, C400  
 New York Evening Post, C235  
 New York Herald Tribune, C546  
 New York Times Magazine, C547  
 Niccolo Machiavelli, A12; C211; D183  
 Nightwood, B39; C420  
 Nine, C543, 550  
 1945, D252  
 Nobel Prize Response, B77; D259  
 Nobelpriset i Innébörd, D259  
 Noctes Binarianæ, B46  
 Nocturne, A53, 56; C14, 439  
 Noh and the Image, C46  
 Norman Nicholson's 'Notes on the Way', C563  
 Norseman, C495, 502, 511  
 Norton Lectures, A24  
 Notas para la Definición de la Cultura, D213, 225  
 Note on Culture and Politics, A51  
 Note on Ezra Pound, C68

## *Index of Titles*

- Note on Intelligence and Intuition, C230  
 Note on Poetry and Belief, C196  
 Note on Richard Crashaw, A12; C252  
 Note on the American Critic, A5; C25  
 Note on the Verse of John Milton, B35  
 Note on Two Odes of Cowley, B43  
 Note on War Poetry, B55  
 Note per una Definizione della Cultura, D165  
 Note sur Mallarmé et Poe, D46  
 Notes on Current Letters, C127  
 Notes on Education and Culture, A51  
 Notes on the Blank Verse of Christopher Marlowe, A5; C89  
 Notes on the Way, C373, 375-81, 383  
 Notes toward a Definition of Culture, C483-6, 512; D225  
 Notes towards the Definition of Culture, A46, 51; B62; D93, 123-4, 165, 186, 213  
 Nouvelle Revue Française, C131, 137, 149, 165, 206; D46, 211  
 Now I Know Love, B56  
 Número, D235  
 Nuova Antologia, D154  
 Nyni a v Anglii, D4
- Objectivists' Anthology, A17a  
 Observations, C29, 63  
 Ochtend aan het Raam, D27  
 Ode, A4a  
 Ode (Class), A53, 56; B1; C17, 439  
 Ode to a Roman Coot, B46  
 Ødemarken og Andre Digte, D14  
 Of Dramatick Poesie, B12  
 Of Making Many Books, C295  
 Old Comedy, C112  
 Old Deuteronomy, A34  
 Old Gumbie Cat, The, A34  
 Old Possum's Book of Practical Cats, A34; D245  
 On a Portrait, A53, 56; C8, 439  
 On a Recent Piece of Criticism, C432  
 On Cultural Institutes, C554  
 On Edgar Allan Poe, C483  
 On Going West, C452  
 On Henry James, B57  
 On Kipling's Anti-Semitism, C499  
 On Milton, C528  
 On Poetry, A48
- On Poetry in Wartime, C480; D223  
 On Reading Einstein, C313  
 On Reading Official Reports, C445  
 On the Aims of Poetic Drama, C546  
 On the Eve, C161  
 Opbouwen, D19  
 O'Possum Strikes Back, The, B46  
 Orage: Memories, C371  
 Ord och Bild, D248, 253, 260  
 Origenes, D226  
 Others, B3; C20  
 Our Culture, C530  
 Our Inaccessible Heritage, C96  
 Over de Eenheid der Europeesche Cultuur, D24  
 Oxford Conference, C423-4  
 Oxford Handbook of Religious Knowledge, C363  
 Oxford Jonson, C260
- Pacifism, C394  
 Page-Barbour Lectures, A25  
 Pagine Nuove, D178  
 Panache, D242  
 Paramo, D219  
 Parliament and the New Prayer Book, C258  
 Parnassus Biceps, C231  
 Partisan Review, C454, 465, 477, 482  
 Pascal, D103  
 Pascal's Pensées, B21; D171, 217  
 Paul Elmer More, C416  
 Paul Valéry Vivant, B64; C523; D39  
 Pokes and the Pollicles, The, A34  
 Pensamento da America, D200-1  
 Pensées of Pascal, A21d, e, 31; B21; D94, 103, 183, 190, 243  
 Perch' io non spero, C253; D48, 99  
 Perfect Critic, A5; C114-16; D180, 182  
 Permanence of Yeats, B75  
 Personal Letter, C534  
 Personality and Demonic Possession, C350  
 Philip Massinger, A5, 21, 27; C111  
 Philosophy and War, C35  
 Philosophy of Nietzsche, C24  
 Phoenix Nest, C197  
 Pierres Vives, D32, 36  
 Pion, D196  
 Place of Pater, B19  
 Plague Pamphlets, C178

# Index of Titles

- Planning and Religion, C493  
 Playgoers' Handbook, C222  
 Plays of Ben Jonson, C216  
 Podobizna Dámy, D10  
 Poemas, D207, 210  
 Poème, C158; D43  
 Poèmes, D70  
 Poèmes 1910-1930, D34  
 Poèmes (Kipling), D35  
 Poems, C19  
 Poems 1909-1925, A8  
 Poems (1919), A3  
 Poems (1920), A1, 3, 4b, 8, 32  
 Poems (Tennyson), B34  
 Poems English Latin and Greek, C252  
 Poems Written in Early Youth, A56; C21  
 Poesia (Milan), D168  
 Poesia (Rome), D160-2  
 Poesía en Tiempos de Guerra, D223  
 Poesía Inglesa Contemporánea, D218  
 Poesic, D142  
 Poésie, D54, 72, 77  
 Poésie Impersonnelle, D57  
 Poet and Saint, C203  
 Poet who Gave the English Speech, C317  
 Poeta Americano, D167  
 Poetas Metafisicos, D209  
 Poètes Metaphysiques, D81  
 Poeti Americani, D151  
 Poetic Drama, C110  
 Poetry, A56; C18, 21, 29, 37, 454, 519, 551, 556  
 Poetry and Drama, A57; C544, 560; D132  
 Poetry and Propaganda, B41; C302; D181  
 Poetry in Prose, C121  
 Poetry of W. B. Yeats, B75; C457  
 Poets at Prayer, B45  
 Poets on the Poets, A13  
 Poets' Translation Series, C37  
 Points of View, A98; C11  
 Political Theorists, C214  
 Popular Shakespeare, C171  
 Popular Theologians, C205  
 Portico, D146  
 Portrait of a Lady, A1, 4, 8, 32; B2, 3; C20; D10, 29, 38, 142, 205, 210; E3c(1), e(2)  
 Portrait of Michael Roberts, B74  
 Possibility of a Poetic Drama, A5; C117; D13  
 Practical Possum, A, A47  
 Präludien, D126  
 Prayer Book, C257  
 Preacher as Artist, C101  
 Prediction in Regard to Three English Authors, C149, 153  
 Preface to Modern Literature, C131, 148  
 Preface to the English Tradition, C455  
 Preludes, A1, 4, 8, 32; C19; D29, 34, 42, 74, 126, 142, 210; E3e(2)  
 Primary Literature and Coterie Literature, C477  
 Princeton Alumni Weekly, C416  
 Prisma, D256-7  
 Prix Nobel, B77  
 Pro Arte, D231-3  
 Problem of Common Social Action, C418  
 Problem of Education, C368  
 Problems of the Shakespeare Sonnets, C199  
 Proceedings (British Academy), A49  
 Professional, or, C62  
 Professor H. H. Joachim, C437  
 Profile, B25  
 Prologue to an Essay on Criticism, C242, 251  
 Propositi del Drama Poetico, D179  
 Prose and Verse, C121  
 Prose of the Preacher, C291  
 Prospect for Christendom, B62; C486  
 Prospects of Humanism, C320  
 Prospero, D139  
 Prufrock and Other Observations, A1, 8, 32  
 Prufrock and Raskolnikov Again, C522  
 Przegląd Polski, D198  
 Przetrwanie Naszej Cywilizacji, D198  
 Purpose, B75; C432, 446, 457-8  
 Pustá Země, D5  
 Quarterly Review of Literature, C523  
 Quatre Quatuors, D37  
 ¿Qué es un Clásico? D227  
 Queen Mary's Book for India, B58  
 Queen's Book of the Red Cross, B47  
 Question of Henry James, B57  
 Questions of Prose, C268  
 Ramoch by Glencoe, A32; C393; E3e(2)  
 Rapsodi en Bläsigt Natt, D253



## *Index of Titles*

- Rapsodia de una Noche Ventosa, D221  
 Rapsodie pour le Vent des Ténèbres, D73  
 Realidad, D230  
 Recent British Periodical Literature in Ethics, C54  
 Recent Detective Fiction, C209  
 Reflections on Contemporary Poetry, C48-49, 51, 84  
 Reflections on The Cocktail Party, C545  
 Reflections on the Unity of European Culture, C516-18; D24, 78, 137, 170, 255  
 Reflections on Vers Libre, C39  
 Réflexions sur l'Unité de la Culture Européenne, D78  
 Reise der Drei Könige, D114, 129  
 Religion and Literature, A21*d*, *e*, 31; B31; D13, 183, 190, 243; E3*d*(3)  
 Religion and Philosophy, C45  
 Religion and Science, C34, 331  
 Religion without Humanism, B16  
 Religious Drama, C425  
 Rencontre, C165  
 Reply to Mr. Ward, C256  
 Report of the Lambeth Conference, C538  
 Responsibility and Power, C498  
 Responsibility of the Man of Letters, C502  
 Reunion by Destruction, A43  
 Réunion de Famille, D86  
 Revelation, B40  
 Review—45, C509  
 Revue Hommes et Mondes, D83  
 Rhapsody on a Windy Night, A1, 4, 8, 32; C19; D73, 133, 142, 221, 253  
 Rhetoric and Poetic Drama, A5, 21; C87; D181  
 Rhyme and Reason, C304  
 Riflessioni sulla Unità della Cultura Europea, D170  
 Riunione della Famiglia, D175  
 Rocha, D201  
 Rock, A26, 32; B29; C362; D97, 122, 163, 169, 201, 205, 210  
 Rôle Social du Poète, D72  
 Roman Anglais Contemporain, C206; D211  
 Romantic Aristocrat, A5; C76  
 Romantic Englishman, C127  
 Romantic Generation, C86  
 Romantic Patrician, C76  
 Roseau d'Or, D47, 49  
 Rum Tum Tugger, The, A34  
 Russian Ballet, C473  
 Sacred Wood, A5; C117; D145  
 Saggi Elisabettiani, D146  
 Sagt av Eliot, D257  
 St. Louis Globe Democrat, C297  
 Salisbury and Winchester Journal, C434  
 Salutation, C238  
 Sammlung Gestalten und Wege, D96*a*  
 Samuel Taylor Coleridge, E2*a*  
 Saturday Review of Literature, C238  
 Saturne, D73  
 Savonarola, B8  
 Sceptical Patrician, C79  
 Scholar's Essays, C233  
 Scots Review, C540  
 Search for Moral Sanction, C332  
 Second-order Mind, C118  
 Second Thoughts about Humanism, A21; C285; D190, 243  
 Selected Essays, A7, 10, 13, 18, 20-21, 27; D36, 181, 209  
 Selected Poems, A32*a*; E3*a*  
 Selected Poems (Moore), B32  
 Selected Poems (Pound), B14; D181  
 Selected Shelburne Essays, C404  
 Seneca his Tenne Tragedies, B9  
 Seneca in Elizabethan Translation, A21; B9  
 Sermon, A50  
 Serpent, B6  
 Sesame Books, A32*a*, 38; B54  
 Seventeenth Century Studies, B43  
 Sewanee Review, C502, 504, 531  
 Shakespeare and Montaigne, C168  
 Shakespeare and the Popular Dramatic Tradition, B60  
 Shakespeare and the Stoicism of Seneca, A10, 21, 27  
 Shakespeares Verskunst, D130  
 Shakespearian Criticism, B23  
 Shelley and Keats, A24  
 Sherlock Holmes and his Times, C283  
 Shigaku, D187  
 Shi No Yō, D184  
 Shock of Recognition, B57  
 Short Notices, C66

## *Index of Titles*

- Significance of Charles Williams, B68; C521  
 Silberboot, D100  
 Silurist, C225  
 Sir Hugh Walpole, C469  
 Sir John Denham, C262  
 Skalds Tankar om den Europeiska Kulturen, D255  
 Skimbleshanks, A34  
 Släktmötet, D242  
 Sleeveless Errand, C281  
 Smith Academy Record, C1-4  
 Social Adaptation, C27  
 Social Function of Poetry, B71; C495, 511; D72, 109, 200  
 Solaria, D153  
 Som de l'Escalina, C294; D50, 162  
 Some Notes on the Blank Verse of Christopher Marlowe, C89  
 Sommermittnacht, D107  
 Sommes-nous encore en Chrétienté? D33  
 Son of Woman, C322  
 Song ('If time and space'), A53, 56; C2, 489  
 Song ('The moonflower opens'), A53, 56; C9  
 Song ('When we came home'), A53, 56; C5, 439  
 Song for Simeon, A, A11, 32; D30, 34, 49, 66, 122, 139, 153, 189, 197, 207, 210, 217; E4c  
 Song of the Jellies, The, A34  
 Song to the Ophorian, C128  
 Southern Review, B75; C457  
 Spectateur, Le, A3, 4. (*See also* 'Le Directeur.')
- Spektrum, D193  
 Spencer Memorial Lecture, A57; C560  
 Spinoza, C202  
 Spleen, A53, 56; C16, 439  
 Spoken Word, B85  
 Stadttheaters Basel, D104  
 Stage Door, C534  
 Stage Studies, C287  
 Stilton Cheese, C399  
 Storia del Criterion, D176  
 Story of the Pageant, B29  
 Strindbergs Inflytande, D258  
 Students from Oversea, C542  
 Studies in Contemporary Criticism, C71-72
- Study of Marlowe, C201  
 Style dans la Prose Anglaise Contemporaine, C186  
 Sub-pagan Society, C449  
 Sud, D163-4  
 Sunday Times, London, C528  
 Supernatural, C397  
 Sur, D212, 221-3, 227-8  
 Sv. Teatern, D238  
 Svenska Dagbladet, D258  
 Sweeney Agonistes, A23, 32; B56; D122, 246, 256  
 Sweeney among the Nightingales, A3, 4, 8, 32; C70; D14, 34, 74; E4h  
 Sweeney Erect, A4, 8, 32; C82  
 Swinburne, C103  
 Swinburne and the Elizabethans, C91  
 Swinburne as Critic, A5; C91; D181  
 Swinburne as Poet, A5, 21; C103; D94  
 Syllabuses, E1
- T. S. Eliot on Kipling's Anti-Semitism, C499  
 T. S. Eliot on Poetry in Wartime, C480; D223  
 T. S. Eliot on the Aims of Poetic Drama, C546  
 T. S. Eliot to Ezra Pound, C550  
 T. S. Eliot's Notes on the Way, C377, 380, 383  
 Table Ronde, D71, 80, 84  
 Tale of a Whale, A, C3  
 Talk on Dante, C552  
 Tam Domov Máš, D3  
 Tarr, C69  
 Tavola Redonda, D203  
 Teatro del Mundo, D215  
 Telegramm, D113  
 Television Habit, C558  
 Tennyson and Whitman, C210  
 Terra Desolata, B73; D149, 152, 155  
 Terre Mise à Nu, D45  
 Terre Vaine, D76  
 Testament of Immortality, B48  
 Teta Helena, D8  
 Tetradio Proto, D186  
 Thanksgiving Fund, C548-9  
 That Poetry is Made with Words, C443-4  
 Theater-Zeitung, D104  
 Theism and Humanism, C22  
 Thema, D116

# *Index of Titles*

- Theodore Spencer Memorial Lecture, C560  
 Theology, C215, 493  
 Theology of Economics, C356  
 Thinking in Verse, C303  
 This American World, B12  
 This is the dead land, B5  
 Thomas Heywood, A21, 27; C324  
 Thomas Middleton, A12, 21, 27; C212; D53  
 Those Who Need Privacy, C567  
 Thoughts after Lambeth, A18, 21  
 Thoughts for Meditation, B84  
 Three Critical Essays, C107  
 Three Dream Songs, B5  
 Three Poems, C21, 160  
 Three Provincialities, C129, 559  
 Three Reformers, C269  
 Three Senses of Culture, A51; C486  
 Three Sonnets, B46  
 Tierra Balda, D206  
 Tiger Triumphs, B58  
 Tiger's Eye, C535  
 Time and Tide, C373, 375-81, 383, 563, 568  
 Times, London, C399, 412, 422, 437, 464, 466, 469, 473, 490-1, 496, 500-1, 510, 513, 524-6, 532, 548-9, 554, 558  
 Times Educational Supplement, London, C503, 514  
 Times Literary Supplement, London, C99, 111, 119, 123, 126, 166-9, 171, 176-82, 186-9, 197, 201-2, 211-12, 216, 220-2, 226, 231, 233, 237, 239, 262, 268-9, 273, 275, 277, 279-80, 314, 324, 335, 367, 374  
 Times Magazine, New York, C540  
 To the Indians who Died in Africa, B58  
 To the Reader, B61  
 To Walter de la Mare, B66; C535  
 Tocht der Drie Koningen, D25  
 To-Day, C68  
 Totem, C403  
 Towards a Christian Britain, B50; C467  
 Townsman, C436  
 Tradice a Individuální Talent, D9  
 Tradition and Experiment, B15  
 Tradition and Orthodoxy, C354  
 Tradition and the Individual Talent, A5, 21; C90, 97; D9, 13, 57, 94, 101, 105, 180-2, 190, 216, 243  
 Tradition und Individuelle Begabung, D101  
 Transatlantic Review, C151  
 Transit of Venus, B22  
 Transition, C235, 431  
 Tre Venezic, D172  
 Tres Salvajes, D236  
 Tribute to Walter de la Mare, B64; C535  
 Tristan da Cunha, C232  
 Triumphal March, A19, 32; D149, 154, 196, 239; E4d  
 Trois Poèmes, D74  
 Trois Sauvages, D62  
 Truth and Propaganda, C447  
 Tudor Biographers, C293  
 Tudor Translations, B10  
 Tudor Translators, C286  
 Turberville's Ovid, C277  
 Turgenev, C53  
 Turm, D112-13  
 Tutto il Nostro Sapere, D169  
 Två Dikter, D248  
 Twelfth Century, C221  
 Twelve Modern Poets, E3e(2)  
 Twentieth Century Verse, C428  
 Two Poems, A30  
 Two Worlds Monthly, C40, 185, 193  
 Twórczość, D199  
 Tyro, C127-8, 559  
 Über Kultur und Politik, D124  
 Uit'n Vertaling van East Coker, D1  
 Ultimate Belief, C33  
 Ulysses, Order and Myth, B67; C147  
 Undergraduate Poems, A53; C439  
 Unesco and its Aims, C526  
 Unesco and the Philosopher, C525  
 Unesco Policy, C527, 529  
 Unfinished Poems, A32  
 Unity and Diversity, A51  
 Unity of European Culture, A46, 51; D89, 176  
 Universitas, D132  
 Universities and the Daily Press, C217  
 University of Chicago Round Table, C556  
 University of Edinburgh Journal, C425  
 Uomini Vuoti, D160  
 Uomo di Lettere e l'Avvenire dell' Europa, D166  
 Use of Poetry, C361

# *Index of Titles*

- Use of Poetry and the Use of Criticism, A24; D94, 184  
 Usk, A80, 32; D197; E3e(2)  
 Utvalgte Essays, D190
- Vad är en Klassiker? D243  
 Value and Use of Cathedrals, C565  
 Vanity Fair, C142, 148, 153  
 Vanity of Human Wishes, B20  
 Vergil and the Christian World, C566  
 Vers pour la Foulque, B46  
 Verse Pleasant and Unpleasant, C57  
 Verses for the Coot, B46  
 Viaggio dei Magi, D178  
 Vier Quartette, D90  
 Views and Reviews (NEW), C387-8, 390, 396, 451-2, 463, 470  
 Virginia, A28, 32; B30; C358; E4h  
 Virginia Quarterly Review, A28; C350, 358  
 Virginia Woolf, C468  
 Voice of his Time, C476  
 Von Poe zu Valéry, D131  
 Voyage des Mages, D55  
 Vrij Nederland, D25-26  
 Vuelta del Tornillo, D211
- Waiting at the Church, C463  
 Wandlung, D108, 114  
 Wanley and Chapman, C169  
 Wanna Go Home, Baby? B25; C193  
 War-paint and Feathers, C94  
 Was ist ein Klassiker? D116-17  
 Was there a Scottish Literature? C88  
 Waste Land, The, A6, 8, 32; C135, 550; D2, 5, 6, 14, 20, 23, 30, 34, 45, 70, 74, 76, 96, 98, 128, 133, 135, 140, 142, 149, 151, 155, 189, 195, 199, 205-7, 216-17, 219, 239, 247; E3d(2), 4g  
 Waste Land and Other Poems, The, A32a; D133; E3d(2)  
 We Moderns, A6a
- Welsh Review, C504  
 Whale and the Elephant, The, B46  
 What Dante Means to Me, C552  
 What does the Church Stand for? C370  
 What is a Classic? A45; D36, 94, 116-17, 168, 190, 227, 243; E3c(3)  
 What is Minor Poetry? C504  
 What the Thunder Said, A6  
 Wheel of Fire, B17; D94  
 Whether Rostand had Something about Him, C87  
 Whispers of Immortality, A3, 4, 8, 32; C70; D30, 239  
 Whitman and Tennyson, C191  
 Who Controls Population-Distribution? C430  
 Why Mr. Russell is a Christian, C219  
 Wiersze, D199  
 Wilkie Collins and Dickens, A21; B10; C220  
 William Blake, A21; C105; D94, 190, 243  
 Wind sprang up at four o'clock, The, A32; B5; D151, 248  
 Wine of the Puritans, C10  
 Words for an Old Man, C398  
 Words for Music, A28, 32; B30; C358  
 Wordsworth and Coleridge, A24  
 World as Imagination, C65  
 World Review, C545  
 World Tribute to Bernard Shaw, C568  
 World's Classics, B10, 20  
 World's Fair, New York, A40  
 Writer as Artist, C460  
 Wüste Land, D98, 128
- Yale Daily News, C341  
 Yale University, C339  
 Year's Poetry, C410  
 York's, Archbishop of, Conference, B52
- Zephyr Books, E3e  
 Zur Anabasis, D130a



---

INDEX OF  
NAMES



# INDEX OF NAMES

(PERSONS, PUBLISHERS, ETC.)

- Acharya, S. A. C61  
 Adams, H., C79  
 Ahmad, A., D195  
 Aldington, R., C121, 266  
 Ali, D144  
 Aliotta, A., C60  
 Allen, H., C207  
 Alonso, D., D210  
 Amandus, D88, 90, 92  
 American Book Co., A40  
 Amery, L. S., B58  
 Amstutz, Herdeg, D97  
 Anceschi, L., D145  
 Anderson, C. J., D242  
 Andreae, D., D243  
 Andrewes, L., A12; C182  
 Antequera, J. A., D211  
 Apteryx, C57, 62-63  
 Apuleius, C266  
 Arancibia, J. A., D213  
 Arche, D96a  
 Arnold, F. V., D123  
 Arnold, M., A24; C311  
 Arts Council, B85  
 Aschehoug, H., D189  
 Aulén, G., B40  
 Aury, D., C555; D71, 87  
 Avalon Press, B24  
  
 Baaren, T. van, D20  
 Babbitt, I., B49; C261  
 Bacon, F., C288  
 Baconnière, La, D32  
 Bagguley, W. H., B4  
 Baillie, J., B40  
 Baldini, G., D151  
 Balfour, A. J., C22  
 Balzac, H., C80  
 Banks, T. H., Jr., C262  
 Barabino, A., D237  
 Barnes, A. G., C176, 290  
 Barnes, D., B39; C420  
 Barreda, O. G., D207, 224  
 Barth, K., B40  
 Barthel, S., D261  
 Baudelaire, C., B18; C127, 203, 301  
  
 Beach, J. W., C181  
 Beach, S., D44  
 Beebohm, M., C482  
 Beilenson, P., B63  
 Belgique, Presses de, D33  
 Bell, C., C265  
 Belloc, H., C205, 214, 323  
 Benda, J., B36; C259  
 Bentley, N., A34c; D245  
 Bergvall, S., D254  
 Berlingske Bogtrykkeri, D18  
 Berti, L., D142-3, 156-7, 165, 177,  
 179  
 Bepalof, R., D63  
 Bethell, S. L., B60  
 Beyle, H., C80  
 Bezige Bij, D22  
 Binnendijk, D. A. M., D27  
 Bischoff, D., D120  
 Bishop, J. P., B63; D216  
 Bjerke, A., D192-3  
 Black Sun Press, B22, 24  
 Blackamore Press, B18  
 Blake, W., C105, 227  
 Bliven, B., B36  
 Blomberg, E., D239  
 Blunden, E., C225  
 Boas, F., C277  
 Bompiani, D146-7  
 Boni and Liveright, A6a, b; B14a  
 Bonnerot, L., D54  
 Bonnier, A56; D238-9, 242, 244-7  
 Bookmen, Association of, C504  
 Bosco, M., D64  
 Boulting, W., C36  
 Bourrilly, J., D70  
 Boutroux, E., C35  
 Boye, K., D239, 247  
 Bradley, F. H., C32, 153, 239, 440  
 Bramhall, J., C215  
 Brand, P., E3b  
 Brekke, P., D189, 191, 194  
 Bristol, L. M., C27  
 British Academy, A49  
 B.B.C., A46; B37; C523, 566  
 British Council, E2c



# *Index of Names*

- British-Norwegian Institute, C495  
 British Publishers' Guild, E3a  
 Broch, H., D100  
 Brock, A. C., C33  
 Brøgger, N. C., D190  
 Brooks, C., B71  
 Brooks, Van W., C10, 477  
 Browne, M., B29  
 Brunius, T., D260  
 Bruno, G., C36, 93  
 Bryn Mawr Press, A28  
 Budgen, F., B67  
 Bulgakoff, S., B40  
 Busby, O. M., C146  
 Butler, H. E., A45a; C495  
 Byron, G., B38  
  
 Cambridge University Press, A30, 50;  
     B19, 28  
 Camille, G., D51, 53  
 Campbell, J., B67  
 Campbell, R., C232  
 Campo, S. del, D233  
 Cano, J. L., D210  
 Canterbury Cathedral, Friends of, A29a  
 Cape, J., B30  
 Cappelen, J. W., D188  
 Carreres, F. de A., D214  
 Carter, E. J., E2b  
 Cassell, B38  
 Castelli, A., D147  
 Castier, J., D35  
 Castle, W. R., B70  
 Cattau, G., D55-56  
 Cecchi, E., D160-2, 174  
 Cecil Houses, C567  
 Centenary Press, B31  
 Cervantes, D206  
 Chalupecky, J., D5  
 Chapman, G., C169, 216  
 Chapman & Hall, B23  
 Charbonnel, J. R., C93  
 Chaucer, G., C180  
 Chelli, M., C187  
 Chen, L., D2  
 Chesterton, G. K., C214, 240  
 Chicago, University of, C557  
 Chichester Cathedral, Friends of, C565  
 Childs, M. W., C297  
 Chiswick Press, B20  
 Church, R. W., C440  
 City Literary Institute, B15  
  
 Clarendon Press, B35, 43  
 Classical Association, A41  
 Clay, R., B11  
 Clemen, U., D94, 118  
 Clemens, S. L., B79  
 Cobden-Sanderson, B6, 8, 27  
 Coleridge, S. T., A24; B28; E2a  
 Collingwood, R. G., C45  
 Collins, W., B10; C195, 220  
 Comunità, Edizioni di, D148  
 Concord Academy, A48  
 Congress, Library of, A52; E4g, h  
 Conklin, G., B36  
 Connolly, J. B., B13  
 Conrad, J., C53  
 Constable, B9  
 Contemporary English Poetry, D218  
 Continental Book Co., E3e  
 Conybeare, C. A., C52  
 Cooper, D., C553  
 Council for the Defence of Church  
     Principles, A48  
 Cowley, A., B43; C308  
 Cramer, J. B., A26a  
 Crashaw, R., C167, 226, 252, 305  
 Cresset Press, B79  
 Crites, C154-5, 157, 159, 163  
 Cronyn, G. W., C94  
 Crosby, C., B22  
 Crosby, H., B22  
 Cruickshank, A. H., C112, 187  
 Cumberlege, G., A49  
 Cunliffe, J. W., C83  
 Curtius, E. R., D96, 98  
 Curwen Press, A15a  
 Czechoslovak Institute, C509  
 Czechowicz, J., D196-7  
  
 Damon, S. F., B67  
 Dante, A4a, 13; C109, 552; D47  
 Darca, J., D168  
 D'Arcy, M. C., B40, 50  
 Dawson, C., C493  
 Dédéyan, C., D73  
 Dekker, T., C178  
 de la Mare, W., B19, 66; C535  
 Demant, V. A., B31, 50  
 Denham, J., C262  
 Denoël, D40  
 Dent, J. M., B21  
 Deroisin, S., D66  
 Desani, G. V., B76

# *Index of Names*

- Descartes, R., C269  
 De Silva, F., D151  
 Deustua, R., D229  
 D'Hangest, G., C149  
 Dickens, C., B10; C220  
 Dickinson, G. L., C276  
 Dobrée, B., B38  
 Dodge, B36  
 Donne, J., B23; C101, 139, 167, 291,  
     304-5; D47  
 Dos Passos, J., B63  
 Dostoevsky, F. M., C522  
 Doubleday, Doran, A7, 12b; B57  
 Doughty, C. M., C23  
 Douglas, C382  
 Downtons, B76  
 Dowson, E., C374  
 Doyle, A. C., C283  
 Dreyer, D192  
 Drummond, P., D200-1  
 Dryden, J., A7, 23, 25; B11, 28; C123,  
     308-9, 317-19, 492  
 Dudgeon, P. O., D218  
 Duell, Sloan and Pearce, B56  
 Duke University Press, B60  
 Duleba, W., D199  
 Dupee, F. W., B57  
 Dutton, E. P., B21  
 Dyer, C., E2b  
  
 Eason, T. W., B74  
 Edfelt, J., D239, 248  
 Editions Universitaires, D33  
 Editorial Hispanica, D210  
 Editorial Nascimento, D216  
 Editorial Nova, D218  
 Edizioni Italiane, D141  
 Egoist Ltd., A1  
 Einstein, A., C311  
 Ekelöf, G., D239, 244, 249-50  
 Eliot, C., B8  
 Eliot, T. G., A57a  
 Elizabeth, Queen, C273; B47  
 Ellis-Fermor, U. M., C201  
 Elmberg, J. E., D240  
 Elton, O., C169  
 Emecé, D209, 213, 215  
 Emmanouel, K., D135  
 Empson, W., D181  
 English Association, A20; B35; C169  
 Espasa, D214  
 Erskine, J., C74  
 Espasa-Calpe, D208  
 Espiga, D212  
 Essex, Earl of, C273  
 Etchells, F., B11, 20  
 Euripides, C108  
  
 Faber, G., B46; C66  
 Faber & Faber, A13-14, 15a, b, 16a,  
     b, c, 17-19, 21a, b, e, 23, 24a, 25a,  
     26a, 27, 29b, c, d, e, 31a, 32a, 33a,  
     34a, c, 35a, 36c, 37-39, 42, 44b, 45,  
     51a, 55a, 57b; B32b, 33, 39b, 40, 48,  
     50-51, 53-54, 62, 64, 66, 78, 81, 84;  
     C520; D4  
 Faber & Gwyer, A8a, b, 9a, b, 11, 12a;  
     B12-13, 14a, b  
 Failli, D141  
 Farjeon, E., C66  
 Farrar & Rinehart, B16, 26  
 Farrell, J. T., B67  
 Fawcett, E. D., C65  
 Feist, H., D97, 106  
 Felipe, L., D207, 220  
 Fenollosa, E., C46  
 Feo, J. R., D226  
 Fernandez, R., C184, 230, 299; D46  
 Film Traders Ltd., B86  
 Fitzgerald, F. S. K., B63  
 Fletcher, J., C187  
 Flint, F. S., B27; C107  
 Flores, A., D23, 206-7, 216  
 Fluchère, H., D32, 36, 39, 58, 80-81,  
     84, 86  
 Foà, L., D148  
 Foerster, N., B16; C275  
 Ford, F. M., B26; C151  
 Ford, J., C235  
 Forster, E. M., B76  
 Forty-five Churches Fund, A26  
 Fountain Press, A15a  
 Fowler, H. W., C194  
 Fox Club, B70  
 Frazer, J., C153  
 Frédérik, A., D33  
 Freud, S., C272  
 Friedenthal, R., D107  
 Friedlander, J., B72  
 Fukase, M., D186  
 Fukuda, T., D185  
 Furreg, H., D92  
 Fussi, B73; D149  
 Galleon Press, Croydon, A54

# *Index of Names*

- Galleon Press, New York, A14a, 19a  
 Gangulee, N., B48, 84  
 García, J. E., D231  
 Gardner, C., C105  
 Gardner, P., C205  
 Garnett, E., C53  
 Gaskell, E. C., C345  
 Gaxotte, P., C271  
 Geach, E. F. A., C66  
 Gerber, H., D240  
 Germain, A., D42  
 Gescher, L., D130a  
 Gide, A., D64  
 Gideon-Welcker, C., D96a  
 Giglio, T., D144, 164  
 Gilbert, S., B67  
 Girri, A., D218  
 Givens, S., B67  
 Göthberg, L., D243  
 Goethe, J. W. von, C276  
 Goll, Y., D62  
 Gosse, E., C91, 103  
 Gotham Book Mart, A6a  
 Goulden, H. J., A29a  
 Goyert, G., D96a  
 Gramophone Co., E2c  
 Granville-Barker, H., B28  
 Green, A. K., C283  
 Gregory, E. C., B46  
 Grierson, H., B43  
 Grimble, C. J., C52  
 Guanda, C142-3  
 Guidacci, M., D172  
 Gutner, M., D205  
 Gyldeudal, B69; D191  
  
 Habel, C., A46; D89  
 Hagerup, H., D16  
 Hall, D., B82  
 Hall, J., B75  
 Hallqvist, B. G., D245  
 Hamilton, R., B74  
 Hansen, K. H., D122, 128-9  
 Harcourt, Brace, A8c, 16d, e, 21c, d,  
     25b, 26b, 29f, g, 31b, 32b, 33b, 34b,  
     35b, 44a, 51b, 52a, 55b; B5, 30, 39,  
     80  
 Harper & Brothers, B41, 55  
 Harrap, G. G., B58  
 Harris, C., C412  
 Harris, J. H., C216  
 Harrison, G. B., B28  
  
 Harvard Printing Office, A47  
 Harvard University Press, A24b, 57;  
     B23  
 Haskins, C. H., C221  
 Hasselbalch, S., D13, 17  
 Haukova, J., D5, 10  
 Hawkins, D., C460  
 Hawthorne, N., C67  
 Hayward, J., A38, 56; B46; C523;  
     D34, 37  
 Hearnshaw, F. J. C., C186  
 Helms, Dr., D125  
 Hemingway, E., B26  
 Henderson, A. C., A17a  
 Hendry, I., B67  
 Hendry, J. F., B67  
 Hennecke, H., A46; D94, 101  
 Hensel, G., D93, 124  
 Herbert, G., C305, 329, 434  
 Herford, C. H., C216, 260  
 Hermes, G., A14  
 Heywood, T., C188, 324  
 Hiller, L., A46; D89  
 H.M. Stationery Office, B58  
 Hobbes, T., C186  
 Hobson, J. A., C214  
 Hodder and Stoughton, B47  
 Hodges, C464  
 Hodgson, R., C339  
 Högman, I., D241  
 Hofer, P., A47  
 Hoffman, F. J., B67  
 Hogarth Press, A3, 6c, 7  
 Holland, B., C244  
 Holliday, T. & E., A22  
 Holloway, E., C191  
 Holmberg, N., D255  
 Hood, C. M., C177  
 Hooker, R., C186, 288  
 Horton, W. M., B40  
 Houghton Library, E1  
 Housman, A. E., C233, 348  
 Howard, M. S., C20  
 Hügel, F. von, C244  
 Hune, La, B72; D41  
 Huneker, J., C13  
 Huxley, A., C107, 458  
 Hyde, L., C320  
  
 Ichnowskij, T., D198  
 Ikaros, D133  
 Imprimerie Royale, B77

# Index of Names

- I.C.A., B72; E2d  
 Irazuzta, J., D221  
 Irish Academy, Friends of, C457  
 Isherwood, C., B18  
 Italian Institute, C552  
 Iwanami, D182
- Jackson, A40  
 Jacomet, D., B18  
 Jahier, A., B61  
 James, H., B57; C55, 67, 153; D211  
 James, N., C281  
 Jameson, S., B55  
 Jespersen, O., C181, 194  
 Jimenez, J. R., D207  
 Joachim, H. H., C437  
 Johansson, G. B., D260  
 John of the Cross, St., C365  
 Johnson, A. T., B44  
 Johnson, R. B., C207  
 Johnson, S., B20  
 Jolas, E., B67; D38  
 Jones, P. M., B20  
 Jonson, B., C99-100, 140, 216, 260  
 Joyce, J., B26, 54, 67, 72; C147, 466,  
 494; D96a  
 Just, K. G., D96
- Kahler, E., D114  
 Kaij  rvi, Y., D30  
 Kallio-Visap   , S., D30  
 Karellis, Z., D138  
 Kauffer, E. McK., A9a, b, 11, 17, 19,  
 44a, 52; B5; E2b  
 Kazin, A., B69  
 Kazumi, Y., E3d(1)  
 Keats, J., A24  
 Kellett, E. E., C325  
 Kenkyusha, D180; E3d  
 Kenner, H., B67  
 Kern, A. F., D19  
 Keynes, J. M., C515  
 King, P. S., and Staples, B60  
 King, V. & P., C209  
 Kingsmill, H., C507  
 Kinkhoren, D19  
 Kinseido, D181  
 Kipling, R., B51; C77-78, 478, 499;  
 D35  
 Kitamura, T., D180-1; D3d(2)  
 Kleen, T. de, C164  
 Knickerbocker Press, A15c
- Knight, G. W., B17  
 Knopf, A. A., A2, 4b, 5b, d; B3, 9  
 K   Bun D  , D186  
 Koyama, D185  
 Kra, D38  
 Kreymborg, A., B3  
 Kristensen, T., D14  
 Krutsch, G., C128  
 Kuri-yama Sh  , D187
- La Capria, R., D144, 163-4  
 Lacey, T. A., D205  
 Laffont, R., D35  
 Laforgue, J., C15  
 Laitinen, K., D30  
 Latcham, R. A., D216  
 Laughlin, J., B63  
 Lauro, D217  
 Lavandero, R., D225  
 Lawrence, D. H., B83; C322  
 Lawrence, W. J., C237  
 Leacock, S., C28  
 League of American Writers, B42  
 Le Breton, M., D40  
 Leger, A. St. L., A16; C246, 555; D43,  
 87  
 Legrand, I., C197  
 Leibniz, G. W., C31-32  
 Lescure, J., D57  
 Leslie, S., C263  
 Levin, R., B67  
 Lewin, W., D202  
 Lewis, W., C56, 69, 428  
 Ley, C. D., D210  
 Leyris, P., D34, 37, 74-77, 82, 85  
 Library of Congress, A52; E4g, h  
 Limbour, G., D52  
 Lindegren, E., D238-9, 246, 256-7  
 Linder, A., C148  
 Lipsius & Tischler, E3c(3)  
 Lloyd, M., C136  
 Lodovici, C. V., D141  
 London, University of, E1b, d  
 London County Council, E1c  
 Longmans, Green, B52  
 Louvain, Higher Institute of Philo-  
 sophy, C50  
 Lowell, A., C59  
 Lucas, F. L., C257  
 Lucchese, R., D169  
 Luciani, V., D171, 178  
 Ludovici, A. M., C214

# *Index of Names*

- Lund Humphries, B46, 85  
 Lundkvist, A., D239, 244; E3e(2)  
 Luta, D., D204  
 Luther, M., C269  
 Lynd, R., C81
- M., D135  
 Macaulay, R., C198  
 Macdonald, H., B11, 20  
 Machiavelli, N., C211  
 Mackenzie, A. M., C222  
 MacLeish, A., B26  
 Macmillan, A17a; B28, 32a, 75, 78  
 Mäkinen, K., D30  
 Mairet, P., B50  
 Mallarmé, S., D46  
 Malory, T., C352  
 Manchester, F., B49  
 Manent, M., D217  
 Mann, M., B30  
 Mannerkorpi, J., D30  
 Mannheim, K., C466, 493  
 Manning, F., C121  
 Maritain, J., C269  
 Marivaux, P., C73  
 Marks, H. F., B22  
 Marlborough College Press, C20  
 Marlowe, C., C89, 201  
 Marsh, E., C57  
 Marston, J., C216, 367  
 Martin, H., B40  
 Martin, L. C., C226, 252  
 Marvell, A., B4; C119, 148, 307  
 Mascal, E. L., B50  
 Massinger, P., C111-12, 187  
 Mathews, E., B2  
 Matthews, B., E2(a)  
 Matthiessen, F. O., C297, 341  
 Mauron, C., C224, 313  
 Maurras, C., C242, 250-1; D79  
 Medwall, H., C188  
 Melchiori, G., D175  
 Menasce, J. de, D45, 47-50  
 Mercier, Cardinal, C50  
 Mercier, V., B67  
 Mercury Theatre, London, A29c  
 Merz, J. T., C34  
 Mesterton, E., D239, 246, 256-7  
 Methuen, A5a, c  
 Metoikos, C507  
 Meyer, F., D105  
 Middleton, T., C212
- Milford, H., A10, 20; B4, 10, 15, 17, 20a  
 Milne, A. A., C379, 381  
 Milosz, C., C197, 199  
 Milton, J., A56; B35; C307, 531  
 Milton Academy, C537  
 Möller, K. F., B69; D14, 16-18  
 Monegal, E. R., D235  
 Monnier, A., D44  
 Monro, A., B27  
 Monroe, H., B27  
 Monroe, H., A17a, 56; C21  
 Montaigne, M., C168  
 Montale, E., D153, 173  
 Montandon, R., D68  
 Montano, L., D159  
 Moore, M., B32; C150  
 More, P. E., C25, 279, 404, 416, 427  
 More, T., C188  
 Morley, F., B46  
 Mortensen, E. G., D190  
 Moul, A28; B30  
 Mowrer, E. A., B12  
 Mucha, J., D11  
 Muggiani, D145  
 Munguia, E., D219  
 Muñoz Rojas, J. A., D210  
 Murray, G., C108  
 Murry, J. M., C110, 205, 229, 300, 322, 411, 533  
 Museum of Modern Art, New York, E2b
- Nakabashi, K., D183  
 Nascimento, D216  
 National Portrait Gallery, London, E2a  
 Nationaltheatret, Oslo, D194  
 Neihardt, J. G., C297  
 Nelson, B34  
 Nevill, P., B80  
 New York World's Fair, E2b  
 Newton, E., B29  
 Newton, T., B9  
 Newton Abbot Repertory Co., C534  
 Nicholson, N., C563  
 Nicholson & Watson, B61  
 Nicolson, H., B59  
 Nietzsche, F., C24  
 Nijhoff, M., D21, 28  
 Nixon, St. J. B., D26  
 Norlin, D241, 243  
 Norstedt, P. A., B77

## *Index of Names*

- Norton, C. E., C345
- Obertello, A., D146
- O'Connor, H., B13
- Okamoto, M., D184
- Oldham, J. H., B50
- Olivera, M. A., D215
- O'Neill, E., C173
- Oppé, A. P., C164
- Orage, A. R., C371
- Oras, A., D29
- Ortiz de Montellano, B., D207, 212, 222
- Osterling, A., D239
- Otava, D30-31
- Ovid, C277
- Ovid Press, A4a
- Oxford University, E1a
- Oxford University Press, A10, 20, 41, 49; B4, 10, 15, 17, 20a, 23, 44
- Page & Thomas, B61
- Paige, D. D., B81
- Panero, L., D210
- Pankova, L., D3, 4
- Papatsones, T. K., D135
- Parry, T., D262
- Pascal, B., B21
- Pater, W., B19; C311
- Paulhan, J., C555; D87
- Paulskredsen, D12
- Pax House, A48
- Pegaso Teatrale, D147
- Pellegrini & Cadahy, B68
- Pembroke, M. H., C338
- Penguin Books, A92a
- Perry, W. J., C156
- Perse, St. J., A16; C246, 555; C43, 87, 130a
- Petit Marseillais, Société du, B65
- Phillippe, C. L., B24
- Philosophical Library, B83
- Phoenix Society, C106
- Pierce, F. E., C86
- Piper, J., D3
- Platt, A., C233
- Podszus, F., D127
- Poe, E. A., A52; C207, 487, 539; D46, 84
- Poetry Bookshop, B5
- Poets' Theatre Guild, A54; C544
- Pope, J. C., C522
- Possum, C361
- Poulsen, B., D13, 15
- Pound, E., A2, 6a; B2, 14, 25-26, 80-81; C43, 46, 68, 95, 98, 243, 355, 359, 432, 436, 519, 540, 550
- Pouterman, J. E., B18
- Poutsma, H., C194
- Power, M. J., B45
- Praz, M., B73; C167; D149, 152, 154-5, 158
- Prokosch, F., A28, 30
- Purves, J., B43
- Putnam's, A15c; B49
- Quennell, P., C301
- Querido, D21
- Quinn, J., A4a
- Rald, N. J., D12
- Rand, E. K., C280
- Random House, B18
- Rantos, N., D135
- Rashdall, H., C30
- Rastells, C188
- Read, H., B35; C184; E2b
- Reckitt, M. B., B50, 62; C366, 418
- Red Cross, B47
- Reed, A. W., C188
- Repo, E. S. & V., D31
- Revol, E. L., D227-8
- Reyles, C. M., D208
- Richards, I. A., C200
- Ridler, A., B53
- Rivière, J., C165
- Riveallan, A., D54
- Roberts, M., B33, 74; C536
- Robertson, J. M., C92, 174, 190, 199
- Rochester Cathedral, Friends of, C425
- Rockliff, B83
- Rodker, J., A4a; C198
- Rohlf, A. K. G., C283
- Ronald Press, B71
- Root, R. K., C180
- Rose, F., D72
- Rosenfeld, P., B63
- Rostand, E., C87
- Roth, S., C40, 185, 193, 235
- Rousseau, J. J., C269
- Rowse, A. L., C290
- Royal Society of Literature, B19
- Rubinstein, S., D209
- Rudge, W. E., A9c

## *Index of Names*

- Russell, B., C219  
 Russell, P., B80; C543  
 Rychner, M., D99  
  
 Sadler's Wells Theatre, London, A26;  
     B29  
 Saffroy, P., D67  
 St. John of Jerusalem, Order of, B47  
 S. Mark & S. John, College of, B74;  
     C536  
 Saintsbury, G., C80  
 Salisbury Cathedral, Friends of, C434  
 Saturn Press, B76  
 Savonarola, B8  
 Sayers, D. L., B50  
 Schaefer, H. H., D94  
 Schauspielhaus Zürich, D105, 111  
 Scheiwiller, J., B25  
 Schnack, E., D96a  
 Schröder, R. A., D88, 91, 96  
 Schwab, D., A4a  
 Schwarz, M. A., C52  
 Scott, F. N., C181  
 Scribner's, B51b, 64  
 Sefar, D140  
 Seferis, G., D133  
 Seikatsu-sha, D183  
 Selincourt, B. de, C198  
 Sempill, Lord, B59  
 Seneca, A10; B9  
 Seoane, L., D218  
 Seuil, Éditions du, D32, 34, 36-37  
 Shahani, R., C533  
 Shakespeare, W., A10; B17, 28, 60;  
     C91-92, 168, 171, 190, 199, 411;  
     D130  
 Shakespeare Association, A10  
 Shand, W., D218  
 Sharpe, C. J., C164  
 Shattuck, C., B67  
 Shaw, G. B., C174, 568  
 Shaw, M., A26a  
 Sheed & Ward, B54  
 Shelley, P. B., A25  
 Shepard, O., B49  
 Sherman, S. P., C74  
 Sidgwick, H. D., C109  
 Simpson, P., C100, 216, 260  
 Small, Maynard, B7  
 Smith, G. G., C88, 100  
 Smith, L. P., C101  
 Sociology, School of, C461  
  
 South Indian Church, C490-1  
 Southwell, R., C177  
 Sparrow-Simpson, W. J., C215  
 Spence, J. A. D., C52  
 Spencer, T., B23; C560  
 Speyer, L., E3c(1)  
 Spingarn, J. E., C179  
 Spinoza, C202  
 Stallman, R. W., B71  
 Stawell, F. M., C276  
 Stein, G., B63; C198  
 Stein, N., D140  
 Steiner, F. B., D119  
 Steinmann, M., B75  
 Stendhal, H. B., C80  
 Sternberger, D., D108  
 Stevenson, R. L., C240  
 Steytler, N. G., D1  
 Stonier, G. W., C432  
 Storms, G., E3b  
 Stovin, H., C403  
 Strachey, L., C273  
 Streinul, M., D204  
 Strindberg, A., D258  
 Strong, L. A. G., B7  
 Stutfield, G., D57  
 Styblo, B., D5  
 Süskind, W. E., D94, 116  
 Suhrkamp, P., D88, 91, 93-96  
 Svensson, G., A56  
 Swanwick, A., C276  
 Swift, J., C263  
 Swinburne, A. C., C91, 103  
 Sylvan Press, B61  
 Symons, A., C203  
  
 Taller, D207  
 Tate, A., B44; D216  
 Taylor, G. C., C168  
 Tello, J., D236  
 Temple, W., B40; C44  
 Tennyson, A., B34; C191, 210, 476  
 Thorn-Drury, G., C231  
 Thorp, M. F., A40  
 Thorp, W., A40  
 Tiainen, L., D30  
 Tiverton, W., B83  
 To, Publishers, A17a  
 Tomlin, M., C418  
 Tournour, C., C314  
 Toynbee, P., B67  
 Traherne, T., C307

# *Index of Names*

- Trent, W. P., C74  
 Trilling, L., C499  
 Trotter, W. F., B21  
 Troy, W., B67  
 Trundlett, H. B., C52  
 Turbervile, G., C277  
 Turgenev, I., C53  
 Twayne, B82  
 Tyler, P., A14a, 19a
- Unwin, J. D., C458  
 Usigli, R., D207
- Vail, L., B24  
 Valéry, P., A52; B6, 65; C109, 523, 539; D39, 51  
 Van Doren, C., C74  
 Vandyke, P., E2a  
 Vanecek, A., D6-8  
 Vanguard Press, B67  
 Van Oorschot, G. A., D20  
 Vassar Experimental Theatre, B56  
 Vaughan, H., C225, 307  
 Vendryes, J., C194  
 Vennberg, K., D238-9, 242  
 Vergil, C566  
 Victoria, Queen, D211  
 Vidler, A. R., C464  
 Vilarino, I., D235  
 Viljanen, L., D30  
 Virgil Society, A45; C495  
 Virginia, University of, A4a, 25  
 Vivante, L., B78  
 Voeten, B., D22, 25  
 Vogel, J., D69
- Wadsworth, E. A., A1a  
 Wahl, J., D59-61  
 Walker, H., C166  
 Wallace, D. E. A., C66  
 Walpole, H., B26; C469  
 Wanley, N., C169  
 Warburton, T., D244, 251-2  
 Ward, C250, 256  
 Wardle, M., B6  
 Waugh, A., C66  
 Webb, C. C. J., C26
- Webster, J., C104, 257, 475  
 Weightman, J. G., B61  
 Wellek, R., D9  
 Wells, H. G., C205  
 Wenzel, P., E3c(2)  
 Wescott, G., B63  
 Westermann, D14; E3c(2)  
 Westminster Press, B18  
 Wharton, E., B63  
 Wheeler, M., E2b  
 Whibley, C., A20; B9; C76, 102, 171, 266  
 Whistler, R., A13a  
 Whitehill, J., C345  
 Whitman, W., C191, 210  
 Whittet & Shepperson, A48  
 Williams, C., B68; C510, 521  
 Wilson, E., B57, 63, 67  
 Wilson, F. P., C178  
 Wingate, A., B57  
 Wise, T. J., C91, 103  
 Wivel, D15  
 Wölcken, F., D102  
 Wolf, A., C24, 202  
 Wolfe, T., B63  
 Wolff, W., D104  
 Woolf, L. & V., A3, 6c, 7; C468<sup>24c</sup>  
 Wordsworth, W., A24  
 World Publishing Co., B63  
 Wulf, M. de, C189  
 Wulfsberg, F., D188  
 Wundt, W., C38  
 Wydenbruck, N., D90, 95, 121  
 Wyndham, G., C76
- Xydes, A., D136
- Yamoto, T., D182  
 Yeats, J. B., C43  
 Yeats, W. B., B75; C85, 389, 457  
 Yeh, K. C., D2
- Zabel, M. D., B41  
 Zacharopoulos, A., D134  
 Zo-shin-sha, D184  
 Zukovsky, L., A17a



PRINTED IN  
GREAT BRITAIN  
AT THE  
UNIVERSITY PRESS  
OXFORD  
BY  
CHARLES BATEY  
PRINTER  
TO THE  
UNIVERSITY

